

Euroopan unionin virallinen lehti

C 320 E

48. vuosikerta

15. joulukuuta 2005

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

I (Tiedonantoja)

EUROOPAN PARLAMENTTI

ISTUNTOKAUSI 2004—2005

Istunto 7. maaliskuuta 2005

Maanantai 7. maaliskuuta 2005

(2005/C 320 E/01)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU	1
1. Istuntokauden uudelleen avaaminen	1
2. Puhemiehen julkilausumat	1
3. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	2
4. Parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä vahvistamat kannat, jotka neuvosto on hyväksynyt (työjärjestyksen 66 artikla)	2
5. Parlamentin toisessa käsittelyssä vahvistamat kannat, jotka neuvosto on hyväksynyt	2
6. Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano	2
7. Vastaanotetut asiakirjat	3
8. Kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 116 artikla)	5
9. Käsittelyjärjestys	5
10. Minuutin puheenvuorot poliittisesti tärkeistä asioista	6
11. Euroopan investointipankin toimintakertomus 2003 (keskustelu)	6
12. Maakaasunsiirtoverkkoihin pääsy *** II (keskustelu)	7
13. Vaihtoehtoiset energialähteet (keskustelu)	7
14. Yhteisön lennonjohtajan lupakirja *** I (keskustelu)	7
15. Yhteisön alueella liikkuviin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä sovellettava sosiaaliturva *** II (keskustelu)	8
16. Seuraavan istunnon esityslista	8
17. Istunnon päättäminen	8
18. Vuosittaisen istuntokauden päättäminen	8
LÄSNÄOLOLISTA	9

ISTUNTOKAUSI 2005—2006

Istunnot 8.—10. maaliskuuta 2005

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

(2005/C 320 E/02)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU	10
1. Vuosittaisen istuntokauden avaaminen	10
2. Istunnon avaaminen	10
3. Tervetuloitovotukset	10
4. Keskustelu ihmisoikeuksien sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden loukkauksia koskevista tapauksista (käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset)	10
5. Vastaanotetut asiakirjat	11
6. Naisten neljännen maailmankokouksen toiminta-ohjelman seuranta (Peking + 10) (keskustelu) ..	12
7. Euroopan unionin sosiaalinen tilanne (keskustelu)	13
8. Yleinen tullietuusjärjestelmä * (keskustelu)	13
9. Äänestykset	14
9.1. Rahoituspalvelualan komiteajärjestelmän uudistaminen *** I	14
9.2. Maakaasunsiirtoverkkoihin pääsy *** II (äänestys)	14
9.3. Yhteisön alueella liikkuviin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä sovellettava sosiaaliturva *** II (äänestys)	14
9.4. Yhteisön lennonjohtajan lupakirja *** I (äänestys)	15
9.5. Euroopan investointipankin toimintakertomus 2003 (äänestys)	15
9.6. Euroopan unionin sosiaalinen tilanne (äänestys)	15
10. Äänestysesitykset	15
11. Äänestyskäyttäytymistä koskevat ilmoitukset	16
12. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	16
13. Tarkistusten käsiteltäväksi jättämisen määräaika	16
14. Ydinsulkusopimuksen tarkistaminen / Ydinaseet Pohjois-Koreassa ja Iranissa (keskustelu)	16
15. Libanonin tilanne (keskustelu)	17
16. Palvelut sisämarkkinoilla / Ohjelmistojen patentoitavuus (keskustelu)	18
17. Kyselytunti (kysymykset komissiolle)	18
18. Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano	19
19. Yleinen tullietuusjärjestelmä * (jatkoa keskustelulle)	20
20. Vetoamusvaliokunnan käsitellyt (2003—2004) (keskustelu)	20
21. AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen toiminta vuonna 2004 (keskustelu)	20
22. Talousarviomenettely 2006 — Lisätalousarvioesitys nro 1/2005 — Ennakoarvio lisätalousarviota varten varainhoitovuodeksi 2005 (keskustelu)	21
23. Suunnitteilla oleva kauppa munasoluilla (keskustelu)	21
24. Seuraavan istunnon esityslista	22
25. Istunnon päättäminen	22
LÄSNÄOLOLISTA	23
LIITE 1	
ÄÄNESTYSTEN TULOKSET	25
1. Maakaasunsiirtoverkkoihin pääsy *** II	25
2. Yhteisön alueella liikkuviin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä sovellettava sosiaaliturva *** II	26

Sisältö (jatkuu)	Sivu
3. Yhteisön lennonjohtajan lupakirja *** I	26
4. Euroopan investointipankin toimintakertomus 2003	26
5. Euroopan unionin sosiaalinen tilanne	27
LIITE II	
NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET	29
1. Suositus: De Rossa A6-0003/2005 — Tarkistus 2	29
2. Mietintö: Lipietz A6-0032/2005 — Päätöslauselma	30
3. Mietintö: Figueiredo A6-0035/2005 — Tarkistus 1	32
4. Mietintö: Figueiredo A6-0035/2005 — Päätöslauselma	33
HYVÄKSYTYT TEKSTIT	
P6_TA(2005)0060	
Rahoituspalvelualan komiteajärjestelmän uudistaminen *** I	
Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin neuvoston direktiivien 73/239/ETY, 85/611/ETY, 91/675/ETY, 92/49/ETY ja 93/6/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 94/19/EY, 98/78/EY, 2000/12/EY, 2001/34/EY, 2002/83/EY ja 2002/87/EY muuttamisesta rahoituspalvelualan komiteajärjestelmän uudistamiseksi (6429/1/2005 — C6-0051/2005 — 2003/0263(COD))	36
P6_TA(2005)0061	
Maakaasunsiirtoverkkoihin pääsy *** II	
Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi maakaasunsiirtoverkkoihin pääsyä koskevista edellytyksistä (11652/2/2004 — C6-0188/2004 — 2003/0302(COD))	36
P6_TC2-COD(2003)0302	
Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu toisessa käsittelyssä 8. maaliskuuta 2005, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2005 antamiseksi maakaasunsiirtoverkkoihin pääsyä koskevista edellytyksistä	36
LIITE	46
P6_TA(2005)0062	
Yhteisön alueella liikkuviin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä sovellettava sosiaaliturva *** II	
Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta (12062/3/2004 — C6-0189/2004 — 2003/0184(COD))	49
P6_TA(2005)0063	
Yhteisön lennonjohtajan lupakirja *** I	
Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yhteisön lennonjohtajan lupakirjasta (KOM(2004)0473 — C6-0076/2004 — 2004/0146 (COD))	50
P6_TC1-COD(2004)0146	
Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 8. maaliskuuta 2005, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/.../EY antamiseksi yhteisön lennonjohtajan lupakirjasta	50
LIITE I	
KOULUTUSTA KOSKEVAT VAATIMUKSET	62
LIITE II	
KIELITAITOVAATIMUKSET	63

LIITE III

KOULUTUKSEN TARJOAJILLE ANNETTAVIIN TODISTUKSIIN LIITTYVÄT VAATIMUKSET JA EHDOT 65

P6_TA(2005)0064

Euroopan investointipankin toimintakertomus 2003

Euroopan parlamentin päätöslauselma Euroopan investointipankin toimintakertomuksesta 2003 (2004/2187(INI)) 66

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

(2005/C 320 E/03)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU 70

1. Istunnon avaaminen 70

2. Neuvoston toimittamat sopimustekstit 70

3. Lissabonin strategian väliaikatarkistus (keskustelu) 70

4. Tervetuloitovotukset 70

5. Lissabonin strategian väliaikatarkistus (jatkoa keskustelulle) 70

6. Äänestykset 71

6.1. AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen toiminta vuonna 2004 (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys) 71

6.2. Yleinen tullietuusjärjestelmä * (äänestys) 72

6.3. Talousarviomenettely 2006 (äänestys) 72

6.4. Vetoisuusvaliokunnan käsittelyt (2003—2004) (äänestys) 72

6.5. Lissabonin strategian väliaikatarkistus (äänestys) 73

7. Äänestyselitykset 73

8. Äänestyskäyttämistä koskevat ilmoitukset 73

9. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen 74

10. Eurooppa-neuvoston valmistelu (Bryssel, 22. ja 23. maaliskuuta 2005 (keskustelu) 75

11. Libyassa pidätettynä olevat terveydenhuollon ammattilaiset (keskustelu) 75

12. Kyselytunti (kysymykset neuvostolle) 75

13. Suuntavivoja unionin tutkimusrahoituspolitiikalle (keskustelu) 76

14. Matkustajatietojen välittäminen — Tietojen tallentaminen ja tietosuojat (keskustelu) 77

15. Natura 2000 -verkoston rahoittaminen (keskustelu) 77

16. Seuraavan istunnon esityslista 78

17. Istunnon päättäminen 78

LÄSNÄOLOLISTA 79

LIITE I

ÄÄNESTYSTEN TULOKSET 81

1. AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen toiminta vuonna 2004 81

2. Yleinen tullietuusjärjestelmä * 82

3. Talousarviomenettely 2006: suuntaviivat — muut pääluokat 82

4. Vetoisuusvaliokunnan käsittelyt (2003—2004) 83

5. Lissabonin strategian väliarviointi 83

LIITE II

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET 88

1. Mietintö: Bowis A6-0044/2005 — Päätöslauselma 88

2. Mietintö: Dombrovskis A6-0043/2005 — kohta 28 89

3. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 13 91

4. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — kohta 1, 2. osa 92

5. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — kohta 1, 3. osa 94

6. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — kohta 4, 1. osa 95

7. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — kohta 4, 2. osa 97

8. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 10	99
9. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 14	100
10. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — kohta 7, 2. osa	102
11. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 25	103
12. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 26, 1. osa	105
13. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 26, 2. osa	107
14. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 15	108
15. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 16	110
16. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 2, 1. osa	111
17. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 2, 2. osa	113
18. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 2, 3. osa	114
19. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 20	116
20. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 27	118
21. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 5, 1. osa	119
22. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 5, 2. osa	121
23. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 6, 1. osa	122
24. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 6, 2. osa	124
25. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 23	125
26. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 21	127
27. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 17	129
28. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — kohta 29	130
29. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 18	132
30. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — kohta 36	133
31. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — kohta 37, 1. osa	135
32. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — kohta 37, 2. osa	136
33. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Tarkistus 19	138
34. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi — Päätöslauselma	140

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

P6_TA(2005)0065

AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen toiminta vuonna 2004

Euroopan parlamentin päätöslauselma AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen toiminnasta vuonna 2004 (2004/2141(INI)) 142

P6_TA(2005)0066

Yleinen tullietuusjärjestelmä *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston asetukseksi yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta (KOM(2004)0699 — KOM(2005)0043 — C6-0001/2005 — 2004/0242(CNS)) 145

P6_TA(2005)0067

Talousarviomenettely 2006

Euroopan parlamentin päätöslauselma vuoden 2006 talousarviomenettelyn suuntaviivoista pääluokkia II, IV, V, VI, VII, VIII (A) ja VIII (B) varten sekä alustavasta ennakkoarviosta Euroopan parlamentin tuloista ja menoista (Pääluokka I) (2004/2271(BUD)) 156

P6_TA(2005)0068

Vetoisuusvaliokunnan käsittelyt (2003—2004)

Euroopan parlamentin päätöslauselma vetoisuusvaliokunnan käsittelemistä asioista istuntokauden 2003—2004 aikana (2004/2090(INI)) 161

P6_TA(2005)0069

Lissabonin strategian väliarviointi

Euroopan parlamentin päätöslauselma Lissabonin strategian väliarvioinnista 164

(2005/C 320 E/04)

Torstai 10. maaliskuuta 2005**PÖYTÄKIRJA**

ISTUNNON KULKU	169
1. Istunnon avaaminen	169
2. Vastaanotetut asiakirjat	169
3. Sokerin yhteisen markkinajärjestelyn tuleva uudistus (keskustelu)	169
4. Luonnonmukaiset elintarvikkeet ja luonnonmukainen maatalous (keskustelu)	170
5. Madridissa 11. maaliskuuta 2004 sattuneiden terrori-iskujen uhrien muistotilaisuus	170
6. Sokerin yhteinen markkinajärjestely (jatkoa keskustelulle)	170
7. Äänestykset	171
7.1. Ennakoarvio lisätalousarviota varten varainhoitovuodeksi 2005 * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	171
7.2. Lisätalousarvioesitys nro 1/2005 * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	171
7.3. Luonnonmukaiset elintarvikkeet ja luonnonmukainen maatalous (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	171
7.4. Naisten neljännen maailmankokouksen toiminta-ohjelman seuranta (Peking + 10) (äänestys)	172
7.5. Suunnitteilla oleva kauppa munasoluilla (äänestys)	172
7.6. Ydinsulkusopimuksen tarkistaminen / Ydinaseet Pohjois-Koreassa ja Iranissa (äänestys)	172
7.7. Libanonin tilanne (äänestys)	173
7.8. Suuntaviivoja unionin tutkimusrahoituspolitiikalle (äänestys)	173
7.9. Natura 2000 -verkoston rahoittaminen (äänestys)	174
7.10. Sokerin yhteinen markkinajärjestely (äänestys)	174
8. Parlamentin kokoonpano	174
9. Äänestyselitykset	174
10. Äänestyskäyttämistä koskevat ilmoitukset	175
11. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	176
12. Tiibetin tilanne (keskustelu)	176
13. Keskustelu ihmisoikeuksien sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden loukkauksia koskevista tapauksista (keskustelu)	176
13.1. Valko-Venäjä	176
13.2. Kambodža	176
13.3. Saudi-Arabia	177
14. Äänestykset	177
14.1. Valko-Venäjä (äänestys)	177
14.2. Kambodža (äänestys)	177
14.3. Saudi-Arabia (äänestys)	178
15. Tiettyjä asiakirjoja koskevat päätökset	178
16. Luetteloon kirjatut kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 116 artikla)	180
17. Tämän istuntojakson aikana hyväksytyjen tekstien edelleen välittäminen	181
18. Seuraavien istuntojen aikataulu	181
19. Istuntokauden keskeyttäminen	181
LÄSNÄOLOLISTA	182
LIITE I	
ÄÄNESTYSTEN TULOKSET	183
1. Ennakoarvio lisätalousarviota varten varainhoitovuodeksi 2005	183
2. Lisätalousarvioesitys nro 1/2005	183
3. Luonnonmukaiset elintarvikkeet ja luonnonmukainen maatalous	183
4. Naisten neljännen maailmankokouksen toimintaohjelman seuranta (Peking + 10)	184
5. Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa	185
6. Ydinsulkusopimuksen tarkistaminen / Ydinaseet Pohjois-Koreassa ja Iranissa	186
7. Libanonin tilanne	187

Sisältö (jatkuu)	Sivu
8. Suuntaviivoja unionin tutkimusrahoituspolitiikalle	188
9. Natura 2000 -verkoston rahoittaminen	191
10. Sokerin yhteinen markkinajärjestely	192
11. Valko-Venäjä	194
12. Kambodža	195
13. Saudi Arabia	195

LIITE II

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET	196
1. Mietintö: Aubert A6-0039/2005 — Päätöslauselma	196
2. RC — B6-0176/2005 — Naisten maailmankokous — 11 kohta, 2. osa	197
3. RC — B6-0176/2005 — Naisten maailmankokous — Tarkistus 2	198
4. RC — B6-0176/2005 — Naisten maailmankokous — 13 kohta, 2. osa	200
5. RC — B6-0176/2005 — Naisten maailmankokous — Päätöslauselma	201
6. RC — B6-0199/2005 — Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa — Tarkistus 5	203
7. RC — B6-0199/2005 — Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa — 5 kohta	204
8. RC — B6-0199/2005 — Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa — Tarkistus 6	206
9. RC — B6-0199/2005 — Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa — 11 kohta	207
10. RC — B6-0199/2005 — Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa — Tarkistus 1	209
11. RC — B6-0199/2005 — Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa — Päätöslauselma	210
12. RC — B6-0149/2005 — Libanonin tilanne — 6 kohta, 1. osa	211
13. RC — B6-0149/2005 — Libanonin tilanne — 6 kohta, 2. osa	213
14. RC — B6-0149/2005 — Libanonin tilanne — 7 kohta, 1. osa	214
15. RC — B6-0149/2005 — Libanonin tilanne — 7 kohta, 2. osa	216
16. RC — B6-0149/2005 — Libanonin tilanne — Päätöslauselma	217
17. Mietintö: Locatelli A6-0046/2005 — Tarkistus 21	218
18. Mietintö: Locatelli A6-0046/2005 — Tarkistus 14, 1. osa	220
19. Mietintö: Locatelli A6-0046/2005 — Tarkistus 14, 2. osa	221
20. Mietintö: Locatelli A6-0046/2005 — Tarkistus 14, 3. osa	222
21. Mietintö: Auken A6-0049/2005 — 5 kohta, 1. osa	224
22. Mietintö: Auken A6-0049/2005 — 5 kohta, 2. osa	225
23. Mietintö: Auken A6-0049/2005 — Päätöslauselma	226
24. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely — Tarkistus 6	228
25. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely — Tarkistus 7	229
26. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely — Tarkistus 24	230
27. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely — Tarkistus 8	232
28. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely — 18 kohta, 2. osa	233
29. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely — Tarkistus 12	234
30. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely — Tarkistus 13	236
31. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely — Päätöslauselma	237
32. RC — B6-0190/2005 — Kambodža — Päätöslauselma	238
33. RC — B6-0189/2005 — Saudi-Arabia — Tarkistus 1	239
34. RC — B6-0189/2005 — Saudi-Arabia — Päätöslauselma	239

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

P6_TA(2005)0070

Ennakoarvio lisätalousarviota varten varainhoitovuodeksi 2005

Euroopan parlamentin päätöslauselma Euroopan parlamentin ennakoarviosta Euroopan unionin lisätalousarviota varten varainhoitovuodeksi 2005 (palkkamukautukset) (2005/2034(BUD))

241

P6_TA(2005)0071

Lisätalousarvioesitys nro 1/2005

Euroopan parlamentin päätöslauselma esityksestä Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 1/2005 varainhoitovuodeksi 2005 — Pääluokka III — Komissio (6876/2005 — C6-0052/2005 — 2005/2014(BUD)) 242

P6_TA(2005)0072

Luonnonmukaiset elintarvikkeet ja luonnonmukainen maatalous

Euroopan parlamentin päätöslauselma luonnonmukaisia elintarvikkeita ja luonnonmukaista maataloutta koskevasta eurooppalaisesta toimintasuunnitelmasta (2004/2202(INI)) 242

P6_TA(2005)0073

Naisten neljännen maailmankokouksen toimintaohjelman seuranta (Peking + 10)

Euroopan parlamentin päätöslauselma YK:n neljännessä naisten maailmankonferenssissa hyväksytyn toimintaohjelman seurannasta (Peking + 10) 247

P6_TA(2005)0074

Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa

Euroopan parlamentin päätöslauselma ihmisen munasoluilla käytävästä kaupasta 251

P6_TA(2005)0075

Ydinsulkusopimuksen tarkistaminen / Ydinaseet Pohjois-Koreassa ja Iranissa

Euroopan parlamentin päätöslauselma ydinsulkusopimuksen vuoden 2005 tarkistuskonferenssista ja ydinaseista Pohjois-Koreassa ja Iranissa 253

P6_TA(2005)0076

Libanonin tilanne

Euroopan parlamentin päätöslauselma Libanonin tilanteesta 257

P6_TA(2005)0077

Suuntaviivoja unionin tutkimusrahoituspolitiikalle

Euroopan parlamentin päätöslauselma tieteestä ja teknologiasta — suuntaviivoja unionin tutkimusrahoituspolitiikalle (2004/2150(INI)) 259

P6_TA(2005)0078

Natura 2000 -verkoston rahoittaminen

Euroopan parlamentin päätöslauselma Natura 2000 -verkoston rahoittamisesta (2004/2164(INI)) 267

P6_TA(2005)0079

Sokerin yhteinen markkinajärjestely

Euroopan parlamentin päätöslauselma sokerin yhteisen markkinajärjestelyn seuraavasta uudistuksesta 271

P6_TA(2005)0080

Valko-Venäjä

Euroopan parlamentin päätöslauselma Valko-Venäjältä 276

P6_TA(2005)0081

Kambodža

Euroopan parlamentin päätöslauselma Kambodžasta 280

P6_TA(2005)0082

Saudi-Arabia

Euroopan parlamentin päätöslauselma Saudi-Arabiasta 281

Käytettyjen merkkien selitykset

*	Kuulemismenettely
**I	Yhteistoimintamenettely: ensimmäinen käsittely
**II	Yhteistoimintamenettely: toinen käsittely
***	Hyväksyntämenettely
***I	Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely
***II	Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely
***III	Yhteispäätösmenettely: kolmas käsittely

(Menettely määräytyy komission ehdottaman oikeusperustan mukaan.)

Tietoa äänestyksistä

Jollei toisin ole määrätty, esittelijät ovat kirjallisesti ilmoittaneet puhemiehelle kantansa tarkistuksiin.

Valiokunnista käytetyt lyhenteet

AFET	ulkoasiainvaliokunta
DEVE	kehitysyhteistyövaliokunta
INTA	kansainvälisen kaupan valiokunta
BUDG	budjettivaliokunta
CONT	talousarvion valvontavalioikunta
ECON	talous- ja raha-asioiden valiokunta
EMPL	työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta
ENVI	ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta
ITRE	teollisuus-, tutkimus- ja energiavalioikunta
IMCO	sisämarkkina- ja kuluttajansuojavalioikunta
TRAN	liikenne- ja matkailuvalioikunta
REGI	aluekehitysvalioikunta
AGRI	maatalousvalioikunta
PECH	kalatalousvalioikunta
CULT	kulttuuri- ja koulutusvalioikunta
JURI	oikeudellisten asioiden valiokunta
LIBE	kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta
AFCO	perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta
FEMM	naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta
PETI	vetoamusvalioikunta

Poliittisista ryhmistä käytetyt lyhenteet

PPE-DE	Euroopan kansanpuolueen (kristillisdemokraatit) ja Euroopan demokraattien ryhmä
PSE	Euroopan parlamentin sosiaalidemokraattien ryhmä
ALDE	Euroopan liberaalidemokraattien liiton ryhmä
Verts/ALE	Vihreät / Euroopan vapaa allianssi -ryhmä
GUE/NGL	Euroopan yhtyneen vasemmiston konfederaatioryhmä / Pohjoismaiden vihreä vasemmisto
IND/DEM	Itsenäisyys ja demokratia -ryhmä
UEN	Unioni kansakuntien Euroopan puolesta -ryhmä
NI	Sitoutumattomat

I

(Tiedonantoja)

EUROOPAN PARLAMENTTI

ISTUNTOKAUSI 2004—2005

Istunto 7. maaliskuuta 2005

STRASBOURG

(2005/C 320 E/01)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti Josep BORRELL FONTELLES

*Puhemies***1. Istuntokauden uudelleen avaaminen**

Istunto avattiin klo 17.05.

2. Puhemiehen julkilausumat

Puhemies antoi julkilausumia ajankohtaisista aiheista ja jäsenten esille ottamista kysymyksistä.

- Puhemies ilmoitti, että puheenjohtajakokous hyväksyi viime torstaina yksimielisesti julkilausuman journalistien tilanteesta Irakissa ja palautti mieliin italialaisen panttivangin Giuliana Sgrenan vapauttamisen ja Irakissa toimivan Italian salaisen palvelun johtajan Nicola Caliparin kuoleman. Puhemies ilmoitti pyytäneensä Italian tasavallan presidentin Carlo Azeglio Ciampin ja pääministeri Silvio Berlusconiin pyyntöjen mukaisesti Yhdysvaltojen viranomaisia valaisemaan tapahtumia ja lähettäneensä parlamentin nimissä osanottonsa Caliparin omaisille.
- Puhemies viittasi seuraavaksi puolalaisten jäsenten esittämään pyyntöön viettää minuutin hiljaisuus neuvostoarmeijan Katynissa 5. maaliskuuta 1940 tappaman 14 000 puolalaisen upseerin muistoksi. Hän ilmoitti, että puheenjohtajakokous on päättänyt, että täysistunnossa ei järjestetä muistotilaisuuksia historiallisten tapahtumien johdosta.
- Lopuksi puhemies tuomitsi tulevan kansainvälisen naisten päivän juhlintaan Istanbulissa osallistuneiden sorman. Hän ilmoitti myös pyytäneensä Turkin hallitusta määräämään esimerkillisiä sanktioita sortoon syyllistyneille.

Maanantai 7. maaliskuuta 2005

3. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Oikaisu: Liite ”Äänestysten tulokset”, istunnon pöytäkirja 24.2.2005: poistetaan 89 kohdan alaviite.

Äänestyskäyttäytymistä koskevat ilmoitukset:

Komission lainsäädäntöohjelma (RC-B6-0106/2005)

— tarkistus 13, 6 kohta

puolesta: Marie-Arlette Carlotti, Bernadette Vergnaud, Pierre Moscovici, Pervenche Berès

vastaan: Mia De Vits

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

4. Parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä vahvistamat kannat, jotka neuvosto on hyväksynyt (työjärjestyksen 66 artikla)

Neuvosto on EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoittanut hyväksyneensä ensimmäisessä käsittelyssä 17. marraskuuta 2004 vahvistetun Euroopan parlamentin kannan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi pakkauksista ja pakkausjätteistä annetun direktiivin 94/62/EY muuttamisesta (2004/0045(COD)).

Kyseinen säädös on siten annettu. Parlamentin puhemies allekirjoittaa sen yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa Euroopan parlamentin työjärjestyksen 68 artiklan mukaisesti.

Lisäksi puhemies on vastaanottanut neuvostolta oikaisun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin neuvoston direktiivien 73/239/ETY, 85/611/ETY, 91/675/ETY, 92/49/ETY ja 93/6/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 94/19/EY, 98/78/EY, 2000/12/EY, 2001/34/EY, 2002/83/EY ja 2002/87/EY muuttamisesta rahoituspalvelualan komiteajärjestelmän uudistamiseksi (6429/1/2005 — C6-0051/2005 — 2003/0263(COD)).

Oikaisulla korvataan parlamentin 31. maaliskuuta 2004 ja neuvoston 21. joulukuuta 2004 hyväksymä teksti kokonaisuudessaan. Puhemies on työjärjestyksen 40 artiklan 1 kohdan mukaisesti lähettänyt oikaisun talous- ja raha-asioiden valiokuntaan ja siinä tapauksessa, että valiokunta antaa oikaisusta puoltavan lausunnon, teksti annetaan parlamentin äänestettäväksi seuraavana päivänä, jotta parlamentin puhemies voi allekirjoittaa kyseisen säädöksen yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa keskiviikkona.

5. Parlamentin toisessa käsittelyssä vahvistamat kannat, jotka neuvosto on hyväksynyt

Neuvosto on EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 3 kohdan mukaisesti ilmoittanut hyväksyneensä toisessa käsittelyssä 27. tammikuuta 2005 vahvistetun parlamentin kannan Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi digitaalisen sisällön saavutettavuuden, käytettävyyden ja hyödynnettävyyden parantamista Euroopassa koskevasta monivuotisesta yhteisön ohjelmasta (2004/0025(COD)).

Kyseinen säädös on siten annettu. Parlamentin puhemies allekirjoittaa sen yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa Euroopan parlamentin työjärjestyksen 68 artiklan mukaisesti.

6. Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano

Parlamentti vahvisti PPE-DE-ryhmän pyynnöstä seuraavat päätökset:

ECON-valiokunta:

— Brice Hortefeux luopuu jäsenyydestään

Maanantai 7. maaliskuuta 2005

Suhteista Iraniin vastaava valtuuskunta

— Gitte Seeberg luopuu jäsenyydestään

Suhteista Korean niemimaahan vastaava valtuuskunta

— Georg Jarzembowski.

7. Vastaanotetut asiakirjat

Seuraavat asiakirjat on vastaanotettu

1) *Neuvostolta ja komissiolta:*

- Ehdotus neuvoston asetukseksi liittymistä valmistelevalle tukivälineelle (KOM(2004)0627 — C6-0047/2005 — 2004/0222(CNS)).
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AFET
lausuntoa varten: INTA, BUDG, EMPL, REGI, AGRI
- Ehdotus neuvoston päätökseksi Afrikan ja Euraasian muuttavien vesilintujen suojelemista koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta (KOM(2004)0531 — C6-0048/2005 — 2004/0181(CNS)).
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI
lausuntoa varten: BUDG
- Esitys lisätalousarvioksi nro 1 varainhoitovuodeksi 2005 — Pääluokka III — Komissio (06876/2005 — C6-0052/2005 — 2005/2014(BUD)).
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG

2) *Parlamentin valiokunnilta:*2.1) *mietinnöt:*

- Mietintö sosiaalisesta tilanteesta Euroopan unionissa (SEC(2004)0636 — 2004/2190(INI)) — Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta
Esittelijä: Figueiredo Ilda (A6-0035/2005).
- ***I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yhteisön lennonjohtajan lupakirjasta (KOM(2004)0473 — C6-0076/2004 — 2004/0146(COD)) — Liikenne- ja matkailuvaliokunta
Esittelijä: Schmitt Ingo (A6-0038/2005).
- Mietintö luonnonmukaisia elintarvikkeita ja luonnonmukaista maataloutta koskevasta eurooppalaisesta toimintasuunnitelmasta (KOM(2004)0415 — 2004/2202(INI)) — Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta
Esittelijä: Aubert Marie-Hélène (A6-0039/2005).
- Mietintö vetoamusvaliokunnan käsittelemistä asioista Euroopan parlamentin istuntokauden 2003—2004 aikana (2004/2090(INI)) — Vetoamusvaliokunta
Esittelijä: Wieland Rainer (A6-0040/2005).
- Mietintö vuoden 2006 talousarviomenettelyn suuntaviivoista pääluokkia II, IV, V, VI, VII ja VIII (A) ja VIII (B) varten sekä alustavasta ennakoarviosta Euroopan parlamentin tuloista ja menoista (Pääluokka I),
— Pääluokka I — Parlamentti,
— Pääluokka II — Neuvosto,
— Pääluokka IV — Tuomioistuin,
— Pääluokka V — Tilintarkastustuomioistuin,
— Pääluokka VI — Talous- ja sosiaalikomitea,
— Pääluokka VII — Alueiden komitea,
— Pääluokka VIII (A) — Oikeusasiamies,
— Pääluokka VIII (B) — Euroopan tietosuojavaltuutettu (2004/2271(BUD)) — Budjettivaliokunta
Esittelijä: Dombrovskis Valdis (A6-0043/2005).
- Mietintö AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen toiminnasta vuonna 2004 (2004/2141(INI)) — Kehitysyhteistyövaliokunta
Esittelijä: Bowis John (A6-0044/2005).

Maanantai 7. maaliskuuta 2005

- Mietintö tieteestä ja teknologiasta Euroopan tulevaisuuden avaintekijöinä — Suuntaviivoja unionin tutkimusrahoituspolitiikalle (KOM(2004)0353 — 2004/2150(INI)) — Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta
Esittelijä: Locatelli Pia Elda (A6-0046/2005).

3) jäseniltä:

3.1) suulliset kysymykset (työjärjestyksen 108 artikla):

- Joseph Daul ja Jean-Claude Fruteau AGRI-valiokunnan puolesta komissiolle: Sokerin yhteisen markkinajärjestelyn tuleva uudistus (B6-0013/2005),
- Sarah Ludford, Alexander Nuno Alvaro ALDE-ryhmän puolesta, Martine Roure ja Wolfgang Kreissl-Dörfler PSE-ryhmän puolesta komissiolle: Matkustajatietojen välittäminen (B6-0014/2005),
- Lissy Gröner, Amalia Sartori, Hiltrud Breyer, Eva-Britt Svensson, Konrad Szymański, Urszula Krupa, Lydia Schenardi ja Maria Carlshamre FEMM-valiokunnan puolesta neuvostolle: Naisten neljännen maailmankokouksen toiminta-ohjelman seuranta (Peking + 10) (B6-0015/2005),
- Lissy Gröner, Amalia Sartori, Hiltrud Breyer, Eva-Britt Svensson, Konrad Szymański, Urszula Krupa, Lydia Schenardi ja Maria Carlshamre FEMM-valiokunnan puolesta komissiolle: Naisten neljännen maailmankokouksen toimintaohjelman seuranta (Peking + 10) (B6-0016/2005),
- Alexander Nuno Alvaro ALDE-ryhmän puolesta, Martine Roure ja Wolfgang Kreissl-Dörfler PSE-ryhmän puolesta komissiolle: Tietojen säilyttäminen (B6-0017/2005),
- Mechtild Rothe, Reino Paasilinna ja Hannes Swoboda PSE-ryhmän puolesta, Dimitrios Papadimoulis GUE/NGL-ryhmän puolesta komissiolle: Vaihtoehtoiset energiamuodot (B6-0018/2005),
- Kathalijne Maria Buitenweg Verts/ALE-ryhmän puolesta komissiolle: Tietojen säilyttäminen ja suojeleminen (B6-0020/2005),
- Kathalijne Maria Buitenweg Verts/ALE-ryhmän puolesta komissiolle: Matkustajatietojen välittäminen (B6-0154/2005),
- Charlotte Cederschiöld, Herbert Reul ja Carlos Coelho PPE-DE-ryhmän puolesta komissiolle: Tietojen säilyttäminen (B6-0155/2005),
- Ewa Klant, Charlotte Cederschiöld ja Carlos Coelho PPE-DE-ryhmän puolesta komissiolle: Lentomatustajia koskevien tietojen vaihtaminen Yhdysvaltojen kanssa (B6-0156/2005),
- Rebecca Harms ja Claude Turmes Verts/ALE-ryhmän puolesta komissiolle: Muut energialähteet (B6-0157/2005),
- Lena Ek ALDE-ryhmän puolesta komissiolle: Uudet energiamuodot (B6-0158/2005),
- Giusto Catania ja Sylvia-Yvonne Kaufmann GUE/NGL-ryhmän puolesta komissiolle: Tietojen pidättäminen (B6-0159/2005),
- Giusto Catania ja Sylvia-Yvonne Kaufmann GUE/NGL-ryhmän puolesta komissiolle: PNR-sopimus — matkustajatietojen välittäminen (B6-0160/2005).

3.2) suulliset kysymykset kyselytunnille (työjärjestyksen 109 artikla) (B6-0019/2005)

- Newton Dunn Bill, Rübige Paul, Ayala Sender Inés, Martin David, Moraes Claude, Ortuondo Larrea Josu, Papastamkos Georgios, Andersson Jan, Arif Kader, El Khadraoui Saïd, Brejc Mihael, van Buitenen Paul, Posselt Bernd, Paleckis Justas Vincas, Czarnecki Ryszard, Staes Bart, McGuinness Mairead, Krupa Urszula, Březina Jan, Bowis John, Jackson Caroline, De Rosa Proinsias, Papadimoulis Dimitrios, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Doyle Avril, Lucas Caroline, Evans Robert, Van Hecke Johan, Whitehead Phillip, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Herrero-Tejedor Luis Francisco, Martin Hans-Peter, Allister James Hugh, Trakatellis Antonios, Vakalis Nikolaos, Kinnock Glenys, Mato Adrover Ana, Ibrisagic Anna, Antoniozzi Alfredo, Caspary Daniel, Wijkman Anders- Posselt Bernd, Meijer Erik, De Rosa Proinsias,

Maanantai 7. maaliskuuta 2005

Papadimoulis Dimitrios, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Dimitrakopoulos Giorgos, Moraes Claude, Van Hecke Johan, Martin Hans-Peter, Allister James Hugh, Trakatellis Antonios ja Czarnecki Ryszard

3.3) kirjalliset kannanotot luetteloon kirjattavaksi (työjärjestyksen 116 artikla):

- Glyn Ford Jean-Marie Le Penin lausuntoa vastaan, jonka mukaan natsimiehitys ei Ranskassa ollut erityisen epäinhimillinen (0011/2005)
- Maciej Marian Giertych, Johannes Blokland, Kathy Sinnott ja Patrick Louis Yhdistyneille Kansakunnille osoitettuun vetoomukseen kansainväliseksi sopimukseksi abortin ja eutanasian täydellisestä kieltämisestä (0012/2005)

8. Kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 116 artikla)

Kirjalliset kannanotot 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53/2004 ovat työjärjestyksen 116 artiklan 5 kohdan mukaisesti rauenneet, koska ne eivät ole saaneet riittävää määrää allekirjoituksia.

9. Käsittelyjärjestys

Esityslistalla oli seuraavana käsittelyjärjestyksen vahvistaminen.

Maaliskuun istuntojakson lopullinen esityslistaluonnos (PE 356.301/PDOJ) on jaettu ja siihen on ehdotettu seuraavia muutoksia (työjärjestyksen 132 artikla):

Istunnot 7.3.2005—10.3.2005

Maanantai

- ei muutoksia

Tiistai:

- Verts/ALE-ryhmä pyysi, että esityslistalle otetaan komission tiedonanto palveluista sisämarkkinoilla, jonka jälkeen käydään keskustelu "catch the eye"-menettelyn mukaisesti.
- PSE-ryhmä pyysi, että esityslistalle otetaan komission tiedonanto ohjelmistojen patentoitavuudesta.

Komissio ilmoitti, että Charlie McCreevy voi esittää tiedonantonsa klo18.00—18.30.

Graham Watson ALDE-ryhmän puolesta käytti puheenvuoron, jossa hän pyysi, että molemmat tiedonnot esitettäisiin tiistaina, jotta keskiviikon esityslistaa ei tarvitsisi muuttaa.

Puheenvuorot: Hannes Swoboda PSE-ryhmän puolesta, Monica Frassoni Verts/ALE-ryhmän puolesta ja Francis Wurtz GUE/NGL-ryhmän puolesta, jotka yhtyivät Graham Watsonin pyyntöön ja Françoise Grossetêteen PPE-DE-ryhmän puolesta, joka ilmoitti tukevansa Verts/ALE-ryhmän palveluja koskevaa pyyntöä, mutta toivoi, että näistä kahdesta pyynnöstä toimitettaisiin erilliset äänestykset.

Puheenvuorot: Monica Frassoni, joka esitti täsmennyksen, Bernd Posselt, joka pyysi, että komission kyselytuntiin varattua aikaa ei leikata, ja Hans-Gert Poettering äänestysmenettelystä.

Puhemies toimitti erilliset äänestykset näistä kahdesta pyynnöstä.

Parlamentti hyväksyi Verts/ALE-pyyntöä.

Parlamentti hyväksyi PSE-ryhmän pyynnön KÄ:llä (137 puolesta, 110 vastaan, 5 tyhjää).

Malcolm Harbour käytti puheenvuoron (Puhemies keskeytti hänet, sillä hänen puheenvuoronsa ei liittynyt käsittelyjärjestykseen).

Maanantai 7. maaliskuuta 2005*Keskiviikko:*

- PPE-DE-ryhmä ja PSE-ryhmä pyysivät, että koko aamupäivä, klo12.30 asti, omistettaisiin keskustelulle aiheesta Lissabonin strategian väliaikatarkestus (PDOJ, kohta 25) ja että keskustelu neuvoston ja komission julkilausumista aiheista Eurooppa-neuvoston valmistelu (Bryssel, 22. ja 23. maaliskuuta 2005 (PDOJ, kohta 26) ja Libyassa pidätettynä olevat terveydenhuollon ammattilaiset (PDOJ, kohta 23) käytäisiin klo 15.00—17.30.

Puheenvuorot: Graham Watson ALDE-ryhmän puolesta ja Françoise Grossetête PPE-DE-ryhmän puolesta.

Parlamentti hyväksyi pyynnön.

Torstai

- ei muutoksia

*
* *

Käsittelyjärjestys vahvistettiin.

10. Minuutin puheenvuorot poliittisesti tärkeistä asioista

Puhemies myönsi työjärjestyksen 144 artiklan nojalla minuutin puheenvuoron seuraaville jäsenille, jotka halusivat kiinnittää parlamentin huomion poliittisesti tärkeään asiaan:

Marco Pannella, Malcolm Harbour, Gary Titley, Pál Schmitt, Witold Tomczak, Pedro Guerreiro, José Ribeiro e Castro, Bárbara Dührkop Dührkop, Anders Samuelsen, Gay Mitchell, Lissy Gröner, Sylwester Chruszcz, Georgios Karatzaferis, Carlos José Iturgaiz Angulo, Ana Maria Gomes, Vittorio Agnoletto, Diana Wallis, John Bowis, Hannes Swoboda, Evelyne Gebhardt, István Szent-Iványi, James Nicholson, Philip Claeys, Dorette Corbey, Frederika Brepoels, Csaba Sándor Tabajdi ja Koenraad Dillen.

11. Euroopan investointipankin toimintakertomus 2003 (keskustelu)

Mietintö: Euroopan investointipankin toimintakertomus 2003 (2004/2187(INI)) — Talous- ja raha-asioiden valiokunta.

Esittelijä: Alain Lipietz (A6-0032/2005)

Alain Lipietz (esittelijä) esitteli laatimansa mietinnön.

Puhetta johti Edward McMILLAN-SCOTT

Varapuhemies

Andris Piebalgs (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Corien Wortmann-Kool PPE-DE-ryhmän puolesta, Manuel António dos Santos PSE-ryhmän puolesta, Sophia in 't Veld ALDE-ryhmän puolesta, Esko Seppänen GUE/NGL-ryhmän puolesta, Johannes Blokland IND/DEM-ryhmän puolesta ja sitoutumaton Hans-Peter Martin, joka aloitti puheenvuoronsa pahoittelemalla, että puhemies ei myöntänyt hänelle minuutin puheenvuoroa, Othmar Karas, Ieke van den Burg, Gabriele Zimmer, Ryszard Czarnecki, Katerina Batzeli, Philippe Maystadt (Euroopan investointipankin pääjohtaja) ja Hans-Peter Martin antaakseen henkilökohtaisen lausuman Ieke van den Burgin puheenvuoron johdosta.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 8.3.2005, kohta 9.5.

Maanantai 7. maaliskuuta 2005

12. Maakaasunsiirtoverkkoihin pääsy *** II (keskustelu)

Suositus toiseen käsittelyyn: Neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi maakaasunsiirtoverkkoihin pääsyä koskevista edellytyksistä (11652/2/2004 — C6-0188/2004 — 2003/0302(COD)) — Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta.
Esittelijä: Esko Seppänen (A6-0012/2005).

Esko Seppänen (esittelijä) esitteli suosituksen toiseen käsittelyyn.

Andris Piebalgs (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Herbert Reul PPE-DE-ryhmän puolesta käytti puheenvuoron.

Puhetta johti Miroslav OUZKÝ

Varapuhemies

Puheenvuorot: Bernhard Rapkay PSE-ryhmän puolesta, Vittorio Prodi ALDE-ryhmän puolesta, Daniel Caspary, Reino Paasilinna ja Andris Piebalgs.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 8.3.2005, kohta 9.2.*

13. Vaihtoehtoiset energialähteet (keskustelu)

Seuraavat jäsenet esittivät suullisia kysymyksiä:

- Mechtild Rothe ja Hannes Swoboda PSE-ryhmän puolesta, Dimitrios Papadimoulis GUE/NGL-ryhmän puolesta komissiolle: Vaihtoehtoiset energiamuodot (B6-0018/2005)
- Rebecca Harms ja Claude Turmes Verts/ALE-ryhmän puolesta komissiolle: Muut energialähteet (B6-0157/2005)
- Lena Ek ALDE-ryhmän puolesta komissiolle: Uudet energiamuodot (B6-0158/2005)

Hannes Swoboda, Dimitrios Papadimoulis, Claude Turmes ja Lena Ek esittelivät suulliset kysymykset.

Andris Piebalgs (komission jäsen) vastasi kysymyksiin.

Puheenvuorot: Giles Chichester PPE-DE-ryhmän puolesta, Reino Paasilinna PSE-ryhmän puolesta, Claude Turmes Verts/ALE-ryhmän puolesta, Peter Liese, Pier Antonio Panzeri, Alyn Smith, Werner Langen, Lambert van Nistelrooij, Nikolaos Vakalis, Péter Olajos ja Andris Piebalgs.

Puhetta johti Janusz ONYSZKIEWICZ

Varapuhemies

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Puheenvuorot: Giles Chichester antaakseen henkilökohtaisen lausuman Hannes Swobodan puheenvuoron johdosta ja Hannes Swoboda.

14. Yhteisön lennonjohtajan lupakirja *** I (keskustelu)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yhteisön lennonjohtajan lupakirjasta (KOM(2004)0473 — C6-0076/2004 — 2004/0146(COD)) — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.
Esittelijä: Ingo Schmitt (A6-0038/2005)

Jacques Barrot (komission varapuheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Maanantai 7. maaliskuuta 2005

Ingo Schmitt (esittelijä) esitteli laatimansa mietinnön.

Puheenvuorot: Reinhard Rack PPE-DE-ryhmän puolesta, Ulrich Stockmann PSE-ryhmän puolesta, Eva Lichtenberger Verts/ALE-ryhmän puolesta, Helmuth Markov GUE/NGL-ryhmän puolesta, Michael Henry Natrass IND/DEM-ryhmän puolesta, Mieczysław Edmund Janowski UEN-ryhmän puolesta, Luís Queiró, Gilles Savary ja Jacques Barrot.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 8.3.2005, kohta 9.4.*

15. Yhteisön alueella liikkuviin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä sovellettava sosiaaliturva * II (keskustelu)**

Suositus toiseen käsittelyyn: Neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta (12062/3/2004 — C6-0189/2004 — 2003/0184(COD)) — Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta.

Esittelijä: Proinsias De Rossa (A6-0003/2005).

Jan Andersson (esittelijän sijainen) esitteli laatimansa suosituksen toiseen käsittelyyn.

Jacques Barrot (komission varapuheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Ria Oomen-Ruijten PPE-DE-ryhmän puolesta, Jean Lambert Verts/ALE-ryhmän puolesta, Derek Roland Clark IND/DEM-ryhmän puolesta, Ljudmila Novak ja Jacques Barrot.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 8.3.2005, kohta 9.3.*

16. Seuraavan istunnon esityslista

Huomisen istunnon esityslista on vahvistettu (ks. "Esityslista" PE 356.301/OJMA).

17. Istunnon päättäminen

Istunto päättyi klo 21.15.

18. Vuosittaisen istuntokauden päättäminen

Euroopan parlamentin istuntokausi 2004/2005 julistettiin päättyneeksi.

Perustamissopimuksen määräysten mukaisesti parlamentti kokoontuu huomenna tiistaina 8.3.2005 klo 9.00.

Julian Priestley
Pääsihteeri

Luigi Cocilovo
Varapuheenjohtaja

Maanantai 7. maaliskuuta 2005

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Antoniozzi, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Auken, Ayala Sender, Ayuso González, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Falbr, Farage, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Florenz, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harbour, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggel, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klinz, Knapman, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Borut Pahor, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Piskorski, Pittella, Pleštinská, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Valdere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wise, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

ISTUNTOKAUSI 2005—2006

Istunnot 8.—10. maaliskuuta 2005

STRASBOURG

(2005/C 320 E/02)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti Josep BORRELL FONTELLES

Puhemies

1. Vuosittaisen istuntokauden avaaminen

EY:n perustamissopimuksen 196 artiklan ensimmäisen kohdan ja työjärjestyksen 127 artiklan 2 kohdan mukaisesti avattiin Euroopan parlamentin istuntokausi 2005—2006.

2. Istunnon avaaminen

Istunto avattiin klo 9.05.

3. Tervetuloivotukset

Puhemies toivotti parlamentin puolesta tervetulleeksi viralliselle lehterille saapuneen Bulgarian ulkoministerin Solomon Passyn.

4. Keskustelu ihmisoikeuksien sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden loukkauksia koskevista tapauksista (käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset)

Seuraavat jäsenet tai poliittiset ryhmät ovat esittäneet työjärjestyksen 115 artiklan mukaisesti pyynnön ottaa kyseiseen keskusteluun seuraavat päätöslauselmaesitykset:

I. VALKO-VENÄJÄ

- Jonas Sjøstedt ja Vittorio Agnoletto GUE/NGL-ryhmän puolesta ihmisoikeustilanteesta Valko-Venäjällä (B6-0191/2005)
- Bogdan Klich, Aldis Kušķis, Bernd Posselt ja Árpád Duka-Zólyomi PPE-DE-ryhmän puolesta Valko-Venäjältä (B6-0193/2005)
- Emma Bonino, Marco Pannella, Henrik Lax ja Janusz Onyszkiewicz ALDE-ryhmän puolesta Valko-Venäjältä: tapaus Marinich ja muut (B6-0198/2005)
- Pasqualina Napoletano ja Jan Marinus Wiersma PSE-ryhmän puolesta Valko-Venäjältä (B6-0206/2005)
- Anna Elzbieta Fotyga, Konrad Szymański ja Inese Vaidere UEN-ryhmän puolesta Valko-Venäjän tilanteesta (B6-0209/2005)
- Elisabeth Schroedter, Joost Lagendijk ja Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta Mikhail Marinichin tapauksesta Valko-Venäjällä (B6-0212/2005).

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

II. KAMBODŽA

- Vittorio Agnoletto, Guido Sacconi ja Jonas Sjöstedt GUE/NGL-ryhmän puolesta ihmisoikeus-tilanteesta Kambodžassa (B6-0190/2005)
- Ari Vatanen, José Ribeiro e Castro ja Bernd Posselt PPE-DE-ryhmän puolesta Kambodžasta (B6-0194/2005)
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Emma Bonino, Marco Pannella, Jules Maaten ja Graham Watson ALDE-ryhmän puolesta Kambodžasta (B6-0196/2005)
- Pasqualina Napoletano ja Marc Tarabella PSE-ryhmän puolesta kolmen kambodžalaisen jäsenen parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämisestä (B6-0207/2005)
- Gintaras Didžiokas ja Anna Elzbieta Fotyga UEN-ryhmän puolesta Kambodžan tilanteesta (B6-0210/2005)
- Frithjof Schmidt ja Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta Kambodžasta (B6-0211/2005).

III. SAUDI-ARABIA

- Roberta Angelilli ja Cristiana Muscardini UEN-ryhmän puolesta Saudi-Arabiasta (B6-0189/2005)
- Tobias Pflüger, Eva-Britt Svensson, Věra Flasarová, Ilda Figueiredo, Luisa Morgantini ja Georgios Toussas GUE/NGL-ryhmän puolesta naisten oikeuksista Saudi-Arabiassa (B6-0192/2005)
- Avril Doyle ja John Purvis PPE-DE-ryhmän puolesta Saudi-Arabiasta (B6-0195/2005)
- Cecilia Malmström, Emma Bonino ja Marco Pannella ALDE-ryhmän puolesta naisten osallistumisesta vaaleihin Saudi-Arabiassa (B6-0197/2005)
- Pasqualina Napoletano ja Lilli Gruber PSE-ryhmän puolesta Saudi-Arabiasta (B6-0208/2005)
- Joost Lagendijk, Hiltrud Breyer, Raúl Romeva i Rueda, Jillian Evans ja Satu Hassi Verts/ALE-ryhmän puolesta Saudi-Arabiasta (B6-0213/2005).

Puhe aika jaetaan työjärjestyksen 142 artiklan mukaisesti.

5. Vastaanotetut asiakirjat

Seuraavat asiakirjat on vastaanotettu

1) mietinnöt parlamentin valiokunnilta:

- * Mietintö ehdotuksesta neuvoston asetukseksi yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta (KOM(2004)0699 — KOM(2005)0043 — C6-0001/2005 — 2004/0242(CNS)) — Kansainvälisen kaupan valiokunta
Esittelijä: Sánchez Presedo Antolín (A6-0045/2005).
- Mietintö esityksestä Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 1/2005 varainhoitovuodeksi 2005, Pääluokka III — Komissio (06876/2005 — C6-0052/2005 — 2005/2014(BUD)) — Budjettivaliokunta
Esittelijä: Garriga Polledo Salvador (A6-0047/2005).
- Mietintö Euroopan parlamentin ennakoarviosta Euroopan unionin lisätalousarviota varten varainhoitovuodeksi 2005 (palkkamukautukset) (2005/2034(BUD)) — Budjettivaliokunta
Esittelijä: Jensen Anne Elisabet (A6-0048/2005).
- Mietintö Natura 2000 -verkoston rahoittamisesta 2004/2164(INI)) — Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta
Esittelijä: Auken Margrete (A6-0049/2005).

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

2) jäseniltä:

2.1) päätöslauselmaesitykset (työjärjestyksen 113 artikla):

- Garriga Polledo Salvador — Päätöslauselmaesitys kansainvälisestä mikroluottojen vuodesta (B6-0146/2005).
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ECON

2.2) kirjalliset kannanotot luetteloon kirjattavaksi (työjärjestyksen 116 artikla):

- Diana Wallis, John Bowis, Charles Tannock, Catherine Stihler ja Jean Lambert endometriooisiin (13/2005).

6. Naisten neljännen maailmankokouksen toiminta-ohjelman seuranta (Peking + 10) (keskustelu)

Puhemies antoi lyhyen julkilausuman johdannoksi.

Suullinen kysymys: Lissy Gröner, Amalia Sartori, Hiltrud Breyer, Eva-Britt Svensson, Konrad Szymański, Urszula Krupa, Lydia Schenardi ja Maria Carlshamre FEMM-valiokunnan puolesta neuvostolle: Naisten neljännen maailmankokouksen toiminta-ohjelman seuranta (Peking + 10) (B6-0015/2005)

Suullinen kysymys: Lissy Gröner, Amalia Sartori, Hiltrud Breyer, Eva-Britt Svensson, Konrad Szymański, Urszula Krupa, Lydia Schenardi, Maria Carlshamre FEMM-valiokunnan puolesta komissiolle: Naisten neljännen maailmankokouksen toiminta-ohjelman seuranta (Peking + 10) (B6-0016/2005)

Lissy Gröner esitteli suulliset kysymykset.

Marie-Josée Jacobs (neuvoston puheenjohtaja) ja Vladimír Špidla (komission jäsen) vastasivat kysymyksiin.

Puhetta johti Pierre MOSCOVICI

Varapuhemies

Puheenvuorot: Anna Záborská PPE-DE-ryhmän puolesta, Edite Estrela PSE-ryhmän puolesta, Maria Carlshamre ALDE-ryhmän puolesta, Hiltrud Breyer Verts/ALE-ryhmän puolesta, Eva-Britt Svensson GUE/NGL-ryhmän puolesta, Urszula Krupa IND/DEM-ryhmän puolesta, Marcin Libicki UEN-ryhmän puolesta, sitoutumaton Irena Belohorská, Livia Járóka, Pia Elda Locatelli, Claire Gibault, Satu Hassi, Ilda Figueiredo, Edit Bauer, Zita Gurmai, Anneli Jäätteenmäki, Feleknas Uca, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Teresa Riera Madurell, Angelika Niebler, Bernadette Vergnaud, María Esther Herranz García, Inger Segelström, Avril Doyle, Emine Bozkurt, Véronique De Keyser, Katerina Batzeli, Marie-Josée Jacobs ja Vladimír Špidla.

Työjärjestyksen 108 artiklan 5 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

- Hiltrud Breyer ja Monica Frassoni Verts/ALE-ryhmän puolesta YK:n neljännessä naisten maailmankonferenssissa hyväksytyn toimintaohjelman seurannasta (Peking + 10) (B6-0176/2005)
- Maria Carlshamre ALDE-ryhmän puolesta YK:n neljännessä naisten maailmankonferenssissa hyväksytyn toimintaohjelman seurannasta (Peking + 10) (B6-0177/2005)
- Lissy Gröner PSE-ryhmän puolesta YK:n neljännessä naisten maailmankonferenssissa hyväksytyn toimintaohjelman seurannasta (Peking + 10) (B6-0178/2005)
- Cristiana Muscardini UEN-ryhmän puolesta YK:n neljännessä naisten maailmankonferenssissa hyväksytyn toimintaohjelman seurannasta (Peking + 10) (B6-0179/2005)

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- Amalia Sartori, Edit Bauer, Lívia Járóka, Piia-Noora Kauppi ja Rodi Kratsa-Tsagaropoulou PPE-DE-ryhmän puolesta YK:n neljännessä naisten maailmankonferenssissa hyväksytyyn toimintaohjelman seurannasta (Peking + 10) (B6-0180/2005)
- Eva-Britt Svensson, Ilda Figueiredo ja Luisa Morgantini GUE/NGL-ryhmän puolesta YK:n neljännessä naisten maailmankonferenssissa hyväksytyyn toimintaohjelman seurannasta (Peking + 10) (B6-0184/2005).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 10.3.2005, kohta 7.4.*

7. Euroopan unionin sosiaalinen tilanne (keskustelu)

Mietintö: Euroopan unionin sosiaalinen tilanne (2004/2190(INI)) — Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta.

Esittelijä: Ilda Figueiredo (A6-0035/2005)

Ilda Figueiredo esitteli laatimansa mietinnön.

Vladimír Špidla (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Puhetta johti Gérard ONESTA

Varapuhemies

Puheenvuorot: Jacek Protasiewicz PPE-DE-ryhmän puolesta, Françoise Castex PSE-ryhmän puolesta, Elspeth Attwooll ALDE-ryhmän puolesta, Sepp Kusstatscher Verts/ALE-ryhmän puolesta, Gabriele Zimmer GUE/NGL-ryhmän puolesta, Derek Roland Clark IND/DEM-ryhmän puolesta, Brian Crowley UEN-ryhmän puolesta, sitoutumaton Jan Tadeusz Masiel, José Albino Silva Peneda, Yannick Vaugrenard, Jan Jerzy Kułakowski, Elisabeth Schroedter, Mario Borghezio, Mogens N. J. Camre, Luca Romagnoli, Milan Cabrnoch, Richard Falbr, Andreas Mölzer ja Ana Mato Adrover, Thomas Mann, Philip Bushill-Matthews, Panayiotis Demetriou ja Vladimír Špidla.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 8.3.2005, kohta 9.6.*

8. Yleinen tullietuusjärjestelmä * (keskustelu)

Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta (KOM(2004)0699 — KOM(2005)0043 — C6-0001/2005 — 2004/0242(CNS)) — Kansainvälisen kaupan valiokunta.

Esittelijä: Antolín Sánchez Presedo (A6-0045/2005)

Peter Mandelson (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Antolín Sánchez Presedo esitteli laatimansa mietinnön.

Puheenvuorot: Margrietus van den Berg (DEVE-valiokunnan lausunnon valmistelija), Maria Martens PPE-DE-ryhmän puolesta, Elisa Ferreira PSE-ryhmän puolesta, Johan Van Hecke ALDE-ryhmän puolesta, Margrete Auken Verts/ALE-ryhmän puolesta ja Nigel Farage IND/DEM-ryhmän puolesta.

Äänestysten alkamisen vuoksi keskustelu keskeytettiin tässä vaiheessa.

Sitä jatkettiin klo 21.00 (*istunnon pöytäkirja 8.3.2005, kohta 19.*)

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

Puhetta johti Antonios TRAKATELLIS
Varapuhemies

9. Äänestykset

Äänestysten kulkua koskevat yksityiskohdat (tarkistukset, erilliset äänestykset, kohta kohdalta -äänestykset, ...) esitetään pöytäkirjaan sisältyvässä liitteessä I.

9.1. Rahoituspalvelualan komiteajärjestelmän uudistaminen *** I

Kuten eilen ilmoitettiin (*istunnon pöytäkirja 7.3.2005, kohta 4*), neuvosto on toimittanut oikaisun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin neuvoston direktiivien 73/239/ETY, 85/611/ETY, 91/675/ETY, 92/49/ETY ja 93/6/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 94/19/EY, 98/78/EY, 2000/12/EY, 2001/34/EY, 2002/83/EY ja 2002/87/EY muuttamisesta rahoituspalvelualan komiteajärjestelmän uudistamiseksi (6429/1/2005 — C6-0051/2005 — 2003/0263(COD)).

Talous- ja raha-asioiden valiokunnan puheenjohtaja on ilmoittanut tänään päivätyllä kirjeellä, että valiokunta on antanut oikaisusta puoltavan lausunnon.

ECON-valiokunnan puheenjohtaja Pervenche Berès käytti puheenvuoron.

Oikaisu hyväksyttiin (P6_TA(2005)0060).

Parlamentin puhemies allekirjoittaa kyseisen säädöksen yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa huomenna.

9.2. Maakaasunsiirtoverkkoihin pääsy *** II (äänestys)

Suositus toiseen käsittelyyn: Neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja Neuvoston asetuksen antamiseksi maakaasunsiirtoverkkoihin pääsyä koskevista edellytyksistä (11652/2/2004 — C6-0188/2004 — 2003/0302(COD)) — Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta.

Esittelijä: Esko Seppänen (A6-0012/2005)

(määräenemmistö)

(äänestystulokset: liite I, kohta 1)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

Julistettiin hyväksytyksi tarkistettuna(P6_TA(2005)0061)

9.3. Yhteisön alueella liikkuviin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä sovellettava sosiaaliturva *** II (äänestys)

Suositus toiseen käsittelyyn: Neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta (12062/3/2004 — C6-0189/2004 — 2003/0184(COD)) — Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta.

Esittelijä: Proinsias De Rossa (A6-0003/2005)

(määräenemmistö)

(äänestystulokset: liite I, kohta 2)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

Julistettiin hyväksytyksi (P6_TA(2005)0062)

9.4. Yhteisön lennonjohtajan lupakirja *** I (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yhteisön lennonjohtajan lupakirjasta (KOM(2004)0473 — C6-0076/2004 — 2004/0146(COD)) — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.

Esittelijä: Ingo Schmitt (A6-0038/2005)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 3)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2005)0063)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0063)

9.5. Euroopan investointipankin toimintakertomus 2003 (äänestys)

Mietintö: Euroopan investointipankin toimintakertomus 2003 (2004/2187(INI)) — Talous- ja raha-asioiden valiokunta.

Esittelijä: Alain Lipietz (A6-0032/2005)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 4)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0064)

9.6. Euroopan unionin sosiaalinen tilanne (äänestys)

Mietintö: Euroopan unionin sosiaalinen tilanne (2004/2190(INI)) — Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta.

Esittelijä: Ilda Figueiredo (A6-0035/2005)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 5)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hylättiin

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- esittelijä ennen äänestystä mietintönsä käännökseen liittyvistä ongelmista
- Jacek Protasiewicz esitti suullisen tarkistuksen tarkistukseen 4, joka hyväksyttiin
- esittelijä ilmoitti halunneensa äänestää puolesta eikä vastaan kohdan 9 toisesta osasta toimitetussa äänestyksessä.

10. Äänestyselitykset

Kirjalliset äänestyselitykset:

Työjärjestyksen 163 artiklan 3 kohdan mukaiset kirjalliset äänestyselitykset julkaistaan tämän istunnon sanatarcoissa istuntoselostuksissa.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

11. Äänestyskäyttäytymistä koskevat ilmoitukset

Seuraavat jäsenet ovat ilmoittaneet halunneensa äänestää seuraavasti:

Mietintö: Ilda Figueiredo — A6-0035/2005

— tarkistus 1
puolesta: Ewa Klamt

— kohta 5, luetelmakohta 7
puolesta: Åsa Westlund

John Purvis oli läsnä, mutta hän ei osallistunut äänestykseen mietinnöstä Proinsias De Rossa (A6-0003/2005).

(Istunto keskeytettiin klo 12.40 ja sitä jatkettiin klo 15.10.)

Puhetta johti Luigi COCILOVO

Varapuhemies

12. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Avril Doyle, Liam Aylward, Eoin Ryan, Jim Higgins ja Zita Gurmai ovat ilmoittaneet olleensa läsnä, mutta heidän nimensä eivät ole läsnäololistassa.

*
* * *

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

13. Tarkistusten käsiteltäväksi jättämisen määräaika

Seuraava mietintö on hyväksytty valiokunnassa:

Mietintö: Natura 2000 -verkoston rahoittaminen (2004/2164(INI)) — Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta.

Esittelijä: Margrete Auken (A6-0049/2005)

Tarkistusten käsiteltäväksi jättämisen määräaika on 9.3.2005 klo 10.00.

14. Ydinsulkusopimuksen tarkistaminen / Ydinaseet Pohjois-Koreassa ja Iranissa (keskustelu)

Neuvoston ja komission julkilausumat: Ydinsulkusopimuksen tarkistaminen / Ydinaseet Pohjois-Koreassa ja Iranissa

Nicolas Schmit (Neuvoston puheenjohtaja) ja Louis Michel (komission jäsen) antoivat julkilausumat.

Puheenvuorot: Karl von Wogau PPE-DE-ryhmän puolesta, Jan Marinus Wiersma PSE-ryhmän puolesta, Annemie Neyts-Uyttebroeck ALDE-ryhmän puolesta, Angelika Beer Verts/ALE-ryhmän puolesta, Tobias Pflüger GUE/NGL-ryhmän puolesta, Georgios Karatzaferis IND/DEM-ryhmän puolesta, sitoutumaton Philip Claeys, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ana Maria Gomes, István Szent-Iványi, Caroline Lucas, Vittorio Agnoletto, Alessandro Battilocchio, Elmar Brok, Marek Maciej Siwiec, Lapo Pistelli, Ryszard Czarnecki, Ursula Stenzel, Alexander Lambsdorff, Georg Jarzembowski, Johan Van Hecke, Janusz Onyszkiewicz, Michael Gahler, Glyn Ford, Nicolas Schmit ja Louis Michel.

Työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

— Jan Marinus Wiersma, Glyn Ford ja Ana Maria Gomes PSE-ryhmän puolesta ydinsulkusopimuksen vuoden 2005 tarkistuskonferenssista / ydinaseista Pohjois-Koreassa ja Iranissa (B6-0148/2005)

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke ja István Szent-Iványi ALDE-ryhmän puolesta Ydinsulkusopimuksen tarkistamiskonferenssista vuonna 2005 — New York, toukokuu 2005 (B6-0152/2005)
- Elmar Brok, Karl von Wogau, Armin Laschet, Bogdan Klich ja Vytautas Landsbergis PPE-DE-ryhmän puolesta ydinsulkusopimuksen vuoden 2005 tarkistuskonferenssista ja Pohjois-Korean ja Iranin ydinohjelmista (B6-0153/2005)
- Girts Valdis Kristovskis ja Anna Elzbieta Fotyga UEN-ryhmän puolesta ydinaseista Pohjois-Koreassa ja Iranissa (B6-0174/2005)
- Tobias Pflüger, Willy Meyer Pleite, Vittorio Agnoletto ja Umberto Guidoni GUE/NGL-ryhmän puolesta ydinsulkusopimuksen vuoden 2005 tarkistuskonferenssista / ydinaseista Pohjois-Koreassa ja Iranissa (B6-0182/2005)
- Angelika Beer, Monica Frassoni, Caroline Lucas, Jillian Evans, Jean Lambert, Marie-Hélène Aubert ja Raül Romeva i Rueda Verts/ALE-ryhmän puolesta ydinsulkusopimuksen vuoden 2005 tarkistuskonferenssista / ydinaseista Pohjois-Koreassa ja Iranissa (B6-0185/2005).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 10.3.2005, kohta 7.6.*

15. Libanonin tilanne (keskustelu)

Neuvoston ja komission julkilausumat: Libanonin tilanne

Nicolas Schmit (neuvoston puheenjohtaja) ja Louis Michel (komission jäsen) antoivat julkilausumat.

Puheenvuorot: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra PPE-DE-ryhmän puolesta, Pasqualina Napoletano PSE-ryhmän puolesta, Philippe Morillon ALDE-ryhmän puolesta, Hélène Flautre Verts/ALE-ryhmän puolesta, Miguel Portas GUE/NGL-ryhmän puolesta, Bastiaan Belder IND/DEM-ryhmän puolesta, Eoin Ryan UEN-ryhmän puolesta, sitoutumaton Ryszard Czarnecki, Margie Sudre, Véronique De Keyser, Marco Pannella, Joost Lagendijk ja Athanasios Pafilis.

Puhetta johti Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Varapuhemies

Puheenvuorot: Mario Borghezio, Marine Le Pen, Giorgos Dimitrakopoulos, Pierre Moscovici, Paul Marie Coûteaux, Camiel Eurlings, Hannes Swoboda, Charles Tannock, Béatrice Patrie, Armin Laschet, Panagiotis Beglitis, Gitte Seeberg, Giovanni Claudio Fava ja Nicolas Schmit.

Työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

- Pasqualina Napoletano ja Véronique De Keyser PSE-ryhmän puolesta Libanonista (B6-0149/2005)
- Hélène Flautre ja Daniel Marc Cohn-Bendit Verts/ALE-ryhmän puolesta Libanonin tilanteesta (B6-0150/2005)
- Philippe Morillon ALDE-ryhmän puolesta Libanonista (B6-0151/2005)
- Anna Elzbieta Fotyga, Adriana Poli Bortone, Konrad Szymański ja Sebastiano (Nello) Musumeci UEN-ryhmän puolesta Libanonin tämänhetkisestä tilanteesta (B6-0175/2005)
- João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Camiel Eurlings, Bogusław Sonik, Elmar Brok ja Armin Laschet PPE-DE-ryhmän puolesta Libanonin tilanteesta (B6-0181/2005)
- Miguel Portas ja Luisa Morgantini GUE/NGL-ryhmän puolesta Libanonin tilanteesta (B6-0183/2005).

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 10.3.2005, kohta 7.7.

(Istunto keskeytettiin klo 17.35 ja sitä jatkettiin klo 18.05.)

Puhetta johti António COSTA

Varapuhemies

16. Palvelut sisämarkkinoilla / Ohjelmistojen patentoitavuus (keskustelu)

Komission tiedonanto: Palvelut sisämarkkinoilla / Ohjelmistojen patentoitavuus

Charlie McCreevy (komission jäsen) esitti tiedonannon.

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron "catch the eye" -menettelyn mukaisesti Marianne Thyssen, Evelyne Gebhardt, Hans-Peter Martin, Cecilia Malmström, Dimitrios Papadimoulis, Marie Anne Isler Béguin, Philippe de Villiers, Jacques Toubon, Michel Rocard, Michał Tomasz Kamiński, Malcolm Harbour, Anders Samuelsen, Philip Bushill-Matthews, Anne Van Lancker, Bruno Gollnisch, Charlotte Cederschiöld, Sophia in 't Veld, Gunnar Hökmark, Eva Lichtenberger, Vittorio Agnoletto, Jan Andersson, Othmar Karas, Emanuel Jardim Fernandes, Marielle De Sarnez, Avril Doyle keskustelun kulusta ja Charlie McCreevy.

Ian Hudghton käytti puheenvuoron, jossa hän pyysi "catch the eye" -menettelyä koskevien sääntöjen selventämistä. (Puhemies vastasi hänelle, että hänen pyyntönsä välitetään puhemiehistöille.)

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

17. Kyselytunti (kysymykset komissiolle)

Parlamentti käsitteli komissiolle osoitettuja kysymyksiä (B6-0019/2005).

Ensimmäinen osa

Kysymys 16 (Bill Newton Dunn): Euroopan unionin kymmenen etsityintä rikollista.

Franco Frattini (komission varapuheenjohtaja) vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Bill Newton Dunn, Paul Rübig ja David Martin.

Kysymys 17 (Paul Rübig): Lentoturvallisuus.

Jacques Barrot (komission varapuheenjohtaja) vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Paul Rübig.

Kysymys 18 (Inés Ayala Sender): Raskaan liikenteen sulkeminen Ranskan ja Espanjan rajalla Somport-tunnelin kautta.

Jacques Barrot vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Inés Ayala Sender ja Josu Ortuondo Larrea.

Toinen osa

Kysymys 19 (David Martin): Väärennetyt tuotteet ja kaupankäynti Venäjän ja Kiinan kanssa.

László Kovács (komission jäsen) vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät David Martin, Georgios Papastamkos ja Daniel Caspary.

Kysymys 20 (Claude Moraes): Kauppamyönnytykset kehitysmaiden auttamiseksi.

Andris Piebalgs (komission jäsen) vastasi kysymykseen.

Claude Moraes käytti puheenvuoron.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

Kysymys 21 (Josu Ortuondo Larrea): Yhdysvaltojen liiallisten tuontitullien aiheuttamat haitat eurooppalaisille pihtien valmistajille.

Andris Piebalgs vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Josu Ortuondo Larrea.

Puhetta johti Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Varapuhemies

Kysymys 22 (Georgios Papastamkos): Yhdysvallat uhkaa nostaa eurooppalaisten persikkasäilykkeiden tuontitulleja.

Andris Piebalgs vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Georgios Papastamkos.

Kysymys 23 (Jan Andersson): EU:n maatalouspolitiikan vaikutukset maailmankauppaan.

László Kovács vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Jan Andersson.

Kysymyksiin 24—25 vastataan kirjallisesti.

Kysymys 26 (Mihael Brejc): Euroopan unionin toimielinten hallinnollinen uudistus.

Andris Piebalgs vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Mihael Brejc ja Åsa Westlund.

Kysymys 27 (Paul van Buitenen): Tilintarkastustuomioistuimen rooli "EU:n varainhoidon omatuntona".

Andris Piebalgs vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Bart Staes (laatijan sijainen).

Kysymys 28 (Bernd Posselt): Euroopan unionin riippuvuus Venäjän energiavaroista.

Andris Piebalgs vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Bernd Posselt ja Daniel Caspary.

Kysymys 29 (Justas Vincas Paleckis): Länsi- ja Itä-Euroopan energiajärjestelmien yhdistäminen.

Andris Piebalgs vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Justas Vincas Paleckis ja Bernd Posselt.

Kysymys 30 (Ryszard Czarnecki): Energialakien yhdenmukaistaminen.

Andris Piebalgs vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Ryszard Czarnecki.

Kysymyksiin, joihin ei ajanpuutteen vuoksi voitu vastata, vastataan kirjallisesti.

Komissiolle varattu kyselytunti julistettiin päättyneeksi.

(Istunto keskeytettiin klo 20.25 ja sitä jatkettiin klo 21.00.)

Puhetta johti Mario MAURO

Varapuhemies

18. Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano

Parlamentti vahvisti GUE/NGL-ryhmän pyynnöstä seuraavan nimityksen:

Pedro Guerreiro:

— REGI-valiokunta

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- PECH-valiokunta
- politiikan haasteita ja rahoitusmahdollisuuksia laajentuneessa unionissa 2007—2013 käsittelevä väliaikainen valiokunta
- valtuuskunta EU:n ja Meksikon välisessä parlamentaarisessa sekavaliokunnassa.

19. Yleinen tullietuusjärjestelmä * (jatkoa keskustelulle)

Puheenvuorot: Christofer Fjellner, Kader Arif, Danutė Budreikaitė, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Jean-Claude Fruteau, Georgios Papastamkos, David Martin, Alexandra Dobolyi, Javier Moreno Sánchez ja Saïd El Khadraoui.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 9.3.2005, kohta 6.2.*

20. Vetoamusvaliokunnan käsittelyt (2003—2004) (keskustelu)

Mietintö: Vetoamusvaliokunnan käsittelemät asiat istuntokauden 2003—2004 aikana (2004/2090(INI)) — Vetoamusvaliokunta.

Esittelijä: Rainer Wieland (A6-0040/2005)

Rainer Wieland esitteli laatimansa mietinnön.

Margot Wallström (komission varapuheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Richard Seeber PPE-DE-ryhmän puolesta, Michael Cashman PSE-ryhmän puolesta ja Elly de Groen-Kouwenhoven Verts/ALE-ryhmän puolesta ja David Hammerstein Mintzin puolesta Marcin Libicki (PETI-valiokunnan puheenjohtaja) UEN-ryhmän puolesta ja Manolis Mavrommatis.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 9.3.2005, kohta 6.4.*

21. AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen toiminta vuonna 2004 (keskustelu)

Mietintö: AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen toiminta vuonna 2004 (2004/2141 (INI)) — Kehitysyhteistyövaliokunta.

Esittelijä: John Bowis (A6-0044/2005)

John Bowis esitteli laatimansa mietinnön.

Dalia Grybauskaitė (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Maria Martens PPE-DE-ryhmän puolesta, Glenys Kinnock PSE-ryhmän puolesta, Carl Schlyter Verts/ALE-ryhmän puolesta, Jonas Sjöstedt GUE/NGL-ryhmän puolesta, Mauro Zani ja Karin Scheele.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 9.3.2005, kohta 6.1.*

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

22. Talousarviomenettely 2006 — Lisätalousarvioesitys nro 1/2005 — Ennakkoarvio lisätalousarviota varten varainhoitovuodeksi 2005 (keskustelu)

Mietintö: Vuoden 2006 talousarviomenettelyn suuntaviivat pääluokkia II, IV, V, VI, VII, VIII (A) ja VIII (B) varten sekä alustava ennakkoarvio Euroopan parlamentin tuloista ja menoista (Pääluokka I)

- Pääluokka I, Euroopan parlamentti
 - Pääluokka II, neuvosto
 - Pääluokka IV, tuomioistuin
 - Pääluokka V, tilintarkastustuomioistuin
 - Pääluokka VI, Euroopan talous- ja sosiaalikomitea
 - Pääluokka VII, alueiden komitea
 - Pääluokka VIII (A), Euroopan oikeusasiamies
 - Pääluokka VIII (B), Euroopan tietosuojavaltuutettu (2004/2271(BUD)) — Budjettivaliokunta.
- Esittelijä: Valdis Dombrovskis (A6-0043/2005)

Mietintö: Esitys Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 1/2005 varainhoitovuodeksi 2005 (06876/2005 — C6-0052/2005 — 2005//2014(BUD)) — Budjettivaliokunta.

Esittelijä: Salvador Garriga Polledo (A6-0047/2005)

Mietintö: Euroopan parlamentin ennakkoarvio Euroopan unionin lisätalousarviota varten varainhoitovuodeksi 2005 (2005/2034(BUD)) — Budjettivaliokunta.

Esittelijä: Anne E. Jensen (A6-0048/2005)

Valdis Dombrovskis esitteli laatimansa mietinnön (A6-0043/2005).

Salvador Garriga Polledo esitteli laatimansa mietinnön (A6-0047/2005).

Anne E. Jensen esitteli laatimansa mietinnön (A6-0048/2005).

Puheenvuorot: Markus Ferber PPE-DE-ryhmän puolesta, Catherine Guy-Quint PSE-ryhmän puolesta, Kyösti Tapio Virrankoski ALDE-ryhmän puolesta, Lars Wohlin IND/DEM-ryhmän puolesta, Wojciech Roszkowski UEN-ryhmän puolesta ja sitoutumaton Sergej Kozlík.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 9.3.2005, kohta 6.3* (A6-0043/2005), *istunnon pöytäkirja 10.3.2005, kohta 7.1* (A6-0047/2005) ja *istunnon pöytäkirja 10.3.2005, kohta 7.2* (A6-0048/2005)

(*Istunto keskeytettiin klo 22.45 odotettaessa komission jäsenen Markos Kyprianoun saapumista ja sitä jatkettiin klo 22.50.*)

23. Suunnitteilla oleva kauppa munasoluilla (keskustelu)

Komission julkilausuma: Suunnitteilla oleva kauppa munasoluilla

Markos Kyprianou (komission jäsen) antoi julkilausuman.

Puheenvuorot: Maria Martens PPE-DE-ryhmän puolesta, Martine Roure PSE-ryhmän puolesta, Frédérique Ries ALDE-ryhmän puolesta, Hiltrud Breyer Verts/ALE-ryhmän puolesta, Eva-Britt Svensson GUE/NGL-ryhmän puolesta, Urszula Krupa IND/DEM-ryhmän puolesta, sitoutumaton James Hugh Allister, Anna Záborská, Linda McAvan, Marios Matsakis, Margrete Auken, Adamos Adamou, Johannes Blokland, Peter Liese, Patrizia Toia, Bogusław Sonik, Markos Kyprianou, Hiltrud Breyer ja Markos Kyprianou.

Työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

- Urszula Krupa, Kathy Sinnott ja Johannes Blokland IND/DEM-ryhmän puolesta ihmisen munasoluilla käytävästä kaupasta (B6-0199/2005)

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- Eva-Britt Svensson, Ilda Figueiredo, Věra Flasarová, Adamos Adamou ja Georgios Toussas GUE/NGL-ryhmän puolesta ihmisen munasoluilla käytävästä kaupasta (B6-0200/2005)
- Marcin Libicki UEN-ryhmän puolesta suunnitellusta Ison-Britannian ja Romanian välisestä munasolujen kaupasta (B6-0201/2005)
- Anna Záborská ja Maria Martens PPE-DE-ryhmän puolesta suunnitellusta Ison-Britannian ja Romanian välisestä munasolujen kaupasta (B6-0202/2005)
- Martine Roure PSE-ryhmän puolesta munasoluilla käytävästä kaupasta (B6-0203/2005)
- Frédérique Ries ALDE-ryhmän puolesta väitetyistä munasolukaupasta Yhdistyneen kuningaskunnan ja Romanian välillä (B6-0204/2005)
- Hiltrud Breyer, Margrete Auken ja Hélène Flautre Verts/ALE-ryhmän puolesta suunnitellusta Ison-Britannian ja Romanian välisestä munasolujen kaupasta (B6-0205/2005).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 10.3.2005, kohta 7.5.*

24. Seuraavan istunnon esityslista

Huomisen istunnon esityslista on vahvistettu (ks. "Esityslista" PE 356.301/OJME).

25. Istunnon päättäminen

Istunto päättyi klo 23.40.

Julian Priestley
Pääsihteeri

Janusz Onyszkiewicz
Varapuhemies

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušks, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovicci, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peç, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann,

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo Garcia, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

LIITE 1

ÄÄNESTYSTEN TULOKSET

Käytettyjen merkkien ja lyhenteiden selitykset

+	hyväksytty
-	hylätty
↓	raennut
per.	peruutettu
NHÄ (... , ... , ...)	nimenhuutoäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
KÄ (... , ... , ...)	koneäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
osat	kohta kohdalta -äänestys
eä	erillinen äänestys
tark.	tarkistus
KT	kompromissitarkistus
vo	vastaava osa
P	tekstiä poistava tarkistus
=	identtiset tarkistukset
§	kohta
art.	artikla
kappale	johdanto-osan kappale
PR	päätöslauselmaesitys
PRC	yhteinen päätöslauselmaesitys
SEC	salainen äänestys

1. Maakaasunsiirtoverkkoihin pääsy *** II

Suositus toiseen käsittelyyn: SEPPÄNEN (A6-0012/2005)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
Ryhmä nro 1 "kompromissi"	3 5 8 9 10—14	valiokunta		+	
Ryhmä nro 2	1 2 4 6 7	valiokunta		↓	

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

2. Yhteisön alueella liikkuviin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä sovellettava sosiaaliturva *** II

Suositus toiseen käsittelyyn: DE ROSSA (A6-0003/2005)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
Ehdotus yhteisen kannan hylkäämiseksi	2	PPE-DE	NHÄ	–	205, 366, 32
Luonnon lainsäädäntöpäätöslauselmaksi § 2	1	PSE, Verts/ALE + GUE/NGL	KÄ	+	336, 247, 30

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PSE: tark. 2

3. Yhteisön lennonjohtajan lupakirja *** I

Mietintö: SCHMITT (A6-0038/2005)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
Asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — yhtenä ryhmänä	1—19 21	valiokunta		+	
Asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — erillinen äänestys	20	valiokunta	eä	+	
14 art. jälkeen	22	PSE		–	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+	

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: tark. 20

4. Euroopan investointipankin toimintakertomus 2003

Mietintö: LIPIETZ (A6-0032/2005)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
§ 10	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 21	1	Verts/ALE		+	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	573, 25, 23

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskeva pyyntö

IND/DEM

§ 10

1. osa: ”vaatii, että pk-yrityksille ... velvoitteita kevennetään”

2. osa: ”jotta ne voivat saada enemmän ... kynnystä olisi laskettava;”

Nimenhuutoäänestyksiä koskeva pyyntö

Verts/ALE: lopullinen äänestys

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

5. Euroopan unionin sosiaalinen tilanne

Mietintö: FIGUEIREDO (A6-0035/2005)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
§ 1	1	ALDE	NHÄ	+	495, 114, 11
	3	PPE-DE	NHÄ	↓	
§ 2	17	GUE/NGL		-	
§ 3	4	PPE-DE		+	tarkistettu suullisesti
	§	alkuper. teksti		↓	
§ 5, luetelmakohta 2	5	PPE-DE		+	
§ 5, luetelmakohta 5	6	PPE-DE		+	
§ 5, luetelmakohta 7		alkuper. teksti	eä/ KÄ	-	268, 316, 29
§ 5, luetelmakohta 9	7	PPE-DE		-	
	§	alkuper. teksti	osat		
			1	-	
			2	+	
§ 7	8	PPE-DE		+	
§ 9		alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2/KÄ	+	301, 300, 16
§ 13	9	PPE-DE	osat		
			1	+	
			2	-	
	§	alkuper. teksti		↓	
§ 15	10	PPE-DE	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 18	2	ALDE		+	
§ 19	11	PPE-DE		-	
§ 19 jälkeen	12	PPE-DE	KÄ	+	364, 250, 8
D kappale	13	PPE-DE		per.	
	§	alkuper. teksti	eä	-	
E kappale	14	PPE-DE		+	
	§	alkuper. teksti		↓	
H kappale	15	PPE-DE		+	
K kappale	16	PPE-DE		+	
M kappale		alkuper. teksti	eä/ KÄ	+	319, 286, 17
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	-	262, 288, 73

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

GUE/NGL: am 1, 3

PPE-DE: lopullinen äänestys

Erillisiä äänestyksiä koskeva pyyntö

ALDE: D ja E kappale

PPE-DE: M kappale ja § 5, 7 luetelmakohta

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskeva pyyntö

ALDE

§ 5, 9 luetelmakohta

1. osa: "yhtenäistäminen"

2. osa: "palkansaajien aseman ... elinikäisen oppimisen alalla"

GUE/NGL

tark. 9

1. osa: "painottaa uusien toimien toteuttamista ... erilaisia syrjinnän muotoja"

2. osa: "(poistetaan)"

tark. 10

1. osa: "kannattaa kaikkia aloitteita ... Lissabonin strategian"

2. osa: "ja saavuttamaan korkeamman ... ja vaikuttamista yhteiskuntaelämään"

PPE-DE

§ 9

1. osa: "painottaa, että ... hankittu ammattipätevyys;"

2. osa: "katsoo, että ... laitosten välisiin neuvotteluihin"

Protasiewicz ehdottaa suullista tarkistusta tarkistukseen 4 sanan "suuria" poistamiseksi.

LIITE II

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET

1. Suositus: De Rossa A6-0003/2005

Tarkistus 2

Puolesta: 205

ALDE: Takkula

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coveney, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Maat, McMillan-Scott, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

UEN: Camre, Libicki, Roszkowski

Vastaan: 366

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahrmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Wise

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Resetarits

PPE-DE: Brejc, Cederschiöld, Coelho, Daul, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fjellner, Garriga Polledo, Gaubert, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jordan Cizelj, Lulling, Mantovani, Marques, Mathieu, Mitchell, Novak, Olajos, Peterle, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Saïfi, Spautz, Štátný, Sudre, Vlasto, Záborská

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjäät: 32

ALDE: Lambsdorff

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Claey's, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bauer, Cabrnóch, Dombrovskis, Fajmon, Schierhuber, Wijkman, Zvěřina

UEN: Berlato, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Muscardini, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

2. Mietintö: Lipietz A6-0032/2005**Päätöslauselma****Puolesta: 573**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtoux, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 25

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise

NI: Allister, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote, Resetarits

PPE-DE: Lamassoure

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

Tyhjiä: 23

ALDE: Cocilovo

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Salvini, Speroni, Železný

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

3. Mietintö: Figueiredo A6-0035/2005

Tarkistus 1

Puolesta: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahermer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Costa António, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar,

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Foglietta, Libicki, Roszkowski

Vastaan: 114

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mote, Resetarits, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PSE: Castex, Hamon, Lienemann, Patrie

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjäät: 11

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Romagnoli

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

4. Mietintö: Figueiredo A6-0035/2005

Päätöslauselma

Puolesta: 262

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Ransdorf

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Grosch

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes,

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Crowley, Foglietta, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Kusstascher, Staes

Vastaan: 288

ALDE: Ek, Jensen, Riis-Jørgensen

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brežina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoñ, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Klam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saífi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Didziokas, Janowski, Krasts, Libicki, Roszkowski, Vaidere

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Tyhjä: 73

ALDE: Hennis-Plasschaert, Lambsdorff, Lynne, Malmström, Manders, Mulder, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

IND/DEM: Bonde

PPE-DE: Langendries

PSE: Castex, De Keyser, Laignel, Lienemann, Roure, Zani

UEN: Fotyga

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

HYVÄKSYTYT TEKSTIT**P6_TA(2005)0060****Rahoituspalvelualan komiteajärjestelmän uudistaminen *** I**

Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin neuvoston direktiivien 73/239/ETY, 85/611/ETY, 91/675/ETY, 92/49/ETY ja 93/6/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 94/19/EY, 98/78/EY, 2000/12/EY, 2001/34/EY, 2002/83/EY ja 2002/87/EY muuttamisesta rahoituspalvelualan komiteajärjestelmän uudistamiseksi (6429/1/2005 — C6-0051/2005 — 2003/0263(COD))

(Yhteispäätösmenettely)

Oikaisu hyväksyttiin.

P6_TA(2005)0061**Maakaasunsiirtoverkkoihin pääsy *** II**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi maakaasunsiirtoverkkoihin pääsyä koskevista edellytyksistä (11652/2/2004 — C6-0188/2004 — 2003/0302(COD))

(Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan (11652/2/2004 — C6-0188/2004),
- ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan⁽¹⁾ komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2003)0741)⁽²⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 62 artiklan,
- ottaa huomioon teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A6-0012/2005);

1. tarkistaa yhteistä kantaa seuraavasti;
2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit 20.4.2004, P5_TA(2004)0301.

⁽²⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

P6_TC2-COD(2003)0302

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu toisessa käsittelyssä 8. maaliskuuta 2005, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2005 antamiseksi maakaasunsiirtoverkkoihin pääsyä koskevista edellytyksistä

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- 1) Maakaasun sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä 26 päivänä kesäkuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/55/EY ⁽³⁾ on edistänyt merkittäväällä tavalla kaasun sisämarkkinoiden luomista. Sääntelyjärjestelmään on nyt tarpeen tehdä rakennemuutoksia erityisesti kaasun kaupan osalta jäljellä olevien, sisämarkkinoiden toteuttamista haittaavien esteiden poistamiseksi. On tarpeen antaa teknisiä lisäsääntöjä, jotka koskevat erityisesti kolmansien osapuolten verkkoon pääsyyn liittyviä palveluja, kapasiteetinjakomekanismin ja ylikuormituksen hallintamenettelyjen periaatteita sekä avoimuusvaatimuksia.
- 2) Euroopan kaasualan sääntelyfoorumin, jäljempänä "foorumi", vuonna 2002 hyväksymien hyviä toimintatapoja koskevien ensimmäisten suuntaviivojen täytäntöönpanosta ja seurannasta saadut kokemukset osoittavat, että on tarpeen huolehtia siitä, että suuntaviivoissa vahvistetuista säännöistä tulee oikeudellisesti täytäntöönpanokelpoisia, jotta varmistettaisiin niiden täysimääräinen täytäntöönpano kaikissa jäsenvaltioissa ja annettaisiin käytännössä vähimmäistakeet tasavertaisen markkinoillepääsyn edellytyksistä.
- 3) Toinen yhteinen säännöstö "Hyviä toimintatapoja koskevat toiset suuntaviivat" hyväksyttiin foorumin 24 ja 25 päivänä syyskuuta 2003 pitämässä kokouksessa ja tämän asetuksen tarkoituksena on vahvistaa kyseisten suuntaviivojen pohjalta peruseriaatteet ja -säännöt, jotka koskevat verkkoonpääsyä ja kolmannen osapuolen verkkoonpääsyyn liittyviä palveluja, ylikuormituksen hallintaa, avoimuutta, tasehallintaa ja kapasiteettioikeuksilla käytävää kauppaa.
- 4) Direktiivin 2003/55/EY 15 artikla mahdollistaa yhdistetyn siirto- ja jakeluverkonhaltijan. Tässä asetuksessa asetetut säännöt eivät näin ollen edellytä muutoksia kansallisiin siirto- ja jakeluverkkojärjestelmiin, mikäli nämä ovat direktiivin 2003/55/EY määräysten ja erityisesti sen 15 artiklan mukaisia.
- 5) Korkeapaineputkistot, jotka yhdistävät paikalliset jakelijat kaasuverkkoon ja joita ei käytetä ensisijaisesti paikallisen jakelun yhteydessä, kuuluvat tämän direktiivin soveltamisalaan.
- 6) On määriteltävä perusteet, joilla verkkoonpääsytariffit vahvistetaan, jotta varmistettaisiin, että maksut ovat täysin syrjimättömyysperiaatteen ja hyvin toimivien sisämarkkinoiden tarpeiden mukaiset, että niissä otetaan täysin huomioon järjestelmän toimivuuden tarve ja että ne vastaavat todellisia kustannuksia **sikäli kuin nämä ovat verrattavissa tehokkaan ja rakenteeltaan vastaavan verkonhaltijan kustannuksiin ja ne ovat avoimia**. Samalla olisi **otettava mukaan** asianmukainen tuotto sijoitetulle **pääomalle ja** otettava tarvittaessa huomioon sääntelyviranomaisten suorittama tariffien vertaileva arviointi.
- 7) *Tariffeja* laskettaessa on tärkeää ottaa huomioon todelliset kustannukset, **sikäli kuin nämä ovat verrattavissa tehokkaan ja rakenteeltaan vastaavan verkonhaltijan kustannuksiin ja ne ovat avoimia**, sekä tarve saada asianmukainen tuotto sijoitetulle pääomalle ja luoda kannustimia uuden infrastruktuurin rakentamiseen. **Sääntelyviranomaisten suorittamalla tariffien** vertailevalla arvioinnilla on tässä suhteessa merkitystä, varsinkin jos putkistojen välillä on tehokasta kilpailua.
- 8) Markkinaehtoisten järjestelyjen, kuten huutokauppojen, käytön tariffien määrittämisessä on oltava direktiivin 2003/55/EY säännösten mukaista.
- 9) Kolmannen osapuolen verkkoonpääsyyn liittyvät yhteiset vähimmäispalvelut ovat tarpeen, jotta koko yhteisössä olisi käytännössä voimassa yhteiset verkkoonpääsyä koskevat vähimmäisvaatimukset, jotta varmistettaisiin kolmansien osapuolten verkkoonpääsyyn liittyvien palvelujen riittävä yhteentoimivuus ja jotta voitaisiin hyödyntää hyvin toimivien kaasun sisämarkkinoiden tuomia etuja.

⁽¹⁾ EUVL C 241, 28.9.2004, s. 31.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 20. huhtikuuta 2004 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä) ja neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 12. marraskuuta 2004 (EUVL C 25 E, 1.2.2005, s. 44) ja Euroopan parlamentin kanta 8. maaliskuuta 2005.

⁽³⁾ EUVL L 176, 15.7.2003, s. 57.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- 10) Viittaukset yhdenmukaisiin siirtosopimuksiin siirtoverkonhaltijan verkkoon tapahtuvan syrjimättömän pääsyn yhteydessä eivät merkitse sitä, että tietyn verkonhaltijan siirtosopimusten ehtojen ja edellytysten jäsenvaltiossa olisi oltava samat kuin jonkin toisen siirtoverkonhaltijan sopimusehtojen ja -edellytysten kyseisessä tai jossakin toisessa jäsenvaltiossa, ellei ole asetettu vähimmäisvaatimuksia, jotka kaikkien siirtosopimusten on täytettävä.
- 11) Verkkojen sopimusperusteinen ylikuormituksen hallinta on tärkeä kaasun sisämarkkinoiden toteuttamiseen liittyvä kysymys. On laadittava yhteiset säännöt, joilla tasapainotetaan tarve vapauttaa käyttämätön kapasiteetti "käytä tai menetä" -periaatteen mukaisesti ja kyseisen kapasiteetin haltijoiden oikeudet käyttää sitä tarvittaessa ja joiden avulla lisätään samalla kapasiteettikaupan likviditeettiä.
- 12) Vaikka verkkojen fyysinen ylikuormitus aiheuttaa nykyään harvoin ongelmia yhteisössä, siitä voi kuitenkin tulevaisuudessa tulla ongelma. Sen vuoksi on tärkeää vahvistaa perusperiaate riittämättömän kapasiteetin jakamiselle tällaisissa tilanteissa.
- 13) Jotta verkonkäyttäjät voisivat käyttää kaasuverkkoja tehokkaasti, ne tarvitsevat tietoa erityisesti teknisistä vaatimuksista ja käytettävissä olevasta kapasiteetista voidakseen hyödyntää sisämarkkinoilla ilmeviä liiketoimintamahdollisuuksia. Tällaisia avoimuusvaatimuksia koskevat yhteiset vähimmäisnormit ovat välttämättömiä. Kyseiset tiedot voidaan julkistaa eri tavoin, myös sähköisesti.
- 14) Siirtoverkonhaltijoiden hoitamat syrjimättömät ja avoimet kaasualan tasehallintajärjestelmät ovat tärkeitä mekanismeja erityisesti markkinoiden uusille yrittäjille, joiden voi olla vaikeampaa tasapainottaa oma kokonaisumyyntinsä kuin markkinoiden vakiintuneiden yritysten. Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa säännöt, joilla varmistetaan, että siirtoverkonhaltijat käyttävät tällaisia mekanismeja syrjimättömien, avointen ja tehokkaiden verkkoonpääsyä koskevien edellytysten mukaisella tavalla.
- 15) Ensisijaisilla kapasiteettioikeuksilla käytävä kauppa on tärkeä osa kilpailuun perustuvien markkinoiden kehittämistä ja likviditeetin luomista. Sen vuoksi tässä asetuksessa olisi vahvistettava kyseistä asiaa koskevat perussäännöt.
- 16) On tarpeen varmistaa, että yritykset, jotka saavat kapasiteettioikeuksia, voivat myydä niitä muille luvan saaneille yrityksille kapasiteettimarkkinoiden asianmukaisen likviditeetin varmistamiseksi. Tämä lähestymistapa ei kuitenkaan ole esteenä järjestelmälle, jossa tietynä kansallisella tasolla määriteltävänä aikana käyttämättä jäänyttä kapasiteettia tarjotaan uudelleen markkinoilla kiinteältä pohjalta.
- 17) Kansallisten sääntelyviranomaisten olisi varmistettava tässä asetuksessa annettujen sääntöjen ja sen perusteella hyväksytyjen suuntaviivojen noudattaminen.
- 18) Tämän asetuksen liitteenä olevissa suuntaviivoissa määritellään hyviä toimintatapoja koskevien toisten suuntaviivojen pohjalta yksityiskohtaiset säännöt, joilla nämä periaatteet pannaan täytäntöön. Näitä sääntöjä muutetaan tarvittaessa ajan mittaan ottaen huomioon erot kansallisissa maakaasujärjestelmissä.
- 19) Ennen asetuksen liitteessä vahvistettujen suuntaviivojen *muuttamisen ehdottamista* komission olisi *kuultava* kaikkia niitä asianomaisia osapuolia, ammatillisten järjestöjen edustamina, joita nämä suuntaviivat koskevat, sekä foorumissa kokoontuvia *jäsenvaltioita*, ja komission olisi pyydettävä Euroopan sähkö- ja kaasualan sääntelyviranomaisia osallistumaan tähän työhön.
- 20) Jäsenvaltiot ja toimivaltaiset kansalliset viranomaiset olisi velvoitettava toimittamaan asiaa koskevia tietoja komissiolle. Komission olisi käsiteltävä tällaiset tiedot luottamuksellisina.
- 21) Tämä asetus ja sen mukaisesti hyväksytyt suuntaviivat eivät rajoita yhteisön kilpailusääntöjen soveltamista.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- 22) Tämän asetuksen täytäntöön panemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽¹⁾ mukaisesti.
- 23) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla toteuttaa tämän asetuksen tavoitetta eli oikeudenmukaisten sääntöjen antamista maakaasun siirtoverkkoihin pääsyä koskevista edellytyksistä, vaan se voidaan tämän toiminnan laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Kyseisessä artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Sisältö ja soveltamisala

1. Tämän asetuksen tarkoituksena on antaa syrjimättömät säännöt maakaasun siirtoverkkoihin pääsyä koskevista edellytyksistä ottaen huomioon kansallisten ja alueellisten markkinoiden erityispiirteet kaasun sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan varmistamiseksi.

Tähän kuuluu yhdenmukaisten periaatteiden vahvistaminen verkkoonpääsytariffeille tai niiden laskennan perustana oleville menetelmille, kolmannen osapuolen verkkoonpääsyyn liittyvien palvelujen luominen sekä kapasiteetin jakamista ja ylikuormituksen hallintaa koskevat yhdenmukaiset periaatteet, avoimuusvaatimusten asettaminen, tasehallintasäännöt ja tasepoikkeamamaksut sekä kapasiteettikaupan helpottaminen.

2. Jäsenvaltiot voivat perustaa direktiiviä 2003/55/EY noudattaen yksikön tai elimen yhtä tai useampaa tyypillisesti siirtoverkonhaltijalle osoitettua tehtävää varten, ja tähän yksikköön tai elimeen sovelletaan tämän asetuksen vaatimuksia.

2 artikla

Määritelmät

1. Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) "siirrolla" maakaasun siirtämistä putkistoissa, jotka sisältävät pääasiassa korkeapaineputkia, mutta ei tuotantovaiheen aikaisia putkistoja eikä pääasiassa maakaasun paikalliseen jakeluun käytettäviä korkeapaineputkistojen osia, asiakkaille toimitettavaksi, mutta ei maakaasun toimitusta,
- 2) "siirtosopimuksella" sopimusta, jonka siirtoverkonhaltija on tehnyt verkonkäyttäjän kanssa siirron toteuttamiseksi,
- 3) "kapasiteetilla" tavanomaisina kuutiometreinä aikayksikköä kohden tai energiyksikkönä aikayksikköä kohden ilmaistua enimmäisvirtausta, johon verkonkäyttäjällä on siirtosopimuksen määräysten mukaan oikeus,
- 4) "käyttämättömällä kapasiteetilla" kiinteätä kapasiteettia, jota verkon käyttäjä on saanut haltuunsa siirtosopimuksen mukaisesti, mutta josta kyseinen käyttäjä ei ole tehnyt ilmoitusta **sopimuksessa määrätyn määrärajan kuluessa**,
- 5) "ylikuormituksen hallinnalla" siirtoverkonhaltijan kapasiteetin hallintaa, jonka tavoitteena on optimoida ja maksimoida teknisen kapasiteetin käyttö ja havaita ajoissa tulevat ylikuormitus- ja kyllästymispisteet,
- 6) "jälkimarkkinoilla" markkinoita, joilla kapasiteettikauppaa käydään muulla tavoin kuin ensimarkkinoilla,
- 7) "ilmoituksella" verkonkäyttäjän siirtoverkonhaltijalle tekemää ennakoilmoitusta virrasta, jonka verkonkäyttäjä haluaa syöttää verkkoon tai ottaa verkosta,

(¹) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- 8) "uudelleenilmoituksella" myöhempää korjatun ilmoituksen antamista,
- 9) "järjestelmän toimivuudella" siirtoverkon, mukaan lukien tarvittavat siirtojärjestelmän laitteet, tilannetta, jossa maakaasun paine ja laatu pysyvät siirtoverkonhaltijan vahvistamien ala- ja ylärajojen sisäpuolella ja jossa maakaasun siirto on näin ollen varmistettu teknisesti;
- 10) "tasehallintajaksolla" jaksoa, jonka kuluessa kunkin verkonkäyttäjän on korvattava energiayksikköinä ilmaistun maakaasumäärän otto syöttämällä siirtoverkkoon sama määrä maakaasua siirtosopimuksen tai verkon käyttöäntöjen mukaisesti;
- 11) "verkonkäyttäjällä" siirtoverkonhaltijan asiakasta tai potentiaalista asiakasta sekä siirtoverkonhaltijaa itseään siinä määrin kuin niiden on tarpeen harjoittaa toimintojaan siirron yhteydessä;
- 12) "keskeytyvillä palveluilla" siirtoverkonhaltijan tarjoamia keskeytyvään kapasiteettiin liittyviä palveluja;
- 13) "keskeytyvällä kapasiteetilla" kaasunsiirtokapasiteettia, jonka käytön siirtoverkonhaltija voi keskeyttää siirtosopimuksessa asetetuilla ehdoilla;
- 14) "pitkäaikaisilla palveluilla" siirtoverkonhaltijan tarjoamia palveluja, jotka kestävät vähintään yhden vuoden;
- 15) "lyhytaikaisilla palveluilla" siirtoverkonhaltijan tarjoamia palveluja, jotka kestävät alle yhden vuoden;
- 16) "kiinteällä kapasiteetilla" kaasunsiirtokapasiteettia, jonka siirtoverkonhaltija takaa sopimuksella olevan keskeytymätöntä;
- 17) "kiinteillä palveluilla" siirtoverkonhaltijan tarjoamia kiinteään kapasiteettiin liittyviä palveluja;
- 18) "teknisellä kapasiteetilla" kiinteää enimmäiskapasiteettia, jonka siirtoverkonhaltija voi tarjota verkonkäyttäjille, ottaen huomioon järjestelmän toimivuus ja siirtoverkkoa koskevat toimintavaatimukset;
- 19) "sovitulla kapasiteetilla" kapasiteettia, jonka siirtoverkonhaltija on jakanut verkonkäyttäjälle siirtosopimuksen nojalla,
- 20) "käytettävissä olevalla kapasiteetilla" teknisen kapasiteetin osaa, jota ei ole jaettu ja joka on tietyllä hetkellä verkon käytettävissä,
- 21) "sopimusperusteisella ylikuormituksella" tilannetta, jossa kiinteän kapasiteetin kysyntä ylittää teknisen kapasiteetin,
- 22) "ensimarkkinoilla" markkinoita, joilla siirtoverkonhaltija käy suoraan kauppaa kapasiteetilla,
- 23) "fyysisellä ylikuormituksella" tilannetta, jossa todellisten toimitusten kysyntä ylittää teknisen kapasiteetin jonakin ajankohtana.

2. Lisäksi sovelletaan direktiivin 2003/55/EY 2 artiklassa olevia määritelmiä, jotka ovat tarpeen tämän asetuksen soveltamiseksi, lukuun ottamatta direktiivin 2003/55/EY 2 artiklan 3 kohdassa olevaa siirron määritelmää.

3 artikla

Verkkoonpääsytariffit

1. Sellaisten siirtoverkonhaltijoiden soveltamien tariffien tai niiden laskennassa käytettävien menetelmien, jotka sääntelyviranomaiset ovat hyväksyneet direktiivin 2003/55/EY 25 artiklan 2 kohdan mukaisesti, samoin kuin mainitun direktiivin 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti julkaistujen tariffien, on oltava avoimia, niissä on otettava huomioon järjestelmän toimivuuden ja parantamisen tarve, niiden on vastattava todellisia kustannuksia **sikäli kuin nämä ovat verrattavissa tehokkaan ja rakenteeltaan vastaavan verkonhaltijan kustannuksiin ja ne ovat avoimia. Samalla on otettava mukaan** sijoitetun pääoman asianmukainen **tuotto, ja** niissä on tarvittaessa otettava huomioon sääntelyviranomaisten suorittama tariffien vertaileva arviointi. Tariffeja tai niiden laskentamenetelmiä on sovellettava syrjimättömästi.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

Jäsenvaltiot voivat päättää, että tariffit voidaan myös määrittää markkinaehtoisilla järjestelyillä, kuten huutokaupoilla, edellyttäen, että sääntelyviranomaiset ovat hyväksyneet kyseiset järjestelyt ja niistä syntyvät tulot.

Tariffien tai niiden laskennassa käytettävien menetelmien on helpotettava tehokasta kaasukauppaa ja kilpailua, vältettävä samalla verkkokäyttäjien välinen ristiintukeminen, tarjottava investointikannustimia ja ylläpidettävä tai luotava siirtoverkkojen yhteentoimivuutta.

2. Verkkoonpääsytariffeilla ei saa rajoittaa markkinoiden likviditeettiä tai vääristää eri siirtoverkkojen välistä rajat ylittävää kauppaa. Jos tariffijärjestelmien tai tasemekanismien erot haittaavat rajat ylittävää kauppaa, siirtoverkonhaltijoiden on tiiviissä yhteistyössä asianmukaisten kansallisten viranomaisten kanssa aktiivisesti pyrittävä lähentämään tariffirakenteita ja veloitusperiaatteita tasehallinta mukaan lukien, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2003/55/EY 25 artiklan 2 kohdan soveltamista.

4 artikla

Kolmannen osapuolen verkkoonpääsyyn liittyvät palvelut

1. Siirtoverkonhaltijoiden on:
 - a) varmistettava, että ne tarjoavat palveluja samalla tavoin syrjimättömästi kaikille verkkokäyttäjille. Erityisesti, siirtoverkonhaltijan on tarjotessaan samaa palvelua eri käyttäjille noudatettava yhtäläisiä sopimusehtoja ja -edellytyksiä joko käyttämällä yhdenmukaisia siirtosopimuksia tai verkon **yhteisiä** käyttö-sääntöjä, jotka toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt direktiivin 2003/55/EY 25 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.
 - b) tarjottava sekä kiinteitä että keskeytyviä kolmannen osapuolen verkkoonpääsyyn liittyviä palveluja. Keskeytyvän kapasiteetin hinnassa on otettava huomioon keskeytyksen todennäköisyys.
 - c) tarjottava verkkokäyttäjille sekä pitkä- että lyhytaikaisia palveluja.
2. Tariffeja ei saa sillä perusteella, että siirtosopimuksella on poikkeuksellinen voimaantulopäivä tai että sillä on lyhyempi voimassaoloaika kuin vakiouotoisella vuosittaisella siirtosopimuksella, korottaa tai alentaa mielivaltaisesti siten, että tariffit eivät vastaa palvelun markkina-arvoa 3 artiklan 1 kohdassa säädettyjen periaatteiden mukaisesti.
3. Kolmannen osapuolen verkkoonpääsyyn liittyviä palveluita voidaan tarvittaessa tarjota edellyttäen, että verkkokäyttäjät antavat asianmukaiset takeet tällaisten käyttäjien luottokelpoisuudesta. Kyseiset takeet eivät saa muodostaa aiheettomia esteitä markkinoille pääsulle, ja niiden on oltava syrjimättömiä, avoimia ja oikeasuhtaisia.

5 artikla

Kapasiteetinjakomekanismien ja ylikuormituksen hallintamenettelyjen periaatteet

1. Jäljempänä 6 artiklan 3 kohdassa mainittujen siirtoverkon kaikkien kyseeseen tulevien kohtien maksimikapasiteetti saatetaan markkinaosapuolten käytettäväksi ottaen huomioon järjestelmän toimivuus ja verkon tehokas toiminta.
2. Siirtoverkonhaltijoiden on pantava täytäntöön ja julkistettava syrjimättömät ja avoimet kapasiteetinjakomekanismit, joiden olisi
 - a) annettava asianmukaisia taloudellisia signaaleja teknisen kapasiteetin tehokasta ja maksimaalista käyttöä varten ja helpotettava investointeja uuteen infrastruktuuriin;
 - b) oltava yhteensopivia markkinamekanismien kanssa, spot-markkinat ja kaupankäynnin keskusset mukaan luettuina, oltava samalla joustavia ja niitä on voitava mukauttaa muuttuviin markkinaolosuhteisiin;
 - c) oltava yhteensopivia verkkoihin pääsyä koskevien jäsenvaltioiden järjestelmien kanssa.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

3. Kun siirtoverkonhaltijat tekevät uusia siirtosopimuksia tai käyvät uusia neuvotteluja olemassa olevista sopimuksista, kyseisissä sopimuksissa on otettava huomioon seuraavat periaatteet:
- a) jos kyseessä on sopimusperusteinen ylikuormitus, siirtoverkonhaltijan on tarjottava käyttämätöntä kapasiteettia ensimarkkinoilla ainakin seuraavan vuorokauden kapasiteettina ja keskeytyvänä kapasiteettina;
 - b) verkonkäyttäjillä, jotka haluavat jälleenmyydä tai vuokrata edelleen käyttämättömän sovitun kapasiteettinsa jälkimarkkinoilla, on oltava siihen oikeus. Jäsenvaltiot voivat edellyttää, että verkonkäyttäjät tekevät tästä ilmoituksen tai antavat tästä tiedon siirtoverkonhaltijalle.
4. Jos voimassa olevissa siirtosopimuksissa sovittua kapasiteettia ei käytetä ja verkossa esiintyy sopimusperusteista ylikuormitusta, siirtoverkonhaltijoiden on sovellettava 3 kohtaa, jos niiden soveltamisella ei rikota voimassa olevissa siirtosopimuksissa asetettuja vaatimuksia. Jos niiden soveltamisella rikottaisiin voimassa olevia siirtosopimuksia, siirtoverkonhaltijoiden on toimivaltaisia viranomaisia kuultuaan esitettävä verkonkäyttäjälle pyyntö käyttämättömän kapasiteetin käyttämiseksi jälkimarkkinoilla 3 kohdan mukaisesti.
5. Jos kyseessä on fyysinen ylikuormitus, siirtoverkonhaltijan tai, tapauksen mukaan, sääntelyviranomaisten on sovellettava syrjimättömiä ja avoimia kapasiteetinjakomekanismeja.

6 artikla**Avoimuusvaatimukset**

1. Siirtoverkonhaltijoiden on julkistettava yksityiskohtaiset tiedot tarjoamistaan palveluista ja soveltamistaan ehdoista sekä tekniset tiedot, joita verkonkäyttäjien tehokas verkkoonpääsy edellyttää.
2. Siirtoverkonhaltijoiden tai asianomaisten kansallisten viranomaisten on julkaistava kohtuullisen ja riittävän yksityiskohtaista tietoa tariffien määrittämisestä, laskentamenetelmästä ja rakenteesta avoimien, puolueettomien ja syrjimättömien tariffien varmistamiseksi ja kaasuverkkojen tehokkaan käytön edistämiseksi.
3. Kunkin siirtoverkonhaltijan on säännöllisesti ja jatkuvasti julkistettava tarjoamiaan palveluja varten kaikkia asianomaisia verkon kohtia, syöttö- ja ottokohdat mukaan lukien, koskevat numerotiedot teknisestä, sovitusta ja käytettävissä olevasta kapasiteetista käyttäjystävällisessä vakiomuodossa.
4. Toimivaltaiset viranomaiset hyväksyvät verkonkäyttäjää kuultuaan siirtoverkon kohdat, joita koskevat tiedot on julkistettava.
5. Jos siirtoverkonhaltija katsoo, ettei sillä ole oikeutta julkistaa kaikkia vaadittuja tietoja luottamuksellisuussyistä, sen on pyydettävä toimivaltaisen viranomaisen suostumusta rajoittaa kyseistä verkon kohtaa tai kyseisiä verkon kohtia koskevien tietojen julkistamista.

Toimivaltaiset viranomaiset antavat tai epäävät suostumuksensa tapauskohtaisesti ottaen huomioon erityisesti tarpeen kunnioittaa oikeutettua kaupallista luottamuksellisuutta ja tavoitteen luoda kilpailuun perustuvat kaasun sisämarkkinat. Jos suostumus annetaan, käytettävissä oleva kapasiteetti on julkistettava ilmoittamatta numerotietoja, jotka rikkoisivat luottamuksellisuuden.

Tässä alakohdassa tarkoitettua suostumusta ei saa antaa, jos kapasiteettia on myyty samasta verkon kohdasta vähintään kolmelle verkonkäyttäjälle.

6. Siirtoverkonhaltijoiden on aina ilmoitettava tässä asetuksessa vaaditut tiedot tarkoituksenmukaisesti, määrin kannalta selkeästi, ymmärrettävästi ja ketään syrjimättä.

7 artikla**Tasehallintasäännöt ja tasepoikkeamamaksut**

1. Tasehallintasäännöt on suunniteltava oikeudenmukaisella, syrjimättömällä ja avoimella tavalla ja niiden on pohjauduttava puolueettomiin perusteisiin. Tasehallintasääntöjen on vastattava verkon todellisia vaatimuksia ottaen huomioon siirtoverkonhaltijan käytettävissä olevat resurssit.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

2. Kun on kyse muista kuin markkinaehtoisista tasehallintajärjestelmistä, toleranssirajat on määritettävä joko ottaen huomioon kausiluonteisuus tai siten, että tuloksena on korkeampi kuin kausiluonteisuudesta johtuva toleranssiraja, sekä ottaen huomioon siirtoverkon todellinen tekninen suorituskyky. Toleranssirajojen on vastattava verkon todellisia vaatimuksia ottaen huomioon siirtoverkonhaltijan käytettävissä olevat resurssit.

3. Tasepoikkeamamaksujen **on vastattava** kustannuksia **mahdollisimman pitkälti** ja asianmukaisesti kannustettava verkkokäyttäjää tasapainottamaan kaasun syöttämisen ja ottamisen. Niissä on vältettävä verkkokäyttäjien välistä ristiintukemista, eivätkä ne saa estää uusien yrittäjien tuloa markkinoille.

Toimivaltaisen viranomaisen tai siirtoverkonhaltijan on tarvittaessa julkistettava tasepoikkeamamaksujen laskentamenetelmät sekä lopulliset tariffit.

4. Siirtoverkonhaltijat voivat asettaa rangaistumaksuja verkkokäyttäjille, joiden siirtoverkkoon syöttämät määrät ja siirtoverkosta ottamat määrät eivät ole 1 kohdassa tarkoitettujen tasehallintasääntöjen mukaan tasapainossa.

5. Rangaistusmaksut, jotka ylittävät tosiasiallisesti aiheutuneet tasehallintakustannukset **sikäli kuin nämä ovat verrattavissa tehokkaan ja rakenteeltaan vastaavan verkonhaltijan kustannuksiin ja ne ovat avoimia**, on otettava huomioon tariffien laskennassa tavalla, joka ei vähennä tasehallinnan etuja, ja niille on saatava toimivaltaisten viranomaisten hyväksyntä.

6. Siirtoverkonhaltijoiden on annettava riittävää, oikea-aikaista ja luotettavaa tietokonepohjaista tietoa verkkokäyttäjien tasetilanteesta, jotta verkkokäyttäjät voivat tehdä oikea-aikaisen korjauksen. Annettavan tiedon tason on vastattava siirtoverkonhaltijan käytettävissä olevan tiedon tasoa. Toimivaltaisten viranomaisten on hyväksyttävä ja siirtoverkonhaltijan on julkistettava tällaisen tiedon antamisesta mahdollisesti perittävät maksut.

7. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että siirtoverkonhaltijat pyrkivät yhdenmukaistamaan tasehallintajärjestelmiä ja tehostamaan rakenteita ja tasehallintamaksujen tasoa kaasukaupan helpottamiseksi.

8 artikla

Kapasiteettioikeuksien kauppa

Kunkin siirtoverkonhaltijan on toteutettava kohtuulliset toimenpiteet kapasiteettioikeuksilla käytävän vapaan kaupan mahdollistamiseksi ja sen helpottamiseksi. Kunkin siirtoverkonhaltijan on kehitettävä yhdenmukaiset siirtosopimukset ja vakiomenettelyt ensimarkkinoilla helpottaakseen kapasiteetilla käytävää jälkikauppaa ja tunnustettava ensisijaisten kapasiteettioikeuksien siirto, josta verkkokäyttäjät ovat ilmoittaneet. Yhdenmukaisista siirtosopimuksista ja menettelyistä on annettava ilmoitus sääntelyviranomaisille.

9 artikla

Suuntaviivat

1. Suuntaviivoissa, joilla saavutetaan tämän asetuksen tavoitteiden saavuttamisen edellyttämä yhdenmukaistamisen vähimmäistaso, määritellään tarvittaessa:

- kolmannen osapuolen verkkoonpääsyyn liittyvien palvelujen yksityiskohdat, mukaan luettuina näiden palvelujen luonne, kesto ja muut vaatimukset, 4 artiklan mukaisesti;
- kapasiteetinjakomekanismien periaatteiden yksityiskohdat ja sopimusperusteisen ylikuormituksen hallintamenettelyjen soveltamisen yksityiskohdat 5 artiklan mukaisesti;
- yksityiskohtaiset tekniset tiedot, joita verkkokäyttäjien tehokas verkkoonpääsy edellyttää, sekä avoimuusvaatimusten kannalta olennaiset verkon kohdat, mukaan luettuina kaikista asianomaisista kohdista julkistettavat tiedot ja aikataulu, jonka mukaan tiedot julkistetaan, 6 artiklan mukaisesti.

2. Liitteessä vahvistetaan 1 kohdassa lueteltuja asioita koskevat suuntaviivat. Komissio voi muuttaa niitä; tämä tapahtuu 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

3. Tämän asetuksen nojalla vahvistettuja suuntaviivoja sovellettaessa ja muutettaessa on otettava huomioon kansallisten kaasujärjestelmien väliset erot, minkä vuoksi tällöin ei edellytetä yhdenmukaisia yksityiskohtaisia ehtoja ja edellytyksiä kolmannen osapuolen verkkoonpääsyn osalta yhteisön tasolla. Näissä suuntaviivoissa voidaan kuitenkin asettaa vähimmäisvaatimukset, jotka on täytettävä kaasun sisämarkkinoiden kannalta välttämättömien syrjimättömien ja avointen verkkoonpääsyä koskevien edellytysten saavuttamiseksi ja joita voidaan sitten soveltaa kansallisten kaasujärjestelmien väliset erot huomioon ottaen.

10 artikla

Säätelyviranomaiset

Jäsenvaltioiden säätelyviranomaisten, jotka on asetettu direktiivin 2003/55/EY 25 artiklan mukaisesti, on tämän asetuksen mukaisia velvollisuuksiaan täyttäessään varmistettava tämän asetuksen ja sen 9 artiklan mukaisesti annettujen suuntaviivojen noudattaminen.

Niiden on tarvittaessa tehtävä toistensa ja komission kanssa yhteistyötä.

11 artikla

Tietojen antaminen

Jäsenvaltioiden ja säätelyviranomaisten on annettava komissiolle pyynnöstä kaikki 9 artiklan soveltamisen edellyttämät tiedot.

Komissio vahvistaa kohtuullisen määräajan, jonka kuluessa tiedot on toimitettava, ottaen huomioon vaadittujen tietojen monimutkaisuuden ja tietojen saamisen kiireellisyuden.

12 artikla

Jäsenvaltioiden oikeus säätää yksityiskohtaisempia toimenpiteitä

Tällä asetuksella ei rajoiteta jäsenvaltioiden oikeuksia pitää voimassa tai ottaa käyttöön toimenpiteitä, jotka sisältävät tätä asetusta ja 9 artiklassa tarkoitettuja suuntaviivoja yksityiskohtaisempia säännöksiä.

13 artikla

Seuraamukset

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä seuraamuksia koskevat säännöt, joita sovelletaan tämän asetuksen säännösten rikkomiseen, ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet seuraamusten täytäntöönpanon varmistamiseksi. Säädettyjen seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava näistä säännöksistä komissiolle viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2006 ja ilmoitettava niihin vaikuttavista mahdollisista myöhemmistä muutoksista viipymättä.

2. Edellä 1 kohdan nojalla säädetyt seuraamukset eivät ole luonteeltaan rikosoikeudellisia.

14 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa direktiivin 2003/55/EY 30 artiklalla perustettu komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

15 artikla

Komission kertomus

Komissio valvoo tämän asetuksen täytäntöönpanoa. Direktiivin 2003/55/EY 31 artiklan 3 kohdan mukaisesti antamassaan kertomuksessa komissio raportoi myös tämän asetuksen soveltamisesta saaduista kokemuksista. Kertomuksessa tarkastellaan erityisesti, missä määrin asetuksella on onnistuttu varmistamaan, että kaasun siirtoon sovelletaan syrjimättömiä ja kustannuksia vastaavia kaasunsiirtoverkkoon pääsyä koskevia edellytyksiä niin, että edistetään asiakkaiden valinnanvapautta toimivilla sisämarkkinoilla ja pitkän aikavälin toimitusvarmuutta. Kertomukseen liitetään tarvittaessa asianmukaisia ehdotuksia ja/tai suosituksia.

16 artikla

Poikkeukset ja vapautukset

Tätä asetusta ei sovelleta:

- a) jäsenvaltioissa oleviin maakaasun siirtoverkkoihin direktiivin 2003/55/EY 28 artiklan nojalla myönnettyjen poikkeusten voimassaolon aikana; jäsenvaltioihin, joille on myönnetty poikkeuksia direktiivin 2003/55/EY 28 artiklan nojalla, voivat hakea komissiolta tilapäistä poikkeusta tämän asetuksen soveltamisesta enintään kahdeksi vuodeksi tässä alakohdassa tarkoitetun poikkeuksen päättymispäivästä;
- b) direktiivin 2003/55/EY 22 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin jäsenvaltioiden välisiin yhdysputkiin, olemassa olevan infrastruktuurin kapasiteetin merkittävään kasvuun ja tällaiseen infrastruktuuriin tehtäviin uusien kaasuntoimituslähteiden kehittämisen mahdollistaviin muutoksiin, joiden osalta on myönnetty vapautus mainitun direktiivin 18, 19 ja 20 artiklan sekä 25 artiklan 2, 3 ja 4 kohdan soveltamisesta, niin kauan kuin ne on vapautettu tässä alakohdassa tarkoitetuista säännöksistä;
- c) maakaasun siirtoverkkoihin, joiden osalta on myönnetty poikkeuksia direktiivin 2003/55/EY 27 artiklan nojalla.

17 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2006, lukuun ottamatta 9 artiklan 2 kohdan toista virkettä, jota sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty ...ssa/ssä ... päivänä ...kuuta ...

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

LIITE

SUUNTAVIIVAT, JOTKA KOSKEVAT

1. KOLMANNEN OSAPUOLEN VERKKOONPÄÄSSYYN LIITTYVIÄ PALVELUJA,
2. KAPASITEETINJAKOMEKANISMEJA, YLIKUORMITUKSEN HALLINTAMENETTELYJÄ JA NIIDEN SOVELTAMISTA KOSKEVAT PERIAATTEET SOPIMUSPERUSTEISESSA YLIKUORMITUKSESSA
3. SELLAISTEN TEKNISTEN TIETOJEN MÄÄRITTELYÄ, JOITA VERKKOKÄYTTÄJIEN TEHOKAS VERKKOONPÄÄSSY EDELLYTTÄÄ, AVOIMUUSVAATIMUSTEN KANNALTA OLENNAISTEN VERKON KOHTIEN MÄÄRITTELYÄ JA KAIKISTA OLENNAISISTA KOHDISTA JULKISTETTAVIA TIETOJA JA AIKATAULUA, JONKA MUKAAN TIEDOT JULKISTETAAN

1. KOLMANNEN OSAPUOLEN VERKKOONPÄÄSSYYN LIITTYVÄT PALVELUT

- 1) Siirtoverkonhaltijoiden on tarjottava kiinteitä ja keskeytyviä palveluja alkaen yhden päivän mittaisesta vähimmäiskestosta.
- 2) Yhdenmukaiset siirtosopimukset ja verkon yhteiset käytösäännöt on suunniteltava tavalla, jolla helpotetaan verkkokäyttäjien ostamalla kapasiteetilla käytävää kauppaa ja tällaisen kapasiteetin uudelleenkäyttöä estämättä kapasiteetin vapauttamista.
- 3) Siirtoverkonhaltijat laativat verkon käytösääntöjä ja yhdenmukaisia sopimuksia kuultuaan asianmukaisesti verkkokäyttäjiiä.
- 4) Siirtoverkonhaltijoiden on sovellettava vakioituja ilmoitus- ja **uudelleenilmoitusmenettelyjä**. Niiden on kehitettävä tietojärjestelmiä ja sähköisiä viestintäkeinoja, joiden avulla annetaan asianmukaisia tietoja verkkokäyttäjille ja helpotetaan liiketoimia, kuten ilmoituksia, kapasiteetinmyyntisopimusten tekoa ja verkkokäyttäjien välistä kapasiteettioikeuksien siirtoa.
- 5) Siirtoverkonhaltijoiden on yhdenmukaistettava muodollistetut pyyntömenettelyt ja vastausajat teollisuuden parhaiden toimintatapojen mukaisesti minimoidakseen vastausajat. Niiden on otettava käyttöön tietokonepohjaiset kapasiteetinvaraus- ja vahvistusjärjestelmät ja ilmoitus- ja uudelleenilmoitusmenettelyt viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2006 **asianomaisia verkkokäyttäjiiä kuultuaan**.
- 6) Siirtoverkonhaltijat eivät saa periä verkkokäyttäjiltä erillisiä maksuja tietopyynnöistä ja liiketoimista, jotka liittyvät niiden siirtosopimukseen ja jotka suoritetaan vakiosääntöjen ja -menettelyjen mukaisesti.
- 7) Tietopyynnöistä, jotka aiheuttavat poikkeuksellisia tai erityisen suuria kustannuksia, kuten toteutettavuustutkimukset, voidaan periä erillisiä maksuja, jos kyseiset maksut voidaan perustella asianmukaisesti.
- 8) Siirtoverkonhaltijoiden on tehtävä yhteistyötä muiden siirtoverkonhaltijoiden kanssa verkkojensa huollon koordinoinnissa, jotta verkkokäyttäjille ja muiden alueiden siirtoverkonhaltijoille tarjotuissa siirtopalveluissa olisi mahdollisimman vähän keskeytyksiä ja jotta varmistettaisiin yhtäläiset edut toimitusvarmuuden osalta, kauttakulku mukaan luettuna.
- 9) Siirtoverkonhaltijoiden on julkistettava vähintään kerran vuodessa ennalta asetettuun määräaikaan mennessä kaikki suunnitellut huoltojaksot, jotka voivat vaikuttaa siirtosopimukseen perustuviin verkkokäyttäjien oikeuksiin, sekä vastaavat toimintatiedot riittävän ajoissa etukäteen. Tähän kuuluu myös se, että suunniteltujen huoltojaksojen muutokset julkistetaan nopeasti ja syrjimättömästi ja että ennalta suunnittele mattomasta huollosta ilmoitetaan niin pian kuin kyseiset tiedot tulevat siirtoverkonhaltijan saataville. Siirtoverkonhaltijoiden on julkistettava huoltojaksojen aikana säännöllisesti ajantasaista tietoa huollon yksityiskohdista, arvioidusta kestosta ja vaikutuksista.
- 10) Siirtoverkonhaltijoiden on pidettävä päivittäin kirjaa tosiasiallisesta huollosta ja esiintyneistä virtaushäiriöistä ja näytettävä kirjatut tiedot pyynnöstä toimivaltaiselle viranomaiselle. Tietoa on annettava pyynnöstä myös niille, joihin häiriöt ovat vaikuttaneet.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

2. KAPASITEETINJAKOMEKANISMEJA, YLIKUORMITUKSEN HALLINTAMENETTELYJÄ JA NIIDEN SOVELTAMISTA KOSKEVAT PERIAATTEET SOPIMUSPERUSTEISESSA YLIKUORMITUKSESSA

2.1. KAPASITEETINJAKOMEKANISMIIEN JA YLIKUORMITUKSEN HALLINTAMENETTELYJEN PERIAATTEET

- 1) Kapasiteetinjakomekanismilla ja ylikuormituksen hallintamenettelyillä on helpotettava kilpailun kehittymistä ja likvidiä kapasiteettikauppaa, ja niiden on oltava yhteensopivia markkinamekanismien kanssa, spot-markkinat ja kaupankäynnin keskuksat mukaan luettuina. Niiden on oltava joustavia ja niitä on voitava mukauttaa muuttuviin markkinaolosuhteisiin.
- 2) Näissä mekanismeissa ja menettelyissä on otettava huomioon kyseisen järjestelmän toimivuus sekä toimitusvarmuus.
- 3) Nämä mekanismit ja menettelyt eivät saa estää uusien toimijoiden pääsyä markkinoille eivätkä luoda asiattomia esteitä markkinoillepääsulle. Ne eivät saa estää markkinatoimijoita käymästä tehokasta kilpailua, markkinoiden uudet yrittäjät ja sellaiset yritykset mukaan luettuina, joilla on pieni markkinaosuus.
- 4) Näiden mekanismien ja menettelyjen on annettava asianmukaisia taloudellisia signaaleja teknisen kapasiteetin tehokasta ja maksimaalista käyttöä varten ja edistettävä investointeja uuteen infrastruktuuriin.
- 5) Verkonkäyttäjille on ilmoitettava, minkälaiset tilanteet voivat vaikuttaa sovitun kapasiteetin saatavuuteen. Keskeytyksiä koskevien tietojen olisi vastattava siirtoverkonhaltijoiden saatavilla olevan tiedon tasoa.
- 6) Jos siirtoverkonhaltijoilla on vaikeuksia täyttää sovitut toimitusvelvoitteet järjestelmän toimivuuteen liittyvistä syistä, niiden olisi ilmoitettava asiasta verkkonkäyttäjille ja pyrittävä löytämään viipymättä syrjimätön ratkaisu.

Siirtoverkonhaltijoiden on kuultava verkkonkäyttäjii menettelyistä ennen niiden käyttöönottoa ja sovitava niistä sääntelyviranomaisen kanssa.

2.2 YLIKUORMITUKSEN HALLINTAMENETTELYT SOPIMUSPERUSTEISESSA YLIKUORMITUKSESSA

- 1) Jos sovitua kapasiteettia ei käytetä, siirtoverkonhaltijoiden on annettava tämä kapasiteetti ensimarkkinoilla saataville keskeytyvyyden pohjalta kestoltaan eripituisten sopimusten välityksellä niin kauan kuin asianomainen verkkonkäyttäjä ei tarjoa kyseistä kapasiteettia jälkimarkkinoilla kohtuulliseen hintaan.
- 2) Vapautetusta keskeytyvästä kapasiteetista saadut tulot on jaettava asianomaisen sääntelyviranomaisen vahvistamien tai hyväksymien sääntöjen mukaisesti. Sääntöjen on oltava verkon tosiasiallista ja tehokasta käyttöä koskevan vaatimuksen mukaisia.
- 3) Asianomaiset sääntelyviranomaiset voivat määrittää vapautetulle keskeytyvälle kapasiteetille kohtuullisen hinnan ottaen huomioon vallitsevat erityisolosuhteet.
- 4) Siirtoverkonhaltijoiden on tarvittaessa kohtuullisella tavalla pyrittävä tarjoamaan markkinoille ainakin joitakin osia käyttämättömästä kapasiteetista kiinteänä kapasiteettina.

3. SELLAISTEN TEKNISTEN TIETOJEN MÄÄRITTELY, JOITA VERKONKÄYTTÄJIEN TEHOKAS VERKKOONPÄÄSY EDELLYTTÄÄ, AVOIMUUSVAATIMUSTEN KANNALTA OLENAISTEN VERKON KOHTIEN MÄÄRITTELY JA KAIKISTA OLENAISISTA KOHDISTA JULKISTETTAVAT TIEDOT JA AIKATAULU, JONKA MUKAAN TIEDOT JULKISTETAAN

3.1 SELLAISTEN TEKNISTEN TIETOJEN MÄÄRITTELY, JOITA VERKONKÄYTTÄJIEN TEHOKAS VERKKOONPÄÄSY EDELLYTTÄÄ

Siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava vähintään seuraavat tiedot verkoistaan ja palveluistaan:

- a) yksityiskohtainen ja laaja kuvaus tarjotuista palveluista ja niistä perittävistä maksuista,
- b) erityyppiset siirtosopimukset, joita on olemassa näitä palveluja varten, ja tarvittaessa verkon käyttö-säännöt ja/tai vakioehdot, joissa määritellään kaikkien verkkonkäyttäjien oikeudet ja velvollisuudet, mukaan luettuina yhdenmukaiset siirtosopimukset ja muut asianomaiset asiakirjat,
- c) siirtoverkon käytön yhteydessä sovellettavat yhdenmukaiset menettelyt, keskeisten käsitteiden määrittely mukaan luettuna,

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- d) kapasiteetin jakamista, ylikuormituksen hallintaa ja hamstrauksen estämistä koskevat säännökset ja uudelleenkäyttömenettelyt,
- e) säännöt, joita sovelletaan jälkimarkkinoilla käytävään kapasiteettikauppaan siirtoverkonhaltijan suhteen,
- f) tarvittaessa siirtopalveluihin ja muihin palveluihin liittyvät joustovarot ja toleranssirajat, joihin ei liity erillisiä maksuja, sekä näiden lisäksi tarjottu joustovara ja vastaavat maksut,
- g) siirtoverkonhaltijan kaasuverkon yksityiskohtainen kuvaus, jossa ilmoitetaan kaikki verkon kohdat, jotka liittyvät kyseisen verkon muiden siirtoverkonhaltijoiden verkkoihin ja/tai kaasuinfrastruktuuriin, kuten nesteytetyn maakaasun käsittelylaitoksiin sekä infrastruktuuriin, jota tarvitaan direktiivin 2003/55/EY 2 artiklan 14 kohdassa määriteltyjen lisäpalvelujen tarjoamiseen,
- h) tiedot kaasun laatua ja painetta koskevista vaatimuksista,
- i) siirtoverkonhaltijan hoitamaan verkkoon liittämiseen sovellettavat säännöt,
- j) oikea-aikaisesti esitetyt tiedot palveluihin tai ehtoihin ehdotetuista ja/tai tehdyistä muutoksista a—i alakohdassa luetellut asiat mukaan luettuina.

3.2 AVOIMUUSVAATIMUSTEN KANNALTA OLENNAISTEN VERKON KOHTIEN MÄÄRITTELY

Olennaisiin verkon kohtiin kuuluvat vähintään seuraavat:

- a) kaikki siirtoverkonhaltijan hoitaman verkon syöttökohdat,
- b) tärkeimmät ottokohdat ja -alueet, joiden ottokapasiteetti on vähintään 50 prosenttia kyseisen siirtoverkonhaltijan hoitaman verkon kokonaiskapasiteetista, mukaan lukien kaikki ottokohdat ja -alueet, joiden ottokapasiteetti on yli 2 % kyseisen verkon kokonaisottokapasiteetista,
- c) kaikki kohdat, jotka yhdistävät siirtoverkonhaltijoiden eri verkot,
- d) kaikki kohdat, jotka yhdistävät siirtoverkonhaltijan verkon nesteytetyn maakaasun vastaanotto-asemaan,
- e) kaikki tietyn siirtoverkonhaltijan verkon keskeiset kohdat, mukaan luettuina kohdat, jotka yhdistävät verkon verkon solmukohtiin. Keskeisinä pidetään kaikkia kohtia, joissa kokemusten perusteella todennäköisesti esiintyy fyysistä ylikuormitusta,
- f) kaikki kohdat, jotka yhdistävät tietyn siirtoverkonhaltijan verkon infrastruktuuriin, jota tarvitaan direktiivin 2003/55/EY 2 artiklan 14 kohdassa määriteltyjen lisäpalvelujen tarjoamiseen.

3.3 KAIKISTA OLENNAISISTA KOHDISTA JULKISTETTAVAT TIEDOT JA AIKATAULU, JONKA MUKAAN TIEDOT JULKISTETAAN

- 1) Siirtoverkonhaltijoiden on säännöllisesti ja jatkuvasti julkistettava Internetissä seuraavat tiedot kaikkien olennaisien kohtien päivittäisestä kapasiteettitilanteesta helppotajuisessa vakiomuodossa:
 - a) kumpaankin suuntaan kulkevia virtoja koskeva tekninen enimmäiskapasiteetti,
 - b) sovittu ja keskeytyvä kokonaiskapasiteetti,
 - c) käytettävissä oleva kapasiteetti.
- 2) Siirtoverkonhaltijoiden on julkistettava kaikista olennaisista verkon kohdista tiedot siitä, kuinka paljon kapasiteettia on käytettävissä ainakin seuraavien 18 kuukauden aikana, ja ajantasaisesti nämä tiedot vähintään kerran kuussa tai useammin, jos uutta tietoa tulee saataville.
- 3) Siirtoverkonhaltijoiden on julkistettava kaikista olennaisista verkon kohdista päivittäin ajantasaisesti tiedot, jotka koskevat lyhytaikaisten palvelujen saatavuutta (seuraavan vuorokauden ja viikon aikana) ja jotka perustuvat muun muassa ilmoituksiin, voimassa oleviin sopimusperusteisiin sitoumuksiin ja säännöllisiin vuosittaisiin käytettävissä olevaa kapasiteettia koskeviin pitkän aikavälin ennusteisiin, jotka koskevat enintään kymmentä seuraavaa vuotta.
- 4) Siirtoverkonhaltijoiden on jatkuvasti julkistettava kolme edellistä vuotta koskevat tiedot kapasiteetin kuukausittaisista enimmäis- ja vähimmäiskäyttöasteista ja vuosittaisista keskimääräisistä kaasuvirroista kaikissa olennaisissa verkon kohdissa.
- 5) Siirtoverkonhaltijoiden on pidettävä päivittäin kirjaa tosiasiallisista kokonaisvirroista vähintään kolmen kuukauden ajalta.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- 6) Siirtoverkonhaltijoiden on pidettävä kirjaa kaikista kapasiteettisopimuksista ja kaikista muista olen- naisista tiedoista, jotka liittyvät käytettävissä olevien kapasiteettien laskemiseen ja niiden käyttö- oikeuksiin, ja asianomaisten kansallisten viranomaisten on voitava tutustua niihin suorittaessaan tehtäviään.
- 7) Siirtoverkonhaltijoiden on tarjottava helppokäyttöisiä välineitä, joilla voidaan laskea saatavilla ole- vien palvelujen tariffit ja tarkistaa käytettävissä oleva kapasiteetti tietoverkkovälitteisesti.
- 8) Jos siirtoverkonhaltijat eivät pysty julkistamaan 1, 3 ja 7 kohdan mukaisia tietoja, niiden on kuul- tava asianomaisia kansallisia viranomaisia ja laadittava täytäntöönpanoa koskeva toimintasuunni- telma mahdollisimman pian ja viimeistään 31 päivään joulukuuta 2006 mennessä.

P6_TA(2005)0062

Yhteisön alueella liikkuviin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä sovellettava sosiaaliturva *** II

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parla- mentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alu- eella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäse- niinsä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta (12062/3/2004 — C6-0189/2004 — 2003/0184(COD))

(Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan (12062/3/2004 — C6-0189/2004),
 - ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan⁽¹⁾ komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2003)0468)⁽²⁾,
 - ottaa huomioon komission muutetun ehdotuksen (KOM(2004)0314)⁽²⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,
 - ottaa huomioon työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A6-0003/2005);
1. hyväksyy yhteisen kannan;
 2. panee merkille neuvoston yhteisen kannan hyväksymisen yhteydessä annetun komission lausuman⁽³⁾, joka koskee asetuksessa (ETY) N:o 1408/71 olevaa liitettä II a;
 3. toteaa, että säädös annetaan yhteisen kannan mukaisesti;
 4. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan säädöksen yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa EY:n perustamissopimuksen 254 artiklan 1 kohdan mukaisesti;
 5. kehottaa pääsihteeriä allekirjoittamaan säädöksen tarkistettuaan, että kaikki menettelyt on suoritettu asianmukaisesti, ja julkaisemaan sen yhteisymmärryksessä neuvoston pääsihteerin kanssa Euroopan unionin virallisessa lehdessä;
 6. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ EUVL C 102 E, 28.4.2004, s. 804.

⁽²⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

⁽³⁾ 13940/04 ADD 1.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

P6_TA(2005)0063

Yhteisön lennonjohtajan lupakirja *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselema ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yhteisön lennonjohtajan lupakirjasta (KOM(2004)0473 — C6-0076/2004 — 2004/0146(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2004)0473) ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 80 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0076/2004),
- ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
- ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön (A6-0038/2005);

1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

P6_TC1-COD(2004)0146

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 8. maaliskuuta 2005, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/.../EY antamiseksi yhteisön lennonjohtajan lupakirjasta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽²⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa koskevien säädösten täytäntöönpano edellyttää lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisesta yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa 10 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 550/2004 ⁽⁴⁾ (*palveluntarjonta-asetus*) 5 artiklan mukaisesti aikaisempaa yksityiskohtaisempaa lainsäädäntöä erityisesti lennonjohtajien lupakirjoja koskevista järjestelyistä, jotta voidaan **taata vastuun ja pätevyyden korkein mahdollinen taso**, parantaa **lennonjohtajien** saatavuutta ja edistää **lupakirjojen** vastavuoroista tunnustamista **niin, että samalla pyritään parantamaan ilmailukenteen yleistä turvallisuutta ja henkilöstön pätevyyttä**.

⁽¹⁾ EUVL...

⁽²⁾ EUVL...

⁽³⁾ Euroopan parlamentin kanta 8.3.2005.

⁽⁴⁾ EUVL L 96, 31.3.2004, s. 10.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- (2) Yhteisön lupakirjan käyttöönotolla tunnustetaan lennonjohtajien erityinen merkitys lennonjohdon turvallisuudelle. Lisäksi yhteisön pätevyysvaatimusten vahvistaminen vähentää alan hajanaisuutta ja edistää työn organisoinnin tehostamista lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien alueellisen yhteistyön lisääntyessä. Sen vuoksi tämä direktiivi on olennainen osa yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa koskevaa lainsäädäntöä.
- (3) Pätevyysvaatimusten asettamisessa direktiivi on sopivin väline, koska siinä annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus päättää keinoista, joilla yhteisesti sovitut vaatimukset voidaan täyttää.
- (4) ***Kuten viimeaikaisten lento-onnettomuuksien analyysit ovat osoittaneet, turvallisuus riippuu ilmailukenteen hallinnan turvallisuusketjun kaikkien osatekijöiden luotettavuudesta. Tämä merkitsee sitä, että alalla toimivan henkilöstön pätevyyttä on valvottava entistä tehokkaammin. Tämän direktiivin täytäntöönpanon jälkeen yhteisön tulisi panna alulle hanke, jolla pyritään sääntelemään ilmailukenteen hallinnan turvallisuusketjun ammattien lupakirjoja ja pätevyyttä.***
- (5) Direktiivin olisi perustuttava olemassa oleviin kansainvälisiin vaatimuksiin. Kansainvälinen siviili-ilmailujärjestö ICAO on antanut lennonjohtajien lupakirjoista määräyksiä, joihin sisältyy myös kielitaitovaatimuksia. Euroopan lennonvarmistusjärjestö Eurocontrol, joka perustettiin lennonvarmistusalan yhteistyöstä 13 päivänä joulukuuta 1960 tehdyllä kansainvälisellä yleissopimuksella, on laatinut Eurocontrolin turvallisuusvaatimuksia. Tällä direktiivillä saatetaan lennonjohtajia koskevassa Eurocontrolin turvallisuusvaatimuksessa 5 vahvistetut vaatimukset asetuksen (EY) N:o 550/2004 4 artiklan mukaisesti osaksi yhteisön lainsäädäntöä.
- (6) Yhteisön lentoliikenteen erityispiirteet edellyttävät yhteisön pätevyysvaatimusten tehokasta soveltamista lennonjohtajiin, jotka ovat yleistä ilmailukennettä harjoittavien lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien palveluksessa.
- (7) ***Yhteisön lupajärjestelmän tulisi taata, että lupakirjan saaneilla lennonjohtajilla on riittävä turvallisuutta ja kriisitilanteiden hallintaa koskeva koulutus.***
- (8) ***Ennen tämän direktiivin voimaantuloa kansallisen lainsäädännön nojalla myönnettyjä lupia ei saa asettaa kyseenalaisiksi.***
- (9) Kun jäsenvaltiot toteuttavat toimia varmistaakseen yhteisön vaatimusten noudattamisen, valvonnasta ja noudattamisen varmistamisesta vastaavien viranomaisten olisi oltava riittävän riippumattomia koulutuksen tarjoajista. Viranomaisten on myös kyettävä hoitamaan tehtävänsä tehokkaasti.
- (10) Lennonvarmistuspalvelujen tarjoaminen edellyttää erittäin ammattitaitoista henkilöstöä, jonka pätevyys voidaan osoittaa monin tavoin. Lennonjohdon osalta asianmukainen tapa on yhteisön lupakirja, jota voidaan pitää yksittäiselle lennonjohtajalle kuuluvana todistuksena. Lupakirjaan merkityllä kelpuutuksella ilmoitetaan, millaista ilmailukennepalvelua lennonjohtaja on pätevä tarjoamaan. Lupakirjassa olevilla merkinnöillä ilmoitetaan myös lennonjohtajan erityinen pätevyys sekä valvontaa suorittavien tahojen myöntämä valtuutus tarjota tiettyä sektoria tai sektoriryhmää koskevia palveluja. Tämän vuoksi viranomaisilla pitää olla lupakirjoja myöntäessään tai merkintöjen voimassaoloa jatkaessaan mahdollisuus arvioida lennonjohtajien pätevyys. Viranomaisten pitää myös voida keskeyttää lupakirjan voimassaolo peruuttamalla siihen tehdyt merkinnät, jos pätevyyttä epäillään. Oikeudenmukaisten toimintatapojen edistämiseksi tässä direktiivissä ei pitäisi ilman muuta yhdistää vaaratilannetta lupakirjan voimassaolon keskeyttämiseen. Lupakirjan peruuttamista olisi pidettävä viimeisenä keinona äärimmäisissä tapauksissa, jotka eivät liity pätevyyden epäilemiseen.
- (11) Jotta voitaisiin saada jäsenvaltiot luottamaan toistensa lupakirjajärjestelmiin, on annettava yhteisön säännöt lupakirjojen saamisesta ja voimassa pitämisestä. Sen vuoksi on tärkeää yhdenmukaistaa lennonjohtajan ***pätevyyttä, ammattitaitoa ja*** ammattiin pääsyä koskevat vaatimukset ***ja edellyttää korkeinta mahdollista tasoa.*** Tavoitteena on ***turvallisten ja korkealaatuisten lennonjohtopalveluiden tarjoaminen sekä*** lupakirjojen tunnustaminen kaikkialla yhteisössä, mikä lisääisi vapaata liikkuvuutta ja parantaisi lennonjohtajien saatavuutta.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- (12) Jotta pätevyysvaatimukset olisivat keskenään verrattavissa kaikkialla yhteisössä, ne on esitettävä selvästi ja yleisesti hyväksytyllä tavalla. Tämä auttaa varmistamaan turvallisuuden paitsi yhden lennonvarmistuspalvelun tarjoajan valvomassa ilmatilassa myös etenkin eri palveluntarjoajien välisellä rajapinnalla.
- (13) Pohjakoulutuksen tavoitteet määritellään ohjeissa, jotka on laadittu Eurocontrolin jäsenvaltioiden pyynnöstä ja joita pidetään asianmukaisina standardeina. Koska yksikkökohtaiselta koulutukselta puuttuvat yleisesti hyväksytyt standardit, on toteutettava eräitä toimenpiteitä, jotka koskevat myös tarkastajien hyväksymistä, jotta voidaan varmistaa korkeiden pätevyysvaatimusten noudattaminen. Tämä on erityisen tärkeää siksi, että yksikkökohtainen koulutus on hyvin kallista ja turvallisuuden kannalta ratkaisevaa.
- (14) Viestinnällä on tärkeä merkitys monissa vaaratilanteissa ja onnettomuuksissa. Sen vuoksi ICAO on hyväksynyt kielitaitoa koskevia vaatimuksia. Tällä direktiivillä varmistetaan näiden kansainvälisesti hyväksytyjen vaatimusten soveltaminen.
- (15) Eurocontrolin jäsenvaltioiden pyynnöstä on laadittu lääketieteellisiä vaatimuksia, joita pidetään hyväksyttävänä välineinä noudattamisen varmistamiseksi.
- (16) Koulutuksen tarjoamista koskevia todistusmenettelyjä olisi pidettävä turvallisuuden kannalta ratkaisevana tekijänä, jolla edistetään koulutuksen laatua. Koulutusta olisi pidettävä samanlaisena palveluna kuin lennonvarmistuspalveluja, joihin sovelletaan myös todistuksia. Tällä direktiivillä olisi mahdollistettava koulutusta koskevien todistusten antaminen koulutuksen lajin, koulutuspalvelujen ryhmän tai koulutus- ja lennonvarmistuspalvelujen ryhmän mukaan, ottaen huomioon koulutuksen erityispiirteet. Olisi otettava asianmukaisesti huomioon myös koulutuslaitokset, joissa annetaan koulutusta sotilaslennonjohtajan lupakirjaa varten, jotta säännöksiä voidaan mahdollisuuksien mukaan soveltaa myös sotilaslennonjohtajiin.
- (17) Tällä direktiivillä vahvistetaan Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen pitkäaikainen oikeuskäytäntö todistusten vastavuoroisen tunnustamisen ja työntekijöiden vapaan liikkuvuuden alalla. Peruseriaatteita ovat suhteellisuus, vastaavuuden arviointi, korvaavien toimenpiteiden toteuttamisen perustelevuus ja asianmukaisten valitusmenettelyjen vahvistaminen. Näitä peruseriaatteita olisi sovellettava ilmailukenteen hallintaan aikaisempaa näkyvämmiin.
- (18) Lennonjohtajan ammattiin kohdistuu teknisiä uudistuksia, jotka vaativat pätevyyden jatkuvaa ajantasaistamista. Tällä direktiivillä on tarkoitus mahdollistaa tällainen mukauttaminen tekniikan ja tieteen kehittämiseen komiteamenettelyllä.
- (19) Tällä direktiivillä voi olla vaikutusta lennonjohtajien päivittäiseen työskentelyyn. Komission olisi tiedotettava asianmukaisesti työmarkkinaosapuolille kaikista sellaisista toimenpiteistä, joilla on huomattavia vaikutuksia työmarkkinoihin, ja kuultava niitä näistä toimenpiteistä. Sen vuoksi on kuultu Euroopan tason työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua edistävien alakohtaisten neuvottelukomiteoiden perustamisesta 20 päivänä toukokuuta 1998 tehdyllä komission päätöksellä 98/500/EY⁽¹⁾ perustettua työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua edistävää neuvottelukomiteaa, **ja sitä kuullaan uudelleen asian myöhemmissä kehitysvaiheissa.**
- (20) Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava säännöt tämän direktiivin mukaisesti annettujen kansallisten säännösten rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista ja varmistettava niiden täytäntöönpano kaikin tarvittavin toimenpitein. Kyseisten seuraamusten olisi oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.
- (21) Tämän direktiivin täytäntöönpanon edellyttämät toimenpiteet olisi vahvistettava menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽²⁾ mukaisesti.
- (22) **Kahden vuoden täytäntöönpanoaikaa pidetään riittävänä nykyisten lupakirjan haltijoiden lupakirjojen voimassaoloajan jatkamiselle kelpuutusten ja merkintöjen voimassaolon säilyttämisen edellytyksiä koskevien säännösten mukaisesti, koska mainituissa säännöksissä asetetut vaatimukset vastaavat nykyisiä kansainvälisiä velvoitteita. Lisäksi tulisi myöntää kahden vuoden täytäntöönpanoaika kielitaitoa koskevien vaatimusten soveltamiselle,**

⁽¹⁾ EYVL L 225, 12.8.1998, s. 27, päätös sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Tämän direktiivin tavoitteena on tiukentaa turvallisuutta koskevia vaatimuksia ja parantaa yhteisön lennonjohtajajärjestelmän toimintaa säätämällä yhteisön lennonjohtajan lupakirjan myöntämisestä.

Lupakirjalla vahvistetaan lennonjohtajan ammattiin pääsyä ja ammatin harjoittamista koskevat edellytykset.

2. Tätä direktiiviä sovelletaan lennonjohtajaoppilain lupakirjan hakijoihin ja lennonjohtajiin, jotka **ovat lennonvarmistuspalveluiden** tarjoajien palveluksessa **tai jotka harjoittavat toimintaansa sellaisten lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien alaisuudessa, jotka tarjoavat pääasiassa yleistä ilmailiikennettä koskevia palveluja.**

2 artikla

Määritelmät

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

1. "lennonjohtajalla" henkilöä, jolla on oikeus antaa lennonjohtopalveluja joko työpaikkakouluttajan valvonnassa tai itsenäisesti;
2. "lennonjohtopalvelulla" palvelua, jota annetaan ilma-alusten välisten törmäysten välttämiseksi, ilma-alusten esteisiin törmäysten välttämiseksi lentopaikan liikennealueella sekä ilmailiikennevirtojen sujuvuuden ja täsmällisyyden varmistamiseksi;
3. "lennonvarmistuspalvelujen tarjoajilla" julkisia ja yksityisiä tahoja, jotka tarjoavat lennonvarmistuspalveluja yleiselle ilmailiikenteelle;
4. "lupakirjalla" minkä tahansa nimistä todistusta, joka on myönnetty tämän direktiivin mukaisesti, jossa on tämän direktiivin mukaiset merkinnät ja joka oikeuttaa sen laillisen haltijan antamaan lennonjohtopalveluja lupakirjaan merkittyjen oikeuksien mukaisesti;
5. "kelpuutuksella" lupakirjaan merkittyä tai siihen liittyvää valtuutusta, joka muodostaa lupakirjan osan ja jossa määritellään ne erityiset ehdot, oikeudet tai rajoitukset, jotka koskevat kyseistä lupakirjaa; lupakirjassa on oltava vähintään yksi seuraavista kelpuutuksista:
 - a) näkölähilennonjohto
 - b) mittarilähilennonjohto
 - c) menetelmälestymislennonjohto
 - d) valvontalählestymislennonjohto
 - e) menetelmäalueenlennonjohto
 - f) valvonta-alueenlennonjohto;
6. "merkinnällä" lupakirjaan merkittyä valtuutusta ja erityisesti seuraavia:
 - a) kelpuutusmerkintä, jolla ilmoitetaan ne erityiset ehdot, oikeudet tai rajoitukset, jotka koskevat kyseistä kelpuutusta;
 - b) yksikön hyväksyntämerkintä, jolla ilmoitetaan ICAO-paikkatunnus sekä sektorit ja/tai työpisteet, joissa lupakirjan haltija on pätevä työskentelemään;
 - c) kielitaito-merkintä, jolla ilmoitetaan haltijan kielitaito, ja
 - d) koulutusmerkintä, jolla ilmoitetaan pätevyys antaa työpaikkakoulutusta;merkintä voi liittyä kelpuutukseen tai lupakirjaan, ja se on osa lupakirjaa;
7. "ICAO-paikkatunnuksella" nelikirjaimista koodia, joka on muodostettu ICAOn käsikirjassa DOC 7910 annettujen sääntöjen mukaisesti ja joka osoittaa kiinteän ilmailuaseman sijainnin;

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

8. "sektorilla" lennonjohtoalueen osaa ja/tai lentotiedotusalueen/ylemmän lentotiedotusalueen osaa;
9. "koulutuksella" kaikkia teoriakursseja, käytännön harjoituksia — simulaatio mukaan luettuna — ja työpaikkakoulutusta, joka on tarpeen turvallisten ja korkealaatuisten lennonjohtopalvelujen antamisen edellyttämän pätevyyden saavuttamiseksi **ja ylläpitämiseksi**; koulutus muodostuu seuraavista:
 - a) pohjakoulutus, johon sisältyy perus- ja kelpuutuskoulutus ja jonka suorittamisesta myönnetään oppilaslupakirja;
 - b) yksikkökohtainen koulutus, johon sisältyy siirtymäkoulutus, työpaikkakoulutusta edeltävä koulutus ja työpaikkakoulutus ja jonka suorittamisesta myönnetään lennonjohtajan lupakirja;
 - c) täydennyskoulutus, jolla lupakirjan merkinnät pidetään voimassa;
 - d) työpaikkakouluttajien koulutus, jonka suorittamisesta myönnetään työpaikkakouluttajan merkintä;
 - e) kokeiden vastaanottajien ja/tai tarkastajien koulutus;
- f) **kielikoulutus**;
10. "koulutuksen tarjoajalla" organisaatiota, joka saa kansallisen valvontaviranomaisen antaman todistuksen nojalla tarjota yhtä tai useampaa tässä artiklassa määritellyistä koulutuslajeista ja jolla on oikeus toimittaa tässä tarkoituksessa hyväksyttäväksi kurseja sekä yksiköiden koulutussuunnitelmia ja pätevyyden ylläpitosuunnitelmia;
11. "ohjeiden Guidelines for Common Core Content and Training Objectives for Air Traffic Controllers' Training tavoitteissa vahvistetuilla pätevyysvaatimuksilla" tavoitteita, jotka lennonjohtajaoppilaiden on saavutettava perus- ja kelpuutuskoulutuksessa siten kuin on määritelty Eurocontrolin julkaisussa "Guidelines for Common Core Content and Training for Air Traffic Controllers' Training (Phase 1: Revised), HRS/TSP-002-GUI-01, toinen painos, 20.7.2001", ja Eurocontrolin julkaisussa "Guidelines for Common Core Content and Training for Air Traffic Controllers' Training (Phase II), HUM.ET1.ST05.1000-GUI-02, ensimmäinen painos, 20.7.2000";
12. "lennonjohtajien eurooppalaista luokan 3 lääketieteellistä kelpoisuustodistusta koskevilla vaatimuksilla" vaatimuksia, jotka vahvistetaan Eurocontrolin julkaisussa Requirements for European Class 3 Medical Certification of Air Traffic Controllers, HUM. ET1. ST08.1000-STD-02, ensimmäinen painos, 31.1.2003;
13. "yksikön pätevyyden ylläpitosuunnitelmalla" hyväksytyä suunnitelmaa, jossa ilmoitetaan menetelmä, jolla yksikkö pitää yllä lupakirjan haltijoidensa pätevyyttä;
14. **"lääkkeillä" sekä reseptilääkkeitä että käsikauppalääkkeitä**;
15. **"psykoaktiivisilla aineilla" esimerkiksi alkoholia, opioideja, kannabinoideja, rauhoittavia lääkkeitä ja unilääkkeitä, kokaiinia, muita psykostimulantteja, hallusinogeeniä ja liuottimia, mutta ei kahvia eikä tupakkaa.**

3 artikla

Kansallinen valvontaviranomainen

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä tai perustettava kansallisena valvontaviranomaisena toimiva elin tai elimiä, jotka hoitavat tässä direktiivissä tällaiselle viranomaiselle osoitettuja tehtäviä.
 2. Kansallisten valvontaviranomaisten on oltava riippumattomia koulutuksen **ja lennonvarmistuspalvelujen** tarjoajista. Riippumattomuus saavutetaan erottamalla kansalliset valvontaviranomaiset ja tällaisten **koulutus- ja lennonvarmistuspalvelujen** tarjoajat asianmukaisesti toisistaan vähintään toiminnallisella tasolla.
- Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalliset valvontaviranomaiset käyttävät toimivaltuuksiaan puolueettomasti ja avoimesti.
3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kansallisten valvontaviranomaisten nimet ja osoitteet ja kaikki niiden muutokset sekä toimenpiteet, joita on toteutettu 2 kohdan noudattamisen varmistamiseksi.

4 artikla

Lupakirjoja koskevat periaatteet

1. Jäsenvaltiot ja komissio varmistavat, että lennonjohtajilla ja liikennevirtojen ohjaajilla on riittävä turvallisuuteen ja kriisitilanteiden hallintaan liittyvä koulutus.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lennonjohtopalveluja antavat ainoastaan lennonjohtajat, joilla on **tämän direktiivin mukainen** lupakirja.

3. Lupakirja on annettava jokaiselle, joka on pätevä toimimaan lennonjohtajana tai lennonjohtajaoppilana.

4. Lupakirjan myöntäminen edellyttää seuraavia:

- a) lennonjohtajaoppilaan lupakirjan osalta yksi tai useampia kelpuutuksia,
- b) lennonjohtajan lupakirjan osalta yksi tai useampia kelpuutuksia ja merkintöjä.

5. Lupakirjan hakijoiden on todistettava olevansa päteviä toimimaan lennonjohtajina tai lennonjohtajaoppilaina. Pätevyys on todistettava osoittamalla tiedot, kokemus, taidot ja kielitaito.

6. Lupakirja on sen henkilön omaisuutta, jolle se on myönnetty ja joka allekirjoittaa sen.

Lupakirjan voimassaolo voidaan keskeyttää, jos lennonjohtajan pätevyyttä epäillään tai jos on kyseessä vakava laiminlyönti. Lupakirja voidaan peruuttaa ainoastaan väärinkäytötapauksissa.

7. Lennonjohtajaoppilaan lupakirja oikeuttaa haltijansa antamaan lennonjohtopalveluja työpaikka-kouluttajan valvonnassa. Tätä tarkoitusta varten lennonjohtajaoppilaan lupakirjaan on sisällyttävä kelpuutus, jossa täsmennetään, minkälaista lennonjohtopalvelua lupakirjan haltijaa koulutetaan antamaan.

8. Lupakirja on voimassa ainoastaan, jos siihen sisältyy voimassa oleva lääketieteellinen kelpoisuustodistus.

5 artikla

Lupakirjan saamisen edellytykset

1. Lennonjohtajaoppilaan lupakirja, jossa on vähintään yksi kelpuutus, myönnetään hakijoille:

- a) jotka ovat suorittaneet vähintään keskiasteen koulutuksen tai yliopisto-opintoihin oikeuttavan koulutuksen;
- b) ovat suorittaneet kyseisen kelpuutuksen tai kelpuutusmerkinnän edellyttämän hyväksytyt pohjakoulutuksen, johon sisältyy käytännön harjoittelu ja simulaattoriharjoittelu tämän direktiivin liitteessä I olevan A osan mukaisesti;
- c) joilla on voimassaoleva lääketieteellinen kelpoisuustodistus ja
- d) jotka ovat osoittaneet riittävät kielitaidot liitteessä II olevien vaatimusten mukaisesti.

2. Lennonjohtajan lupakirja, johon sisältyvät kelpuutukset, joihin oikeuttava koulutus on hyväksyttävästi suoritettu, sekä tarvittavat merkinnät, myönnetään hakijoille:

- a) jotka ovat vähintään 21-vuotiaita; jäsenvaltiot voivat kuitenkin säätää menettelystä, jolla tästä vaatimuksesta voidaan poiketa erityisesti, jos hakija on koulutuksessa osoittanut olevansa pätevä suorittamaan toiminnot turvallisesti;
- b) joilla on lennonjohtajaoppilaan lupakirja ja jotka ovat suorittaneet hyväksytyt yksikkökohtaisen koulutuksen ja läpäisseet aiheelliset kokeet ja tarkastukset liitteessä I olevassa B osassa vahvistettujen vaatimusten mukaisesti;

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- c) joilla on voimassaoleva lääketieteellinen kelpoisuustodistus ja
 - d) jotka ovat osoittaneet riittävät kielitaidot liitteessä II olevien vaatimusten mukaisesti.
3. Työpaikkakouluttajan lupakirjamerkintä myönnetään lennonjohtajan lupakirjan haltijoille:
- a) joilla on ollut välittömästi edeltävinä ajanjaksoina, joiden keston kansallinen valvontaviranomainen vahvistaa, oikeus kelpuutukseen ja merkintään, jota koskevaa koulutusta he saavat antaa kyseisessä yksikössä ja
 - b) jotka ovat suorittaneet hyväksytyt työpaikkakouluttajakurssin, jonka aikana vaaditut tiedot ja opetus-taidot arvioidaan asianmukaisin kokein.

6 artikla

Kelpuutusten ja merkintöjen voimassaolon säilyttämisen edellytykset

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että merkinnän voimassaoloa jatketaan 12 kuukaudella, jos lennonvarmistuspalvelun tarjoaja osoittaa, että:
- a) hakija on viimeksi kuluneiden 12 kuukauden aikana harjoittanut lupakirjan mukaisia oikeuksia vähintään tietyn tuntimäärän, joka ilmoitetaan yksikön pätevyuden ylläpitosuunnitelmassa;
 - b) hakijan pätevyys harjoittaa merkinnän mukaisia oikeuksia on arvioitu liitteessä I olevassa C osassa vahvistettujen vaatimusten mukaisesti ja
 - c) hakijalla on voimassa oleva lääketieteellinen kelpoisuustodistus.
2. Työpaikkakouluttajan merkintä on voimassa 36 kuukautta, ja voimassaolo voidaan uusida, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdan soveltamista.
3. Kelpuutuksen haltija, joka ei ole antanut minkään merkinnän nojalla kyseiseen kelpuutukseen liittyvää lennonjohtopalvelua minkä tahansa viiden vuoden ajanjakson aikana, ei saa käyttää kyseisen kelpuutuksen antamaa oikeutta ennen kuin hän on täyttänyt arviointia ja koulutusta koskevat vaatimukset, joilla varmistetaan, että haltija on pätevä aloittamaan kyseistä kelpuutusta koskevan yksikkökohtaisen koulutuksen.
4. Yksikkökohtaisen merkinnän voimassaolo päättyy, jos haltija ei ole antanut tiettyä vähimmäistuntimäärää kyseisen merkinnän mukaista lennonjohtopalvelua yksikön pätevyuden ylläpitosuunnitelmassa vahvistettuina ajanjaksoina, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3 kohdan soveltamista.
5. Kelpuutusmerkinnän voimassa pitämiseen vaadittavaa vähimmäistyötuntimäärää ilman koulutus-tehtäviä voidaan työpaikkakouluttajien osalta vähentää suhteessa aikaan, joka on käytetty harjoittajien kouluttamiseen työpisteissä, joiden osalta voimassaolon jatkamista haetaan.

7 artikla

Lennonjohtajan kelpuutukset ja kelpuutusmerkinnät

1. Lupakirjoissa on oltava yksi tai useampi 2—7 kohdassa määritellyistä kelpuutuksista, joilla ilmoitetaan palvelu, jota lupakirjan haltija saa antaa. Tässä artiklassa ilmoitettujen kelpuutusmerkintöjen lisäksi kelpuutus on vahvistettava merkinnällä, jossa ilmoitetaan kielitaito, ICAO-paikkatunnus sekä yksikkö, työpiste ja sektori tai sektoriryhmä.
2. Näkölähilennonjohto ADV (Aerodrome Control Visual): kelpuutus osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan lennonjohtopalvelua lähiliikenteelle lentopaikalla, jolla ei ole julkaistuja mittarilähestymis- tai mittarilähtömenettelyjä.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

3. Mittarilähilennonjohto ADI (Aerodrome Control Instrument): kelpuutus osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan lennonjohtopalvelua lähiliikenteelle lentopaikalla, jolla on julkaistut mittarilähestymis- tai mittarilähtömenettelyt; tähän kelpuutukseen on sisällyttävä vähintään yksi seuraavista kelpuutusmerkinnöistä:
- a) torni TWR (Tower Control): merkintä osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan lähilennonjohtopalvelua, joka suoritetaan yhdestä toimintapistestä;
 - b) maaliikenne GMC (Ground Movement Control): merkintä osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä johtamaan liikennettä maassa;
 - c) maaliikennevalvonta GMS (Ground Movement Surveillance): merkintä, joka myönnetään GMC- tai TWR-merkinnän lisäksi, osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä johtamaan liikennettä maassa käyttäen kenttäalueen liikenteen valvontajärjestelmiä;
 - d) ilmaliikenne AIR (Air Control): merkintä osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä johtamaan liikennettä ilmassa;
 - e) lähiliikennetutka RAD (Aerodrome Radar Control): merkintä, joka myönnetään AIR- tai TWR-merkinnän lisäksi, osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan lähilennonjohtopalvelua valvontatutkaa käyttäen.
4. Menetelmälähestymislennonjohto APP (Approach Control Procedural): kelpuutus osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan lennonjohtopalvelua saapuville, lähteville tai ylilentäville ilma-aluksille ilman valvontalaitteiden käyttöä.
5. Valvontalähestymislennonjohto APS (Approach Control Surveillance): kelpuutus osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan lennonjohtopalvelua saapuville, lähteville tai ylilentäville ilma-aluksille valvontalaitteiden avulla; kelpuutukseen on sisällyttävä vähintään yksi seuraavista kelpuutusmerkinnöistä:
- a) tutka RAD (Radar): merkintä osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan lähestymislennonjohtopalvelua ensiö- ja/tai toisiotutkan avulla;
 - b) tarkkuuslähestymistutka PAR (Precision Approach Radar): merkintä, joka myönnetään RAD-merkinnän lisäksi, osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan tarkkuuslähestymistutkan avulla tarkkuuslähestymispalvelua maasta käsin ilma-alukselle, joka suorittaa loppulähestymistä kiitotielle;
 - c) valvontatutkalähestyminen SRA (Surveillance Radar Approach): merkintä, joka myönnetään RAD-merkinnän lisäksi, osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan valvontalaitteiden avulla muuta kuin tarkkuuslähestymispalvelua maasta käsin ilma-alukselle, joka suorittaa loppulähestymistä kiitotielle;
 - d) automatiikkaan perustuva valvonta ADS (Automatic Dependent Surveillance): merkintä osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan lähestymislennonjohtopalvelua automatiikkaan perustuvan valvonnan avulla;
 - e) siirtymälennonjohto TCL (Terminal Control): merkintä, joka myönnetään RAD- tai ADS-merkinnän lisäksi, osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan lennonjohtopalvelua valvontalaitteiden avulla lähestymisalueella ja/tai sen viereisillä sektoreilla, jotka on nimetty siirtymälennonjohtoa varten.
6. Menetelmäalueenlennonjohto ACP (Area Control Procedural): kelpuutus osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan lennonjohtopalvelua ilma-aluksille ilman valvontalaitteiden käyttöä.
7. Valvonta-alueenlennonjohto ACS (Area Control Surveillance): kelpuutus osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan lennonjohtopalvelua ilma-aluksille käyttäen valvontalaitteita; kelpuutukseen on sisällyttävä vähintään yksi seuraavista kelpuutusmerkinnöistä:
- a) tutka RAD (Radar): merkintä osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan alueenlennonjohtopalvelua valvontatutkan avulla;
 - b) automatiikkaan perustuva valvonta ADS (Automatic Dependent Surveillance): merkintä osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan alueenlennonjohtopalvelua automatiikkaan perustuvan valvonnan avulla;

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- c) siirtymälennonjohto TCL (Terminal Control): merkintä, joka myönnetään RAD- tai ADS-merkinnän lisäksi, osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan lennonjohtopalvelua valvontalaitteiden avulla lähestymisalueella ja/tai sen viereisillä sektoreilla, jotka on nimetty siirtymälennonjohtoa varten;
- d) valtamerilennonjohto OCL (Oceanic Control): merkintä osoittaa, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan lennonjohtopalvelua valtamerilennonjohtoalueella.

8. **Poikkeustapauksissa, jotka johtuvat yksinomaan** jäsenvaltioiden vastuulla olevassa ilmatilassa harjoitetun lentoliikenteen **erityispiirteistä**, jäsenvaltiot voivat määrittellä kansallisia merkintöjä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 1 kohdan soveltamista. **Tällaisten merkintöjen on oltava objektiivisesti perusteltuja, syrjimättömiä, oikeasuhteisia ja avoimesti asetettuja, eivätkä ne saa johtaa lennonjohtajien vapaan liikkuvuuden rajoittumiseen.**

9. Työpaikkakouluttajan lupakirjamerkinnällä ilmoitetaan, että lupakirjan haltija on pätevä antamaan koulutusta ja suorittamaan valvontaa toiminnallisessa työpisteessä voimassa olevan kelpuutuksen kattamien alueiden osalta.

10. Muutokset, joita tähän artiklaan tehdään tekniikan tai tieteen kehittymisen vuoksi, on hyväksyttävä 14 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

8 artikla

Kielitaitovaatimukset

- Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lennonjohtajat voivat osoittaa kykynsä puhua ja ymmärtää englantia tyydyttävästi. Kielitaidon arviointiin sovelletaan liitteessä II vahvistettua arviointiasteikkoa. Kielitaidon on vastattava vähintään kyseisessä liitteessä määriteltujen kielitaitovaatimusten tasoa 4.
- Muutokset, joita tähän artiklaan ja liitteeseen II tehdään tekniikan tai tieteen kehittymisen vuoksi, on hyväksyttävä 14 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.
- Hakijan kielitaito on arvioitava muodollisesti säännöllisin väliajoin lukuun ottamatta tapausta, jossa hakijan kielitaito vastaa tasoa 6.

Arviointiväli saa olla enintään 3 vuotta sellaisten hakijoiden osalta, joiden kielitaito vastaa tasoa 4, ja enintään 6 vuotta sellaisten hakijoiden osalta, joiden kielitaito vastaa tasoa 5.

4. Jäsenvaltiot voivat asettaa paikallisia kielitaitovaatimuksia, jos sitä pidetään turvallisuuden kannalta tarpeellisenä. **Tämän vaikuttamatta 1 kohdan säännöksiin jäsenvaltiot voivat tietyissä tapauksissa ja pakottavista turvallisuuteen liittyvistä syistä vaatia ICAOn kielitaitotestin tasoa 5 englannin kielessä ja/tai paikallisessa kielessä, jos pätevyteen tai sitä vastaavaan merkintään liittyvät käytännön seikat sitä edellyttävät. Tällaisen vaatimuksen on oltava objektiivisesti perusteltu, syrjimätön, oikeasuhteinen ja avoimesti asetettu.**

- Kielitaidon todistaminen on ilmoitettava lupakirjassa erityisellä kielitaitomerkinnällä.

9 artikla

Lääketieteelliset vaatimukset

- Lääketieteelliset kelpoisuustodistukset on annettava lennonjohtajien eurooppalaista luokan 3 lääketieteellistä kelpoisuustodistusta koskevien vaatimusten mukaisesti.

Kansallisen valvontaviranomaisen hyväksymät ilmailulääkärit antavat lausunnot näiden vaatimusten perusteella.

Hakijoiden lääkärintarkastuksissa on otettava asianmukaisella tavalla huomioon hakijan ikä ja työpaikan erityispiirteet suhteellisuusperiaatetta noudattaen.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tutkittavien oikeudenmukaisen kohtelun turvaamiseksi otetaan käyttöön tehokkaat valitusmenettelyt ja että lennonvarmistuspalvelujen tarjoajat toteuttavat tarvittavat toimenpiteet tapauksissa, joissa lupakirjan haltijalle ei voida antaa voimassa olevaa lääketieteellistä kelpoistodistusta.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että otetaan käyttöön lääketieteellisen kelpoisuuden heikentymistapausten käsittelemiseksi menettelyt, joiden mukaisesti lupakirjan haltijat voivat ilmoittaa työnantajalleen, jos he tietävät lääketieteellisen kelpoisuutensa heikentyneen tai jos he ovat psykoaktiivisten aineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena niin, että se voisi estää heitä käyttämästä lupakirjan mukaisia oikeuksia turvallisesti ja asianmukaisesti, jotta lennonvarmistuspalvelujen tarjoajat voivat seurata lennonjohtajia psykoaktiivisten aineiden väärinkäytön selville saamiseksi ja ohjeistaa lääkkeitä käyttäviä lennonjohtajia.

4. Muutokset, joita 2 artiklan 12 kohtaan tehdään tekniikan tai tieteen kehittymisen vuoksi, on hyväksyttävä 14 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

10 artikla

Koulutuksen tarjoajien todistukset

1. Lennonjohtajien koulutuksen tarjoamiselta yhteisössä on edellytettävä kansallisten valvontaviranomaisten antamaa todistusta.

2. Todistuksia koskeviin vaatimuksiin on sisällyttävä tekninen ja toiminnallinen pätevyys sekä kyky järjestää pedagogisesti tehokkaita kursseja siten kuin liitteessä III olevassa 1 kohdassa määritellään.

3. Todistushakemukset on toimitettava sen jäsenvaltion kansallisille valvontaviranomaisille, jossa hakijan pääasiallinen toimipaikka ja mahdollinen rekisteröity toimisto sijaitsevat.

Kansallisten valvontaviranomaisten on annettava todistukset, jos liitteessä III olevan 1 kohdan vaatimukset täyttyvät.

Todistuksia voidaan antaa erikseen kullekin 2 artiklan 9 kohdassa määritellylle koulutuksen lajille tai muihin lennonvarmistuspalveluihin yhdistetyille koulutukselle, jolloin koulutusta ja lennonvarmistuspalvelua pidetään palvelukokonaisuutena.

4. Todistuksissa on määriteltävä koulutuksen tarjoajien oikeudet ja velvollisuudet.

Todistusten antamiseen saa soveltaa ainoastaan liitteessä III olevan 2 ja 3 kohdan edellytyksiä. Näiden edellytysten on oltava objektiivisesti perusteltuja, syrjimättömiä, suhteellisia ja avoimia.

5. Kansallisten valvontaviranomaisten on seurattava vaatimusten ja todistuksia koskevien edellytysten noudattamista. Jos kansallinen valvontaviranomainen toteaa, että todistuksen haltija ei enää täytä näitä vaatimuksia tai edellytyksiä, sen on toteutettava aiheelliset toimenpiteet, joihin voi sisältyä todistuksen peruuttaminen.

6. Jäsenvaltioiden on tunnustettava toisessa jäsenvaltiossa annetut todistukset.

11 artikla

Koulutuksen tarjoajien kirjanpito

1. **Koulutuksen** tarjoajien on julkaistava vuosikertomus ja niille on tehtävä säännöllisesti riippumaton tilintarkastus. **Koulutuksen tarjoajien kirjanpidon on vastattava yhteisön hyväksymiä kansainvälisiä tilinpitostandardeja siinä määrin kuin se on mahdollista kunkin koulutuksen tarjoajan oikeudellisen aseman asettamat rajoitukset huomioon ottaen.**

2. Koulutuksen tarjoajien on koulutusta antaessaan täsmennettävä sisäisessä kirjanpidossaan eri koulutuspalvelujen kulut ja tuotot sekä tehtävä tarvittaessa konsernitilinpäätös muista kuin koulutuspalveluista siten kuin niiden olisi tehtävä, jos kyseisten palvelujen tuottajina olisivat erilliset yritykset.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

3. Jäsenvaltioiden on nimettävä toimivaltaiset viranomaiset, joilla on oikeus tutustua koulutuksen tarjoajien kirjanpitoon.
4. Jäsenvaltiot voivat soveltaa asetuksen (EY) N:o 1606/2002⁽¹⁾ 9 artiklassa annettuja siirtymäsäännöksiä koulutuksen tarjoajiin, jotka kuuluvat kyseisen asetuksen soveltamisalaan.
5. Koulutuksen tarjoajat, jotka antavat koulutusta sotilaslennonjohtajan lupakirjaa varten, vapautetaan 1 ja 2 kohdassa säädetyistä velvollisuuksista.

12 artikla

Pätevyysvaatimusten noudattamisen varmistaminen

1. Jotta lennonjohtajilla olisi riittävä pätevyys tehtävien suorittamiseen korkeiden turvallisuusvaatimusten mukaisesti, jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalliset valvontaviranomaiset valvovat ja seuraavat lennonjohtajien koulutusta.

Tämä vastuu koskee seuraavia tehtäviä:

- a) lupakirjojen antaminen, voimassa pitäminen, voimassaolon keskeyttäminen ja peruuttaminen,
- b) todistusten antaminen koulutuksen tarjoajille,
- c) kurssien sekä yksiköiden koulutussuunnitelmien ja pätevyyden ylläpitosuunnitelmien hyväksyminen,
- d) tasotarkastajien hyväksyminen
- e) koulutusjärjestelmän seuranta ja tarkastaminen ja
- f) aiheellisten valitus- ja ilmoitusmenettelyjen käyttöönotto.

2. Kansallisten valvontaviranomaisten on perustettava tietokanta, johon tallennetaan tiedot kaikkien lupakirjan haltijoiden pätevydestä ja kelpuutusmerkintöjen voimassaoloajoista. Tätä varten lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien toimintayksikköjen on pidettävä kirjaa jokaisen yksikössä työskentelevän lupakirjan haltijan todellisista työtunneista sektoreilla, sektoriryhmissä tai toimintapisteissä sekä annettava nämä tiedot pyynnöstä kansallisille valvontaviranomaisille.

3. Kansalliset valvontaviranomaiset hyväksyvät lupakirjan haltijat, joilla on oikeus toimia yksikkökohtaisen koulutuksen ja täydennyskoulutuksen kokeiden vastaanottajina ja tasotarkastajina. Hyväksyntä on voimassa kolme vuotta, ja se voidaan uusia.

4. Kansallisten valvontaviranomaisten on tarkastettava kaikki lupajärjestelmän osatekijät säännöllisesti siten, että varmistetaan tässä direktiivissä säädettyjen vaatimusten tehokas noudattaminen.

Säännöllisen tarkastamisen lisäksi kansalliset valvontaviranomaiset voivat tehdä tarkastuskäyntejä varmistukseen tämän direktiivin tehokkaan täytäntöönpanon ja siinä säädettyjen vaatimusten noudattamisen.

Kansallisten valvontaviranomaisten on toimitettava komissiolle vuosittain kertomus tämän direktiivin soveltamisesta ja tarkastusten tuloksista.

5. Kansalliset valvontaviranomaiset voivat päättää antaa tämän artiklan 4 kohdassa mainitut tarkastukset osittain tai kokonaan asetuksen (EY) N:o 550/2004 3 artiklassa tarkoitettujen hyväksytyjen laitosten tehtäväksi.

13 artikla

Lennonjohtajien lupakirjojen vastavuoroinen tunnustaminen

1. Kunkin jäsenvaltion on tunnustettava toisen jäsenvaltion kansallisten valvontaviranomaisten tämän direktiivin mukaisesti antama lupakirja ja siihen liittyvät kelpuutukset ja merkinnät.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1606/2002, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2002, kansainvälisten tilinpäättösstandardien soveltamisesta (EYVL L 243, 11.9.2002, s. 1).

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

2. Jotta haettu merkintä voitaisiin myöntää, kansallisten valvontaviranomaisten on vaadittava, että hakija täyttää merkintään liittyvät erityiset edellytykset, joissa täsmennetään yksikkö, sektori ja työ piste. Jotta voitaisiin arvioida hakijalla jo olevien merkintöjen ja niiden merkintöjen, jotka hänen on tarpeen saada, välinen vastaavuus, lennonvarmistuspalvelujen tarjoajan on yksikön koulutus suunnitelman laatimisen yhteydessä otettava asianmukaisesti huomioon hakijan hankkima pätevyys ja kokemus.

3. Jos hakijalla on lupakirja, jossa on kolmannen maan antama merkintä, tai jäsenvaltion antama sotilas-lupakirja, kansallinen valvontaviranomainen voi vaatia, että hakijan on täytettävä tietyn kelpuutuksen ja merkinnän saamista koskevat edellytykset. Lupakirjan vastaavuutta arvioitaessa on otettava asianmukaisesti huomioon kansainvälisten vaatimusten mukaisesti hankittu pätevyys.

4. Kansallisten valvontaviranomaisten on hyväksyttävä yksikön koulutus suunnitelma, johon sisältyy hakijalle ehdotettu koulutus, ja annettava siitä perusteltu päätös neljän viikon kuluessa todisteiden esittämisestä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mahdollisista valituksista aiheutuvia myöhästymisiä. Kansallisten valvontaviranomaisten on päätöksissään varmistettava, että syrjimättömyyden ja suhteellisuuden periaatteita noudatetaan.

5. Kansallisten valvontaviranomaisten on varmistauduttava siitä, että hakijan ja työnantajan väliseen työsuhteeseen perustuvat oikeudet ja velvollisuudet ovat yhdenmukaisia lennonjohtajiin siinä maassa sovellettavien kansallisten säännösten kanssa, jossa hakija harjoittaa toimintaansa.

14 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa asetuksen (EY) N:o 549/2004⁽¹⁾ 5 artiklalla perustettu yhtenäisen ilmatilan komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika on yksi kuukausi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

15 artikla

Seuraamukset

Jäsenvaltioiden on **pyrittävä yhdenmukaistamaan täydellisesti pakotteet, joita sovelletaan** tämän direktiivin mukaisesti annettujen kansallisten säännösten **rikkomiseen, ja** niiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Jäsenvaltioiden on annettava tiedoksi komissiolle nämä säännökset viimeistään ...⁽²⁾ ja niiden muutokset viipymättä.

16 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään ...⁽²⁾ *Kaksi vuotta tämän direktiivin voimaantulosta.* Niiden on viipymättä ilmoitettava kirjallisina komissiolle kyseiset säännökset sekä kyseisten säännösten ja tämän direktiivin säännösten välinen vastaavuustaulukko.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 549/2004, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2004, yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisen puiteasetus (puiteasetus) (EUVL L 96, 31.3.2004, s. 1).

⁽²⁾ Kaksi vuotta tämän direktiivin voimaantulosta.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

17 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sen 8 artiklaa sovelletaan ...⁽¹⁾ lähtien.

18 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty ...ssa/ssä ... päivänä ...kuuta ...

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

⁽¹⁾ Neljä vuotta tämän direktiivin voimaantulosta.

LIITE I

KOULUTUSTA KOSKEVAT VAATIMUKSET

A OSA

LENNONJOHTAJIEN POHJAKOULUTUSTA KOSKEVAT VAATIMUKSET

Pohjakoulutuksella on varmistettava, että lennonjohtajaoppilaat täyttävät vähintään ohjeiden Guidelines for Common Core Content and Training Objectives for Air Traffic Controllers' Training tavoitteissa vahvistetut pätevyysvaatimukset ja kykenevät lennonjohtajina johtamaan lentoliikennettä turvallisesti, nopeasti ja tehokkaasti. Muutokset, joita 2 artiklan 11 kohtaan tehdään tekniikan tai tieteen kehittymisen vuoksi, on hyväksyttävä 14 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Pohjakoulutukseen on sisällyttävä seuraavat aiheet: ilmailulaki, ilmaliikenteen hallinta, mukaan luettuina siviili- ja sotilasilmailun yhteistyömenettelyt, meteorologia, lentosuunnistus, ilma-alukset ja lentoperiaatteet, mukaan luettuna lennonjohtajan ja lentäjän välinen ymmärrys, inhimilliset tekijät, laitteet ja järjestelmät, ammatillinen ympäristö, poikkeavat tilanteet ja hätätilanteet, heikentyneet järjestelmät ja kielitaito, mukaan luettuna radiopuhelinfraseologia.

Näitä aiheita on opetettava siten, että valmistetaan hakijat antamaan erilaisia lennonjohtopalveluja ja korostetaan turvallisuusnäkökohtia. Pohjakoulutukseen on sisällyttävä sekä teoriaa että käytäntöä, myös simulatioita, ja sen kesto on määriteltävä hyväksytyissä pohjakoulutus suunnitelmissa. Koulutuksessa on saavutettava taidot, joilla varmistetaan, että kokelesta voidaan pitää pätevänä käsittelemään monimutkaisen ja tiheän liikenteen tilanteita, ja jotka helpottavat siirtymistä yksikkökohtaiseen koulutukseen. Kokelaan pätevyys pohjakoulutuksen jälkeen on arvioitava asianmukaisilla kokeilla.

B OSA

LENNONJOHTAJIEN YKSIKKÖKOHTAISTA KOULUTUSTA KOSKEVAT VAATIMUKSET

Yksikköjen koulutussuunnitelmissa on määriteltävä yksityiskohtaisesti prosessit ja aika, jotka ovat tarpeen, jotta lennonjohtajan lupakirjan hakija voi soveltaa yksikön menettelyjä paikalliseen alueeseen työpaikkakouluttajan valvonnassa. Hyväksytyyn suunnitelmaan on sisällyttävä tiedot kaikista tasotarkastusjärjestelmän osatekijöistä, mukaan luettuina työjärjestelyt, edistymisen arviointi ja tarkastaminen sekä menettelyt, jotka koskevat ilmoittamista kansalliselle valvontaviranomaiselle.

Yksikkökohtaisen koulutuksen kesto on määriteltävä yksikön koulutussuunnitelmassa. Hyväksytyjen pätevyyden tarkastajien tai arvioijien, joiden on oltava arvioinnissaan puolueettomia ja objektiivisiä, on arvioitava vaaditun pätevyyden saavuttaminen aiheellisilla tarkastusmenettelyillä tai jatkuvan arvioinnin järjestelmällä. Tätä tarkoitusta varten kansallisten valvontaviranomaisten on otettava käyttöön valitusmenettelyt, joilla varmistetaan kokelaiden oikeudenmukainen kohtelu.

C OSA

LENNONJOHTAJIEN TÄYDENNYSKOULUTUSTA KOSKEVAT VAATIMUKSET

Lennonjohtajien lupakirjojen kelpuutusmerkintöjen ja yksikön hyväksyntämerkintöjen voimassa pitämiseksi on annettava täydennyskoulutusta, joka koostuu koulutuksesta lennonjohtajien työllistettävyyden säilyttämiseksi sekä kertauskursseista, hätätilannekoulutuksesta ja tarvittaessa kielikoulutuksesta.

Täydennyskoulutukseen on sisällyttävä sekä teoriaa että käytäntöä ja myös simulaatioita. Tässä tarkoituksessa koulutuksen tarjoajan on laadittava yksikön pätevyyden ylläpitosuunnitelmat, joissa määritellään yksityiskohtaisesti prosessit, henkilöstö ja aika, jotka ovat tarpeen aiheellisen täydennyskoulutuksen toteuttamiseksi ja pätevyyden osoittamiseksi. Nämä suunnitelmat on tarkistettava ja hyväksyttävä vähintään kolmen vuoden välein. Täydennyskoulutuksen kestosta on päätettävä yksikössä työskentelevien lennonjohtajien toiminnan perusteella määräytyvien tarpeiden mukaisesti ottaen erityisesti huomioon menettelyjen tai laitteiden toteutetut tai suunnitellut muutokset tai turvallisuuden hallinnan yleiset vaatimukset. Kunkin lennonjohtajan pätevyys on arvioitava asianmukaisesti vähintään joka kolmas vuosi. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajan on varmistettava, että sovelletaan mekanismeja, joilla taataan niiden lupakirjan haltijoiden oikeudenmukainen kohtelu, joiden merkintöjen voimassaoloa ei voida jatkaa.

LIITE II

KIELITAITOVAATIMUKSET

Tämän direktiivin 8 artiklassa säädettyjä kielitaitovaatimuksia sovelletaan sekä fraseologian käyttöön että tavalliseen kielenkäyttöön Lupakirjan hakijan tai haltijan kielitaitovaatimusten täyttyminen on arvioitava, ja arvioitaessa on osoitettava kielitaidon vastaavan vähintään toiminnallista tasoa (taso 4) tässä liitteessä esiteyssä kielitaidon arviointiasteikossa.

Taitavan kielenkäyttäjän on pystyttävä:

- a) viestimään tehokkaasti pelkästään ääneen perustuvissa tilanteissa (puhelin/radiopuhelin) ja henkilökohtaisessa vuorovaikutuksessa;
- b) viestimään yleisistä, konkreettisista ja työhön liittyvistä aiheista täsmällisesti ja selkeästi;
- c) käyttämään yleisluontoisessa tai työhön liittyvässä viestinnässä asianmukaisia viestintästrategioita tiedonvaihtoon sekä väärinymmärrysten tunnistamiseen ja korjaamiseen (esim. tietojen tarkastamiseen, vahvistamiseen tai selventämiseen)

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- d) vastaamaan onnistuneesti ja suhteellisen vaivattomasti kielellisiin haasteisiin, joita syntyy kielenkäytännöllä muutoin tutussa rutiininomaisessa työtilanteessa tai viestintätehtävässä ilmenevistä monimutkaisista tai odottamattomista tapahtumista; ja
- e) käyttämään ilmailuyhteisön ymmärtämää murretta tai korostusta.

Kielitaidon arviointiasteikko: Asiantuntijatason, edistyneen tason ja toiminnallisen tason

Taso	Ääntämys Edellyttää ilmailuyhteisön ymmärtämää murretta ja/ tai korostusta	Rakenne Käytettävät kielioppi- ja lauserakenteet määräytyvät tehtävässä käytettävän kielen mukaan	Sanavarasto	Puheen sujuvuus	Ymmärtäminen	Vuorovaikutus
Asiantuntija 6	Ääntämys, painotus, rytmi ja intonaatio häiritsevät tuskin koskaan ymmärtämistä, vaikka puhujan ensimmäinen kieli tai kielen alueelliset vaihtelut saattavatkin vaikuttaa niihin.	Niin perustason kuin monimutkaisetkin kielioppi- ja lauserakenteet ovat johdonmukaisesti hyvin hallinnassa.	Sanavaraston laajuus ja täsmällisyys riittävät tehokkaan viestintään monista tutuista ja tuntemattomista aiheista. Sanavarasto on idiomaattinen, vivahteikas ja kielen rekisteriin sopiva.	Pystyy puhumaan pitkään luontevasti ja vaivattomasti. Vaihtelee puheen tempo tyyli- ja vaikutuksen aikaansaamiseksi, esim. korostaakseen jotain seikkaa. Käyttää spontaanisti ja oikein eri diskurssipartikkeleita ja yhdistäjiä.	Ymmärtäminen on johdonmukaisesti virheetöntä lähes kaikissa yhteyksissä, ja myös kielelliset ja nonverbaaliset vihjeet tulevat ymmärrettäviksi	Vuorovaikutus on vaivatonta lähes kaikissa tilanteissa. Ymmärtää helposti kielelliset ja nonverbaaliset vihjeet ja reagoi niihin asiaan kuuluvalla tavalla.
Edistynyt 5	Ääntämys, painotus, rytmi ja intonaatio häiritsevät harvoin ymmärtämistä, vaikka puhujan ensimmäinen kieli tai kielen alueelliset vaihtelut vaikuttavatkin niihin.	Perustason kielioppi- ja lauserakenteet ovat johdonmukaisesti hyvin hallinnassa. Yrittää käyttää monimutkaisia rakenteita mutta tekee virheitä, jotka vaikuttavat joskus merkitykseen.	Sanavaraston laajuus ja täsmällisyys riittävät tehokkaan viestintään yleisistä, konkreettisista ja työhön liittyvistä aiheista. Pystyy johdonmukaisesti ilmaisemaan saman asian toisin sanoin. Sanavarasto on toisinaan idiomaattista.	Pystyy puhumaan pitkään suhteellisen vaivattomasti tutuista aiheista muttei välttämättä vaihtelevaan puheen tempo tyyli- ja vaikutuskeinona. Osaa käyttää oikein eri diskurssipartikkeleita ja yhdistäjiä.	Ymmärtää oikein, kun kyse on yleisistä, konkreettisista ja työhön liittyvistä aiheista ja ymmärtää puhujaa useimmiten silloin, kun tämä joutuu kohtaamaan kieleen tai tilanteeseen liittyvän ongelman tai odottamattoman tapahtuman. Pystyy ymmärtämään erilaisia puheen variantteja (murre ja/ tai korostus) tai rekistereitä.	Vastaukset annetaan viipymättä ja ne ovat asianmukaisia ja informatiivisia. Hallitsee hyvin puhujan ja kuunteleijan välisen suhteen.
Toiminnallinen 4	Puhujan ensimmäinen kieli tai alueelliset vaihtelut vaikuttavat ääntämykseen, painotukseen, rytmiin ja intonaatioon mutta häiritsevät vain satunnaisesti ymmärtämistä.	Perustason kielioppi- ja lauserakenteita käytetään luovasti, ja ne ovat yleensä hyvin hallinnassa. Virheitä saattaa esiintyä erityisesti epätavallisissa tai odottamattomissa tilanteissa, mutta ne vaikuttavat harvoin merkitykseen.	Sanavaraston laajuus ja täsmällisyys riittävät yleensä tehokkaan viestintään yleisistä, konkreettisista ja työhön liittyvistä aiheista. Pystyy usein onnistuneesti korvaamaan sanavaraston puutteita epätavallisissa tai odottamattomissa tilanteissa ilmaisemalla asian toisin.	Pystyy puhumaan suhteellisen pitkään asiaan kuuluvalla tempolla. Puheen sujuvuus voi ajoittain heiketä siirryttäessä harjoittelusta tai kaavamaisesta puheesta spontaanisti vuorovaikutukseen, mutta tämä ei estä tehokasta viestintää. Osaa käyttää rajoitetusti eri diskurssipartikkeleita ja yhdistäjiä. Täytesanat eivät ole häiritseviä.	Ymmärtää useimmiten oikein, kun kyse on yleisistä, konkreettisista ja työhön liittyvistä aiheista ja kun käytetty korostus tai variantti on riittävän ymmärrettävä kielen kansainväliselle käytäjäyhteisölle. Kun puhuja kohtaa kieleen tai tilanteeseen liittyvän ongelman tai odottamattoman tapahtuman, ymmärtäminen voi olla hitaampaa tai edellyttää selventäviä strategioita.	Vastaukset annetaan yleensä viipymättä ja ne ovat asianmukaisia ja informatiivisia. Osaa aloittaa vuoropuhelun ja ylläpitää sitä, vaikka kyse olisi odottamattomasta tapahtumasta. Käsittelee riittävä tavalla ilmeisiä väärinymmärryksiä tarkistamalla tai selvittämällä tietoja.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

Kielitaidon arviointiasteikko: Esitoiminnallinen taso, alkeistaso ja alkeistasoa alempi taso

Taso	Ääntämys Edellyttää ilmailyyhteyden ymmärtämää murretta ja/tai korostusta	Rakenne Käytettävät kielioppi- ja lauserakenteet määräytyvät tehtävässä käytettävän kielen mukaan	Sanavarasto	Puheen sujuvuus	Ymmärtäminen	Vuorovaikutus
Esitoiminnallinen taso 3	Puhujan ensimmäinen kieli tai alueelliset vaihtelut vaikuttavat ääntämykseen, painotukseen, rytmiiin ja intonaatioon ja häiritsevät usein ymmärtämistä.	Ennakoitaviin tilanteisiin liittyvät perustason kielioppi- ja lauserakenteet eivät ole aina hyvin hallinnassa. Virheet vaikuttavat toistuvasti merkitykseen.	Sanavaraston laajuus ja täsmällisyys riittävät usein viestintään yleisistä, konkreettisista tai työhön liittyvistä aiheista mutta sanavarasto on rajallinen ja sanavalinta usein epäasianmukainen. On usein kykenemätön ilmaisemaan samaa asiaa toisin sanoin sanavaraston puuttuessa.	Pystyy puhumaan suhteellisen pitkään, mutta ilmaisut ja tauot ovat usein epäasianmukaisia. Epäröinti tai hitaus puheen tuottamisessa voi estää tehokkaan viestinnän. Täytesanat ovat joskus häiritseviä.	Ymmärtää usein oikein, kun kyse on yleisistä, konkreettisista ja työhön liittyvistä aiheista ja kun käytetty korostus tai variantti on riittävän ymmärrettävä kielen kansainväliselle käyttäjäyhteisölle. Kieleen tai tilanteeseen liittyvän ongelman tai odottamattoman tapahtuman yhteydessä ymmärtäminen voi olla vaikeaa.	Vastaukset annetaan toisinaan viipymättä ja ne ovat joskus asianmukaisia ja informatiivisia. Pystyy ennakoitavissa tilanteissa suhteellisen vaivattomasti aloittamaan tuttuja aiheita koskevan vuoropuhelun tai ylläpitämään sitä. Vuorovaikutus on yleensä riittämätöntä, kun kyse on odottamattomasta tapahtumasta.
Alkeistaso 2	Puhujan ensimmäinen kieli tai alueelliset vaihtelut vaikuttavat voimakkaasti ääntämykseen, painotukseen, rytmiiin ja intonaatioon ja häiritsevät yleensä ymmärtämistä.	Hallitsee vain rajoitetusti muutamia yksinkertaisia ulkoa opeteltuja kielioppi- ja lauserakenteita.	Rajallinen sanavarasto, joka koostuu vain yksittäisistä sanoista ja ulkoa opetelluista lauseista.	Pystyy tuottamaan vain erittäin lyhyitä, yksittäisiä, ulkoa opeteltuja ilmaisuja ja puhe on hyvin katkonaista. Käyttää häiritsevällä tavalla täytesanoja pyrkiesään löytämään oikeita ilmaisuja ja lausumaan vieraampia sanoja.	Ymmärtäminen rajoittuu yksittäisiin, ulkoa opeteltuihin lauseisiin, jos ne lausutaan huolellisesti ja hitaasti.	Vastausten antaminen on hidasta, ja vastaukset ovat usein epäasianmukaisia. Vuorovaikutus rajoittuu yksinkertaiseen rutiininomaiseen vuoropuheluun.
Alkeistasoa alempi taso 1	Kielitaito alkeistasoa alhaisemmalla tasolla.	Kielitaito alkeistasoa alhaisemmalla tasolla.	Kielitaito alkeistasoa alhaisemmalla tasolla.	Kielitaito alkeistasoa alhaisemmalla tasolla.	Kielitaito alkeistasoa alhaisemmalla tasolla.	Kielitaito alkeistasoa alhaisemmalla tasolla.

Huom. Toiminnallinen taso (taso 4) on radiopuhelinviestintään vaadittava kielitaidon vähimmäistaso. Alkeistasoa alempi taso, alkeistaso ja esitoiminnallinen taso (tasot 1, 2 ja 3) eivät täytä ICAOn kielitaitovaatimuksia. Edistynyt taso ja asiantuntijataso (tasot 5 ja 6) ovat vaaditun vähimmäistason yläpuolella. Arviointiasteikkoa voidaan kokonaisuudessaan käyttää viiteasteikkona koulutuksessa ja testauksessa sekä autettaessa hakijoita saavuttamaan ICAOn toiminnallinen taso (taso 4).

LIITE III

KOULUTUKSEN TARJOAJILLE ANNETTAVIIN TODISTUKSIIN LIITTYVÄT VAATIMUKSET JA EHDOT

(1) Tämän direktiivin 10 ja 11 artiklassa tarkoitettujen vaatimusten on koskettava erityisesti seuraavia:

- a) kurssien sisältö, järjestelyt ja kesto,
- b) kokeiden järjestäminen,
- c) kouluttajien ja opetushenkilökunnan kokemus ja opetuksen laatu,
- d) koulutuksen tarjoajan välineet, laitteet ja tilat,
- e) laadunhallinnan järjestelmät ja menettelyt,

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- f) palvelujen laatu,
 - g) vakavaraisuus,
 - h) vastuu- ja vahinkovakuutukset ja
 - i) omistusjärjestelyt ja organisaatio.
- (2) Todistuksissa on ilmoitettava seuraavat:
- a) todistuksen myöntävä kansallinen valvontaviranomainen,
 - b) hakija (nimi ja osoite),
 - c) palvelu, jota todistus koskee,
 - d) vakuutus siitä, että hakija täyttää 1 kohdan vaatimukset,
 - e) todistuksen myöntämispäivä ja voimassaoloaika.
- (3) Todistuksiin voidaan tarvittaessa liittää lisäehtoja, jotka koskevat seuraavia:
- a) määriteltyjen palvelujen toiminnalliset yksityiskohdat;
 - b) aika, johon mennessä palvelut on suoritettava;
 - c) muut mahdolliset oikeudelliset ehdot, jotka eivät liity varsinaisesti lennonvarmistuspalveluihin (esimerkiksi todistuksen peruuttaminen tai sen voimassaolon keskeyttäminen).

P6_TA(2005)0064**Euroopan investointipankin toimintakertomus 2003****Euroopan parlamentin päätöslauselma Euroopan investointipankin toimintakertomuksesta 2003 (2004/2187(INI))**

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 266 ja 267 artiklan Euroopan investointipankin (EIP) perustamisesta ja Euroopan investointipankin perussäännön, joka on perustamissopimukseen liitettyssä pöytäkirjassa,
- ottaa huomioon puheenjohtajakokouksen 15. toukokuuta 1996 tekemän päätöksen keskustella vuosittain EIP:n luotonannon päätavoitteista, toimintakertomuksesta ja suuntaviivoista asiasta vastaavan valiokunnan johdolla,
- ottaa huomioon EIP-ryhmän toimintakertomuksen 2003, EIP-ryhmän toimintasuunnitelman 2004—2006, Euroopan investointirahaston (EIR) vuosikertomuksen 2003, tarkastuskomitean vuosikertomukset varainhoitovuotta 2003 koskevasta tarkastuksesta ja hallituksen vastaukset sekä asiasta vastaavan valiokunnan 23. marraskuuta 2004 järjestämän EIP:n pääjohtajan kuulemisen,
- ottaa huomioon 2. kesäkuuta 2004 annetun julistuksen EIP:n hallinnosta,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksessa 2003 esitetyt huomautukset,
- ottaa huomioon EY:n ja EIP:n tammikuussa 2000 tekemän yhteistyösopimuksen,
- ottaa huomioon Lissabonissa 23. ja 24. maaliskuuta 2000, Göteborgissa 15. ja 16. kesäkuuta 2001 ja Brysselissä 12. ja 13. joulukuuta 2003 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston puheenjohtajavaltion päätelmät,
- ottaa huomioon 22. huhtikuuta 2004 antamansa päätöslauselman Euroopan investointipankin toiminnasta vuonna 2002 ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P5_TA(2004)0371.

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

- ottaa huomioon työjärjestyksen 112 artiklan 2 kohdan ja 45 artiklan,
 - ottaa huomioon talous- ja raha-asioiden valiokunnan mietinnön (A6-0032/2005),
- A. ottaa huomioon, että EIP on julkinen pankki, joka on perustettu EY:n perustamissopimuksella ensisijaisesti rahalaitokseksi edistämään Euroopan unionin tavoitteiden saavuttamista omilla ja käynnistämillään investoinneilla; ottaa huomioon, että EIP:n tehtävä näiden tavoitteiden saavuttamisessa on vahvistettu Lissabonin ja Göteborgin Eurooppa-neuvostoissa, joissa näiden tavoitteiden päälinjat määriteltiin seuraavasti: tietoon ja sosiaaliseen yhteenkuuluvuuteen perustuva kilpailukykyinen talous, jossa otetaan huomioon paikalliset ja globaalit ympäristörajoitukset,
- B. ottaa huomioon, että neuvoston kokouksissa EU asetti tavoitteekseen, että siitä on määrä tulla maailman kilpailukykyisin ja dynaamisin tietoon perustuva talous, jossa kestävä talouskasvu johtaa uusien ja parempien työpaikkojen luomiseen ja edistää sosiaalista yhteenkuuluvuutta sekä ympäristön asettamien rajoitusten huomioon ottamista; ottaa huomioon, että tämä tavoite edellyttää merkittäviä investointeja; ottaa huomioon, että EIP:n rooli on tunnustettu erityisesti kasvualoitteen täytäntöönpanossa; ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti on myös korostanut kiinnittävänsä erityistä huomiota omilla varoilla tapahtuvaan rahoitukseen riskipääoman, pk-yritysten ja inhimillisen pääoman alalla,
- C. ottaa huomioon, että pk-yrityksille tarkoitettujen luottojen kysynnässä ja myöntämisessä on suuria eroja eri jäsenvaltioiden välillä,
- D. ottaa huomioon, että vuonna 2003 myönnettyjen lainojen määrä oli 46,6 miljardia euroa, joista 37,3 miljardia euroa unionin jäsenmaihiin (80 %), 5,7 miljardia euroa uusiin jäsenmaihiin ja hakijamaihiin ja 3,6 miljardia euroa kumppanimaihiin, josta 2,1 miljardia euroa Euro—Välimeri-kumppanuusmaihiin ja 0,5 miljardia euroa AKT-maihiin ja merentakaisille maille ja alueille (MMA), ja että noin 40 % näistä lainoista kulki välittävien pankkien kautta,
- E. katsoo, että EIP:n merkitys unionin elinten joukossa, sen hallinnoimien ja käynnistämien luottojen määrä ja se, että jotkut näistä luotoista ovat peräisin unionin talousarviosta, antavat perusteet vuoropuhelulle, jota se käy Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission kanssa, sekä tilintarkastustuomioistuimen (unionin varojen osalta) ja Euroopan petostentorjuntaviraston harjoittamalle valvonnalle,
- F. katsoo, että EIP:llä on tärkeä tehtävä ja että se edistää myös muiden rahoitusmuotojen käyttöä ja helpottaa yksityissektorin osallistumista ja riskinjakoa erityisesti riskipääomavälineiden ja vakuuksien antamisen avulla;
1. pitää tervetulleena EIP:n toimintakertomusta 2003 ja sitä, että se on yleisesti parantanut kansalaisten saataville asetettavan tiedon avoimuutta, ja on tyytyväinen EIP:n kanssa solmittujen suhteiden laatuun;

Tavoitteet

2. kehottaa EIP:tä jatkamaan aktiivisesti Lissabonin ja Göteborgin Eurooppa-neuvostoissa määritellyn strategian täytäntöönpanoa ja erityisesti "Innovaatio 2010" -aloitettaan sekä tukemaan kasvualoitetta rahoittamalla infrastruktuuriohjelmiä ja T&K-hankkeita sekä toimimalla julkisten ja yksityisten varojen käytön katalysaattorina; ehdottaa, että EIP:n olisi tehtävä tiiviimpää yhteistyötä komission ja Euroopan keskuspankin kanssa määritelläkseen toiminnan vakauden valvontaa liittyvät säännöt, jotta voidaan kehittää vastaavia lainoja tämän vaarantamatta jäsenvaltioiden julkisen velan kestävyyttä;
3. kannustaa EIP:tä asettamaan etusijalle Euroopan laajuisten verkkojen rahoittamisen; tukee EIP:tä sen päätöksessä investoida enemmän uusiutuvien energiamuotojen alalle sekä asettaa kasvihuonekaasujen päästöjen ehkäiseminen tuettavien hankkeiden valinnan olennaiseksi kriteeriksi;
4. pitää tervetulleena sitä, että EIP on lisännyt lainoja pienille yrityksille; kehottaa EIP:tä kiinnittämään huomiota myös sosiaaliseen talouteen ja yhteisöllisiin palveluihin, jotka ovat demografisen kehityksen valossa erittäin merkittäviä, jotta voidaan taata optimaalinen työelämään osallistumisen aste ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden taso;

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

5. kehottaa EIP:tä helpottamaan lainanantoa pk-yrityksille niissä jäsenmaissa, joissa EIP-lainoja on myönnetty vähän tähän mennessä, jotta jäsenvaltioiden väliset suuret erot saataisiin kapenemaan;
6. kiinnittää huomiota siihen, että YK on julistanut vuoden 2005 kansainväliseksi mikroluottojen vuodeksi, ja kehottaa EIP:tä ottamaan tämän huomioon vuotta 2005 koskevassa ohjelmasuunnittelussaan;
7. kehottaa EIP:tä antamaan tarkat säännöt, joissa asetetaan määrälliset kriteerit sille esitettyjen hankkeiden arvioimiseksi, sekä toteuttamaan järjestelmällisen tutkimuksen saavutetuista tuloksista, jotta voidaan arvioida niiden todellinen painoarvo Lissabonin strategian toteuttamisessa;
8. tunnustaa EIP:n toimien avulla aikaansaadut pk-yritysten kasvuun ja työllisyyteen liittyvät taloudelliset ja sosiaaliset vaikutukset, mutta kehottaa EIP:tä lisäämään niiden tehoa parantamalla niitä hallinnollisia rakenteita, joiden avulla pk-yritykset voivat saada riskipääomaa, sekä edistämällä paikallisten ja alueellisten rahoittajien mahdollisuuksia osallistua niiden toimintaan;

Kriteerit ja arviointi

9. pitää tervetulleena, että EIP on viime vuosina edistynyt tuettavien hankkeiden valikoivassa määrittelyssä unionin tavoitteiden puitteissa; kehottaa sitä täsmentämään kriteerejään ja osoittamaan perinpohjaisuutta sen verratessa tuloksia tavoitteisiin;
10. vaatii, että pk-yrityksille ja pankeille asetettuja raskaita hallinnollisia velvoitteita kevennetään, jotta ne voivat saada enemmän hyötyä Euroopan investointirahaston pääomasta; katsoo, että Innovaatio 2010 -aloitteen olisi kiinnitettävä erityistä huomiota ja että hankkeiden kynnystä olisi laskettava;
11. tunnustaa EIP:n halukkuuden myötävaikuttaa Lissabonin strategiaan ja painottaa Euroopan investointirahaston osuutta Innovaatio 2010 -aloitteen muodossa; kehottaa EIP:tä vakiinnuttamaan asemansa unionin uuden aikaistamista edistävänä rahoittajana panostamalla erityisesti tieteellisen tutkimuksen ja varsinkin korkean teknologian alojen tukemiseen;
12. kehottaa EIP:tä tapauksissa, joissa se toimii unionin ulkopuolella, täsmentämään unionin ulkopuolella sovellettavia kriteerejä komission hyvin yleistä valtuutusta tarkemmin siten, että perustaksi otetaan yhteistyötä koskevat Euroopan parlamentin suositukset sekä Maailmanpankin ja muiden kehityspankkien suositukset;
13. tukee EIP:n pyrkimyksiä optimoida yhteistyönsä komission kanssa yhteisen työryhmän avulla; ehdottaa tämän koordinoinnin muodollistamista ja sen ulottamista koskemaan myös itse Euroopan parlamenttia;
14. kehottaa EIP:tä toteuttamaan perusteellisemman tutkimuksen siitä, mikä on unionin ja EIP:n investointien todellinen panos alueelliseen kehitykseen, sekä määrittämään tätä koskevia indikaattoreita, kuten sen oma toiminnan arviointiosasto suosittaa;
15. suosittelee, että EIP:n olisi edelleen pyrittävä paremmin määrittelemään globaalilainojensa myöntämiskriteerit, ja kehottaa EIP:tä ottamaan käyttöön avoimen todentamisen menettelyn, jolla voidaan tarkastella ja arvioida sitä, miten välittäjäpankit ovat varoja käyttäneet, mikä antaa erityisesti mahdollisuuden todentaa, että EIP:n lainojen laatu todella hyödyttää lopullisia edunsaajia; katsoo, että EIP:llä pitäisi olla aktiivinen globaalilainojen valvontatehtävä ja että sen pitäisi tarvittaessa parantaa niiden markkinointia ja edistää niiden myöntämistä;
16. pyytää tilintarkastustuomioistuinta valvomaan, että EIP:n myöntämiin lainoihin liittyvät ehdot tai että sen tehtävänsä mukaisesti eri hankkeisiin osoittamat tuet eivät johda siihen, että tietyt edunsaajat saavat tukea perusteettomasti, jos ne voisivat saada rahoitusta avoimilta markkinoilta; kehottaa EIP:tä antamaan tilintarkastustuomioistuimelle kaikki sen tätä tarkoitusta varten tarvitsemat tiedot sekä tarvittaessa myös liikesalaisuuksiksi tai markkinoiden kannalta arkaluonteisiksi katsottavat tiedot;

Avoimuus ja vastuunalaisuus

17. pitää myönteisenä, että EIP on saavuttanut edistystä vuoropuhelussa yleisön ja kansalaisjärjestöjen kanssa ja että se on julkaissut kertomukset ympäristöstä ja hankkeidensa sosiaalisten vaikutusten arvioinnista kehitysmaissa;
18. suosittelee uusien jäsenvaltioiden pk-yrityksille suunnatun erityisen, EIP:n toimintaa koskevan tiedotuskampanjan toteuttamista;

Tiistai 8. maaliskuuta 2005

19. pitää erittäin myönteisenä hallintoneuvoston 15. kesäkuuta 2004 hyväksymiä ehdotuksia avoimuudesta; on halukas osallistumaan aktiivisesti kyseisessä kertomuksessa esitettyyn neuvottelumenettelyyn tiedon saannista, kansalaisten osallistumisoikeudesta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeudesta ympäristöasioissa tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimuksen (Århusin yleissopimus) täytäntöönpanon yhteydessä; korostaa, että on tärkeää ottaa huomioon vaatimukset, joita toimielimet ja kansalaisjärjestöt esittävät tässä neuvottelumenettelyssä;

20. katsoo, että olisi kiinnitettävä enemmän huomiota EIP:n tilintarkastuksen parantamiseen tarkastuskomitean vuosikertomusten sekä toiminnan arviointiosaston suositusten mukaisesti; katsoo, että Euroopan parlamentin olisi osallistuttava tähän;

21. panee merkille lehdistössä esitetyt toistuvat syytökset, jotka koskevat EIP:n johdon tasolla esiintyviä mahdollisia eturistiriitoja, ja on tyytyväinen, että EIP:n johto antoi asiasta täsmennyksiä sen jälkeen, kun edellä mainittu mietintö A6-0032/2005 hyväksyttiin; on tyytyväinen EIP:n perussääntöön ja työjärjestykseen 1. toukokuuta 2004 jälkeen tehtyihin tarkistuksiin, jotka koskevat hallintotapaa Euroopan unionin laajennuttua kymmenellä uudella jäsenvaltiolla; hyväksyy, että EIP:n päätöksentekuelimiä koskevat menettelysäännöt julkaistaan EIP:n verkkosivuilla kokonaisuudessaan;

22. kehottaa EIP:tä edelleen toimittamaan Euroopan parlamentille ja yleisölle vuosittain yhteenvedon sen toiminnan parantamiseksi toteutetuista toimenpiteistä mainitun 22. huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin päätöslauselman mukaisesti; myöntää kuitenkin, että on välttämätöntä jatkaa pohdintaa keinoista parantaa EIP:hin kohdistuvaa sekä sen omien varojen että sen unionin talousarviosta saamien varojen käyttöä koskevaa valvontaa;

*

* *

23. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä Euroopan investointipankille.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

(2005/C 320 E/03)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti Josep BORRELL FONTELLES

Puhemies

1. Istunnon avaaminen

Istunto avattiin klo 9.00.

2. Neuvoston toimittamat sopimustekstit

Neuvosto on toimittanut seuraavien asiakirjojen oikeaksi todistetut jäljennökset:

- Sopimus Euroopan yhteisön ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välillä Euroopan hiili- ja teräsyhteisön ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välillä tiettyjen terästuotteiden kaupasta tehdyn sopimuksen muuttamisesta
- Lisäpöytäkirja Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn sopimukseen Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen johdosta.

3. Lissabonin strategian väliaikatarkistus (keskustelu)

Neuvoston ja komission julkilausumat: Lissabonin strategian väliaikatarkistus

Nicolas Schmit (neuvoston puheenjohtaja), José Manuel Barroso (komission puheenjohtaja) ja Günther Verheugen (komission varapuheenjohtaja) antoivat julkilausumat.

Puheenvuorot: Hans-Gert Poettering PPE-DE-ryhmän puolesta, Martin Schulz PSE-ryhmän puolesta, Graham Watson ALDE-ryhmän puolesta, Monica Frassoni VERTS/ALE-ryhmän puolesta, Francis Wurtz GUE/NGL-ryhmän puolesta ja Lars Wohlin IND/DEM-ryhmän puolesta.

Puhetta johti Antonios TRAKATELLIS

Varapuhemies

Puheenvuorot: Cristiana Muscardini UEN-ryhmän puolesta, sitoutumaton Leopold Józef Rutowicz, Marianne Thyssen, Harlem Désir, Lena Ek ja Claude Turmes.

4. Tervetuloitotukset

Puhemies toivotti parlamentin puolesta tervetulleeksi viralliselle lehterille saapuneen Slovakian tasavallan kansallisneuvoston valtuuskunnan, jota johti kansallisneuvoston puhemies Pavol Hrušovský.

5. Lissabonin strategian väliaikatarkistus (jatkoa keskustelulle)

Puheenvuorot: Ilda Figueiredo, Roger Knapman, Guntars Krasts, Jana Bobošíková, Klaus-Heiner Lehne, Robert Goebbels, Alexander Lambsdorff, Rebecca Harms, Helmuth Markov, Johannes Blokland, Michał Tomasz Kamiński, Irena Belohorská, Françoise Grossetête ja Poul Nyrup Rasmussen.

Puhetta johti Dagmar ROTH-BEHRENDT

Varapuhemies

Puheenvuorot: Bernard Lehideux, Othmar Karas, Christa Prets, Jules Maaten, József Szájer, Guido Sacconi, Joseph Daul, Udo Bullmann, Paul Marie Coûteaux, Malcolm Harbour, Reino Paasilinna, Ria Oomen-Ruijten, Edit Herczog, Antonis Samaras, Inés Ayala Sender, Alexander Radwan, Gary Titley, Vasco Graça Moura, Pervenche Berès, Luis Herrero-Tejedor, Jan Andersson, Bogusław Sonik, Mia De Vits, Avril Doyle, Gunnar Hökmark, Ljudmila Novak ja Mario Mauro.

Puhetta johti Pierre MOSCOVICI

Varapuhemies

Puheenvuorot: Hynek Fajmon, Nicolas Schmit ja José Manuel Barroso.

Työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

- puheenjohtajakokous Lissabonin strategian väliarvioinnista (B6-0186/2005)
- Francis Wurtz, Ilda Figueiredo ja Helmuth Markov GUE/NGL-ryhmän puolesta Lissabonin strategian väliarvioinnista (B6-0187/2005)
- Pierre Jonckheer, Rebecca Harms ja Claude Turmes Verts/ALE-ryhmän puolesta Lissabonin strategian väliarvioinnista (B6-0188/2005).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 9.3.2005, kohta 6.5.

6. Äänestykset

Äänestysten kulkua koskevat yksityiskohdat (tarkistukset, erilliset äänestykset, kohta kohdalta -äänestykset, ...) esitetään pöytäkirjaan sisältyvässä liitteessä I.

6.1. AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen toiminta vuonna 2004 (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen toiminta vuonna 2004 (2004/2141(INI)) — Kehitysyhteistyövaliokunta.
Esittelijä: John Bowis (A6-0044/2005)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 1)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2005)0065)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

Carl Schlyter ehdotti suullista tarkistusta 11 kohtaan, joka hyväksyttiin John Bowisin (esittelijä) suostumuksella.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

6.2. Yleinen tullietuusjärjestelmä * (äänestys)

Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta (KOM(2004)0699 — KOM(2005)0043 — C6-0001/2005 — 2004/0242(CNS)) — Kansainvälisen kaupan valiokunta.
Esittelijä: Antolín Sánchez Presedo (A6-0045/2005).

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 2)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2005)0066)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0066)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

Antolín Sánchez Presedo (esittelijä) ehdotti suullista tarkistusta tarkistuksiin 55, 56 ja 57, joka hyväksyttiin.

6.3. Talousarviomenettely 2006 (äänestys)

Mietintö: Vuoden 2006 talousarviomenettelyn suuntaviivat pääluokkia II, IV, V, VI, VII, VIII (A) ja VIII (B) varten sekä alustava ennakoarvio Euroopan parlamentin tuloista ja menoista (Pääluokka I)

- Pääluokka I, Euroopan parlamentti
 - Pääluokka II, neuvosto
 - Pääluokka IV, tuomioistuin
 - Pääluokka V, tilintarkastustuomioistuin
 - Pääluokka VI, Euroopan talous- ja sosiaalikomitea
 - Pääluokka VII, alueiden komitea
 - Pääluokka VIII (A), Euroopan oikeusasiamies
 - Pääluokka VIII (B), Euroopan tietosuojavaltuutettu (2004/2271(BUD)) — Budjettivaliokunta.
- Esittelijä: Valdis Dombrovskis (A6-0043/2005).

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 3)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0067)

6.4. Vetoamusvaliokunnan käsittelyt (2003—2004) (äänestys)

Mietintö: Vetoamusvaliokunnan käsittelemät asiat istuntokauden 2003 — 2004 aikana (2004/2090(INI)) — Vetoamusvaliokunta.
Esittelijä: Rainer Wieland (A6-0040/2005).

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 4)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0068)

6.5. Lissabonin strategian väliaikatarkestus (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0186/2005, B6-0187/2005 ja B6-0188/2005

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 5)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B6-0186/2005

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0069)

(Päätöslauselmaesitykset B6-0187/2005 ja B6-0188/2005 raukesivat.)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- Robert Goebbels PSE-ryhmän puolesta peruutti tarkistuksen 32 tarkistuksen 27 hyväksi; hän esitti sen jälkeä suullisen tarkistuksen tarkistukseen 30, joka hyväksyttiin
- Bernard Lèhideux esitti ALDE-ryhmän nimeä koskevan kommentin
- Françoise Grossetète PPE-DE-ryhmän puolesta täsmensi ryhmänsä kantaa tarkistukseen 20
- Harlem Désir ilmoitti, että tarkistuksen 29 englanninkielinen versio on pätevä
- Klaus-Heiner Lehne esitti suullisen tarkistuksen tarkistukseen 23, joka hyväksyttiin Harlem Désirin tuella.

7. Äänestysseilytykset

Kirjalliset äänestysseilytykset:

Työjärjestyksen 163 artiklan 3 kohdan mukaiset kirjalliset äänestysseilytykset julkaistaan tämän istunnon sanatarkeissa istuntoselostuksissa.

Suulliset äänestysseilytykset:

Mietintö: Rainer Wieland — A6-0040/2005: Theresa Villiers

8. Äänestyskäyttäytymistä koskevat ilmoitukset

Seuraavat jäsenet ovat ilmoittaneet halunneensa äänestää seuraavasti:

Mietintö: John Bowis — A6-0044/2005

- kertaäänestys
puolesta: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, José Ribeiro e Castro

Mietintö: Valdis Dombrovskis — A6-0043/2005

- 28 kohta
puolesta: Jens-Peter Bonde
vastaan: Bernadette Bourzai, Astrid Lulling, Bernd Posselt, Martine Roure, Rainer Wieland

Lissabonin strategian väliarviointi — RC-B6-0186/2005

- tarkistus 13
puolesta: André Laignel
- tarkistus 10
tyhjää: Gary Titley
- tarkistus 25
puolesta: Rainer Wieland
tyhjää: Pervenche Berès, Henri Weber

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

- tarkistus 26, 1. osa
puolesta: Elisa Ferreira, Raül Romeva i Rueda, Martin Schulz
- tarkistus 26, 2. osa
puolesta: Elisa Ferreira
- tarkistus 15
puolesta: Erika Mann
- tarkistus 16
puolesta: Pervenche Berès, Guy Bono, Henri Weber, Bernadette Vergnaud
tyhjää: Anne Van Lancker
- tarkistus 2, 1. osa
puolesta: Nils Lundgren
- tarkistus 2, 2. osa
puolesta: Pervenche Berès, Marielle De Sarnez, Henri Weber
- tarkistus 20
puolesta: kaikki PPE-DE-ryhmän jäsenet
- tarkistus 27
vastaa: Malcolm Harbour
- tarkistus 6, 1. osa
puolesta: Othmar Karas
- tarkistus 21
puolesta: Christofer Fjellner, Malcolm Harbour
- tarkistus 17
puolesta: Hans-Peter Martin
vastaa: Charlotte Cederschiöld, Jan Mulder, Alexander Radwan
- tarkistus 18
puolesta: Avril Doyle, André Laignel
- 36 kohta
puolesta: Hans-Peter Martin, Avril Doyle, Charlotte Cederschiöld
vastaa: Seán Ó Neachtain
- 37 kohta, 1. osa
puolesta: Elisabeth Schroedter
- tarkistus 19
puolesta: André Laignel
vastaa: Hans-Peter Martin
- päätöslauselma (kokonaisuudessaan)
puolesta: Marie Panayotopoulos-Cassiotou
tyhjää: Jens-Peter Bonde

(Istunto keskeytettiin klo 13.15 ja sitä jatkettiin klo 15.00.)

Puhetta johti Janusz ONYSZKIEWICZ

Varapuhemies

9. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Theresa Villiers ilmoitti halunneensa äänestää komission lainsäädäntö- ja työohjelmaa käsittelevän yhteisen päätöslauselman RC-B6-0106/2005 6 kohdan puolesta (*istunnon pöytäkirja 24.2.2005, kohta 7.7*).

*

* *

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

10. Eurooppa-neuvoston valmistelu (Bryssel, 22. ja 23. maaliskuuta 2005) (keskustelu)

Neuvoston ja komission julkilausumat: Eurooppa-neuvoston valmistelu (Bryssel, 22. ja 23. maaliskuuta 2005)

Nicolas Schmit (neuvoston puheenjohtaja) ja José Manuel Barroso (komission puheenjohtaja) antoivat julkilausumat.

Puheenvuorot: Jean Spautz PPE-DE-ryhmän puolesta, Hannes Swoboda PSE-ryhmän puolesta, Marielle De Sarnez ALDE-ryhmän puolesta, Pierre Jonckheer Verts/ALE-ryhmän puolesta, Roberto Musacchio GUE/NGL-ryhmän puolesta, Jens-Peter Bonde IND/DEM-ryhmän puolesta, Brian Crowley UEN-ryhmän puolesta, sitoutumaton Frank Vanhecke (puhemies keskeytti puhujan, sillä hänen puheenvuoronsa ei liittynyt keskustelun aiheena olevaan esityslistan kohtaan), José Manuel García-Margallo y Marfil, Riitta Myller, Bernat Joan i Marí, Kyriacos Triantaphyllides, Derek Roland Clark, Roberta Angelilli, Hans-Peter Martin ja Timothy Kirkhope.

Puhetta johti Miroslav OUZKÝ

Varapuhemies

Puheenvuorot: Ieke van den Burg, Marie Anne Isler Béguin, Diamanto Manolakou, Renato Brunetta, Giovanni Pittella, Tunne Kelam, Katalin Lévai, Simon Busuttill, Armin Laschet, Nicolas Schmit ja Margot Wallström (komission varapuheenjohtaja).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

11. Libyassa pidätettynä olevat terveydenhuollon ammattilaiset (keskustelu)

Neuvoston ja komission julkilausumat: Libyassa pidätettynä olevat terveydenhuollon ammattilaiset

Nicolas Schmit (neuvoston puheenjohtaja) ja Franco Frattini (komission varapuheenjohtaja) antoivat julkilausumat.

Puheenvuorot: Geoffrey Van Orden PPE-DE-ryhmän puolesta, David Martin PSE-ryhmän puolesta, Cecilia Malmström ALDE-ryhmän puolesta, Alexandra Dobolyi, Marios Matsakis, Joseph Muscat, Nicolas Schmit ja Franco Frattini.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

(Istunto keskeytettiin klo 17.05 kyselytunnin alkamista odottaessa ja sitä jatkettiin klo 17.30.)

Puhetta johti Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Varapuhemies

12. Kyselytunti (kysymykset neuvostolle)

Parlamentti käsitteli neuvostolle osoitettuja kysymyksiä (B6-0019/2005).

Kysymys 1 (Bernd Posselt): Kosovo.

Nicolas Schmit (neuvoston puheenjohtaja) vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Bernd Posselt, David Martin ja Dimitrios Papadimoulis.

Kysymys 2 raukesi laatijan poissaolon vuoksi.

Kysymyksen 3 esittäjä peruutti kysymyksensä.

Kysymys 4 (Dimitrios Papadimoulis): Yhdysvaltojen ulkopolitiikka ja Syyria.

Nicolas Schmit vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Dimitrios Papadimoulis.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Kysymys 5 (Agustín Díaz de Mera García Consuegra): Maahanmuuttajien tilanteen laillistaminen Espanjassa.

Nicolas Schmit vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Antonio Masip Hidalgo ja Joseph Muscat.

Kysymys 6 (Giorgos Dimitrakopoulos): Yhtenäinen Euroopan ilmatila ja Kosovo.

Nicolas Schmit vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Bernd Posselt (laatijan sijainen).

Kysymys 7 (Claude Moraes): Jalkapallohuliganismia koskeva oikeus- ja sisäasioiden alan raportti.

Nicolas Schmit vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Claude Moraes ja Christopher Heaton-Harris.

Kysymys 8 (Johan Van Hecke): Ihmisoikeusrikkomukset Ugandassa.

Nicolas Schmit vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Johan Van Hecke.

Kysymys 9 (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou): Bushin vierailu ja transatlanttiset suhteet.

Nicolas Schmit vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Rodi Kratsa-Tsagaropoulou ja David Martin.

Kysymys 10 (Bart Staes): Budjettivallan käyttäjien välinen yhteistyö jaettaessa komission ja Philip Morris -yhtiön väliseen sopimukseen perustuvaa 1,2 miljardin dollarin suuruista tuottoa.

Nicolas Schmit vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Bart Staes.

Kysymys 11 (Bill Newton Dunn): Järjestäytyneen rikollisuuden torjunta.

Nicolas Schmit vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Bill Newton Dunn.

Kysymys 12 (Hans-Peter Martin): Kokouskäytäntö.

Nicolas Schmit vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Hans-Peter Martin.

Kysymys 13 (James Hugh Allister): EU:n erityisohjelmista vastaava elin.

Nicolas Schmit vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti James Hugh Allister.

Kysymys 14 (Antonios Trakatellis): Pelastuspalvelu ja yhteistyö Euro—Välimeri-kumppanuussopimusten osana.

Nicolas Schmit vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Antonios Trakatellis ja Paul Rübig.

Kysymys 15 (Ryszard Czarnecki): Seuraava laajentuminen.

Nicolas Schmit vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Ryszard Czarnecki ja Paul Rübig.

Neuvostolle varattu kyselytunti julistettiin päättyneeksi.

(Istunto keskeytettiin klo 18.30 ja sitä jatkettiin klo 21.00.)

Puhetta johti Ingo FRIEDRICH

Varapuhemies

13. Suuntaviivoja unionin tutkimusrahoituspolitiikalle (keskustelu)

Mietintö: Tiede ja teknologia Euroopan tulevaisuuden avaintekijöinä — Suuntaviivoja unionin tutkimusrahoituspolitiikalle (2004/2150(INI)) — Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta.

Esittelijä: Pia Elda Locatelli (A6-0046/2005)

Pia Elda Locatelli esitteli laatimansa mietinnön.

Janez Potočnik (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Puheenvuorot: Renato Brunetta PPE-DE-ryhmän puolesta, Reino Paasilinna PSE-ryhmän puolesta, Vittorio Prodi ALDE-ryhmän puolesta, David Hammerstein Mintz Verts/ALE-ryhmän puolesta, Esko Seppänen GUE/NGL-ryhmän puolesta, Nils Lundgren IND/DEM-ryhmän puolesta, Mieczysław Edmund Janowski UEN-ryhmän puolesta, sitoutumaton Alessandro Battilocchio, Angelika Niebler, Teresa Riera Madurell, Lena Ek, Lena Ek, Alyn Smith, Vladimír Remek, Bastiaan Belder, Marcin Libicki, Leopold Józef Rutowicz, Paul Rübig, Dorette Corbey, Jorgo Chatzimarkakis, Jerzy Buzek, John Attard-Montalto, Nikolaos Vakalis, Peter Liese, András Gyürk ja Janez Potočnik.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 10.3.2005, kohta 7.8.*

14. Matkustajatietojen välittäminen — Tietojen tallentaminen ja tietosuojat (keskustelu)

Seuraavat jäsenet esittivät suullisia kysymyksiä komissiolle:

- Sarah Ludford, Alexander Nuno Alvaro ALDE-ryhmän puolesta, Martine Roure ja Wolfgang Kreissl-Dörfler PSE-ryhmän puolesta: Matkustajatietojen välittäminen (B6-0014/2005)
- Kathalijne Maria Buitenweg Verts/ALE-ryhmän puolesta: Matkustajatietojen välittäminen (PNR) (B6-0154/2005)
- Ewa Klamt, Charlotte Cederschiöld ja Carlos Coelho PPE-DE-ryhmän puolesta: Matkustajarekisteritietojen vaihtaminen Yhdysvaltojen kanssa (B6-0156/2005)
- Giusto Catania ja Sylvia-Yvonne Kaufmann GUE/NGL-ryhmän puolesta: PNR — matkustajatietojen luovuttaminen (B6-0160/2005)
- Alexander Nuno Alvaro ALDE-ryhmän puolesta, Martine Roure ja Wolfgang Kreissl-Dörfler PSE-ryhmän puolesta: Tietojen säilyttäminen (B6-0017/2005)
- Kathalijne Maria Buitenweg Verts/ALE-ryhmän puolesta: Tietojen tallentaminen ja tietosuoja (B6-0020/2005)
- Ewa Klamt, Charlotte Cederschiöld, Herbert Reul ja Carlos Coelho PPE-DE-ryhmän puolesta: Teletietojen säilyttäminen (B6-0155/2005)
- Giusto Catania ja Sylvia-Yvonne Kaufmann GUE/NGL-ryhmän puolesta: Tietojen säilyttäminen (B6-0159/2005).

Edith Mastenbroek käytti puheenvuoron keskustelun lähettämistä Internetin välityksellä (Puhemies vastasi hänelle, että teknisistä syistä yöistuntoja ei lähetetä).

Alexander Nuno Alvaro, Martine Roure, Kathalijne Maria Buitenweg, Charlotte Cederschiöld, Jonas Sjöstedt ja Herbert Reul esittelivät suulliset kysymykset.

Franco Frattini (komission varapuheenjohtaja) vastasi suullisiin kysymyksiin.

Puheenvuorot: Carlos Coelho PPE-DE-ryhmän puolesta, Wolfgang Kreissl-Dörfler PSE-ryhmän puolesta, Sophia in 't Veld ALDE-ryhmän puolesta, Eva Lichtenberger Verts/ALE-ryhmän puolesta, Edith Mastenbroek ja Franco Frattini.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *huhtikuu 2005.*

15. Natura 2000 -verkoston rahoittaminen (keskustelu)

Mietintö: Natura 2000 -verkoston rahoittaminen (2004/2164(INI)) — Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta.

Esittelijä: Margrete Auken (A6-0049/2005).

Margrete Auken esitteli laatimansa mietinnön.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Frederika Brepoels käytti puheenvuoron esittääkseen kysymyksen Franco Frattinille.

Franco Frattini (komission varapuheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Jillian Evans (REGI-valiokunnan lausunnon valmistelija), Péter Olajos PPE-DE-ryhmän puolesta, Gyula Hegyi PSE-ryhmän puolesta ja Frédérique Ries ALDE-ryhmän puolesta (hän lisäsi, että mietinnön 5 kohdan englanninkielinen versio on pätevä), Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta, Graham Booth IND/DEM-ryhmän puolesta, Gyula Hegyi, Adam Jerzy Bielan UEN-ryhmän puolesta, Cristina Gutiérrez-Cortines, María Isabel Salinas García, Françoise Grossetête, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Agnes Schierhuber, Frederika Brepoels, Franco Frattini ja Margrete Auken.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 10.3.2005, kohta 7.9.*

16. Seuraavan istunnon esityslista

Huomisen istunnon esityslista on vahvistettu (ks. "Esityslista" PE.356.301/OJJE).

17. Istunnon päättäminen

Istunto päättyi klo 23.55.

Julian Priestley
Pääsihteeri

Alejo Vidal-Quadras Roca
Varapuhemies

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrowskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Florenz, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroeder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjøstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

LIITE I

ÄÄNESTYSTEN TULOKSET

Käytettyjen merkkien ja lyhenteiden selitykset

+	hyväksytty
-	hylätty
↓	rauennut
per.	peruutettu
NHÄ (... , ... , ...)	nimenhuutoäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
KÄ (... , ... , ...)	koneäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
osat	kohta kohdalta -äänestys
eä	erillinen äänestys
tark.	tarkistus
KT	kompromissitarkistus
vo	vastaava osa
P	tekstiä poistava tarkistus
=	identtiset tarkistukset
§	kohta
art.	artikla
kappale	johdanto-osan kappale
PR	päätöslauselmaesitys
PRC	yhteinen päätöslauselmaesitys
SEC	salainen äänestys

1. AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen toiminta vuonna 2004

Mietintö: BOWIS (A6-0044/2005)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
kertaäänestys	NHÄ	+	540, 20, 2 suullinen tarkistus

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: lopullinen äänestys

Suullinen tarkistus

Schlyter ja Bowis (esittelijä) esittivät seuraavan suullisen tarkistuksen § 11:

11. korostaa, että **samalla kun Euroopan kehitysrahasto sisällytetään** EU:n talousarvioon, edustajakokouksen **poliittista roolia olisi vahvistettava** AKT—EU-kumppanuuden yhteydessä sidottujen varojen seurannassa ja valvonnassa;

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

2. Yleinen tullietuusjärjestelmä *

Mietintö: SÁNCHEZ PRESEDO (A6-0045/2005)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
<i>asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — yhtenä ryhmänä</i>	1—22 24—33 35—52	valiokunta		+	
<i>asiasta vastaavan valiokunnan tarkistus (erillinen äänestys)</i>	23	valiokunta	eä	+	
art. 2	54	ALDE		-	
art. 3, § 1	53	ALDE		-	
art. 15, § 1, a alakohta	55	ALDE		+	suullinen tarkistus
art. 15, § 1, e alakohdan jälkeen	56	ALDE		+	suullinen tarkistus
art. 15, § 1, f alakohta	57	ALDE		+	suullinen tarkistus
	34	valiokunta		+	
äänestys: tarkistettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+	

Erillisiä äänestyksiä koskeva pyyntö

Verts/ALE: tark. 23

Muut asiat

Esittelijä esitti suullisen tarkistuksen, jossa tarkistuksessa 55 säilytetään sana "järjestelmällinen", tarkistuksessa 56 "järjestelmälliset" ja tarkistuksessa 57 "järjestelmällinen".

3. Talousarviomenettely 2006: suuntaviivat — muut pääluokat

Mietintö: DOMBROVSKIS (A6-0043/2005) BUD

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
§ 14	1	PPE-DE	KÄ	-	307, 312, 17
§ 20		alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2/KÄ	+	339, 293, 4
§ 21	2	PPE-DE		+	
§ 26	3	PPE-DE		-	
§ 27	4	PPE-DE		+	
§ 28		alkuper. teksti	NHÄ	+	551, 79, 19
§ 36		alkuper. teksti	eä	+	
§ 36 jälkeen	6	PSE		per.	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Tarkistus 5 on peruutettu.

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

PSE: § 36

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: § 28

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE

§ 20

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "lisää henkilöstöä valiokuntasihteeristöön,"

2. osa: nämä sanat

4. Vetoamusvaliokunnan käsittelyt (2003—2004)

Mietintö: WIELAND (A6-0040/2005)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
<i>äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)</i>				+	

5. Lissabonin strategian väliarviointi

Päätöslauselmaesitykset: B6-0186/2005, B6-0187/2005 ja B6-0188/2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
Päätöslauselmaesitys B6-0186/2005 (Puheenjohtajakokous)					
Ennen § 1	1	Verts/ALE		–	
§ 1	13	GUE/NGL	NHÄ	–	92, 534, 17
	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2/NHÄ	+	569, 71, 11
			3/NHÄ	+	549, 69, 33
§ 3	9	Verts/ALE		–	
	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 4	§	alkuper. teksti	osat		
			1/NHÄ	+	568, 76, 12
			2/NHÄ	+	512, 90, 50
			3	+	
§ 4 jälkeen	10	Verts/ALE	NHÄ	–	116, 365, 173
§ 6, johdanto ja luetelmakohdat 1—3	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 6, luetelmakohta 4	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 6, luetelmakohdan 4 jälkeen	28	PSE		+	

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
§ 7	14	GUE/NGL	NHÄ	–	84, 554, 16
	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2/NHÄ	+	574, 61, 11
§ 8	25	PPE-DE + PSE	NHÄ	+	507, 67, 75
	§	alkuper. teksti		↓	
§ 8 jälkeen	26	PPE-DE + PSE	osat/NHÄ		
			1	+	509, 96, 27
			2	+	518, 89, 27
§ 9	15	GUE/NGL	NHÄ	–	89, 554, 13
	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 9 jälkeen	32	PSE		per.	
§ 10	16	GUE/NGL	NHÄ	–	75, 525, 52
	2	Verts/ALE	osat/NHÄ		
			1	–	238, 410, 5
			2	–	143, 489, 9
			3	–	96, 532, 17
	33	ALDE		–	
	20	ALDE	NHÄ	+	452, 167, 8
§	alkuper. teksti		↓		
§ 13	27	PPE-DE	NHÄ	+	574, 56, 17
	§	alkuper. teksti		↓	
§ 13 jälkeen	3= 11=	Verts/ALE Verts/ALE		–	
§ 14	4	Verts/ALE		–	
§ 15	5	Verts/ALE	osat/NHÄ		
			1	+	524, 85, 43
			2	–	49, 552, 33
	29	PSE		↓	
	§	alkuper. teksti		↓	
§ 16	§	alkuper. teksti		+	§ 16 siirretty § 18 jälkeen
§ 17	22	ALDE		+	
§ 17 jälkeen	6	Verts/ALE	osat/NHÄ		
			1	+	591, 39, 19
			2	–	186, 455, 8
			3	↓	

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
§ 18	§			+	muutettu
	7	Verts/ALE		-	
	24/rev.	PPE-DE + PSE		+	
	23	PPE-DE	NHÄ	+	490, 113, 40 suullinen tarkistus
	31	PSE		-	
	§	alkuper. teksti		↓	
§ 19	§	alkuper. teksti		+	§ 19 siirretty § 24 jälkeen
§ 19 jälkeen	21	ALDE	NHÄ	+	404, 236, 6
§ 21	17	GUE/NGL	NHÄ	-	276, 354, 13
§ 22	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 25	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 26	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 27 jälkeen	12	Verts/ALE	osat		
			1	-	
			2	-	
§ 28	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 29	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	570, 73, 4
§ 30	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 36	18	GUE/NGL	NHÄ	-	92, 541, 6
	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	510, 121, 11
§ 37	§	alkuper. teksti	osat/NHÄ		
			1	+	567, 69, 10
			2	+	558, 72, 7
§ 38	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 38 jälkeen	30	PSE		+	suullinen tarkistus
§ 39 jälkeen	8	Verts/ALE		+	
§ 40	19	GUE/NGL	NHÄ	-	97, 537, 12
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	514, 110, 20
poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0187/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0188/2005		Verts/ALE		↓	

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: lopullinen äänestys

GUE/NGL: tark. 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23 ja 25, § 29 ja 36

Verts/ALE: tark. 2, 5, 6 ja 10

IND/DEM: lopullinen äänestys

ALDE: tark. 21, 25 ja 26 ja lopullinen äänestys

PSE: tark. 20 ja 27 ja lopullinen äänestys

Kirkhope ja muut: § 37

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

GUE/NGL: § 3, 6, 25, 26 ja 28

Kirkhope ja muut: § 6 luetelmakohta 4, § 9, 22 ja 36

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

GUE/NGL

tark. 2

1. osa: "painottaa, että ... kuluttajien oikeudet ovat tasapainossa;"
2. osa: "kehottaa komissiota ... antamaan uuden ehdotuksen;"
3. osa: "muistuttaa yleishyödyllisten palvelujen ... määrittelyssä ja hoidossa;"

§ 1

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "lisätä kilpailukykyä" ja "saattaa sisämarkkinoiden luominen päätökseen"
2. osa: sanat "lisätä kilpailukykyä"
3. osa: sanat "saattaa sisämarkkinoiden luominen päätökseen"

§ 7

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanaa "mukautuvuuteen"
2. osa: sana "mukautuvuuteen"

§ 37

1. osa: "tunnustaa, kuinka ainutlaatuista ... ja tasapainoisesti;"
2. osa: "kiinnittää huomiota ... myös rahoitusnäkymissä;"

Verts/ALE

§ 30

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "mutta vähentämään niin määrää"
2. osa: nämä sanat

§ 38

1. osa: "tunnustaa Euroopan laajuisia ... EU:n talousarvion tuella"
2. osa: "ja julkisten ja yksityisten välisiin kumppanuuksiin turvautuen;"

tark. 26

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "riskinottokulttuuria sekä"
2. osa: nämä sanat

PSE

tark. 12

1. osa: "muistuttaa tässä yhteydessä ... toteutettua politiikkaa;"
2. osa: "pitääkin niiden määrän vähentämisaikeita virheenä;"

PPE-DE, PSE, ALDE

Tark. 6

1. osa: "toistaa tulevaa ilmastopolitiikkaa ... ilmaisemansa näkemykset"
2. osa: "toteaa myös ... luovuttava asteittain"
3. osa: "ja ulkoiset ympäristökustannukset ... Lissabonin tavoitteiden toteuttamiseen;"

ALDE, PSE

tark. 5

1. osa: "katsoo, että kilpailukykyiset ... resurssimarkkinoista;"
2. osa: "kehottaa hyväksymään ... välinen kytkös;"

GUE/NGL, Kirkhope ja muut:

§ 4

1. osa: "katsoo, että Lissabonin strategian onnistuminen edellyttää, että jäsenvaltiot" ja sanat "Euroopan sosiaalisen mallin turvaamiseksi"
2. osa: "ryhtyvät rohkeasti tarvittaviin rakenneuudistuksiin"
3. osa: "toteaa, että lisäksi ... Lissabonin päämääriin;"

Muut asiat

PPE-DE-ryhmä ehdotti, että lause "kannattaa näin ollen eräiden jäsenvaltioiden ehdottamaa eurooppalaista nuorisoaloitetta, joka sisältyy komission tiedonantoon kevään Eurooppa-neuvostolle;" erotettaisiin kohdasta 18 uudeksi kohdaksi 18 a.

PSE-ryhmä ehdotti, että nykyinen § 19 siirrettäisiin nykyisen § 24 jälkeen.

PSE-ryhmä Group ehdotti, että nykyinen § 16 siirrettäisiin nykyisen § 18 jälkeen.

Goebbels peruutti tarkistuksen 32.

Suulliset tarkistukset

Lehne ja Désir esittivät suullisen tarkistuksen tarkistukseen 23, jolla korvataan sanat: "kokonaisvaltaiset toimet voidakseen tukea vakuutusmaksuihin perustuvia eläkejärjestelmiä" sanoilla "kattavat toimet, joilla voidaan tukea lisärahoitusmuotoja".

Goebbels esitti suullisen tarkistuksen tarkistukseen 30 poistaakseen sanan "ympäristöystävällisen".

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

LIITE II

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET

1. Mietintö: Bowis A6-0044/2005

Päätöslauselma

Puolesta: 540

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezny

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepöls, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Auken, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudgton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Zdanoka

Vastaan: 20

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Schenardi

PPE-DE: Ehler

Tyhjää: 2

NI: Allister, Claeys

2. Mietintö: Dombrovskis A6-0043/2005

28 kohta

Puolesta: 551

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Kaufmann, Manolakou, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Wieland, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 79

ALDE: Beaupuy, Boursanges, Cavada, Cornillet, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Polfer

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Ransdorf, Remek, Wurtz

IND/DEM: Bonde

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Caspary, Daul, Descamps, De Veyrac, Ferber, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Grossetête, Guellec, Karas, Lamassoure, Langen, Mathieu, Nassauer, Niebler, Pinheiro, Poettering, Radwan, Saifi, Sudre, Vatanen, Vlasto, von Wogau

PSE: Arif, Berès, Castex, Cottigny, Douay, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

Tyhjää: 19

ALDE: Starkevičiūtė

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Figueiredo, Guerreiro, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Rizzo, Zimmer

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Matsis, Mavrommatis, Samaras

PSE: Désir, Thomsen

Verts/ALE: Jonckheer, Turmes

3. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi

Tarkistus 13

Puolesta: 92

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Dimitrakopoulos

PSE: Castex, Ferreira Anne, Patrie, Reynaud

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 534

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martinez, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Qucedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastebroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Tyhjää: 17

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Speroni, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Leichtfried

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

4. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**1 kohta, 2. osa****Puolesta: 569**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Sinnott, Speroni, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Resetarits, Rutowicz

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pits, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Smith, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 71

ALDE: Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Staes

Tyhjää: 11

ALDE: Chiesa

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Romagnoli

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Jonckheer, Schroedter, Turmes

5. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**1 kohta, 3. osa****Puolesta: 549**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Cramer, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Legendijk, Lipietz, Özdemir, Rühle, Smith

Vastaan: 69

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Tyhjää: 33

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rutowicz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

6. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**4 kohta, 1. osa****Puolesta: 568**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Vastaan: 76**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Mote**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**UEN:** Camre, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Roszkowski, Szymański, Zile**Verts/ALE:** Schlyter**Tyhjää: 12****IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Karatzaferis, Speroni, Železný**NI:** Bobošíková, Kozlík**UEN:** Bielan, Fotyga, Janowski**Verts/ALE:** Lucas, Romeva i Rueda**7. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi****4 kohta, 2. osa****Puolesta: 512****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Romagnoli, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Jonckheer

Vastaan: 90

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter, Staes

Tyhjää: 50

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

8. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**Tarkistus 10****Puolesta: 116****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Resetarits, Romagnoli**PPE-DE:** Florenz**PSE:** Attard-Montalto, Berman, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Corbey, De Keyser, Falbr, Gröner, Hutchinson, Ilves, Jöns, Koterec, Kuc, Kuhne, Locatelli, Mann Erika, Masip Hidalgo, Moraes, Myller, Paasilinna, Rapkay, Scheele, Tarand, Titley, Van Lancker, Weiler, Yañez-Barnuevo García**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastaa: 365****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauck, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinšská, Podestà, Podkański, Poettering

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Lévai

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Zile

Tyhjää: 173

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Grosch

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

9. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**Tarkistus 14****Puolesta: 84**

ALDE: Chiesa, Di Pietro

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Resetarits, Romagnoli

PPE-DE: Dimitrakopoulos

PSE: Capoulas Santos, Hegyi, Reynaud, Tarand

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Vastaan: 554

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin, Żelezny

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Tyhjää: 16

GUE/NGL: Adamou, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Castex, Ferreira Anne, Matsouka

UEN: Krasts

10. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi

7 kohta, 2. osa

Puolesta: 574

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlató, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 61

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolákou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Czarnecki Ryszard, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Fatuzzo

Verts/ALE: Schlyter

Tyhjä: 11

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers

NI: Allister, Baco, Kozlík

PSE: Ferreira Anne

UEN: Camre

Verts/ALE: Frassoni, Lucas

11. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi

Tarkistus 25

Puolesta: 507

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarikakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Sinnott, Speroni, Wohlin**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Zile**Verts/ALE:** Lipietz**Vastaan: 67****ALDE:** Chiesa, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

NI: Romagnoli**PPE-DE:** Strejček, Wieland**PSE:** Castex, Ferreira Anne**UEN:** Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański**Verts/ALE:** Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Onesta, Schlyter**Tyhjää: 75****IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise**NI:** Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Resetarits, Schenardi, Vanhecke**PSE:** Arif, Bourzai, Cottigny, Douay, Fruteau, Hamon, Laignel, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Schapira, Scheele**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**12. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi****Tarkistus 26, 1. osa****Puolesta: 509****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghesio, Goudin, Lundgren, Sinnott, Speroni, Wohlin**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fazakas, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Onesta, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 96

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

PPE-DE: Brok, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Olbrycht, Posselt, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Wojciechowski, Zaleski

PSE: Badía i Cutchet, Beglitis, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Correia, Duin, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ford, Gill, Gruber, Gurmai, Hedh, Honeyball, Howitt, Kósáné Kovács, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Martin David, Matsouka, Schulz, Sifunakis, Skinner, Szejna, Walter, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Kristovskis

Verts/ALE: Cramer, de Groen-Kouwenhoven, Lagendijk, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Tyhjäät: 27

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Dillen, Kozlík, Mote, Schenardi, Vanhecke

PSE: Castex, Ferreira Anne, Kinnock, Pleguezuelos Aguilar, Thomsen

13. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**Tarkistus 26, 2. osa****Puolesta: 518**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Lundgren, Natrass, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wierzejski, Wise, Wohlin

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claey, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tiley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Zile

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005**Vastaa: 89**

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Resetarits

PPE-DE: Brok, Buzek, Goepel, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Lulling, Olbrycht, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Wojciechowski, Zaleski

PSE: Castex, Ferreira Elisa, Vincenzi

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 27

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, de Villiers, Źelezný

NI: Allister, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PSE: Corbett, Evans Robert, Ferreira Anne, Ford, Honeyball, Howitt, Locatelli, Moraes, Skinner, Wynn

Verts/ALE: Frassoni, Jonckheer, Turmes

14. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**Tarkistus 15****Puolesta: 89**

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Buzek, Dimitrakopoulos

PSE: Busquin, Castex, Ferreira Anne, Mann Erika, Pahor, Patrie, Reynaud, Riera Madurell

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 554

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoñ, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Tyhjää: 13

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Pęk, Piotrowski

NI: Baco, Kozlík

PSE: Bullmann

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

15. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi

Tarkistus 16

Puolesta: 75

ALDE: Chiesa, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

PPE-DE: Becsey

PSE: Arif, Bösch, Bourzai, Castex, Corbey, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Navarro, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Scheele, Vaugrenard

Verts/ALE: Bennahmias, Isler Béguin, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber

Vastaa: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Tyhjä: 52

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

PSE: Busquin, De Keyser, De Vits, Matsouka, Savary, Tarabella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Rühle, Schroedter, Trüpel, Turmes, Zdanoka

16. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**Tarkistus 2, 1. osa****Puolesta: 238**

ALDE: Cocilovo, Costa Paolo, Pistelli

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Resetarits, Romagnoli

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

Vastaan: 410

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Żelezny

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Correia, Guy-Quint, Riera Madurell

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Tyhjää: 5**ALDE:** Polfer**IND/DEM:** Pęk**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Belet**17. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi****Tarkistus 2, 2. osa****Puolesta: 143****ALDE:** Beaupuy, Bourlanges, Chiesa, Cornillet, Deprez, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ries, Toia**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Borghesio, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Speroni, Wohlin, Železný**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Dimitrakopoulos**PSE:** Arif, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Gurmai, Hamon, Haug, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastaan: 489****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Žile

Tyhjäät: 9

ALDE: Cocilovo, Polfer

NI: Kozlík, Romagnoli

PPE-DE: Belet, De Veyrac

PSE: Bullmann, Hughes, Thomsen

18. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**Tarkistus 2, 3. osa****Puolesta: 96**

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Stroz, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Dimitrakopoulos

PSE: Busquin, De Keyser, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iser Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 532

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Speroni, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ŏry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Tyhjää: 17

ALDE: Polfer

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Seppänen, Toussas

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Louis, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Romagnoli

PPE-DE: Belet

PSE: Tarabella

Verts/ALE: Schlyter

19. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**Tarkistus 20****Puolesta: 452**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghesio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Lundgren, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Gała, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Korhola, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Olajos, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Silva Peneda, Škottová, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Vastaan: 167

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Peç, Piotrowski, Titford, de Villiers

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Atkins, Brunetta, Busuttil, Coveney, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Duchoň, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Kaczmarek, Karas, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Strejček, Stubb, Szájer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Wieland, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Cottigny

UEN: Crowley

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber

Tyhjäät: 8

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Wojciechowski

PSE: Castex, Ferreira Anne, Van Lancker

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

20. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**Tarkistus 27****Puolesta: 574**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handžlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kacmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 56

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Florenz, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Lewandowski, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Tyhjä: 17

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Goudin

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

21. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi

Tarkistus 5, 1. osa

Puolesta: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Karatzaferis, Sinnott, Železný

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pîks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 85

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martinez, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Olajos, Ouzký, Parish, Purvis, Reul, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Falbr

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Zile

Tyhjää: 43

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Krupa, Pęk, Piotrowski, Speroni

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

22. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**Tarkistus 5, 2. osa****Puolesta: 49****ALDE:** Letta**GUE/NGL:** Seppänen, Sjöstedt, Svensson**NI:** Belohorská, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Resetarits**PPE-DE:** Dimitrakopoulos, Podkański, Wijkman**PSE:** Castex, Savary

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 552

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Seeber, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Tyhjää: 33

ALDE: Guardans Cambó

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Stroz, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Piotrowski

NI: Kozlík

PPE-DE: Belet

PSE: Bullmann, Van Lancker

23. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**Tarkistus 6, 1. osa****Puolesta: 591**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 39

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005**NI:** Mote**PPE-DE:** Cabrnich, Duchoň, Jeggle, Nicholson, Strejček**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański**Tyhjää: 19****IND/DEM:** Borghezio, Louis, Speroni, de Villiers**NI:** Allister, Baco, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PSE:** Rosati**24. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi****Tarkistus 6, 2. osa****Puolesta: 186****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski**NI:** Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** de Grandes Pascual, Wijkman**PSE:** Castex, Corbey, Ferreira Anne, Myller, Peillon, Tarand, Van Lancker**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastaa: 455****GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Mote**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Ptk, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šfastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Tyhjää: 8

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Krupa, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Schierhuber

25. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**Tarkistus 23****Puolesta: 490**

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Sinnott**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile**Verts/ALE:** Trüpel, Voggenhuber**Vastaa: 113****ALDE:** Alvaro, Krahmer, Mohácsi, Newton Dunn**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wierzejski, Wise, Wohlin, Zelezný

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Camre, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Lichtenberger, Özdemir, Onesta

Tyhjää: 40

ALDE: Kułakowski, Väyrynen

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Gahler, Pieper

PSE: Batzeli, Castex, Ferreira Anne, Hamon, Matsouka, Patrie

Verts/ALE: Auken, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

26. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi

Tarkistus 21

Puolesta: 404

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Lundgren, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Gräßle, Grosch, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Mayor Oreja, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Szájer, Tannock, Van Orden, Vernola, Villiers, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalás, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 236

ALDE: Chiesa, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Piotrowski, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Kristovskis, Zīle

Tyhjää: 6

IND/DEM: Pęk, Źelazny

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

27. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**Tarkistus 17****Puolesta: 276**

ALDE: Mulder, Pistelli, Prodi, Staniszweska

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

NI: Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Mauro, Oomen-Ruijten, Radwan, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Roszkowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

Vastaa: 354

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pełk, Piotrowski, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Szymański, Zile

Tyhjää: 13

ALDE: Chiesa, Manders

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Kozlík, Vanhecke

PSE: Rosati

UEN: Krasts

28. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**29 kohta****Puolesta: 570**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisaĝic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušĝis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübĝig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Šĝkottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šĝastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wĝijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 73

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Manolakou, Markov, Mašťalka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peĝ, Piotrowski, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Źelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Coelho

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Tyhjää: 4

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: Lucas

29. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi

Tarkistus 18

Puolesta: 92

ALDE: Birutis, Matsakis, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Resetarits

PPE-DE: Doyle, Koch, Langen, Oomen-Ruijten

PSE: Castex, Cercas, Ferreira Anne, Koterec, Leichtfried, Reynaud

UEN: Ó Neachtain

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Zdanoka

Vastaaan: 541

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beauvuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Tyhjäät: 6

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Laignel

30. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**36 kohta****Puolesta: 510**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaía, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 121

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ehler, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hybášková, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zvěřina

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

PSE: Attard-Montalto, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Kristensen, Savary, Skinner

UEN: Bielan, Camre, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Tyhjää: 11

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Beazley, De Veyrac

PSE: Castex, Ferreira Anne

Verts/ALE: Lucas

31. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi

37 kohta, 1. osa

Puolesta: 567

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Piotrowski, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañica, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 69

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zvěřina

UEN: Camre, Ryan

Tyhjää: 10

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin, Pęk

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: De Veyrac, Wijkman

Verts/ALE: Schlyter

32. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**37 kohta, 2. osa****Puolesta: 558**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraher,

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigen, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Vastaa: 72

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Jackson

Tyhjää: 7

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: De Veyrac

Verts/ALE: Lipietz, Lucas, Schlyter

33. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi

Tarkistus 19

Puolesta: 97

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gała, Podkański, Schwab

PSE: Castex, Ferreira Anne, Martin David, Patrie, Reynaud

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 537

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikené, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Tyhjää: 12

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Karatzaferis, Sinnott, Železný

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Batzeli

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

34. B6-0186/2005 — Lissabonin strategian väliarviointi**Päätöslauselma****Puolesta: 514**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbourn, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

Vastaan: 110

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Panayotopoulos-Cassiotou

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 20

NI: Baco, Bobošíková, Kozlák

PPE-DE: Cabrnoch, Fajmon, Hannan, Helmer, Konrad, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Castex, Ferreira Anne, Hamon, Laignel, Leichtfried

UEN: Camre

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

P6_TA(2005)0065

AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen toiminta vuonna 2004

Euroopan parlamentin päätöslauselma AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen toiminnasta vuonna 2004 (2004/2141(INI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän (AKT) jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen Cotonoussa 23. kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen (Cotonoun sopimus)⁽¹⁾, joka astui voimaan 1. huhtikuuta 2003,
 - ottaa huomioon AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen työjärjestyksen, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Haagissa 25. marraskuuta 2004⁽²⁾,
 - ottaa huomioon yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen Addis Abebassa Etiopiassa 16.—19. helmikuuta 2004 pidetyssä seitsemännessä istunnossa⁽³⁾ seuraavista aiheista hyväksymät päätöslauselmat ja julkilausuman:
 - talouskumppanuussopimukset: ongelmat ja näkymät,
 - konfliktien ehkäiseminen ja ratkaiseminen sekä pysyvän rauhan aikaansaaminen,
 - köyhyydestä aiheutuvat taudit ja lisääntymisterveys AKT-maissa,
 - puuvilla ja muut perushyödykkeet: AKT-maiden ongelmat,
 - pyörremyrskyjen Tyynellämerellä, Intian valtamerellä ja Karibialla aiheuttamat vahingot ja tarve reagoida nopeasti luonnonmullistuksiin,
 - ottaa huomioon yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen Haagissa 22.—25. marraskuuta 2004 pidetyssä kahdeksannessa istunnossa⁽²⁾ seuraavista aiheista hyväksymät päätöslauselmat:
 - poliittinen vuoropuhelu (Cotonoun sopimuksen 8 artikla),
 - elintarvikeapu ja -varmuus,
 - Darfurin tilanne,
 - pyörremyrskyjen Karibialla aiheuttamat vahingot,
 - ottaa huomioon 19. helmikuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 314/2004 tietyistä Zimbabwewa koskevista rajoittavista toimenpiteistä⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan,
 - ottaa huomioon kehitysyhteistyövaliokunnan mietinnön (A6-0044/2005),
- A. katsoo, että yhteinen parlamentaarinen edustajakokous toimii maailmalla yhteistyön ja kehityksen mallina ja että sillä on tärkeä merkitys pohjoisen ja etelän välisessä avoimessa ja tasa-arvoisessa vuoropuhelussa,
- B. katsoo, että pysyvien valiokuntien perustaminen on osaltaan tukenut edustajakokouksen historiallista kehitystä todelliseksi parlamentaariseksi edustajakokoukseksi,
- C. ottaa huomioon, että vuonna 2004 suoritettiin neljä yhteistä vierailua: Eritreaan 22.—25. tammikuuta, Malawiin 18.—20. toukokuuta vaalitarkkailutehtävissä, AKT:n ja EU:n Maputossa Mosambikissa 21.—24. kesäkuuta pidettyyn huippukokoukseen ja Fidžillä 18.—20. lokakuuta pidettyyn taloudellisten ja sosiaalisten sidosryhmien alueelliseen seminaariin,

⁽¹⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

⁽³⁾ EUVL C 120, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 55, 24.2.2004, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1488/2004 (EUVL L 273, 21.8.2004, s. 12).

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

- D. ottaa huomioon, että AKT-ryhmä lähetti ensimmäistä kertaa tarkkailuryhmän 10.—13. kesäkuuta 2004 pidettyihin Euroopan parlamentin vaaleihin Haagiin (Alankomaat) ja Budapestiin (Unkari),
- E. katsoo, että edustajakokouksella on tärkeä asema Cotonoun sopimuksen 8 artiklan mukaisen poliittisen vuoropuhelun toteuttamisessa, erityisesti mitä tulee kansainvälisen vahvistamiseen, hyvän hallintotavan täytäntöönpanoon ja ihmisoikeuksien puolustamiseen,
- F. panee tyytyväisenä merkille, että Etiopian hallitus on 14. marraskuuta 2004 ilmoittanut periaatteessa hyväksyvänsä Etiopian ja Eritrean välisen rajalinjan kansainvälisen rajakomission päätöksen mukaisesti,
- G. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentin puhemies muistutti edustajakokoukselle 21. tammikuuta 2004 pitämässään puheessa Euroopan parlamentin kannasta Zimbabwen valtuuskuntaan,
- H. katsoo, että Zimbabwen tilanne ihmisoikeuksien sekä mielipiteen-, yhdistymis- ja kokoontumisvapauden suhteen on jälleen heikentynyt,
- I. ottaa huomioon, että AKT:n ja EU:n taloudellisen kehityksen, rahoituksen ja kaupan valiokunnan yhteisesittelijät eivät päässeet ajoissa sopimukseen Euroopan kehitysrahaston (EKR) budjetointia koskevasta yhteisestä tekstistä,
- J. ottaa huomioon yrittämistoiminnan kehittämiskeskuksen (CDE) sekä maatalouden ja maaseudun yhteistyön teknisen keskuksen (CTA) edustajien puheenvuorot,
- K. ottaa huomioon puheenjohtajavaltio Alankomaiden ja useiden alueellisten järjestöjen erinomaisen panoksen Haagissa pidetyn kahdeksannen istunnon järjestelyissä ja sisällössä;
1. kannustaa edustajakokousta vahvistamaan rooliaan poliittisen vuoropuhelun foorumina Cotonoun sopimuksen 8 artiklan mukaisesti;
 2. antaa edustajakokouksen työvaliokunnalle tunnustusta sen ponnisteluista rauhanomaisen ratkaisun löytämiseksi Eritrean ja Etiopian rajakiistaan vuoropuhelun avulla ja kansainvälistä oikeutta noudattaen;
 3. pitää poliittisesti tärkeänä edustajakokouksen 25. marraskuuta 2004 Darfurin tilanteesta antamaa päätöslauselmaa, jossa tuomitaan jatkuva väkivalta ja suositellaan Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmiin 1564 ja 1574 (2004) perustuvaa poliittista ratkaisua;
 4. kehottaa edustajakokousta jatkamaan työtään ihmisoikeuksien puolesta ja osallistumaan näin Cotonoun sopimuksen 8 artiklan mukaiseen poliittiseen vuoropuheluun; pyytää ottamaan kansalaisyhteiskunnan tiiviisti mukaan edustajakokouksen ja sen pysyvien valiokuntien toimintaan;
 5. ehdottaa, että useampia valiokuntia kiinnostavien asioiden vuoksi otetaan käyttöön yhteistyömenettely, jotta neuvoo-antavat valiokunnat voivat antaa lausuntonsa asiasta vastaavan valiokunnan mietinnöistä;
 6. panee tyytyväisenä merkille AKT-maiden tekemän työn, jonka ansiosta kiireelliset kompromissipäätöslauselmat valmisteltiin paremmin vuonna 2004 ja täten vältyttiin erillisiltä loppuäänestyksiltä;
 7. on tyytyväinen uuden komission suhtautumiseen kyselytuntiin; kysymyksiin vastataan kirjallisesti ja lisäkysymyksiin suullisesti; kehottaa neuvostoa noudattamaan samaa menettelyä;
 8. kehottaa komissiota ja muita päätöslauselman vastaanottajia tehostamaan aiempien päätöslauselmien seuranta erityisesti pysyvien valiokuntien kokouksissa;
 9. panee tyytyväisenä merkille AKT-maiden edustajista koostuneen valtuuskunnan lähettämisen tarkkailemaan Euroopan parlamentin vaaleja Haagiin ja Budapestiin 10.—13. kesäkuuta 2004 ja katsoo, että kyseessä on uusi vaihe edustajakokouksen kehityksessä täysin tasa-arvoisten kumppaneiden kokoukseksi;

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

10. antaa AKT-maille tunnustusta siitä, että ne ovat pysyneet sitoumuksessaan, jonka mukaan EU:n alueella pidettävissä kokouksissa Zimbabwen valtuuskuntaan ei kuulu henkilöitä, joita neuvoston rajoittavat toimenpiteet koskevat; on vakuuttunut, että tätä sitoumusta noudatetaan jatkossakin;
11. kehottaa edustajakokousta hyväksymään Bamakossa (Mali) pidettävässä täysistunnossaan mietintönsä Euroopan kehitysrahaston budjetoinnista; korostaa, että samalla kun Euroopan kehitysrahasto sisällytetään EU:n talousarvioon, edustajakokouksen poliittista roolia olisi vahvistettava AKT—EU-kumppanuuden yhteydessä sidottujen varojen seurannassa ja valvonnessa;
12. hyväksyy AKT:n ja EU:n taloudellisia kumppanuussopimuksia koskevan säännöllisen seurantatyön, jota AKT:n ja EU:n taloudellisen kehityksen, rahoituksen ja kaupan valiokunta tekee yhteistyössä komission ja kansalaisyhteiskunnan toimijoiden kanssa;
13. hyväksyy edustajakokouksen ja YK:n sekä sen eri elinten lisääntyneen yhteistyön ja kehottaa edustajakokousta jatkamaan sitä edelleenkin;
14. kehottaa edustajakokousta edistämään osaltaan parlamentin jäsenten roolin vahvistamista AKT-maissa niiden tehtävässä valvoa hallitusta, erityisesti kehitysavun yhteydessä;
15. kehottaa edustajakokousta harjoittamaan täysimääräisesti Cotonoun sopimuksen mukaisia CDE- ja CTA-elimä koskevaa demokraattista valvontatehtäväänsä, kuten se teki Addis Abebassa CDE:n kanssa käydyssä yleiskeskustelussa ja Haagissa CTA:n kanssa elintarvikeapua ja -varmuutta koskevan mietinnön käsittelyn puitteissa;
16. antaa edustajakokouksen työvaliokunnalle tunnustusta siitä, että se on tasapainottanut edustajakokouksen istuntojen esityslistoja jättäen enemmän aikaa salipuheenvuoroille ja vähentäen useimmissa tapauksissa puhujakorokkeelta pidettyjen puheiden määrää sekä niille myönnettyä aikaa;
17. kehottaa edustajakokouksen työvaliokuntaa välttämään kokousten pitämistä samaan aikaan täysistunnon kanssa;
18. panee tyytyväisenä merkille valtiosta riippumattomien tahojen osallistumisen rinnakkaiskokouksiin, kuten naisten foorumiin;
19. korostaa lisäarvoa, jota syntyy edustajakokouksen istuntojen järjestämisestä vuorollaan EU:n eri jäsenvaltioissa, ja on sitä mieltä, että tämän kierron on säilyttävä jatkossakin joko neuvoston puheenjohtajuuden mukaisena järjestyksenä tai muussa muodossa, jos kaikki jäsenvaltiot ratifioivat Euroopan perustuslain; toteaa kuitenkin, että AKT-jäsenten kannalta voisi olla parasta järjestää kokoukset ilmastollisesti suotuisampiin vuodenaikoihin esimerkiksi vaihtamalla edustajakokousten järjestystä;
20. onnittelee puheenjohtajavaltio Alankomaita, Noord Brabantin ja Zeelandin maakuntia sekä Haagin ja Rotterdamin kaupungeja aktiivisesta osallistumisesta kahdeksannen istunnon ja etenkin seminaarien järjestelyihin;
21. kehottaa tulevaa puheenjohtajavaltiota Yhdistynyttä kuningaskuntaa ja Euroopan parlamentin puhe-miehistöä ryhtymään tarvittaviin toimiin kymmenennen istunnon järjestämiseksi Yhdistyneessä kuningaskunnassa;
22. kehottaa edustajakokousta järjestämään Cotonoun sopimuksen 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti alueiden ja sitä pienempien yksiköiden välisiä kokouksia AKT-ryhmässä jo olemassaolevien parlamentaaristen rakenteiden pohjalta ja käsittelemään erityisesti alueellista yhteistyötä konfliktien ehkäisemisen ja ratkaisemisen yhteydessä sekä taloudellisten kumppanuussopimusten solmimista ja täytäntöönpanoa;
23. panee ilahtuneena merkille, että edustajakokouksen asiakirjat ovat nopeasti saatavilla Internetissä, joka on edustajakokouksen sujuvan toiminnan kannalta välttämätön väline, kun jäsenten välimatkat ovat erittäin pitkiä;
24. kehottaa edustajakokousta ja molempia yhteissihteeristöjä käyttämään järjestelmällisesti sähköpostia ja Internetiä asiakirjojen toimittamiseen jäsenille sekä kannustamaan aktiivisesti Internetin käyttöön silloin kun se on mahdollista;
25. on tyytyväinen Addis Abebassa maaliskuussa 2004 järjestetyn panafrikkalaisen parlamentin (PAP) avajaisistuntoon ja ehdottaa tiivistä yhteistyötä Euroopan parlamentin ja PAP:n jäsenten välillä sekä parlamentin ja PAP:n välistä virkamiesten vaihto-ohjelmaa, jotta autettaisiin heitä luomaan kapasiteettia maaliskuussa 2009 suunniteltuja ensimmäisiä välittömiä vaaleja ajatellen;
26. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman AKT—EU-ministerineuvostolle, AKT:n ja EU:n yhteiselle parlamentaarille edustajakokoukselle, Noord Brabantin ja Zeelandin maakuntien maaherroille, Haagin ja Rotterdamin kaupunginjohtajille sekä komissiolle.

P6_TA(2005)0066

Yleinen tullietuusjärjestelmä *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston asetukseksi yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta (KOM(2004)0699 — KOM(2005)0043 — C6-0001/2005 — 2004/0242(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2004)0699)⁽¹⁾ ja muutetun ehdotuksen (KOM(2005)0043)⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon komission tiedonannon neuvostolle, Euroopan parlamentille ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ”Kehitysmaat, kansainvälinen kauppa ja kestävä kehitys: yhteisön yleisen tullietuusjärjestelmän (GSP) merkitys vuodet 2006—2015 kattavana kymmenvuotiskautena” (KOM(2004)0461),
 - ottaa huomioon 14. lokakuuta 2004 edellä mainitusta komission tiedonannosta antamansa päätöslauselman⁽²⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 133 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0001/2005),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon kansainvälisen kaupan valiokunnan mietinnön ja kehitysyhteistyövaliokunnan lausunnon (A6-0045/2005);
1. hyväksyy komission muutetun ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
 3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;
 5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 1

Johdanto-osan 1 a kappale (uusi)

(1a) Perustamisestaan alkaen yleinen tullietuusjärjestelmä (GSP) on ollut yksi tärkeimmistä Euroopan unionin kauppaja kehitysyhteistyöpolitiikan välineistä, jolla kehitysmaita autetaan vähentämään köyhyyttä kansainvälisestä kaupasta saatavien tulojen avulla ja edistetään maiden kestäväää kehitystä tukemalla teollista kehitystä ja talouksien monipuolistamista.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2004)0024.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 2

Johdanto-osan 4 kappale

(4) Tämä on ensimmäinen asetus näiden suuntaviivojen täytäntöön panemiseksi. **Sitä** olisi sovellettava 1 päivästä huhtikuuta 2005 31 päivään joulukuuta 2008.

(4) Tämä on ensimmäinen asetus näiden suuntaviivojen täytäntöön panemiseksi. **Sen jälkeen kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä, sitä** olisi sovellettava 1 päivästä huhtikuuta 2005 31 päivään joulukuuta 2008.

Tarkistus 3

Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

(6 a) Jotta GSP-järjestelmän käyttöaste nousisi ja kehitysmaat voisivat paremmin hyötyä kansainvälisestä kaupasta ja etuusmenettelyistä, Euroopan unioni pyrkii antamaan niille ja erityisesti vähiten kehittyneille maille asianmukaista teknistä apua.

Tarkistus 4

Johdanto-osan 7 kappale

(7) Kestävää kehitystä ja hyvää hallintoa koskeva erityinen kannustusmenettely perustuu kokonaisvaltaiseen kestäväan kehityksen käsitteeseen sellaisena kuin se ilmaistaan erilaisissa kansainvälisissä yleissopimuksissa ja asiakirjoissa kuten YK:n julistuksessa oikeudesta kehitykseen (1986), ympäristöä ja kehitystä koskevassa Rion julistuksessa (1992), työelämän peruseriaatteita ja -oikeuksia koskevassa ILO:n julistuksessa (1998), YK:n vuosituhatjulistuksessa (2000) ja kestäväa kehitystä koskevassa Johannesburgin julistuksessa (2002). Näin ollen ylimääräiset tullietuudet olisi kohdistettava kehitysmaihin, jotka niiden talouden yksipuolisuus ja riittämätön yhdentymisen kansainväliseen kauppajärjestelmään on saattanut muita heikompaan asemaan samalla, kun niille aiheutuu erityisiä rasitteita ja velvollisuuksia ihmisoikeuksia ja työntekijöiden oikeuksia, ympäristönsuojelua ja hyvää hallintoa koskevien keskeisten kansainvälisten yleissopimusten ratifioinnista ja tosiasiallisesta täytäntöönpanosta. Näiden tullietuuksien tarkoituksena on edistää talouskasvua ja myötävaikuttaa näin kestäväan kehityksen tarpeen huomioon ottamiseen. Tämän vuoksi edunsaajamaihin sovellettavat arvo-tullit suspendoidaan tässä menettelyssä samoin kuin paljoustullit (ellei niitä sovelleta yhdessä arvo-tullin kanssa).

(7) Kestävää kehitystä ja hyvää hallintoa koskeva erityinen kannustusmenettely perustuu kokonaisvaltaiseen kestäväan kehityksen käsitteeseen sellaisena kuin se ilmaistaan erilaisissa kansainvälisissä yleissopimuksissa ja asiakirjoissa kuten YK:n julistuksessa oikeudesta kehitykseen (1986), ympäristöä ja kehitystä koskevassa Rion julistuksessa (1992), työelämän peruseriaatteita ja -oikeuksia koskevassa ILO:n julistuksessa (1998), YK:n vuosituhatjulistuksessa (2000) ja kestäväa kehitystä koskevassa Johannesburgin julistuksessa (2002). Näin ollen ylimääräiset tullietuudet olisi kohdistettava kehitysmaihin, jotka niiden talouden yksipuolisuus ja **puute talouden kehittämisläineistä sekä asian kannalta** riittämätön yhdentymisen kansainväliseen kauppajärjestelmään on saattanut muita heikompaan asemaan samalla, kun niille aiheutuu erityisiä rasitteita ja velvollisuuksia ihmisoikeuksia ja työntekijöiden oikeuksia, ympäristönsuojelua ja hyvää hallintoa koskevien keskeisten kansainvälisten yleissopimusten ratifioinnista ja tosiasiallisesta täytäntöönpanosta. Näiden tullietuuksien tarkoituksena on edistää talouskasvua ja myötävaikuttaa näin kestäväan kehityksen tarpeen huomioon ottamiseen. Tämän vuoksi edunsaajamaihin sovellettavat arvo-tullit suspendoidaan tässä menettelyssä samoin kuin paljoustullit (ellei niitä sovelleta yhdessä arvo-tullin kanssa).

Tarkistus 5

Johdanto-osan 9 kappale

(9) Komission **olisi** valvottava kansainvälisten sopimusten tosiasiallista täytäntöönpanoa niihin liittyvien seurantamekanismien avulla ja arvioitava ylimääräisten tullietuuksien vaikutusta kestäväan kehityksen edistämiseen.

(9) Komission **on** valvottava kansainvälisten sopimusten tosiasiallista täytäntöönpanoa niihin liittyvien seurantamekanismien avulla ja arvioitava ylimääräisten tullietuuksien vaikutusta kestäväan kehityksen edistämiseen.

Tarkistus 6

Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)

(13 a) Tullietuusjärjestelmän löystymisen estämiseksi komissio harkitsee eräiden tuotteiden siirtämistä arkojen tuotteiden ryhmästä muiden kuin arkojen tuotteiden ryhmään seuraavassa asetuksessa.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 7

Johdanto-osan 16 kappale

(16) Yhteisön kauppapolitiikan johdonmukaisuuden varmistamiseksi edunsaajamaan ei pitäisi saada etuuksia sekä GSP-järjestelmästä että vapaakauppasopimuksesta, jos kyseinen sopimus kattaa **vähintään kaikki nykyisestä GSP-järjestelmästä kyseiselle maalle koituvat etuudet.**

(16) Yhteisön kauppapolitiikan johdonmukaisuuden varmistamiseksi edunsaajamaan ei pitäisi saada etuuksia sekä GSP-järjestelmästä että vapaakauppasopimuksesta, jos kyseinen sopimus kattaa **ja siinä pannaan tosiasiallisesti täytäntöön ja tarvittaessa konsolidoidaan vähintään kaikki nykyisessä GSP-järjestelmässä kyseiselle maalle myönnetty etuudet.**

Tarkistus 8

Johdanto-osan 17 a kappale (uusi)

(17 a) Vuodesta 2008 lähtien sovelletaan graduuatiomekanismeja, jotta voitaisiin estää niistä nykyisen järjestelmän edunsaajamaista peräisin olevien tuontituotteiden mahdollinen graduuatio, joiden tietyn jakson tuotteiden vienti yhteisöön ei ole lisääntynyt muihin GSP-järjestelmän edunsaajiin nähden.

Tarkistus 9

Johdanto-osan 18 a kappale (uusi)

(18 a) Alkuperäsääntöjärjestelmää koskevaa asetusta (ETY) N:o 2454/93 tarkistetaan lähitulevaisuudessa, jotta se palvelisi paremmin taloudellisen ja teollisen kehityksen tavoitetta.

Tarkistaminen saatetaan päätökseen vähintään yksi vuosi ennen tämän asetuksen voimassaolon päättymistä, ja se kattaa alkuperäsääntöjärjestelmän muodon, sisällön ja menettelyt. Tarkistaminen perustuu parhaille kansainvälisille käytännöille, ja sen avulla pyritään lähentämään Euroopan unionissa nykyisin olemassa olevia järjestelmiä.

Uusi alkuperäsääntöjärjestelmä sisältää muun muassa alueiden välisen kumulaation ja maailmanlaajuisen kumulaation, tiettyjen tuotteiden kaksinkertaista jalostusprosessia koskevan vaatimuksen poistamisen ja maan pitämisen GSP- ja EBA-etuuskohtelukelpoisena (kaikki paitsi aseet), vaikka se ei olisi-kaan lopullinen vientimaa, jos tuotteille tulee kyseisessä maassa huomattavaa lisäarvoa.

Tarkistus 10

Johdanto-osan 21 a kappale (uusi)

(21 a) AKT—EY-kumppanuussopimuksen 37 artiklan 6 kohdan mukaisesti vuonna 2008 suoritettavassa asetuksen tarkistamisessa otetaan huomioon AKT-maiden edut, mukaan luettuina sellaiset maat, jotka eivät kuulu vähiten kehittyneisiin maihin ja jotka eivät halua tai ole valmiita tekemään taloudellista kumppanuussopimusta Cotonoun sopimuksen puitteissa, niin että GSP-järjestelmä tarjoaa niille vähintään vastaavan etuuskohtelun, joka niille myönnettiin Cotonoun sopimuksen mukaisesti.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 11

1 artiklan 1 kohta

1. Yhteisön yleistä tullietuusjärjestelmää, jäljempänä "GSP-järjestelmä", sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 2005 31 päivään joulukuuta 2008 tämän asetuksen mukaisesti.

1. Yhteisön yleistä tullietuusjärjestelmää, jäljempänä "GSP-järjestelmä", sovelletaan, **sen jälkeen kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä**, 1 päivästä huhtikuuta 2005 31 päivään joulukuuta 2008 tämän asetuksen mukaisesti.

Tarkistus 12

3 artiklan 1 a kohta (uusi)

1 a. Komissio vahvistaa tämän asetuksen antamisajankohdasta viimeisimpien vertailukelpoisten ja korjattujen käytettävissä olevien tietojen perusteella edunsaajamaat, jotka täyttävät 1 kohdassa säädetty perusteet.

Tarkistus 13

3 artiklan 1 b kohta (uusi)

1 b. Komissio julkaisee vuosittain Euroopan unionin virallisessa lehdessä ilmoituksen, jossa luetellaan 1 kohdassa säädetty perusteet täyttävät edunsaajamaat.

Tarkistus 14

3 artiklan 2 kohta

2. Kun edunsaajamaa on tehnyt yhteisön kanssa kauppaa koskevan sopimuksen, **johon sisältyvät vähintään kaikki kyseiselle maalle nykyisessä GSP-järjestelmässä vahvistetut etuudet, se poistetaan liitteessä I olevasta edunsaajamaiden luettelosta.**

2. Kun edunsaajamaa on tehnyt yhteisön kanssa kauppaa koskevan sopimuksen, **kauppaa koskevan sopimuksen soveltaminen on ensisijaista edellyttäen, että sillä pannaan tosiasiallisesti täytäntöön ja tarvittaessa vahvistetaan vähintään kaikki nykyisen järjestelmän mukaiset kyseiselle maalle myönnetty etuudet.** Yhteisön kanssa tehdyllä kauppaa koskevalla sopimuksella ei poisteta tämän asetuksen 2 jaksossa tarkoitettua erityistä kannustusmenettelyä koskevaa kelpoisuutta.

Tarkistus 15

3 artiklan 3 a kohta (uusi)

3 a. Tehostaakseen tämän järjestelmän vaikutusta komissio antaa kehitysmaille ja erityisesti vähiten kehittyneille maille asianmukaista teknistä apua auttaakseen niitä luomaan tarvittavat instituutioita ja lainsäädäntöä koskevat valmiudet, jotta ne voisivat hyötyä paremmin kansainvälisestä kaupasta ja GSP-järjestelmästä.

Tarkistus 16

3 artiklan 3 b kohta (uusi)

3 b. Laskiessaan graduaatioprosentteja komissio sisällyttää laskelmiin 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen, aikaisemmin GSP-järjestelmään kuuluneiden maiden tuonnin tason.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 17

5 artiklan 3 a kohta (uusi)

3 a. Komissio asettaa Maailman kauppajärjestössä etujalle alkuperäsääntöjen yhdenmukaistamisen siten, että perustetaan kehitysmaita ja vähiten kehittyneitä maita hyödyttävä etuuskohtelu.

Tarkistus 18

8 artiklan 3 a kohta (uusi)

3 a. Edellytykset täyttävälle kehitysmaille annettavalla teknisellä tuella voidaan myös auttaa niitä täyttämään kestävä kehitystä ja hyvää hallintoa koskevan uuden erityisen kannustusmenettelyn ratifiointille ja tosiasialliselle täytäntöönpanolle asetetut vaatimukset.

Tarkistus 19

9 artiklan 1 kohdan c alakohta

c) **sitoutuu** ratifioimaan ja panemaan tosiasiallisesti täytäntöön 31 päivään joulukuuta 2008 mennessä ne liitteessä III olevassa B osassa luetellut yleissopimukset, joita se ei vielä ole ratifioinut eikä pannut tosiasiallisesti täytäntöön, ja

c) **aloittaa menettelyt, joilla pyritään** ratifioimaan ja panemaan tosiasiallisesti täytäntöön kaikki liitteessä III luetellut yleissopimukset neljän vuoden kuluessa siitä, kun niille on ensimmäisen kerran myönnetty oikeus erityiseen kannustusmenettelyyn, ja

Tarkistus 20

9 artiklan 2 kohdan b alakohta

b) josta yhteisöön suuntautuvan GSP-tuonnin osuus on alle 1 prosentti koko GSP-tuonnista yhteisöön.

b) josta yhteisöön suuntautuvan GSP-tuonnin arvo on alle 1 prosentti koko GSP-tuonnista yhteisöön **tai alle 2 prosenttia siitä, jos sen GSP-tuonti yhdessä jaksossa on yli 50 prosenttia kaikesta yhteisöön tulevasta GSP-tuonnista.**

Tarkistus 21

9 artiklan 3 kohta

3. Komissio tarkastelee säännöllisesti liitteessä III lueteltujen yleissopimusten ratifiointissa ja tosiasiallisessa täytäntöönpanossa saavutettua edistystä. Komissio antaa ennen tämän asetuksen soveltamiskauden päättymistä kertomuksen kyseisten yleissopimusten **ratifiointitilanteesta ja** esittää **samalla** suosituksensa siitä, olisiko **näiden yleissopimusten ratifiointiin ja tosiasiallisen täytäntöönpanon oltava edellytyksenä sille, että maa voisi jatkossa hyödyntää kestävä kehitystä ja hyvää hallintoa koskevaa erityistä kannustusmenettelyä.**

3. Komissio tarkastelee säännöllisesti liitteessä III lueteltujen yleissopimusten ratifiointissa ja tosiasiallisessa täytäntöönpanossa saavutettua edistystä. Komissio antaa ennen tämän asetuksen soveltamiskauden päättymistä **neuvostolle** kertomuksen kyseisten yleissopimusten **ratifiointi- ja täytäntöönpanotilanteesta kussakin erityistä kannustusmenettelyä hyödyntävässä maassa. Komissio** esittää **tarvittaessa** suosituksensa siitä, olisiko **tietyin maan toteutettava lisätoimia yleissopimuksen tosiasiallisen täytäntöönpanon varmistamiseksi.**

Kertomuksessaan komissio arvioi myös, päästäänkö erityisen kannustusmenettelyn avulla tehokkaasti sen tavoitteeseen, ja suosittelee tarvittaessa liitteen III tarkistamista.

Tarkistus 22

10 artiklan 1 kohdan a alakohta

a) liitteessä I mainittu maa tai alue pyytää oikeutta menettelyyn **kolmen kuukauden kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta ja**

a) liitteessä I mainittu maa tai alue pyytää oikeutta menettelyyn ja

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 23

10 artiklan 2 a kohta (uusi)

2 a. Komissio voi pitää 9 artiklan 1 kohdassa säädettyjen ehtojen noudattamista vastaavina niitä tapauksia, joissa valtio, joka täyttää 9 artiklan 2 kohtaan sisältyvät ehdot ja joka ei ole ratifioinut ja pannut täytäntöön enintään kahta liitteessä III luetelluista yleissopimuksista ja joka sitoutuu ratifioimaan ja panemaan ne täytäntöön mahdollisimman pian valtiosääntöjensä asettamien vaatimusten mukaisesti ja asiasta vastaavien kansainvälisten järjestöjen avustuksella. Komissio valvoo sitoumusten ehdotonta noudattamista ja poistaa erityisen menettelyn takaamat etuudet, jos pyynnön esittänyt maa syyllistyy rikkomukseen tai perusteettomaan viivytykseen. Komissio kuulee kaikkia asiaankuuluvia osapuolia, toimivaltainen kansainvälinen järjestö mukaan lukien, ja tarvittaessa myös Euroopan parlamenttia ja kansalaisyhteiskunnan edustajia, ja tiedottaa asiasta komitealle ja Euroopan parlamentille.

Tarkistus 24

11 artiklan 1 kohta

1. Vastaanotettuaan pyynnön, johon on liitetty 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut tiedot, komissio tarkastelee sitä. Tarkastelussa otetaan huomioon asianomaisten kansainvälisten järjestöjen ja muiden tahojen tekemät huomiot. Komissio voi esittää pyynnön esittäneelle maalle aiheelliseksi katsomiaan kysymyksiä ja **tarkastaa** saamansa tiedot pyynnön esittäneeltä maalta tai **miltä tahansa luonnolliselta henkilöltä tai oikeushenkilöltä**.

1. Vastaanotettuaan pyynnön, johon on liitetty 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut tiedot, komissio tarkastelee sitä. Tarkastelussa otetaan huomioon asianomaisten kansainvälisten järjestöjen ja muiden tahojen tekemät huomiot. Komissio voi esittää pyynnön esittäneelle maalle aiheelliseksi katsomiaan kysymyksiä, ja **sen olisi tarkastettava** saamansa tiedot pyynnön esittäneeltä maalta tai **kaikilta asiaankuuluvilta osapuolilta, tarvittaessa myös Euroopan parlamentilta ja kansalaisyhteiskunnan edustajilta kuten työmarkkinaosapuolilta. Komissio ilmoittaa arvioinnistaan pyynnön esittäneelle maalle, Euroopan parlamentille ja komitealle ja pyytää pyynnön esittänyttä maata tekemään huomautuksensa.**

Tarkistus 25

11 artiklan 3 kohta

3. Komissio ilmoittaa pyynnön esittäneelle maalle 2 kohdan mukaisesti tehdystä päätöksestä. Jos maalle myönnetään oikeus erityiseen kannustusmenettelyyn, sille ilmoitetaan päivämäärä, jona päätös tulee voimaan. Komissio **esittää** viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2005 **liitteen I sarakkeessa E** luettelon edunsaajamaista, joilla on oikeus kestävää kehitystä ja hyvää hallintoa koskevaan erityiseen kannustusmenettelyyn.

3. Komissio ilmoittaa pyynnön esittäneelle maalle 2 kohdan mukaisesti tehdystä päätöksestä. Jos maalle myönnetään oikeus erityiseen kannustusmenettelyyn, sille ilmoitetaan päivämäärä, jona päätös tulee voimaan. Komissio **julkaisee** viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2005 **Euroopan unionin virallisessa lehdessä** luettelon edunsaajamaista, joilla on oikeus kestävää kehitystä ja hyvää hallintoa koskevaan erityiseen kannustusmenettelyyn.

Tarkistus 26

11 artiklan 4 kohta

4. Jos pyynnön esittäneelle maalle ei myönnetä oikeutta erityiseen kannustusmenettelyyn, komissio ilmoittaa **kyseisen maan pyynnöstä** päätöksen perustelut.

4. Jos pyynnön esittäneelle maalle ei myönnetä oikeutta erityiseen kannustusmenettelyyn, komissio ilmoittaa päätöksen perustelut **pyynnön esittäneelle maalle ja Euroopan parlamentille**.

Tarkistus 27

11 artiklan 5 kohta

5. Komissio huolehtii pyyntöä koskevasta yhteydenpidosta pyynnön esittäneeseen maahan läheisessä yhteistyössä 26 artiklassa tarkoitettujen komitean kanssa.

5. Komissio huolehtii pyyntöä koskevasta yhteydenpidosta pyynnön esittäneeseen maahan läheisessä yhteistyössä 26 artiklassa tarkoitettujen komitean **ja Euroopan parlamentin** kanssa.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 28

12 artiklan 4 kohta

4. Nimikkeen 1701 tuotteisiin sovellettavia yhteisen tullitariffin mukaisia tulleja alennetaan 20 prosentilla 1 päivänä heinäkuuta 2006, 50 prosentilla 1 päivänä heinäkuuta 2007 ja 80 prosentilla 1 päivänä heinäkuuta 2008. Ne suspendoidaan kokonaan 1 päivästä heinäkuuta 2009.

4. **Rajoittamatta aikaisempaa pidempiä siirtymäaikoja ja/tai pienempiä osuuksia, jotka voidaan vahvistaa sokerille yhteisen markkinajärjestelyn (YMJ) tulevan uudistamisen yhteydessä,** nimikkeen 1701 tuotteisiin sovellettavia yhteisen tullitariffin mukaisia tulleja alennetaan 20 prosentilla 1 päivänä heinäkuuta 2006, 50 prosentilla 1 päivänä heinäkuuta 2007 ja 80 prosentilla 1 päivänä heinäkuuta 2008. Ne suspendoidaan kokonaan 1 päivästä heinäkuuta 2009.

Tarkistus 29

12 artiklan 5 a kohta (uusi)

5 a. Edellä 5 kohdassa tarkoitetuilla säännöksillä ei rajoiteta sokerin yhteisen markkinajärjestelyn tulevan uudistamisen yhteydessä vahvistettavia määräyksiä.

Tarkistus 30

12 artiklan 7 kohta

7. Kun Yhdistyneet Kansakunnat poistaa maan vähiten kehittyneiden maiden luettelosta, kyseinen maa poistetaan myös tämän menettelyn edunsaajien luettelosta. Komissio päättää maan poistamisesta etuusmenettelyn piiristä ja siirtymäajan käyttöönotosta 27 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

7. Kun Yhdistyneet Kansakunnat poistaa maan vähiten kehittyneiden maiden luettelosta, kyseinen maa poistetaan myös tämän menettelyn edunsaajien luettelosta. Komissio päättää maan poistamisesta etuusmenettelyn piiristä ja **asianmukaisen, 12—24 kuukauden** siirtymäajan käyttöönotosta 27 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Tarkistus 31

13 artiklan 1 kohta

1. Edellä 7 ja 8 artiklassa tarkoitettut tullietuudet poistetaan tiettyyn tariffijaksoon kuuluvilta, edunsaajamaasta peräisin olevilta tuotteilta, kun **menettelyn soveltamisalaan kuuluvien asianomaisen tariffijakson tuotteiden keskimääräinen tuonti kyseisestä maasta yhteisöön on** kolmena peräkkäisenä vuotena 1 päivänä syyskuuta 2004 käytettävissä olevien tietojen perusteella **yli 15 prosenttia** samojen tuotteiden liitteessä I luetelluista maista ja luetelluilta alueilta tulevasta tuonnista yhteisöön. Tullitariffin XI jakson tuotteisiin sovellettava raja-arvo on **12,5 prosenttia**.

1. Edellä 7 ja 8 artiklassa tarkoitettut tullietuudet poistetaan tiettyyn tariffijaksoon kuuluvilta, edunsaajamaasta peräisin olevilta tuotteilta, kun **maat ovat saavuttaneet korkean kilpailukyyn. Tämän vuoksi säädetään, että edunsaajamaa on saavuttanut korkean kilpailukyyn tason, kun kyseisen maan, jolle etuuskohtelu on myönnetty tämän järjestelmän mukaisesti, yhden tariffijakson tuotteiden keskimääräinen tuonnin arvo** yhteisöön **ylittää** kolmena peräkkäisenä vuotena 1 päivänä syyskuuta 2004 käytettävissä olevien tietojen perusteella **15 prosentilla** samojen tuotteiden **arvon** liitteessä I luetelluista maista ja luetelluilta alueilta tulevasta tuonnista yhteisöön. Tullitariffin XI jakson tuotteisiin sovellettava raja-arvo on **10 prosenttia**.

Tarkistus 32

13 artiklan 3 a kohta (uusi)

3 a. Vuoden 2008 jälkeen sovellettavat graduatioprosentit lasketaan 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella, mukaan lukien koko GSP-tuonti ajankohtana, jolloin tämä asetus tulee voimaan.

Tarkistus 55

15 artiklan 1 kohdan a alakohta

a) liitteessä III luetelluissa yleissopimuksissa vahvistettujen periaatteiden **vakava ja** järjestelmällinen rikkominen;

a) liitteessä III luetelluissa yleissopimuksissa vahvistettujen periaatteiden järjestelmällinen rikkominen;

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 33

15 artiklan 1 kohdan e alakohta

- e) **vakavat ja** järjestelmälliset epäterveet kaupan käytännöt, jotka aiheuttavat haittaa yhteisön tuotannonalalle, mukaan luettuina käytännöt, jotka on kielletty tai riitautettavissa WTO-sopimusten perusteella, **sillä edellytyksellä, että toimivaltainen WTO:n elin on aikaisemmin tehnyt tällaisen päätöksen ja että kyseiseen epäterveeseen käytäntöön ei ole puututtu;**
- e) järjestelmälliset epäterveet kaupan käytännöt, jotka aiheuttavat haittaa yhteisön tuotannonalalle, mukaan luettuina käytännöt, jotka on kielletty tai riitautettavissa WTO-sopimusten perusteella;

Tarkistus 56

15 artiklan 1 kohdan e a alakohta (uusi)

- e a) järjestelmälliset epäterveet kaupan käytännöt, jotka eivät kuulu e kohdassa tarkoitettuihin käytäntöihin mutta jotka aiheuttavat haittaa yhteisön eduille ja joihin ei voida puuttua e kohdan tai 20 artiklan nojalla;**

Tarkistukset 34 ja 57

15 artiklan 1 kohdan f alakohta

- f) alueellisten kalastusjärjestöjen tai -järjestelyjen, joissa yhteisö on jäsenenä, asettamien kalavarojen säilyttämiseen ja hoitoon liittyvien tavoitteiden **vakava ja** järjestelmällinen noudattamatta jättäminen.
- f) alueellisten kalastusjärjestöjen tai -järjestelyjen, joissa yhteisö on jäsenenä, asettamien kalavarojen säilyttämiseen ja hoitoon liittyvien tavoitteiden järjestelmällinen noudattamatta jättäminen **sekä hygienia- ja terveysvaatimuksia koskevan yhteisön lainsäädännön noudattamatta jättäminen.**

Tarkistus 35

16 artiklan 1 kohta

1. Jos komissio tai jäsenvaltio vastaanottaa tietoja, joiden perusteella saattaa olla perusteltua peruuttaa menettely väliaikaisesti, ja jos komissio katsoo, että tutkimukselle on olemassa riittävät perusteet, komissio ilmoittaa asiasta komitealle.
1. Jos komissio, **Euroopan parlamentti** tai jäsenvaltio vastaanottaa tietoja, joiden perusteella saattaa olla perusteltua peruuttaa menettely väliaikaisesti, ja jos komissio katsoo, että tutkimukselle on olemassa riittävät perusteet, komissio ilmoittaa **välittömästi** asiasta komitealle **ja Euroopan parlamentille.**

Tarkistus 36

16 artiklan 2 kohta

2. Komissio voi päättää tutkimuksen vireillepanosta 28 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.
2. Komissio voi päättää tutkimuksen vireillepanosta 28 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. **Edellä 15 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista syistä komissio panee tutkimuksen vireille automaattisesti ja selvittää kaikki tapaukset, joissa ILO:n kansainvälisessä työkonferenssissa sääntöjen noudattamista seuraava komitea on hyväksynyt jonkin edunsaajamaan osalta työn perusnormien noudattamista koskevan ns. erityislausekkeen.**

Tarkistus 37

17 artiklan 3 kohta

3. Komissio hankkii kaikki tarpeellisina pitämänsä tiedot ja voi tarkastaa saamansa tiedot talouden toimijoilta ja kyseiseltä edunsaajamaalta. Tutkittaessa, onko väliaikainen peruuttaminen
3. Komissio hankkii kaikki tarpeellisina pitämänsä tiedot ja voi tarkastaa saamansa tiedot talouden toimijoilta, **merkittäviltä kansalaisyhteiskunnan edustajilta, työmarkkinaosa-**

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

perusteltua 15 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua syytä, käytetään lähtökohtana YK:n, ILO:n ja muiden toimivaltaisten kansainvälisten järjestöjen eri valvontaelinten tekemiä arvioita, huomioita, päätöksiä, suosituksia ja päätelmiä.

puolet mukaan lukien, ja kyseiseltä edunsaajamaalta. Tutkittaessa, onko väliaikainen peruuttaminen perusteltua 15 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua syytä, käytetään lähtökohtana **muiden Euroopan unionin toimielinten ja** YK:n, ILO:n ja muiden toimivaltaisten kansainvälisten järjestöjen eri valvontaelinten tekemiä arvioita, huomioita, päätöksiä, suosituksia ja päätelmiä.

Tarkistus 38

18 artiklan 1 kohta

1. Komissio antaa kertomuksen päätelmistään komitealle.

1. Komissio antaa kertomuksen päätelmistään komitealle **ja Euroopan parlamentille**.

Tarkistus 39

18 artiklan 5 kohta

5. Jos komissio toteaa 3 kohdassa tarkoitetun määräajan päättyessä, että kyseinen edunsaajamaa ei ole tehnyt vaadittua sitoumusta, ja jos se pitää väliaikaista peruuttamista tarpeellisenä, se tekee asianmukaisen ehdotuksen neuvostolle, joka ratkaisee asian 30 päivän kuluessa määränemmistöllä. Jos neuvosto päättää väliaikaisesta peruuttamisesta, kyseinen päätös tulee voimaan kuuden kuukauden kuluttua sen tekemisestä, ellei sitä ennen päätetä, ettei päätökselle enää ole perusteita.

5. Jos komissio toteaa 3 kohdassa tarkoitetun määräajan päättyessä, että kyseinen edunsaajamaa ei ole tehnyt vaadittua sitoumusta, ja jos se pitää väliaikaista peruuttamista tarpeellisenä, se tekee, **ilmoitettuaan Euroopan parlamentille**, asianmukaisen ehdotuksen neuvostolle, joka ratkaisee asian 30 päivän kuluessa määränemmistöllä. Jos neuvosto päättää väliaikaisesta peruuttamisesta, kyseinen päätös tulee voimaan kuuden kuukauden kuluttua sen tekemisestä, ellei sitä ennen päätetä, ettei päätökselle enää ole perusteita.

Tarkistus 40

19 artiklan 1 kohdan johdantokappale

1. Komissio voi ilmoitettuaan asiasta ensin komitealle keskeyttää tässä asetuksessa säädettyjen etuusmenettelyjen soveltamisen kaikkiin tai joihinkin edunsaajamaasta peräisin oleviin tuotteisiin, jos

1. Komissio voi ilmoitettuaan asiasta ensin komitealle **ja Euroopan parlamentille** keskeyttää tässä asetuksessa säädettyjen etuusmenettelyjen soveltamisen kaikkiin tai joihinkin edunsaajamaasta peräisin oleviin tuotteisiin, jos

Tarkistus 41

20 artiklan 4 kohta

4. Komissio tekee päätöksensä 30 työpäivän kuluessa komitean kuulemisesta.

4. Komissio tekee päätöksensä 30 työpäivän kuluessa komitean kuulemisesta **ja Euroopan parlamentille annettusta ilmoituksesta**.

Tarkistus 42

20 artiklan 5 kohta

5. Jos välitöntä toimintaa vaativat poikkeukselliset olosuhteet tekevät tutkimisen mahdottomaksi, komissio voi ilmoitettuaan asiasta etukäteen komitealle toteuttaa suoja-toimenpiteen, joka on ehdottoman tarpeellinen.

5. Jos välitöntä toimintaa vaativat poikkeukselliset olosuhteet tekevät tutkimisen mahdottomaksi, komissio voi ilmoitettuaan asiasta etukäteen komitealle **ja Euroopan parlamentille** toteuttaa suoja-toimenpiteen, joka on ehdottoman tarpeellinen.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistukset 43 ja 44

21 artikla

Jos EY:n perustamissopimuksen liitteeseen I sisältyvien tuotteiden tuonti aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa vakavia häiriöitä yhteisön markkinoille ja niiden sääntelymekanismeille, komissio voi keskeyttää kyseisille tuotteille myönnettyjen etuuksien soveltamisen ilmoitettuaan siitä asianomaisen yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitealle.

Jos EY:n perustamissopimuksen liitteeseen I sisältyvien tuotteiden tuonti aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa vakavia häiriöitä yhteisön markkinoille ja niiden sääntelymekanismeille **tai kalatuotteet eivät täytä vastaaville tuotteille Euroopan unionissa asetettuja vähimmäisvaatimuksia**, komissio voi keskeyttää kyseisille tuotteille myönnettyjen etuuksien soveltamisen ilmoitettuaan siitä **Euroopan parlamentille ja** asianomaisen yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitealle.

Tarkistus 45

22 artiklan 1 kohta

1. Komissio ilmoittaa asianomaiselle edunsaajamaalle 19, 20 tai 21 artiklan mukaisesti tehdyistä päätöksistä ennen niiden voimaantuloa. Komissio ilmoittaa päätöksistä myös neuvostolle ja jäsenvaltioille.

1. Komissio ilmoittaa **mahdollisimman nopeasti** asianomaiselle edunsaajamaalle 19, 20 tai 21 artiklan mukaisesti tehdyistä päätöksistä ennen niiden voimaantuloa. Komissio ilmoittaa päätöksistä myös neuvostolle, **Euroopan parlamentille** ja jäsenvaltioille.

Tarkistus 46

22 artiklan 2 kohta

2. Jäsenvaltio voi saattaa 19, 20 tai 21 artiklan mukaisesti tehdyn päätöksen neuvoston käsiteltäväksi 10 päivän kuluessa. **Neuvosto** voi määränemmistöllä päättää asiasta toisin 30 päivän kuluessa.

2. Jäsenvaltio voi saattaa 19, 20 tai 21 artiklan mukaisesti tehdyn päätöksen neuvoston käsiteltäväksi 10 päivän kuluessa. **Ilmoitettuaan Euroopan parlamentille neuvosto** voi määränemmistöllä päättää asiasta toisin 30 päivän kuluessa.

Tarkistus 47

25 artiklan 3 kohta

3. Komissio valvoo tiiviissä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa CN-koodiin 0803 00 19, nimikkeisiin 0603, 1006 ja 1701 sekä CN-koodeihin 1604 14 11, 1604 14 18, 1604 14 90, 1604 19 39 **ja** 1604 20 70 kuuluvien tuotteiden tuontia sen määrittämiseksi, täytyvätkö 20 tai 21 artiklassa tarkoitetut edellytykset.

3. Komissio valvoo tiiviissä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa CN-koodiin 0803 00 19, nimikkeisiin 0603, 1006 ja 1701 sekä CN-koodeihin 1604 14 11, 1604 14 18, 1604 14 90, 1604 19 39, 1604 20 70, **1604 14 16 ja 1604 19 31** kuuluvien tuotteiden tuontia sen määrittämiseksi, täytyvätkö 20 tai 21 artiklassa tarkoitetut edellytykset.

Tarkistus 48

25 a artikla (uusi)

25 a artikla

1. Komissio ilmoittaa säännöllisin väliajoin Euroopan parlamentille seuraavat seikat:

- a) Euroopan unionin ja etuusjärjestelmästä hyötyvien valtioiden välistä kauppaa koskevat tilastot
- b) kunkin erityisestä kannustusmenettelystä hyötyvän maan liitteeseen III sisältyvien yleissopimusten ratifiointiin ja täytäntöönpanon tila; tarvittaessa komissio antaa suosituksia siitä, olisiko tietyn maan ryhdyttävä lisätoimenpiteisiin jonkin yleissopimuksen panemiseksi tosiasiallisesti täytäntöön

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

c) *asiaankuuluvat tiedot vuosituhattavoitteiden saavuttamisessa tapahtuneesta edistyksestä etenkin vähiten kehittyneissä maissa*

2. *Komissio laatii tutkimuksen, jossa arvioidaan GSP-järjestelmän vaikutuksia 1 päivän heinäkuuta 2005 ja 1 päivän tammikuuta 2007 välisenä aikana. Tutkimus toimitetaan komitealle, Euroopan parlamentille ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle 1 päivään maaliskuuta 2007 mennessä.*

3. *Komiteaa kuultuaan komissio määrittelee sisällön 2 kohdassa tarkoitetun vaikutusten arviointia koskevalle tutkimukselle, johon on sisällytettävä edunsaajamaiden näkemykset sekä kaikissa tapauksissa ainakin seuraavat seikat:*

- *kattava tilastollinen analyysi GSP-järjestelmän käyttöasteesta maittain ja jaksoittain, mukaan lukien edellisiä vuosia koskeva vertailu*
- *arvio graduaation sosiaalisista ja kauppaa koskevista vaikutuksista graduaatiomaihin*
- *alustava arviointi tulevan graduaation vaikutuksista maihin, jotka todennäköisesti graduoidaan seuraavan asetuksen mukaisesti*
- *GSP-järjestelmän ja Cotonoun sopimuksen AKT-maille tarjoamaa etuuskohtelua koskeva vertaileva tutkimus, jonka perusteella niille voidaan myöntää tarkistetun asetuksen mukaisesti vähintään vastaava etuuskohtelu kuin niille myönnettiin Cotonoun sopimuksen mukaisesti*
- *analyysi etuuskohtelujärjestelmän laajentamisen aiheuttamista mahdollisista vaikutuksista, jotka johtuvat herkille tuotteille sovitun etuusmarginaalin kasvattamisesta ja/tai herkkien tuotteiden siirtämisestä muiden kuin herkkien tuotteiden luokkaan*
- *arvio tämän asetuksen vaikutuksesta siihen, miten vuosituhattavoitteet saavutetaan erityisesti vähiten kehittyneissä maissa*

4. *Komissio esittää Euroopan parlamentille Dohan kieroksen päättymisen vuoksi erityiskertomuksen, jossa se käsittelee neuvotteluiden vaikutusta tässä asetuksessa säädettyyn etuusjärjestelmään ja pohtii toimenpiteitä, joihin ryhdytään yleisen tullietuusjärjestelmän tehokkuuden varmistamiseksi.*

Tarkistus 49

26 artiklan 3 kohta

3. *Komitea tarkastelee yhteisön yleisen tullietuusjärjestelmän vaikutuksia 1 päivän huhtikuuta 2005 ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisen ajan kattavan komission kertomuksen perusteella. Kertomuksessa käsitellään kaikkia 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja etuusmenettelyjä.*

3. *Komitea tarkastelee yhteisön yleisen tullietuusjärjestelmän vaikutuksia 25 a artiklassa tarkoitetun GSP-järjestelmän vaikutuksia arvioivan tutkimuksen perusteella.*

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 50

30 artiklan 1 kohta

1. Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 2005. Neuvoston asetus (EY) N:o 2501/2001 kumotaan 1 päivästä huhtikuuta 2005.

1. Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 2005. Neuvoston asetus (EY) N:o 2501/2001 kumotaan 1 päivästä huhtikuuta 2005, **sanotun kuitenkin rajoittamatta 1 a kohdan säännöksiä.**

Tarkistus 51

30 artiklan 1 a kohta (uusi)

1 a. Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2501/2001 olevan II osaston 2 ja 4 jakso, III osaston 1 ja 2 jakso sekä IV osasto ovat voimassa, kunnes luettelo edunsaajamaista, jotka ovat oikeutettuja osallistumaan tämän asetuksen 2 jaksossa tarkoitettuun erityiseen kannustusmenettelyyn, on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä. Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2501/2001 tarkoitettu erityinen kannustusmenettely on voimassa 31 päivään joulukuuta 2005 saakka, ja sitä sovelletaan niihin edunsaajamaihinkin, jotka eivät sisälly tämän asetuksen 2 jaksossa tarkoitettuun erityiseen kannustusmenettelyyn oikeutettujen maiden luetteloon.

Tarkistus 52

30 artiklan 2 a kohta (uusi)

2 a. Komissio toimittaa ehdotuksen tarkistetuksi asetukseksi, joka kattaa ajanjakson 1 päivästä tammikuuta 2009 31 päivään joulukuuta 2011, neuvostolle, Euroopan parlamentille ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle 1 päivään kesäkuuta 2007 mennessä. Uudessa ehdotuksessa otetaan asianmukaisesti huomioon 25 a artiklan 2 kohdan mukaisen vaikutusten arviointia koskevan tutkimuksen tulokset.

P6_TA(2005)0067

Talousarviomenettely 2006

Euroopan parlamentin päätöslauselma vuoden 2006 talousarviomenettelyn suuntaviivoista pääluokkia II, IV, V, VI, VII, VIII (A) ja VIII (B) varten sekä alustavasta ennakoarviosta Euroopan parlamentin tuloista ja menoista (Pääluokka I) (2004/2271(BUD))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan,
- ottaa huomioon 6. toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ja toimielinten vastaukset ⁽³⁾,

⁽¹⁾ EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1, sopimus sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2003/429/EY (EUVL L 147, 14.6.2003, s. 25).

⁽²⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽³⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.

- ottaa huomioon työjärjestyksen 69 artiklan ja liitteen IV,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön ja kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0043/2005),
- A. ottaa huomioon, että rahoitusnäkömyien teknistä mukautusta koskevissa alustavissa luvuissa esitetään otsakkeeseen 5 ("Hallintomenot") 6 704 000 000 EUR:n enimmäismäärää vuoden 2006 talousarvioon,
- B. ottaa huomioon, että vuoden 2006 talousarvio sisältää vuonna 2004 tapahtuneen laajentumisen täysimääräiset taloudelliset vaikutukset nyt, kun pääosa uudesta henkilöstöstä on palkattu,
- C. ottaa huomioon, että huomattava osa vuodeksi 2007 suunnitellun seuraavan laajentumisen valmistelutyöstä tullaan tekemään vuonna 2006,
- D. ottaa huomioon, että vuosi 2006 on viimeinen nykyisten rahoitusnäkömyien alaisuuteen kuuluva varainhoitovuosi,

Politiittiset painopisteet

Konsolidointi ja seuraavaan laajentumiseen valmistautuminen

1. pitää ratkaisevan tärkeänä hyväksyä tarvittaessa lisätoimenpiteitä, jotta vuoden 2004 laajentuminen saadaan saatettua loppuun tehokkaasti; arvioi, että suurin osa kymmenestä uudesta jäsenvaltiosta palkattavasta henkilöstöstä saadaan rekrytoitua vuoteen 2006 mennessä, minkä seurauksena muiden toimielinten talousarvioihin kohdistuu huomattavat talousarviovaikutukset;
2. korostaa, että on tärkeää sisällyttää uusi henkilöstö osaksi toimielinten rakennetta; katsoo, että jälkeennejäänneillä aloilla, kuten kääntämisen ja tulkkauksen alalla, olisi käynnistettävä erityiskoulutustoimenpiteitä;
3. korostaa, että seuraavan vuodeksi 2007 suunnitellun, Romaniaa ja Bulgariaa koskevan laajentumisen valmistelut on käynnistettävä pikaisesti; kehottaa toimielimiä toimittamaan yksityiskohtaiset tiedot valmisteluja koskevista suunnitelmista ja niiden talousarviovaikutuksia koskevista arvioista 1. syyskuuta 2005 mennessä;

Määrärahojen tehokas ja rationaalinen käyttö

4. kehottaa toimielimiä parantamaan varainkäytön laatua tehostamalla ja rationalisoimalla käytettävissä olevien määrärahojen käyttöä päätoimintojen yhteydessä; odottaa, että ne osoittavat tällaista asennoitumista ennakoarvioehdotuksissaan;
5. katsoo, että määrärahojen uudelleen kohdentamista ja henkilöstön uudelleenjärjestelyjä olisi pidettävä ensimmäisenä vaihtoehtona etsittäessä resursseja toimielinten toiminnan tehostamiseksi; huomauttaa, että ehdotettuja uusia aloitteita arvioitaessa on otettava huomioon pitkän aikavälin taloudelliset vaikutukset;
6. kannattaa toimielinten välisen yhteistyön tehostamista tehokkuuden lisäämiseksi; kehottaa komissiota laatimaan 1. heinäkuuta 2005 mennessä selvityksen eduista, joita on tähän mennessä saatu aikaan toimielinten välisen yhteistyön avulla;
7. ehdottaa, että kehitetään tietotekninen työkalu, jonka avulla kaikkien toimielinten kääntäjät voisivat hyödyntää jo käännettyjä tekstejä ja tarkistuksia kustannusten säästämiseksi ja käännösten laadun parantamiseksi;

Kohti kattavampaa budjetointia

8. katsoo, että muiden toimielinten talousarvioiden rakenteen ja sisällön olisi oltava kattavampi; panee tyytyväisenä merkille suunnitelmat selkeyttää muiden toimielinten talousarvioiden nimikkeistöä; kehottaa toimielimiä sisällyttämään ennakoarvioihinsa talousarviomäärärahojen selkeän jaon toimielimen pääasiallisten toimien ja tehtävien mukaan;

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005*Muut asiat*

9. kehottaa toimielimiä antamaan 1. syyskuuta 2005 mennessä yleiskatsauksen toimista, joihin on ryhtytty Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 13 artiklan tarkoittaman tasavertaisen kohtelun esteiden poistamiseksi ottaen huomioon uusien henkilöstösääntöjen tarjoamat mahdollisuudet;

10. katsoo, että ympäristöystävällisten politiikkojen täytäntöönpanon olisi oltava yksi toimielinten päivittäisen työskentelyn ulottuvuuksista; pyytää saada 1. syyskuuta 2005 mennessä kaikilta toimielimiltä ajantasaistetun arvion toimista, jotka liittyvät osallistumiseen ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmään (EMAS); huomauttaa, että erityisesti uudet rakennushankkeet tarjoavat mahdollisuuden investoida kustannus-hyötyanalyysin mukaisesti ympäristöystävällisiin energiajärjestelmiin, jotka ovat pitkällä aikavälillä edullisempia ja huomattavasti vähemmän saastuttavia; katsoo, että Euroopan unionin toimielinten pitäisi toimia esimerkkinä tällä alalla;

11. kehottaa toimielimiä ilmoittamaan 1. syyskuuta 2005 mennessä keinoista, joilla ne rohkaisevat henkilöstöä käyttämään julkisia liikennevälineitä;

12. muistuttaa vaikutuksista, joita henkilöstön lisäyksellä on eläkemaksuihin myöhempinä vuosina; odottaa komission hallinnolta ehdotuksia, joilla estetään rasisituksen kasvaminen liian suureksi nykyiselle hallinto- budjetille, esimerkiksi eläkerahaston avulla;

Euroopan parlamentti*Vuoden 2004 laajentumisen konsolidointi*

13. pitää tärkeänä, että laajentumisvirat täytetään; korostaa, että on tärkeää luoda laajentumisvirkoja eri palkkaluokkiin; kannattaa vaatimusta siitä, että käytettävissä on riittävä määrä päteviä tulkkeja ja kääntäjiä kaikilla virallisilla kielillä, jotta jäsenet voivat osallistua aktiivisesti parlamentin toimintaan; korostaa, että on tärkeää toteuttaa tarvittavat toimet jäsenten tasavertaisen kohtelun varmistamiseksi;

Vuoden 2007 laajentumisen valmistelut

14. pitää ratkaisevan tärkeänä varmistaa, että tarvittavat valmistelut suoritetaan, jotta Romania ja Bulgaria voivat liittyä ongelmitta Euroopan unioniin; kehottaa pääsihteeriä toimittamaan 1. syyskuuta 2005 mennessä näitä valmisteluja koskevia käytännön ehdotuksia; pitää tärkeänä tarjota riittävät kielipalvelut uusille tarkkailijoille ja jäsenille;

Parlamentin tuominen lähemmäs kansalaisia

15. palauttaa mieliin, että tiedotus- ja viestintäpolitiikalla on ratkaiseva rooli tuotaessa parlamentti lähemmäs kansalaisia; korostaa audiovisuaalipalvelujen merkitystä tässä tehtävässä; katsoo, että parlamentin www-sivustosta olisi tehtävä käyttäjäystävällisempi ja Internetin välityksellä tehtäviä lähetyksiä olisi parannettava;

16. vaatii Euroopan parlamentin tiedotus- ja viestintäpolitiikan perusteellista uudelleen tarkastelua; pyytää pääsihteeriä antamaan 1. kesäkuuta 2005 mennessä selvityksen, jossa tarkastellaan vierailuysikössä tehtäviä parannuksia sen esittelytilojen päivittämiseksi, vakiomuotoisen vierailuohjelman parantamiseksi ja henkilöstöresurssien lisäämiseksi;

17. korostaa komission kanssa tehtävän yhteistyön ja vastuiden jakamisen merkitystä; toistaa tukevansa Eurooppa-talojen (parlamentin tiedotustoimistojen ja komission edustustojen yhteisten tilojen) perustamista kaikkiin jäsenvaltioihin; katsoo, että Eurooppa-talojen tehokkuutta ja näkyvyyttä voitaisiin parantaa;

18. katsoo, että tiedotustoimistojen osuutta ja niiden tehtäviä parlamentin tiedotus- ja viestintäpolitiikassa on kehitettävä ja niille on myönnettävä asianmukaiset resurssit; on halukas tarkastelemaan mahdollisuuksia kehittää tiedotustoimistojen roolia jäsenten toimien tukemisessa;

Parlamentin työskentelyn laatu ja tehokkuus

19. korostaa, että työn määrä ei saa muuttua tärkeämmäksi kuin työn laatu; on näin ollen halukas harkitsemaan, olisiko hallinnollisiin rakenteisiin tehtävä muutoksia tai ydintoiminnoille myönnettävä lisää tukea toimielimen työn optimoimiseksi;

20. on sitä mieltä, että koska Euroopan parlamentin vastuu lainsäädännöllisessä päätöksenteossa on lisääntynyt, tämän ydintoiminnon tukemiseen on osoitettava huomattavasti enemmän resursseja (valiokunnille enemmän sähköisillä äänestyslaitteilla varustettuja kokoussaleja, lisää henkilöstöä valiokuntasihteeristöön, enemmän varoja erikoisasiantuntemuksen saamiseksi parlamentin valiokuntiin jne.);

21. pitää jäsenten työskentelyolosuhteiden parantamista tärkeänä; kannustaa tarkastelemaan uusien teknologioiden käyttämistä keinona parantaa tehokkuutta; toistaa 26. helmikuuta 2004 antamassaan päätöslauselmassa⁽¹⁾ esittämänsä kehotuksen kokeilla, voidaanko työtä helpottaa videokonferenssien ja vastaavien menetelmien avulla; panee kuitenkin huolestuneena merkille tietotekniikkaan osoitetut huomattavat summat; on huolestunut siitä, ettei jäsenille tarkoitettuja tietotekniikkapalveluja ole parannettu; kehottaa pääsihteeriä esittämään 1. heinäkuuta 2005 mennessä kertomuksen, joka sisältää ehdotuksia jäsenille tarjottavien tietotekniikkapalvelujen parantamiseksi;

22. edellyttää kirjaston henkilöstön antavan jäsenille laajennettua tukipalvelua, jonka avulla näille tarjotaan EU:n kansalaisten esille ottamista mielenkiintoista asioista asiatietoa ja muuta kuin poliittista tietoa, joka esitetään kaikille jäsenille indeksoidussa muodossa;

23. korostaa henkilökohtaisten avustajien merkitystä jäsenen työssä, odottaa mielenkiinnolla jäsenten avustajia käsittelevän puhemiestön työryhmän raportteja ja tukee avustajia koskevien sääntöjen käyttöönottoa myös rahoituksen avoimuuden takia;

24. pitää parlamentin lainsäädäntötyön laadun takaavan riittävän tuen ja asiantuntemuksen varmistamista ratkaisevan tärkeänä; odottaa ajantasaistettua arviointikertomusta parlamentin yksiköiden "Pelin tehostaminen" -uudistuksesta;

25. kehottaa parantamaan parlamentaarisen työn kielellistä tukea; vaatii käännöskapasiteetin laajentamista, jotta jäsenet voivat työstää asiakirjoja äidinkielellään; vaatii, että tulkkeja on paremmin saatavissa poliittisten ryhmien ja niiden työryhmien käyttöön, ja kehottaa hallintoa ryhtymään tarvittaviin tiloihin ja henkilöstöä koskeviin toimiin; ehdottaa yhteensovitun menettelyn käyttöönottoa muiden toimielinten kanssa mahdollisten synergiavaikutuksien hyödyntämiseksi;

26. toteaa, että henkilöstöhallinto on keskeisessä asemassa toimielimen työskentelyn tehokkuuden kannalta; on huolissaan rekrytointimenettelyjen pituudesta erityisesti laajentumisen yhteydessä; pyytää näin ollen pääsihteeriä tarkastelemaan uudelleen rekrytointimenettelyjä ja tekemään ehdotuksia entistä nopeammista menettelyistä; samaan aikaan pyytää pääsihteeriä toimittamaan ylennysjärjestelmästä väliraportin, jossa tarkastellaan sitä, eritteleekö järjestelmä riittävästi ansioitumista;

27. korostaa, että on ennakoitava riittävästi menoja aloille, joilla poliittiset päätökset vaativat suurempaa rahoitusta, jotta voidaan kattaa menot, jotka liittyvät parlamentin valtuuskuntien osallistumiseen sen toimipaikkojen ulkopuolella järjestettäviin kokouksiin; kehottaa puhemiestöä esittämään suunniteltuihin kokouksiin perustuen realistiset arviot menoista, jotka liittyvät WTO:ta käsittelevän parlamentaarisen konferenssin sekä AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen järjestämiseen;

Parlamentin talousarvion kokonaismäärä

28. palauttaa mieliin, että useista toimipaikoista aiheutuu huomattavia lisämenoja parlamentin talousarvioon; huomauttaa, että Euroopan parlamentin toimipaikkojen hajauttamisesta kolmeen eri maahan aiheutuu yli 200 000 000 euron menot vuodessa;

29. korostaa, että on tärkeää löytää tasapaino jäsenten, poliittisten ryhmien ja hallinnon työskentelyolosuhteiden parantamisesta aiheutuvien perusteltujen tarpeiden ja talousarvion kurinalaisuuden välille;

30. katsoo, että lopullinen päätös parlamentin vuoden 2006 talousarvion kokonaismäärästä voidaan tehdä vasta sen jälkeen, kun tarpeet on selvästi määritetty; kehottaa puhemiestöä antamaan selvityksen tehokkaammasta budjetoinnista ennen ennakoarvioiden esittämistä, jotta poistetaan mahdollisuus suurien määrien keräilysiirtoihin; korostaa, että nämä tarpeet määrittävät talousarvion suuruuden; huomauttaa, että uusia aloitteita olisi käynnistettävä vasta sen jälkeen, kun niiden pitkän aikavälin taloudelliset vaikutukset on selvitetty huolellisesti;

⁽¹⁾ EUVL C 98 E, 23.4.2004, s. 171.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005**Neuvosto**

31. kehottaa neuvostoa käyttämään ensimmäisenä keinona määrärahojen uudelleenkohdennusta, mikäli se aikoo tehdä uusia aloitteita; kehottaa neuvostoa soveltamaan oman talousarvionsa laatimiseen vastaavaa talousarvion kurinalaisuutta kuin se soveltaa muiden toimielinten talousarvioihin;
32. kehottaa neuvostoa antamaan riittävästi varoja Schengen- ja tullivalvontaviranomaisille, jotta ne voivat suorittaa tarvittavat tarkastukset;
33. kehottaa neuvostoa esittämään ennakoarvionsa samaan aikaan kuin muut toimielimet ja julkaisemaan sen alustavan talousarvioesityksen yhteydessä;

Yhteisöjen tuomioistuin

34. palauttaa mieliin, että yhteisöjen tuomioistuin on suorittanut ennakoivia maksuja kiinteistöistään, mikä vähentää talousarviomenoja vuonna 2005; panee merkille, että lisärakennusten vuotuisia maksuja on tarkoitus jatkaa vuonna 2006;
35. kehottaa yhteisöjen tuomioistuinta toimittamaan Euroopan parlamentille selvityksen virkamiestuomioistuimen perustamista koskevista valmisteluista ja sen taloudellisista vaikutuksista;
36. pyytää yhteisöjen tuomioistuinta käyttämään resurssejaan tehokkaammin nopeuttaakseen oikeudenkäyntimenettelyjä (enemmän resursseja pienempiin kabinetteihin, henkilöstön uudelleen kohdentaminen);

Tilintarkastustuomioistuin

37. huomauttaa, että kahdeksan tilintarkastustuomioistuimen jäsenen toimikausi päättyy vuonna 2006, mistä aiheutuu ylimääräisiä menoja sen talousarvioon kertaluontoisten korvausten ja eläkemaksujen seurauksena;
38. panee merkille, että tilintarkastustuomioistuin jatkaa hankkeita päärakennuksensa nykyaikaistamiseksi siten, että se vastaa terveys-, turvallisuus- ja ympäristösäännöksiä, ja toisen lisäosan rakentamiseksi;

Euroopan talous- ja sosiaalikomitea ja alueiden komitea

39. korostaa talousarvion kurinalaisuuden merkitystä etenkin kiinteistöhankeiden yhteydessä; kehottaa näitä kahta komiteaa toimittamaan Euroopan parlamentille selvityksen kiinteistöhankeistaan, vuokrattavaa toimistotilaa koskevista tarpeista sekä yhteispalvelujen toiminnasta; pyytää molempia toimielimiä toimittamaan selvitykset virkojen miehityksestä varainhoidon valvonnassa;

Euroopan oikeusasiamies

40. panee merkille Euroopan oikeusasiamiehen viraston toimintojen lisääntymisen; suunnittelee arvioivansa kanteluiden määrän muuttumisesta aiheutuvat taloudelliset vaikutukset;

Euroopan tietosuojavaltuutettu

41. huomauttaa, että vuosi 2006 on toinen vuosi, jolloin tietosuojavaltuutettu on täysin toimintakykyinen;

*

* *

42. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle, alueiden komitealle, Euroopan oikeusasiamiehelle sekä Euroopan tietosuojavaltuutetulle.

P6_TA(2005)0068

Vetoamusvaliokunnan käsittelyt (2003—2004)

Euroopan parlamentin päätöslauselma vetoamusvaliokunnan käsittelemistä asioista istuntokauden 2003—2004 aikana (2004/2090(INI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon aikaisemmat päätöslauselmansa vetoamusvaliokunnan käsittelemistä asioista,
 - ottaa huomioon 12. huhtikuuta 1989 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen kanteluoikeuden vahvistamisesta ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 21 ja 194 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan oikeusasiamiehen vuosikertomuksen 2003,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan ja 192 artiklan 6 kohdan,
 - ottaa huomioon vetoamusvaliokunnan mietinnön (A6-0040/2005),
- A. katsoo, että vetoamusoikeus on Euroopan unionin kansalaisuuteen erottamattomasti liittyvä perusoikeus,
- B. katsoo, että vetoamusoikeus on vuodesta 1992 taattu EY:n perustamissopimuksessa ja se vahvistetaan Euroopan perustuslaista tehdystä sopimuksesta (II-104 artikla), jonka Euroopan parlamentti on hyväksynyt 12. tammikuuta 2005 ⁽²⁾,
- C. katsoo, että oikeus vedota Euroopan parlamenttiin ja oikeus kannella Euroopan oikeusasiamiehelle ovat tärkeä osa Euroopan kansalaisille annettuja keinoja harjoittaa suoria demokraattisia oikeuksiaan,
- D. katsoo, että vetoomusten laatu ja kasvava määrä osoittavat, että Euroopan unionin alueella asuvat kansalaiset käyttävät oikeuttaan osallistua Euroopan unionia koskeviin asioihin, mikä puolestaan velvoittaa Euroopan parlamentin käsittelemään vetoamukset tehokkaasti, avoimesti ja viipymättä,
- E. katsoo, että Euroopan parlamentti on aina tunnustanut vetoomusten olevan eräs keino vahvistaa sen mahdollisuuksia käyttää poliittista valvontavaltaansa vastauksena EU:n kansalaisten huoliin, erityisesti jos on kyse mahdollisista Euroopan unionin lainsäädännön vakavista rikkomisista tai kansalaisten perusoikeuksien loukkaamisesta,
- F. katsoo, että Euroopan kansalaiset edellyttävät toimielinten työskentelyltä parempaa synergiaa mutta myös lisää avoimuutta ja selkeyttä Euroopan unionin toimielinten, erityisesti parlamentin, komission, neuvoston, Euroopan oikeusasiamiehen ja erillisivirastojen sekä jäsenvaltioiden hallintoelinten tehtävissä, kansallisissa ja alueellisissa parlamenteissa toimivat vetoamusvaliokunnat ja oikeusasiamiehet mukaan lukien; tämä on välttämätöntä sen varmistamiseksi, että Euroopan kansalaiset voivat käyttää laillisia oikeuksiaan,
- G. katsoo, että Euroopan parlamentti, jolla on Nizzan sopimuksella tarkistetun EY:n perustamissopimuksen 230 artiklan mukaisesti oikeus saattaa asia yhteisön tuomioistuimen käsiteltäväksi samoin ehdoin kuin neuvostolla ja komissiolla, eli riippumatta siitä, koskeeko asia sen oikeuksia, pyrkii vahvistamaan edelleen käytössään olevia oikeudellisia ja poliittisia välineitä vastatakseen tehokkaammin kansalaisten oikeutettuihin huoliin,
- H. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentilla on yhteisön tasolla suoraan vaaleilla valittuna Euroopan kansalaisten edustuslaitoksena erityinen tehtävä ja etuoikeus puolustaa kansalaisten oikeuksia; katsoo kuitenkin, että parlamentti tarvitsee komission tukea ja lojaalia yhteistyötä, jotta se voi ratkaista ne ongelmat, joiden vuoksi kansalaiset ovat kääntyneet parlamenttiin puoleen,

⁽¹⁾ EYVL C 120, 16.5.1989, s. 51.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2005)0004.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

1. katsoo, että jäsenvaltioilla ja Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajavaltiolla on erityinen velvollisuus taata Euroopan kansalaisille, että kansalliset, alueelliset ja paikalliset hallintoelimet, niiden alaiset laitokset mukaan lukien, kunnioittavat ja soveltavat sopivalla tavalla Euroopan unionin toimielinten lainsäädäntövaltaa käyttäen annettuja säädöksiä;
 1. korostaa, että vetoamusvaliokunta on yksi tärkeimmistä elimistä, joiden välityksellä Euroopan parlamentti harjoittaa parlamentaarista valvontaoikeuttaan suhteessa Euroopan unionin toimielimiin sekä kansalisiin, alueellisiin, paikallisiin ja sosiaalialan hallintoelimiin ja siten lisää avoimuutta ja tietoisuutta Euroopan kansalaisia koskevista Euroopan unionin toimista;
 2. huomauttaa, että vetoamukset kuvaavat hyvin, missä määrin yksittäiset kansalaiset kokevat odotuksensa täyttyvän suhteessa Euroopan unioniin, joka heistä tuntuu usein kaukaiselta, jossa he eivät tunne olevansa osallisia ja jonka he kokevat kohtelevan heitä epäasiallisesti;
 3. korostaa, että vetoomusten välityksellä Euroopan parlamentti voi todentaa ja mahdollisesti myös paljastaa unionin poliittisten tavoitteiden epäselvyyksiä, lainsäädännön puutteita, toimintatapojen käytännön täytäntöönpanossa ilmeneviä ongelmia tai muita heikkouksia Euroopan unionin toiminnassa sekä mahdollisia tapauksia, joissa jäsenvaltiot rikkovat yhteisön oikeutta;
 4. korostaa komission rakentavaa roolia vetoomusten käsittelyssä ja pitää yhteistyötä komission kanssa välttämättömänä; pyytää komissiota ilmoittamaan yhteisön oikeuden täytäntöönpanoa koskevassa komission vuosikertomuksessa tapaukset, joissa yhteisön oikeuden rikkomisesta johtuva menettely on käynnistetty parlamentin puuttuttua asiaan Euroopan kansalaisten lähettämien vetoomusten johdosta;
 5. pyytää, että täysistunnon yhteydessä käytävässä keskustelussa ja äänestyksessä, joissa käsitellään vuosittain sekä asiasta vastaavan valiokunnan toimintaa että Euroopan oikeusasiamiehen vuosikertomusta, käsiteltäisiin myös komission vuosikertomusta yhteisön oikeuden täytäntöönpanosta;
 6. pitää myönteisenä, että valtuuskunnat, joita on lähetetty jäsenvaltioihin tai unionin eri alueille tutkimaan vetoomuksia paikan päällä, kuuntelemaan asianosaisten yhteisöjen näkökantoja ja lisäämään toimivaltaisten viranomaisten ja median tietoisuutta, ovat parantaneet ongelmien huomioimista ja ovat osoittaneet monissa tapauksissa hyödyksi vetoomusten esittäjille;
 7. korostaa aikomustaan hyödyntää tehokkaammin työjärjestyksen 192 artiklan 1 kohdassa säädettyä asiasta vastaavan valiokunnan oikeutta laatia mietintö tai muulla tavoin ilmaista mielipiteensä vetoamuksista, jotka se on ottanut käsiteltäväksi;
 8. palauttaa mieleen tarpeen antaa komissiolle, neuvostolle ja jäsenvaltioille tai muille määrätyille EU:n lainsäädäntöä soveltaville viranomaisille selvästi määritellyt vastualueet ja tehtävät, kuten vetoamusvaliokunnan Euroopan unionin tulevaisuutta käsittelevän valmistelukunnan puheenjohtajalle laatimassa vetoamusvaliokunnan työasiakirjassa ⁽¹⁾ todetaan;
 9. korostaa, että uudessa perustuslaissa vahvistetun vetoamus oikeuden myötä on luotava Euroopan oikeusasiamiehen laatiman ja Euroopan parlamentin vahvistaman hyvän hallintotavan säännösten kaltaisia, kaikkia yhteisön toimielimiä ja jäsenvaltioita koskevia yhteisiä menettelysääntöjä;
 10. tähdentää, että vetoamuksia käsiteltäessä neuvoston tai asianomaisen jäsenvaltion hallituksen jäsenen olisi oltava säännöllisesti läsnä valiokunnan kokouksissa etenkin silloin, kun vetoamus koskee lainsäädäntöön liittyviä kysymyksiä ja Euroopan unionin tavoitteita, jotka ovat läheisesti sidoksissa asianomaisen jäsenvaltion kansalliseen lainsäädäntöön, tai jotka liittyvät jäsenvaltiossa poliittisesti arkaluontoisiin aiheisiin; kiittää jäsenvaltioita, jotka ovat osallistuneet kokouksiin, mutta painottaa, että puheenjohtajavaltio kuitenkin tutkii, miten neuvoston osallistumista valiokunnan toimintaan voitaisiin kehittää mahdollisesti nimeämällä korkea-arvoinen virkamies koordinoimaan vetoamusasioita;
 11. pyytää neuvostoa säätämään jäsenvaltioiden kaikkien hallitusten ministeriöille ja virastoille kolmen kuukauden määräajan, jonka kuluessa niiden on annettava yksityiskohtainen vastaus vetoamusvaliokunnalle ja vetoamuksen esittäjälle (esittäjille) tai kuukausittainen selvitys vastauksen viipymisen syistä;

⁽¹⁾ Työasiakirja: Ehdotus Euroopan unionin tulevaisuutta käsittelevän valmistelukunnan puheenjohtajalle. Esittelijä: Proinsias De Rossa (PE 318.508/lop.).

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

12. katsoo, että puheenjohtajavaltion sitoumus, jonka se esitti Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission 16. joulukuuta 2003 hyväksymän parempaa lainsäädäntöä koskevan toimielinten välisen sopimuksen⁽¹⁾ päätelmissä, varmistaa neuvoston asianmukaisen läsnäolon Euroopan parlamentin valiokunnissa;
13. palauttaa mieliin, että unionin laajentuminen kymmenellä uudella jäsenvaltiolla edellyttää, että asiasta vastaava valiokunta lisää kielellistä, oikeudellista ja poliittista asiantuntemustaan sekä painottaa tarvetta jatkaa valiokunnan sihteeristön vahvistamista ja mukauttamista niin, että se pystyy vastaamaan nopeasti uusiin olosuhteisiin, koska sen palveluiden tulisi olla yhdenvertaisesti kaikkien Euroopan unionin kansalaisten saatavilla; katsoo siksi, että vetoamusvaliokunnan toiminnan parantamista koskevia yleisiä johtopäätöksiä kehitetään edelleen ja ne liitetään mietintöön 2004—2005;
14. panee merkille, että Euroopan parlamentilla on Nizzan sopimuksen perusteella oikeus saattaa muita yhteisön toimielimiä koskeva asia yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi toimivallan puuttumisen, olennaisen menettelymääräyksen rikkomisen, perustamissopimuksen tai sen soveltamista koskevan oikeussäännön rikkomisen tai harkintavallan väärinkäytön perusteella riippumatta siitä, kohdistuuko se parlamentin oikeuksiin;
15. pitää oikeutettuna, että parlamentti käyttää EY:n perustamissopimuksen 230 artiklan mukaisia valtuuksiaan, jos se on tarpeen vetoomuksen käsittelyn aikana havaitun yhteisön lainsäädännön vakavan rikkomisen lopettamiseksi ja jos parlamentin ja komission välillä esiintyy ratkaisuyrityksistä huolimatta huomattavia tulkintaeroja siitä, mitä yhteisön lainsäädännön mukaisia toimia kansalaisten oikeuksien suojelemiseksi asiassa tarvitaan;
16. kehottaa neuvostoa ja komissiota tarkistamaan vuonna 1989 Euroopan parlamentin kanssa solmittua toimielinten välistä sopimusta, jotta vetoomusten esittäjille tarjottaisiin tehokkaampia oikeussuojakeinoja ja jotta luotaisiin välttämättömät, selvät ja yhtenäiset puitteet toimielinten väliselle yhteistyölle kyseisellä alueella;
17. katsoo, että olisi luotava pysyvä työryhmä Euroopan parlamentille toimitettujen vetoomusten käsittelyn parantamiseksi ja jatkuvaksi valvomiseksi;
18. pitää myönteisenä Solvit-järjestelmän perustamista tukemaan epävirallisesti kansalaisia ja yrityksiä sisämarkkinoihin liittyvien ongelmien ratkaisemisessa, ja kannustaa jäsenvaltioita tehostamaan yhteistyötään, jotta Solvit-järjestelmä voisi toimia laajemmassa mittakaavassa;
19. pyytää komissiota jatkamaan jo nyt hyviin tuloksiin johtaneita ponnisteluja asiasta vastaavan valiokunnan vetoomuksia koskeviin tietopyyntöihin vastaamisen sisäisten menettelyjen järkipäätämiseksi ja nopeuttamiseksi;
20. tukee tulevaa uuden vetoomuksien hallinnointijärjestelmän käyttöönottoa, ja pyytää, että riittävien henkilöstöresurssien myöntämistä harkittaisiin kiireellisesti, jotta uuteen järjestelmään voitaisiin syöttää tietoja nopeasti sen täyden toimintakyvyn varmistamiseksi mahdollisimman lyhyessä ajassa;
21. pyytää komissiota asettamaan kolmen kuukauden määräajan, jonka kuluessa vetoamusvaliokunnalle ja vetoomuksen esittäjälle (esittäjille) annetaan yksityiskohtainen vastaus tai kuukausittainen selvitys vastauksen viipymisen syistä;
22. huomauttaa, että vetoomuksilla on onnistuttu korostamaan EU:n toimien vaikutuksia yksittäisten kansalaisten elämään, jolloin on tärkeää pohtia huolellisesti, miten vetoomusten tutkimus- ja käsittelymenettelyjen tehokkuutta ja avoimuutta parhaiten voitaisiin lisätä, pitäen mielessä, että komission valitusmenettelyyn verrattuna vetoomusmenettely on jo nyt hyvin julkinen tapa ratkaista kansalaisten huolia;

(¹) EUVL C 321, 31.12.2003, s. 1.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

23. myöntää, että asiasta vastaavan valiokunnan toiminta eroaa monella tavoin muiden parlamentin valiokuntien toiminnasta, koska se käsittelee monia asioita itsenäisesti ja käyttäen apunaan ulkopuolisia neuvoja ja kansalaisten myötävaikutusta, käsittelee suuren määrän puhemiehen tai täysistunnon sille toimitamia asioita ja usein päättää asioista täysistunnon tai muiden Euroopan parlamentin elinten osallistumatta asian käsittelyyn sen jälkeen; toteaa, että tämä edellyttää menettelytapoja, jotka välttämättä poikkeavat muiden Euroopan parlamentin valiokuntien menettelytavoista, mutta joita kuitenkin voitaisiin ilman erillisiä työjärjestyksen määräyksiä tehostaa vakiintuneemilla valiokunnan sisäisillä ohjeilla, jotta varmistettaisiin valiokunnan työn jatkuvuus, työn tulosten yhdenmukaisuus ja valiokunnan työn valvonta;
24. vaatii toimenpiteisiin ryhtymistä, jotta uusien jäsenvaltioiden kansalaiset tietäisivät enemmän oikeuksistaan esittää vetoomuksia parlamentille EY:n perustamissopimuksen 194 artiklan mukaisesti asioissa, jotka kuuluvat EU:n toiminnan alaan ja jotka koskevat heitä suoraan, sekä esittää kanteluja oikeusasiamiehelle EY:n perustamissopimuksen 195 artiklan mukaisesti, jos asia koskee EU:n toimielimiin tai laitoksiin liittyviä hallinnollisia epäkohtia;
25. kehottaa jäsenvaltioiden parlamentteja, mikäli ne eivät ole jo niin tehneet, kehittämään kansallisia vetoomusvaliokuntia, jotka tekevät tarvittaessa yhteistyötä Euroopan parlamentin asiasta vastaavan valiokunnan kanssa, jotta vuoropuhelua EU:n toimielinten kanssa järjeistetään ja samanaikaisesti varmistetaan kansalaisten oikeuksien kattavampi demokraattinen suojaaminen unionissa muutenkin kuin tuomioistuinmenettelyssä;
26. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman ja vetoomusvaliokunnan mietinnön neuvostolle, komissiolle, Euroopan oikeusasiamiehelle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille, niiden vetoomusvaliokunnille ja niiden oikeusasiamiehille tai muille vastaaville toimivaltaisille elimille.

P6_TA(2005)0069**Lissabonin strategian väliarviointi****Euroopan parlamentin päätöslauselma Lissabonin strategian väliarviointista**

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon työjärjestyksen 103 artiklan;

1. uskoo vakaasti, että Euroopan unioni voi kestävän kehityksen yleistavoitteeseen pyrkiessään toimia esimerkkinä maailmalle taloudellisesta, sosiaalisesta ja ympäristöön liittyvästä edistyksestä; toteaa uudelleen, että Eurooppa-neuvoston Lissabonissa ja Göteborgissa asettamat strategiset tavoitteet lujittaa työllisyyttä ja talousuudistuksia, lisätä kilpailukykyä, saattaa sisämarkkinoiden luominen päätökseen ja lisätä sosiaalista yhteenkuuluvuutta ja ympäristösuojelua ovat päteviä kestävän, kasvuun suuntautuneen talouden välineitä; katsoo, että Lissabonin strategian olisi oltava EU:n ensisijainen prioriteetti seuraavina viitenä vuonna;
2. vahvistaa sitoutuneensa Lissabonin strategiaan ja siinä esitettyyn visioon dynaamisesta taloudesta ja paremmasta yhteiskunnasta, jossa elämänlaatu on korkeampi, siten että ne edistävät kasvua ja työllisyyttä ja luovat puitteet sosiaaliselle koheesiolle ja ympäristöpolitiikalle; uskoo, että kestävä kehitys ja työllisyys ovat Euroopan kiireellisimpiä päämääriä ja perusta kaikelle edistykselle yhteiskunnallisissa ja ympäristöasioissa; painottaa, että hyvin suunniteltu sosiaali- ja ympäristöpolitiikka ovat itsessään keskeisiä keinoja vahvistaa Euroopan taloudellista suorituskykyä;
3. tunnustaa, että vaikka tavaroiden vapaa liikkuvuus toimii jo hyvin, sisämarkkinat eivät siltikään ole läheskään valmiit vaan niiden toteuttamiseksi on vielä ponnisteltava;
4. katsoo, että Lissabonin strategian onnistuminen edellyttää, että jäsenvaltiot ryhtyvät rohkeasti tarvittaviin rakenneuudistuksiin Euroopan sosiaalisen mallin turvaamiseksi; toteaa, että lisäksi tarvitaan kasvua tukevaa makrotaloudellista kehystä, jossa on yhdistettävä vakaus ja kannustimet sijoittaa Lissabonin päämääriin;

5. tunnustaa ensinnäkin ympäristöpolitiikan myönteisen vaikutuksen kasvuun ja työllisyyteen erityisesti ympäristöalan innovaatioiden kehittämisen kautta ja toisekseen sen, että EU:n on vastattava eräisiin luonnonvaroja ja ympäristöä koskeviin haasteisiin, kuten ilmastonmuutokseen ja biologisen monimuotoisuuden kaventumiseen, joista aiheutuu kustannuksia ja jotka vaikuttavat suoraan Lissabonin kasvutavoitteisiin, jolle niitä oteta välittömästi huomioon; uskoo näin ollen, että on välttämätöntä sisällyttää myös ympäristönäkökohdat uudistettuun Lissabonin prosessiin; korostaa, että kestävällä ympäristöllä, terveydenhuoltoon ja elintarvikkeiden turvallisuutta koskevilla toimintatavoilla on myönteinen vaikutus kasvuun ja kilpailukykyyn;

6. uskoo kuten komissiokin, että Lissabonin strategian elvyttämiseksi on tärkeää puuttua siihen, etteivät jäsenvaltiot ole onnistuneet toteuttamaan maaliskuussa 2000 määriteltyjä tavoitteita, sekä asettaa Lissabonin strategia keskeiseen asemaan jäsenvaltioiden ja Euroopan tasolla käytävässä keskustelussa; uskoo, että tämä vuorostaan edellyttää seuraavaa:

- priorisointia on tehostettava ja kaikilla kolmella Lissabonin asialistan pääalueella on yksilöitävä ensisijaisia toimia, jotta toiminta saadaan kohdennettua selkeämmin ja Lissabonin prosessin hajanainen toteutus korjattua;
- tarvitaan puoleensavetävää, selkeästi ilmaistua visiota, joka saa eurooppalaiset liikkeelle;
- poliittisen päätöksenteon ja täytäntöönpanon on oltava avoimempaa demokraattisen vastuuvollisuuden lisäämiseksi ja jotta sekä jäsenvaltioiden että unionin parlamentaarikot ja kansalaiset tuntisivat asian omakseen ja sitoutuisivat siihen;
- jäsenvaltioiden ja Euroopan unionin talousarvioissa on annettava riittävät varat asetettujen tavoitteiden näkyvyyden varmistamiseksi;
- yksityisiä ja julkisia investointeja on käynnistettävä uudestaan;

7. katsoo, että Eurooppa-neuvoston kevätkokouksessa Lissabonin strategia olisi keskitettävä avaintavoitteisiin, joilla luodaan kasvua ja työpaikkoja, tietopohjaisen yhteiskunnan kehittämistä tukevilla toimilla: kannustetaan julkisia ja yksityisiä investointeja Lissabonin tavoitteisiin, luodaan yritystoiminnalle suotuisa ympäristö, otetaan käyttöön sosiaalipolitiikka, joka perustuu osallisuuteen, varmuuteen, solidaarisuuteen ja mukautuvuuteen sekä tehdään Euroopan ympäristöpolitiikasta kilpailukykyä lisäävä seikka;

8. katsoo, että näiden talous-, sosiaali- ja ympäristöpoliittisten tavoitteiden saavuttamiseksi on turvattava kasvuhakuinen, kestävä makrotaloudellinen ympäristö, ja pitää tätä edellytyksenä Euroopan kansainväliselle kilpailukykyille; toteaa, että tähän kuuluvat talouden ja työmarkkinoiden dynaaminen kehitys sekä vakaa valuutta, valtion velan ja alijäämän vähentäminen sekä eläketurvan kestävä varmistaminen;

9. katsoo, että on edistettävä yrittäjyyttä, riskinottokulttuuria sekä oma-aloitteisuutta ja vastuullisuutta, talouteen liittyvän lainsäädännön on oltava helposti hahmotettavissa ja epäbyrokrattista ja verotusjärjestelmän on oltava yksinkertainen ja oikeudenmukainen; edellyttää talouspolitiikalta suurta ennustettavuutta;

10. painottaa, että jotta saataisiin kokoon laaja muutosrintama, Lissabonin strategia on yleisesti ymmärrettävä toimintasuunnitelmaksi, joka hyödyttää kaikkia asianomaisia sosiaalis-taloudellisia toimijoita ja jota kehitetään yhteistyössä niiden kanssa, joka hakee paitsi dynaamisia myös varmuutta lisääviä työmarkkinoita, joka pyrkii uudenaikaistamaan sosiaaliturvaa sitä kuitenkaan heikentämättä ja joka pitää korkeita sosiaalisia ja ympäristöstandardeja osana Euroopan kilpailukykyä;

11. painottaa, että Euroopan kilpailukykyille on tärkeää saada luotua palveluiden yhtenäismarkkinat, joilla markkinoiden avaaminen, julkiset palvelut sekä sosiaaliset ja kuluttajien oikeudet ovat tasapainossa; muistuttaa yleishyödyllisten palvelujen merkityksestä sosiaalisen integraation, alueellisen yhteenkuuluvuuden ja entistä tehokkaampien sisämarkkinoiden edistäjinä; kehottaa Eurooppa-neuvoston kevätkokousta sitoutumaan yleishyödyllisiä palveluja koskevan yhteisön oikeudellisen kehyksen antamiseen niiden laadun takaamiseksi ja sen varmistamiseksi, että ne ovat kaikkien Euroopan kansalaisten saatavilla, ja soveltamaan samalla toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteita yleishyödyllisiin palveluihin;

12. toteaa uudelleen, että korkeatasoiset, kaikkien saatavilla olevat ja tehokkaat julkiset palvelut edistävät elämänlaatua ja sosiaalista koheesiota, jotka ovat Lissabonin strategian perustavia arvoja; katsoo, että julkisia hankintoja koskevien sääntöjen tehokas täytäntöönpano olisi otettava osaksi Lissabonin tavoitteita;

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

13. huomauttaa, että pk-yritysten ensiarvoisen tärkeä osuus Lissabonin strategian tavoitteiden saavuttamisessa on tunnustettava nimenomaisesti; toteaa, että suurin osa työpaikoista koko EU:ssa sijoittuu pk-sektorille ja lisäksi se on viime vuosina luonut enemmän työpaikkoja kuin mikään muu sektori; pyytääkin lisäämään toimia pk-yrityksille suotuisamman ympäristön luomiseksi, jossa vältetään tarpeeton byrokratia ja voidaan turvata paremmat mahdollisuudet saada taloudellisia resursseja investointiin;
14. uskoo, että osallisuutta entistä paremmin edistävän taloudellisen päätöksenteon asema on ratkaisevan tärkeä muutoksia vastaanottavan yhteiskunnan luomisessa; muistuttaa, että Brysselin Eurooppa-neuvosto korosti sosiaalisen suojelun korkean tason keskeisyyttä Lissabonin strategian kannalta; toteaa jälleen, että ei voida hyväksyä, että ihmiset elävät köyhyysrajan alapuolella ja sosiaalisesti syrjäytyneinä; kannattaa kyseisen Eurooppa-neuvoston kehotusta vahvistaa köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen vastaista politiikkaa, jotta voitaisiin kehittää kokonaisvaltainen lähestymistapa, jolla köyhyyden poistamista vuoteen 2010 mennessä koskeva päättäväinen sysäys voitaisiin antaa uudelleen, sekä taata perusoikeudet kaikille Euroopan kansalaisille; pyytää Eurooppa-neuvoston kevätkokousta sitoutumaan kunnianhimoiseen sosiaaliseen toiminta-ohjelmaan;
15. katsoo, että tyydyttävä sopimus uudesta kemiallisia aineita koskevasta lainsäädännöstä (REACH) olisi selkeä esimerkki Lissabonin strategiasta käytännössä, sillä siinä tasapainotetaan kilpailukykyyn sekä ympäristöön, sosiaalipolitiikkaan ja kansanterveyteen liittyvät tavoitteet;
16. katsoo, että kilpailukykyiset energiamarkkinat, jotka tukevat kestävien energialähteiden valintaa, ovat yksi kilpailukykyisen ja kestävä eurooppalaisen talouden edellytys, ja kehottaa painokkaasti komissiota tekemään uuden aloitteen, jotta kaikille toimijoille ja kaikille energiamuodoille, myös uusiutuville energialähteille, voitaisiin turvata tasavertaiset toimintaedellytykset; huomauttaa lisäksi, että resurssien tuottavuuden lisääminen alentaa teollisuuden ja kotitalouksien kustannuksia, mikä vapauttaa resursseja muihin investointeihin ja vähentää EU:n talouden riippuvuutta harvoista resursseista ja epävakaa resurssimarkkinoista;
17. katsoo, että väliarvioinnissa olisi annettava asianmukainen painoarvo osuudelle, joka lupaavat tulevaisuudennäkymät omaavalla uudella teknologialla (esim. nano- ja mikroteknologia, lääketieteellinen ja laser-teknologia, liikenne- ja logistiikkateknologia) sekä ympäristöteknologialla ja korkeilla ympäristöstandardeilla voi olla voittoisan kilpailukykystrategian kehittämisessä; kehottaa tukemaan entistä enemmän ympäristöystävällistä tekniikkaa ja ekotehokkaita innovaatioita; painottaa yleisemmin elämänlaadun merkitystä investointitehtävänä ja teollisuuden sijoituspaikoista päätettäessä; uskoo, että ilmastonmuutoksen ja biodiversiteetin köyhtymisen jättäminen vaille huomiota voi vakavasti heikentää kykyä saavuttaa asetetut tavoitteet;
18. toistaa tulevaa ilmastopolitiikkaa koskevaa Eurooppa-neuvoston päätöstä silmällä pitäen Buenos Airesin ilmastonmuutoskonferenssin tuloksista 13. tammikuuta 2005 antamassaan päätöslauselmassa⁽¹⁾ ilmaisemansa näkemykset;
19. kehottaa komissiota toimimaan määrätietoisesti ehdottaessaan strategioita, joilla parannetaan työmarkkinoiden toimivuutta ja turvataan nuorisollemme valmiudet muutosten kohtaamiseen kehittämällä tutkintojen tunnustamista ja parantamalla nuorten kansainvälisiä opiskelumahdollisuuksia ja ammatillisia mahdollisuuksia noudattaen sukupolvien välisen solidaarisuuden periaatetta ja sovittamalla toimet väestötilanteeseen; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita kehittämään tarvittavat kattavat toimet, joilla voidaan tukea lisärahoitusmuotoja kansallisten eläkejärjestelmien täydentämiseksi; katsoo, että toimet työmarkkinoiden joustavuuden lisäämiseksi olisi kohdistettava lisäämään mahdollisuuksia työllistää useampia ihmisiä keskittyen erityisesti pk-yrityksien erityistarpeisiin;
20. kannattaa näin ollen eräiden jäsenvaltioiden ehdottamaa eurooppalaista nuorisoaloitetta, joka sisältyy komission tiedonantoon kevään Eurooppa-neuvostolle;
21. pitää Lissabonin strategian ratkaisevan tärkeänä osana maaseudun kehittämismenoja, etenkin uusissa jäsenvaltioissa niin tärkeään nuorten maanviljelijöiden koulutukseen käytettäviä varoja;
22. katsoo, että laillisella maahanmuutolla on merkittävä rooli tietoon perustuvan talouden edistämisessä Euroopassa sekä taloudellisen kehityksen edistämisessä;

(¹) Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2005)0005.

23. uskoo, että Euroopan huippuosaaminen tietotaloudessa riippuu korkeasti koulutetun ja ammattitaitoisen työvoiman saatavuudesta sekä tutkimus- ja innovaatiotoiminnan laajuuden ja tehokkuuden suuresta lisääntymisestä; painottaa, että kaikkien saatavilla oleva korkealaatuinen koulutus on keskeisen tärkeää vahvalle taloudelle ja oikeudenmukaiselle yhteiskunnalle; vetoaa komissioon ja jäsenvaltioihin, jotta ne tukisivat aktiivisesti tieteellistä tutkimusta innovaatioprosessin kaikissa vaiheissa idean kehittämistä sen toteuttamiseen yritystasolla;
24. pyytää asettamaan väliarvioinnissa kasvatuksen ja koulutuksen, inhimillisen pääoman lisäämisen ja elinikäisen oppimisen Lissabonin strategian painopisteiksi ja katsoo, että Eurooppa-neuvoston kevätkokouksessa olisi asetettava kunnianhimoisia tavoitteita;
25. muistuttaa, että joissakin jäsenvaltioissa suurin työelämän ulkopuolelle jäänyt ryhmä on naiset, joista monen päätös palkkatyöhön ryhtymisestä riippuu työn saatavuudesta ja houkuttelevuudesta; kehottaa sen vuoksi kevään Eurooppa-neuvostoa perehtymään sukupuolten tasa-arvon valtavirtaistamiseen Lissabonin tavoitteiden yhteydessä, kuten perheystävällisten työjärjestelyjen ja osa-aikatyön edistämiseen, työsuhteiden varmuuteen ja yhdenvertaiseen kohteluun, koulutuksen saatavuuden parantamiseen, sukupuolten välisten palkkaerojen poistamiseen, lastenhoitopalvelujen laajentamiseen ja vanhusten hoidon tukemiseen;
26. kannattaa ajatusta yhdenmukaistamista tutkimus- ja teollisuuspolitiikasta, jonka erityinen painopiste on pk-yrityksissä, ja sen taloudellisesta saavutettavuudesta; katsoo myös, että Eurooppa tarvitsee terveen teollisen perustan ja että sen kilpailukykyä on edistettävä toteuttamalla merkittäviä teknologisia aloitteita, jotka perustuvat yksityisiin aloitteisiin ja/tai julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksiin;
27. kehottaa jäsenvaltioita sitoutumaan Eurooppa-neuvoston kevätkokouksessa toimenpiteisiin, joita tarvitaan tutkimus- ja kehitysmenojen nostamiseksi vähintään kolmeen prosenttiin kansantuotteesta (yksityinen sektori 2 % ja julkinen sektori 1%), sekä huolehtimaan siitä, että kaikkia toimia tarkastellaan Lissabonin tavoitteita vasten; korostaa, että samassa yhteydessä Euroopan unionin tutkimus- ja kehitystoimiin suunnattu rahoitus on kaksinkertaistettava Lissabonin tavoitteiden mukaisesti, mukaan lukien hyväksynnän antaminen Euroopan tutkimusneuvoston perustamiselle riippumattomaksi tutkimusalan neuvoo-antavaksi elimeksi;
28. kehottaa asettamaan etusijalle toimenpiteet, jotka helpottavat rajatylittävää tutkijavaihtoa;
29. kehottaa neuvostoa ja komissiota lisäämään ponnistelujaan saadakseen aikaan ehdotuksen kannattavasta, mahdollisimman helppokäyttöisestä ja hyvin toimivasta yhteisön patentista, joka tuo oikeudellista varmuutta, edistää pk-yritysten mahdollisuuksia ja antaa merkittävän sysäyksen eurooppalaiselle tutkimukselle ja kehittämiselle;
30. tukee komissiota sen laatiessa yhdessä parlamentin kanssa luotettavaa etenemissuunnitelmaa, joka sisältää selkeät lainsäädännölliset ja taloudelliset painopisteet kolmen pilarin alalla Lissabonin strategian puitteissa; vaatii, että parlamenttia kuullaan yksityiskohtaisesti sen sisällöstä ja että yhteistä ohjelmasuunnittelua varten luodaan tehokas komission ja parlamentin yhteinen toimintamekanismi;
31. pyytää komissiota käyttämään talous- sosiaali-, terveys- ja ympäristövaikutusten arviointia johdonmukaisemmin, tekemään Euroopan parlamentin kanssa yhteistyötä nykyisen lainsäädännön seurannasta ja parantamisesta ja täytäntöönpanemaan tehokkaammin toimielinten välisen sopimuksen paremmasta lainsäädännöstä⁽¹⁾ — ensisijaisena toimenpiteenä — sekä ottamaan käyttöön menetelmät kaikkien sidosryhmien tehokasta kuulemistä varten; korostaa kuitenkin, että vaikuttavuusarvioinnissa on aina otettava huomioon kustannukset, joita aiheutuu, jos mitään ei tehdä, sekä pitkän aikavälin kustannukset sekä rahallisesti että laadullisesti arvioituna; kehottaa tehostamaan hyväksytyjen ja toteutettujen toimenpiteiden jälkiarviointia;
32. pyytää komissiota tarkistamaan kaikkien lainsäädäntöehdotusluonnosten johdonmukaisuuden Lissabonin strategian tavoitteiden kanssa huolehtiakseen siitä, että tuleva lainsäädäntö — vaikka komitologiamenettelyjä käytetäänkin — on täysin sopusoinnussa tarvittavien demokraattisten menettelyjen kanssa, ja edistämään suunnitelmiaan yksinkertaistaa ja virtaviivaistaa yhteisön nykyistä säännöstöä ja täten vähentää sen noudattamisesta aiheutuvia kustannuksia ja vapauttaa varoja innovaatioiden edistämiseen ja työpaikkojen luomiseen;
33. kannattaa ajatusta kansallisista toimintasuunnitelmista Lissabonin strategian täytäntöönpanemiseksi ja siitä, että jokainen hallitus nimeää ministerin koordinoimaan toimintaa;

(¹) EUVL C 321, 31.12.2003, s. 1.

Keskiviikko 9. maaliskuuta 2005

34. pitää myönteisenä raportoinnin vahvistamista, ja kehottaa määrittelemään parempia indikaattoreita — mutta vähentämään niiden määrää — jotta Lissabonin strategiaan sisältyvien talous-, sosiaali- ja ympäristöasioiden edistymistä voidaan mitata avoimemmin, sekä toteuttamaan yleisölle avoimen tietokannan, joka sisältää tiedot siitä, kuinka kukin jäsenvaltio on saattanut tavoitteet osaksi kansallista lainsäädäntöä, ja tekemään yhteisrahoitettujen ohjelmien vertailuanalyysin ja tarkastelemaan niihin liittyviä parhaita käytäntöjä; pyytää, että komissio esittäisi säännöllisesti sekä Euroopan parlamentille että jäsenvaltioiden parlamenteille tiedonannon, jossa arvioidaan, miten jäsenvaltiot ovat täytäntöönpanneet Lissabonin strategiaa;
35. vaatii, että komission vuosittaiset tilanneselvitykset sekä sen talouspolitiikan strategiset suuntaviivat lähetetään Euroopan parlamentille ennen kuin ne välitetään neuvostolle, jotta parlamentti voisi antaa niistä lausunnon;
36. pyytää Eurooppa-neuvoston kevätkokousta luomaan yksinkertaisemmat ja johdonmukaisemmat hallintojärjestelmät, jotta saataisiin aikaan yhtenäinen vertailukohta julkiselle ja parlamentaariselle valvonnalle;
37. ehdottaa toimielinten välistä kolmikantakokousta, jonka tarkoituksena olisi yksilöidä tärkeimmät poliittiset painopisteet ennen Eurooppa-neuvoston jokavuotista kevätkokousta;
38. korostaa, että olisi kehitettävä todellinen vuoropuhelukulttuuri parlamentin kanssa, jotta luotaisiin tunne siitä, että tavoitteiden toteuttaminen on kaikkien yhteinen asia, ja muistuttaa, että viestintä ja tarkka täytäntöönpano ovat niin ikään parlamentille tärkeitä kysymyksiä; uskoo näin ollen, että menestyksen avaimia ovat vahva kumppanuus parlamentin ja komission sekä parlamentin ja kansallisten parlamenttien välillä ja alue- ja paikallisviranomaisten entistä näkyvämpi läsnäolo;
39. pyytää kiinnittämään huomiota parlamenttien väliseen konferenssiin, joka pidetään Brysselissä 16. ja 17. maaliskuuta 2005 tällaisen yhteistyön edistämiseksi kansallisten parlamenttien ja Euroopan parlamentin välillä; pyytää Eurooppa-neuvoston kevätkokousta tekemään ehdotuksia sekä parlamentaarisen ulottuvuuden että kansalaiskeskustelun vahvistamiseksi Lissabonin strategiassa;
40. pyytää, että kansalliset ja EU:n talousarviot, mukaan lukien rahoitusnäkyvät 2007—2013 ilmentävät tavoitteita, joita pyritään toteuttamaan Lissabonin prosessin puitteissa;
41. tunnustaa, kuinka ainutlaatuisista lisäarvoa aluepolitiikka tuo Lissabonin tavoitteiden täytäntöönpanoon, ja muistuttaa, että tarvitaan riittävästi taloudellisia varoja, jotta tähän haasteeseen pystytään vastaamaan tehokkaasti ja tasapainoisesti; kiinnittää huomiota siihen, että uudistetut rakennerahastot keskittyvät nyt vahvasti Lissabonin tavoitteisiin, ja katsoo, että tämän on tultava esiin myös rahoitusnäkymissä;
42. tunnustaa Euroopan laajuisia verkkoja koskevien hankkeiden ja niiden ripeän toteuttamisen merkityksen Lissabonin tavoitteiden saavuttamisen kannalta ja tukee sen vuoksi komissiota sen pyrkimyksissä saada jäsenvaltiot uskomaan, että nämä hankkeet on suunniteltava ja rahoitettava EU:n talousarvion tuella ja julkisten ja yksityisten välisiin kumppanuuksiin turvautuen;
43. vaatii liikennepolitiikkaan kokonaisuudessaan kestävää lähestymistapaa, joka perustuu uuden tekniikan lisääntyvään käyttöön;
44. uskoo, että on tarpeen käynnistää uusi tietoyhteiskunta-aloite, jossa paneudutaan edessä oleviin haasteisiin vuoteen 2010 asti, ja että aloitteen olisi luotava vakaa ympäristö sähköisen viestinnän ja digitaalisten palvelujen kehittämiseksi ja keskityttävä EU:n tutkimus-, innovaatio- ja tieto- ja viestintätekniikka-alan toimien kehittämiseen;
45. huomauttaa, että luovasta teollisuudesta on tulossa lupaavin talussektori ja että uuden median ja digikulttuurin alalla on valtavasti työllisyyspotentialia;
46. pyytää Eurooppa-neuvoston kevätkokousta tunnustamaan, että investoinnit ovat ratkaisevan tärkeä tekijä Euroopan modernisoimisessa, ja sopimaan yhteisistä toimista, joilla vahvistetaan julkisia ja yksityisiä investointeja painottaen erityisesti niitä investointimuotoja, jotka ovat tärkeimpiä Lissabonin tavoitteiden kannalta;
47. kehottaa Eurooppa-neuvoston kevätkokousta vahvistamaan Euroopan investointipankin asemaa painottaen sitä, että luotonannossa keskitytään Lissabonin tavoitteita tukeviin investointeihin ja laajennetaan lainojen myöntämistä riskipääomasijoituksiin ja tuetaan pk-yrityksiä, etenkin niitä, joista pääomamarkkinat eivät ole kiinnostuneet;
48. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

(2005/C 320 E/04)

PÖYTÄKIRJA**ISTUNNON KULKU**

Puhetta johti Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

*Varapuhemies***1. Istunnon avaaminen**

Istunto avattiin klo 10.05.

2. Vastaanotetut asiakirjat

Seuraavat asiakirjat on vastaanotettu neuvostolta ja komissiolta:

- Ehdotus neuvoston päätökseksi ilman lupaa oleskelevien henkilöiden takaisinottoa koskevan Euroopan yhteisön ja Albanian tasavallan sopimuksen tekemisestä (KOM(2004)0092 — C6-0053/2005 — 2004/0033(CNS)).
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: LIBE
lausuntoa varten: AFET
- Ehdotus neuvoston suositukseksi Euroopan keskuspankin johtokunnan jäsenen nimittämisestä (06289/2005 — C6-0054/2005 — 2005/0802(CNS)).
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ECON
- Määrärahasiirtoesitys DEC 02/2005 — Pääluokka III — Komissio (SEC(2005)0184 — C6-0055/2005 — 2005/2038(GBD)).
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG
- Määrärahasiirtoesitys DEC 03/2005 — Pääluokka III — Komissio (SEC(2005)0185 — C6-0056/2005 — 2005/2039(GBD)).
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG
- Määrärahasiirtoesitys DEC 08/2005 — Pääluokka III — Komissio (SEC(2005)0296 — C6-0057/2005 — 2005/2040(GBD)).
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG

3. Sokerin yhteisen markkinajärjestelyn tuleva uudistus (keskustelu)

Suullinen kysymys: Joseph Daul ja Jean-Claude Fruteau AGRI-valiokunnan puolesta komissiolle: Sokerin yhteisen markkinajärjestelyn tuleva uudistus (B6-0013/2005)

Robert Sturdy antoi työjärjestyksen liitteessä I olevan 1 artiklan 1 kohdan mukaisesti ilmoituksen taloudellisista eduista ja ilmoitti, että hän ei osallistu päätöslauselmaesityksestä toimitettavaan lopulliseen äänestykseen.

Joseph Daul ja Jean-Claude Fruteau esittelivät suullisen kysymyksen.

Mariann Fischer Boel (komission jäsen) vastasi suulliseen kysymykseen.

Puheenvuorot: Albert Deß PPE-DE-ryhmän puolesta, Rosa Miguélez Ramos PSE-ryhmän puolesta, Niels Busk ALDE-ryhmän puolesta, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf Verts/ALE-ryhmän puolesta, Diamanto Manolakou GUE/NGL-ryhmän puolesta, Gerard Batten IND/DEM-ryhmän puolesta, Sergio Berlato UEN-ryhmän puolesta, sitoutumaton Peter Baco, Agnes Schierhuber, Katerina Batzeli, Kyösti Tapio Virrankoski, Margrete Auken, Jacky Henin, Witold Tomczak, Liam Aylward ja Jan Tadeusz Masiel.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Puhetta johti Janusz ONYSZKIEWICZ

Varapuhemies

Puheenvuorot: Neil Parish, Margrietus van den Berg, Jan Mulder, Carl Schlyter, Ilda Figueiredo, María Esther Herranz García, Csaba Sándor Tabajdi, Johan Van Hecke, Albert Jan Maat, Erika Mann, Siiri Oviir, Mairead McGuinness, Bogdan Golik, Béla Glattfelder, David Martin, Jan Březina, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Robert Sturdy ja Mariann Fischer Boel.

Työjärjestyksen 108 artiklan 5 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetty päätöslauselmaesitys:

— Joseph Daul ja Jean-Claude Fruteau AGRI-valiokunnan puolesta sokerin yhteisen markkinajärjestelyn seuraavasta uudistuksesta (B6-0147/2005).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 10.3.2005, kohta 7.10.*

4. Luonnonmukaiset elintarvikkeet ja luonnonmukainen maatalous (keskustelu)

Mietintö: Luonnonmukaisia elintarvikkeita ja luonnonmukaista maataloutta koskeva eurooppalainen toimintasuunnitelma (2004/2202(INI)) — Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta.
Esittelijä: Marie-Hélène Aubert (A6-0039/2005)

Marie-Hélène Aubert esitteli laatimansa mietinnön.

Mariann Fischer Boel (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

(Istunto keskeytettiin klo 11.55 Madridissa 11. maaliskuuta 2004 sattuneiden terrori-iskujen uhrien muistotilaisuuden viettämiseksi ja sitä jatkettiin klo 12.00.)

Puhetta johti Josep BORRELL FONTELLES

Puhemies

5. Madridissa 11. maaliskuuta 2004 sattuneiden terrori-iskujen uhrien muistotilaisuus

Puhemies osoitti parlamentin nimissä kunnioitusta Madridissa 11. maaliskuuta 2004 sattuneiden terrori-iskujen uhrien muistolle.

Parlamentti vietti minuutin hiljaisuuden uhrien muistoksi.

Puhetta johti Gérard ONESTA

Varapuhemies

6. Sokerin yhteinen markkinajärjestely (jatkoa keskustelulle)

Puheenvuorot: Michl Ebner PPE-DE-ryhmän puolesta, María Isabel Salinas García PSE-ryhmän puolesta, Witold Tomczak IND/DEM-ryhmän puolesta, sitoutumaton James Hugh Allister, Katerina Batzeli, Michael Henry Natrass, Jean-Claude Martinez, Kathy Sinnott, James Nicholson ja Mariann Fischer Boel.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 10.3.2005, kohta 7.3.*

*

* *

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Puheenvuorot: John Bowis, joka pahoitteli, että teknisistä syistä aiheutuneet äänet häiritsivät minuutin hiljaisuuden viettämistä (puhemies pani asian merkille) ja Robert Atkins, joka protestoi äänestysten viivästymistä (puhemies vastasi hänelle, että huomautus välitetään istuntopalveluille).

7. Äänestykset

Äänestysten kulkua koskevat yksityiskohdat (tarkistukset, erilliset äänestykset, kohta kohdalta -äänestykset, ...) esitetään pöytäkirjaan sisältyvässä liitteessä I.

7.1. Ennakoarvio lisätalousarviota varten varainhoitovuodeksi 2005 * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Euroopan parlamentin ennakoarvio Euroopan unionin lisätalousarviota varten varainhoitovuodeksi 2005 (2005/2034(BUD)) — Budjettivaliokunta.
Esittelijä: Anne E. Jensen (A6-0048/2005)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 1)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2005)0070)

7.2. Lisätalousarvioesitys nro 1/2005 * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Esitys Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 1/2005 varainhoitovuodeksi 2005 (06876/2005 — C6-0052/2005 — 2005//2014(BUD)) — Budjettivaliokunta.
Esittelijä: Salvador Garriga Polledo (A6-0047/2005)

(määräenemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 2)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2005)0071)

7.3. Luonnonmukaiset elintarvikkeet ja luonnonmukainen maatalous (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Luonnonmukaisia elintarvikkeita ja luonnonmukaista maataloutta koskeva eurooppalainen toimintasuunnitelma (2004/2202(INI)) — Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta.
Esittelijä: Marie-Hélène Aubert (A6-0039/2005)

(määräenemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 3)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2005)0072)

Torstai 10. maaliskuuta 2005

7.4. Naisten neljännen maailmankokouksen toiminta-ohjelman seuranta (Peking + 10) (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0176/2005, B6-0177/2005, B6-0178/2005, B6-0179/2005, B6-0180/2005 ja B6-0184/2005

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 4)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0176/2005

(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0176/2005, B6-0177/2005, B6-0178/2005, B6-0180/2005 ja B6-0184/2005):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- Edit Bauer, Lívia Járóka ja Rodi Kratsa-Tsagaropoulou PPE-DE-ryhmän puolesta
- Lissy Gröner PSE-ryhmän puolesta
- Maria Carlshamre ALDE-ryhmän puolesta
- Hiltrud Breyer ja Monica Frassoni Verts/ALE-ryhmän puolesta
- Eva-Britt Svensson GUE/NGL-ryhmän puolesta.

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0073)

(Päätöslauselmaesitys B6-0179/2005 raukesi.)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- Hiltrud Breyer esitti suullisen tarkistuksen 7 kohtaan.

7.5. Suunnitteilla oleva kauppa munasoluilla (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0199/2005, B6-0200/2005, B6-0201/2005, B6-0202/2005, B6-0203/2005, B6-0204/2005 ja B6-0205/2005

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 5)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0199/2005

(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0199/2005, B6-0200/2005, B6-0201/2005, B6-0202/2005, B6-0203/2005, B6-0204/2005 ja B6-0205/2005):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- Anna Záborská ja Maria Martens PPE-DE-ryhmän puolesta
- Martine Roure PSE-ryhmän puolesta
- Frédérique Ries ALDE-ryhmän puolesta
- Hiltrud Breyer Verts/ALE-ryhmän puolesta
- Věra Flasarová, Eva-Britt Svensson ja Adamos Adamou GUE/NGL-ryhmän puolesta
- Johannes Blokland IND/DEM-ryhmän puolesta
- Brian Crowley ja Marcin Libicki UEN-ryhmän puolesta.

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0074)

7.6. Ydinsulkusopimuksen tarkistaminen / Ydinaseet Pohjois-Koreassa ja Iranissa (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0148/2005, B6-0152/2005, B6-0153/2005, B6-0174/2005, B6-0182/2005 ja B6-0185/2005

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 6)

Torstai 10. maaliskuuta 2005

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0148/2005

(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0148/2005, B6-0152/2005, B6-0153/2005, B6-0174/2005, B6-0182/2005 ja B6-0185/2005):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- Bogdan Klich, Elmar Brok, Karl von Wogau ja Armin Laschet PPE-DE-ryhmän puolesta
- Jan Marinus Wiersma, Glyn Ford ja Ana Maria Gomes PSE-ryhmän puolesta
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, István Szent-Iványi ja Alexander Lambsdorff ALDE-ryhmän puolesta
- Jean Lambert ja Angelika Beer Verts/ALE-ryhmän puolesta
- André Brie ja Tobias Pflüger GUE/NGL-ryhmän puolesta
- Girts Valdis Kristovskis UEN-ryhmän puolesta.

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0075)

7.7. Libanonin tilanne (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0149/2005, B6-0150/2005, B6-0151/2005, B6-0175/2005, B6-0181/2005 ja B6-0183/2005

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 7)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0149/2005

(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0149/2005, B6-0150/2005, B6-0151/2005, B6-0175/2005 ja B6-0181/2005):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- Pasqualina Napoletano ja Véronique De Keyser PSE-ryhmän puolesta
- Hélène Flautre, Daniel Marc Cohn-Bendit, Joost Lagendijk ja Cem Özdemir Verts/ALE-ryhmän puolesta
- Philippe Morillon ALDE-ryhmän puolesta
- Anna Elzbieta Fotyga UEN-ryhmän puolesta
- João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Camiel Eurlings, Bogusław Sonik, Elmar Brok ja Armin Laschet PPE-DE-ryhmän puolesta.

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0076)

(Päätöslauselmaesitys B6-0183/2005 raukesi.)

7.8. Suuntaviivoja unionin tutkimusrahoituspolitiikalle (äänestys)

Mietintö: Tiede ja teknologia Euroopan tulevaisuuden avaintekijöinä — Suuntaviivoja unionin tutkimusrahoituspolitiikalle (2004/2150(INI)) — Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta.
Esittelijä: Pia Elda Locatelli (A6-0046/2005)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 8)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0077)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- Vittorio Prodi ALDE-ryhmän puolesta esitti suullisen tarkistuksen tarkistukseen 5
- Erika Mann ja Paul Rübig tätä tarkistusta koskevasta äänestysmenettelystä
- Pia Elda Locatelli (esittelijä) pyysi, että tarkistuksesta 21 äänestetään ennen tarkistusta 14. Giles Chichester PPE-DE-ryhmän puolesta vastusti tätä ehdotusta. Parlamentti hyväksyi esittelijän pyynnön KÄ:llä (254 puolesta, 244 vastaan, 15 tyhjää).

Torstai 10. maaliskuuta 2005

7.9. Natura 2000 -verkoston rahoittaminen (äänestys)

Mietintö: Natura 2000 -verkoston rahoittaminen (2004/2164(INI)) — Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta.

Esittelijä: Margrete Auken (A6-0049/2005)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 9)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0078)

7.10. Sokerin yhteinen markkinajärjestely (äänestys)

Päätöslauselmaesitys B6-0147/2005

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 10)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0079)

8. Parlamentin kokoonpano

Puhemies ilmoitti parlamentille, että António Costa on nimitetty Portugalin hallituksen jäseneksi.

Työjärjestyksen 4 artiklan 4 kohdan ja Euroopan parlamentin edustajainvaalista annetun säädöksen 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti tämä tehtävä on ristiriidassa Euroopan parlamentin jäsenen tehtävien kanssa, minkä johdosta parlamentti totesi edustajantoimen vapautuneen 12.3.2005 alkaen ja parlamentti ilmoittaa asiasta asianomaiselle jäsenvaltiolle.

9. Äänestyselitykset

Kirjalliset äänestyselitykset:

Työjärjestyksen 163 artiklan 3 kohdan mukaiset kirjalliset äänestyselitykset julkaistaan tämän istunnon sanatakoissa istuntoselostuksissa.

Suulliset äänestyselitykset:

Naisten neljännen maailmankokouksen toiminta-ohjelman seuranta (Peking + 10) — RC-B6-0176/2005

Astrid Lulling

Suunnitteilla oleva kauppa munasoluilla — RC-B6-0199/2005

Erna Hennicot-Schoepges

Sokerin yhteinen markkinajärjestely — B6-0147/2005

David Martin

10. Äänestyskäyttäytymistä koskevat ilmoitukset

Seuraavat jäsenet ovat ilmoittaneet halunneensa äänestää seuraavasti:

Naisten neljännen maailmankokouksen toiminta-ohjelman seuranta (Peking + 10) — RC-B6-0176/2005

- kohta 11, 2. osa
puolesta: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
vastaan: Marianne Thyssen
- tarkistus 2
puolesta: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Othmar Karas,
vastaan: Pervenche Berès
- kohta 13, 2. osa
vastaan: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Alexander Radwan
- johdanto-osan kappale L, 2. osa
vastaan: Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa — RC-B6-0199/2005

- tarkistus 6
puolesta: Paul Rübig
- tarkistus 2
vastaan: Erna Hennicot-Schoepges
- päätöslauselma (kokonaisuudessaan)
tyhjä: Pedro Guerreiro, Tobias Pflüger

Libanonin tilanne — RC-B6-0149/2005

- kohta 7, 1. osa
puolesta: Marie Anne Isler Béguin
- kohta 7, 2. osa
puolesta: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Antonios Trakatellis
vastaan: Elisabeth Schroedter
- päätöslauselma (kokonaisuudessaan)
puolesta: Hans-Peter Martin

Mietintö: Pia Elda Locatelli — A6-0046/2005

- tarkistus 1
puolesta: Marie Panayotopoulos-Cassiotou
- tarkistus 14, 1. osa
puolesta: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
- tarkistus 14, 2. osa
puolesta: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
vastaan: Ewa Klant
- tarkistus 14, 3. osa
puolesta: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Sokerin yhteinen markkinajärjestely — B6-0147/2005

- tarkistus 8
puolesta: Eija-Riitta Korhola
- päätöslauselma (kokonaisuudessaan)
puolesta: Wolfgang Kreissl-Dörfler

Robert Sturdy oli läsnä sokerin yhteisen markkinajärjestelyn seuraavasta uudistuksesta (B6-0147/2005) laaditusta päätöslauselmaesityksestä toimitetussa äänestyksessä, mutta hän ei osallistunut äänestykseen (*istunnon pöytäkirja 10.3.2005, kohta 3*).

(Istunto keskeytettiin klo 13.40 ja sitä jatkettiin klo 15.00.)

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Puhetta johti Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA
Varapuhemies

11. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Äänestyskäyttötymistä koskevat ilmoitukset:

Lissabonin strategian väliarviointi (B6-0186/2005)

— 36 kohta
puolesta: Henrik Dam Kristensen

*
* *

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

12. Tiibetin tilanne (keskustelu)

Komission julkilausuma: Tiibetin tilanne

Siim Kallas (komission varapuheenjohtaja) antoi julkilausuman.

Puheenvuorot: Thomas Mann PPE-DE-ryhmän puolesta, Martine Roure PSE-ryhmän puolesta, Janusz Onyszkiewicz ALDE-ryhmän puolesta, Eva Lichtenberger Verts/ALE-ryhmän puolesta, Jonas Sjöstedt GUE/NGL-ryhmän puolesta, Marcin Libicki UEN-ryhmän puolesta, sitoutumaton Ryszard Czarnecki, Avril Doyle, Raúl Romeva i Rueda, Bernd Posselt ja Siim Kallas.

Kathy Sinnott käytti puheenvuoron.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

13. Keskustelu ihmisoikeuksien sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden loukkauksista koskevista tapauksista (keskustelu)

(Päätöslauselmaesitysten aiheiden ja laatijoiden osalta katso istunnon pöytäkirja 8.3.2005, kohta 4)

13.1. Valko-Venäjä

Päätöslauselmaesitykset B6-0191/2005, B6-0193/2005, B6-0198/2005, B6-0206/2005, B6-0209/2005 ja B6-0212/2005

Jonas Sjöstedt, Aldis Kušķis, Janusz Onyszkiewicz, Paulo Casaca, Marcin Libicki ja Elisabeth Schroedter esittelivät päätöslauselmaesitykset.

Puheenvuorot: Árpád Duka-Zólyomi PPE-DE-ryhmän puolesta, sitoutumaton Ryszard Czarnecki, Bernd Posselt ja Siim Kallas (komission varapuheenjohtaja)

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 10.3.2005, kohta 14.1.*

13.2. Kambodža

Päätöslauselmaesitykset B6-0190/2005, B6-0194/2005, B6-0196/2005, B6-0207/2005, B6-0210/2005 ja B6-0211/2005

Erik Meijer, José Ribeiro e Castro, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marc Tarabella ja Marie Anne Isler Béguin esittelivät päätöslauselmaesitykset.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Puheenvuorot: Bernd Posselt PPE-DE-ryhmän puolesta, Jules Maaten ALDE-ryhmän puolesta, Urszula Krupa IND/DEM-ryhmän puolesta, Marios Matsakis ja Siim Kallas (komission varapuheenjohtaja).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 10.3.2005, kohta 14.2.*

13.3. Saudi-Arabia

Päätöslauselmaesitykset B6-0189/2005, B6-0192/2005, B6-0195/2005, B6-0197/2005, B6-0208/2005 ja B6-0213/2005

Tobias Pflüger, Avril Doyle, Marios Matsakis, Lilli Gruber ja Raúl Romeva i Rueda esittelivät päätöslauselmaesitykset.

Puheenvuorot: Françoise Grossetête PPE-DE-ryhmän puolesta ja Siim Kallas (komission varapuheenjohtaja).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 10.3.2005, kohta 14.3.*

14. Äänestykset

Äänestysten kulkua koskevat yksityiskohdat (tarkistukset, erilliset äänestykset, kohta kohdalta -äänestykset, ...) esitetään pöytäkirjaan sisältyvässä liitteessä I.

14.1. Valko-Venäjä (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0191/2005, B6-0193/2005, B6-0198/2005, B6-0206/2005, B6-0209/2005 ja B6-0212/2005

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 11)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B6-0191/2005

Hylättiin

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0193/2005

(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0193/2005, B6-0198/2005, B6-0206/2005, B6-0209/2005 ja B6-0212/2005):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- Bogdan Klich, Aldis Kušķis, Bernd Posselt, Árpád Duka-Zólyomi ja Rihards Pīks PPE-DE-ryhmän puolesta
- Pasqualina Napoletano ja Jan Marinus Wiersma PSE-ryhmän puolesta
- Janusz Onyszkiewicz, Emma Bonino, Marco Pannella ja Henrik Lax ALDE-ryhmän puolesta
- Elisabeth Schroedter, Joost Lagendijk ja Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta
- Anna Elzbieta Fotyga, Inese Vaidere ja Konrad Szymański UEN-ryhmän puolesta.

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0080)

14.2. Kambodža (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0190/2005, B6-0194/2005, B6-0196/2005, B6-0207/2005, B6-0210/2005 ja B6-0211/2005

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 12)

Torstai 10. maaliskuuta 2005**PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0190/2005**

(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0190/2005, B6-0194/2005, B6-0196/2005, B6-0207/2005, B6-0210/2005 ja B6-0211/2005):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- Ari Vatanen, José Ribeiro e Castro ja Bernd Posselt PPE-DE-ryhmän puolesta
- Pasqualina Napoletano ja Marc Tarabella PSE-ryhmän puolesta
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Emma Bonino, Marco Pannella, Jules Maaten ja Graham Watson ALDE-ryhmän puolesta
- Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta
- Vittorio Agnoletto ja Jonas Sjöstedt GUE/NGL-ryhmän puolesta
- Gintaras Didžiokas ja Anna Elzbieta Fotyga UEN-ryhmän puolesta.

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0081)

14.3. Saudi-Arabia (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0189/2005, B6-0192/2005, B6-0195/2005, B6-0197/2005, B6-0208/2005 ja B6-0213/2005

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: liite I, kohta 13)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0189/2005

(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0189/2005, B6-0192/2005, B6-0195/2005, B6-0197/2005, B6-0208/2005 ja B6-0213/2005):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- Avril Doyle ja John Purvis PPE-DE-ryhmän puolesta
- Pasqualina Napoletano, Lilli Gruber ja María Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE-ryhmän puolesta
- Cecilia Malmström, Emma Bonino ja Marco Pannella ALDE-ryhmän puolesta
- Joost Lagendijk ja Raül Romeva i Rueda Verts/ALE-ryhmän puolesta
- Tobias Pflüger ja Eva-Britt Svensson GUE/NGL-ryhmän puolesta
- Roberta Angelilli ja Cristiana Muscardini UEN-ryhmän puolesta.

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0082)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

Avril Doyle esitti suullisen tarkistuksen tarkistukseen 1.

15. Tiettyjä asiakirjoja koskevat päätökset**Valiokuntien tehostettu yhteistyö:**

AFET-valiokunta

- Ehdotus neuvoston asetukseksi liittymistä valmistelevalta tukivälineestä (COM(2004)0627 — C6-0047/2005 — 2004/0222(CNS))

(lausuntoa varten: BUDG, EMPL, REGI, AGRI)

Valiokuntien tehostettu yhteistyö AFET, INTA

(Puheenjohtajakokouksen 6.1.2005 tekemän päätöksen johdosta)

IMCO-valiokunta

- Vihreä kirja puolustushankinnoista (2005/2030(INI))

(lausuntoa varten: ITRE)

Valiokuntien tehostettu yhteistyö IMCO, AFET

(Puheenjohtajakokouksen 3.3.2005 tekemän päätöksen johdosta)

Torstai 10. maaliskuuta 2005

LIBE-valiokunta

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesutarkoituksiin sekä terrorismin rahoitukseen (COM(2004)0448 — C6-0143/2004 — 2004/0137(COD))

(lausuntoa varten: CONT, IMCO, JURI, PETI)

Valiokuntien tehostettu yhteistyö LIBE, ECON

(Puheenjohtajakokouksen 24.2.2005 tekemän päätöksen johdosta)

Lupa laatia valiokunta-aloitteisia mietintöjä (työjärjestyksen 45 artikla)

AFET-valiokunta

- Bulgarian tasavallan EU:n jäsenyyshakemus (2005/2029(INI))

(lausuntoa varten: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCE, FEMM, PETI)

- Romanian tasavallan EU:n jäsenyyshakemus (2005/2028(INI))

(lausuntoa varten: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCE, FEMM, PETI)

INTA-valiokunta

- EU:n ja Kiinan kauppasuhteita koskevat näkymät (2005/2015(INI))

(lausuntoa varten: AFET)

(Puheenjohtajakokouksen 3.3.2005 tekemän päätöksen johdosta)

BUDG-valiokunta

- Romanian ja Bulgarian liittymisen taloudelliset seuraukset (2005/2031(INI))

(Puheenjohtajakokouksen 3.3.2005 tekemän päätöksen johdosta)

ECON-valiokunta

- Rahoitusmarkkinoiden tämänhetkinen integraatiokehitys Euroopan unionissa (2005/2026(INI))

(Puheenjohtajakokouksen 3.3.2005 tekemän päätöksen johdosta)

- Komission suositus yleisen talouspolitiikan keskeisistä suuntaviivoista (2005/2017(INI))

(lausuntoa varten: EMPL)

(Puheenjohtajakokouksen 3.3.2005 tekemän päätöksen johdosta)

- Vakaus- ja kasvusopimuksen muuttaminen (2005/2025(INI))

(lausuntoa varten: BUDG, EMPL, ITRE)

(Puheenjohtajakokouksen 3.3.2005 tekemän päätöksen johdosta)

ITRE-valiokunta

- Ydinvoimaloiden käytöstäpoistoon tarkoitettut varat (2005/2027(INI))

(lausuntoa varten: CONT, ENVI)

(Puheenjohtajakokouksen 3.3.2005 tekemän päätöksen johdosta)

Torstai 10. maaliskuuta 2005

IMCO-valiokunta

- Vihreä kirja puolustushankinnoista (2005/2030(INI))
(lausuntoa varten: ITRE)

Valiokuntien tehostettu yhteistyö IMCO, AFET

(Puheenjohtajakokouksen 3.3.2005 tekemän päätöksen johdosta)

TRAN-valiokunta

- Meriliikenteeseen sovellettavat yhteisön kilpailusäännöt (2005/2033(INI))
(lausuntoa varten: ECON, ITRE)

(Puheenjohtajakokouksen 3.3.2005 tekemän päätöksen johdosta)

PECH-valiokunta

- Eurooppalaisen ankeriaskannan hoito: yhteisön toimintasuunnitelman laatiminen (2005/2032(INI))

(Puheenjohtajakokouksen 3.3.2005 tekemän päätöksen johdosta)

AFCO-valiokunta

- Miten Euroopan parlamentti hyväksyy Euroopan komission (2005/2024(INI))

(Puheenjohtajakokouksen 3.3.2005 tekemän päätöksen johdosta)

16. Luetteloon kirjatut kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 116 artikla)

Luetteloon kirjattujen kirjallisten kannanottojen saamien allekirjoitusten lukumäärä (työjärjestyksen 116 artiklan 3 kohta):

Asiakirjan nro	Laatija	Allekirjoituksia
55/2004	Marie Anne Isler Béguin	34
56/2004	Zdzisław Zbigniew Podkański	55
57/2004	Koenraad Dillen, Johan Van Hecke, Philip Claeys ja Jean-Claude Martinez	28
58/2004	Dariusz Rosati ja Bogusław Sonik	173
59/2004	Andreas Mölzer	16
60/2004	Gitte Seeberg, Jens-Peter Bonde, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, James Nicholson ja Janusz Wojciechowski	222
61/2004	Geoffrey Van Orden, Elmar Brok, Alexandra Dobolyi ja Alexander Lambsdorff	130
62/2004	Margrietus van den Berg, Marianne Thyssen, Joost Lagendijk ja Toine Manders	44
1/2005	Claude Moraes, Neena Gill, Jo Leinen, Hartmut Nassauer ja Jan Mulder	108
2/2005	Marie-Noëlle Lienemann, Glyn Ford, Caroline Lucas, Vittorio Agnoletto ja Harlem Désir	24
3/2005	Maciej Marian Giertych, Godfrey Bloom ja Patrick Louis	30
4/2005	Graham Watson	22
5/2005	Caroline Lucas, Claude Moraes, Sarah Ludford, Philip Bushill-Matthews ja Alain Lipietz	43
6/2005	Cristiana Muscardini	76

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Asiakirjan nro	Laatija	Allekirjoituksia
7/2005	Marie Anne Isler Béguin ja Milan Horáček	25
8/2005	Marie Anne Isler Béguin	19
9/2005	Robert Evans ja Neena Gill	15
10/2005	Andreas Mölzer	11
11/2005	Glyn Ford	18
12/2005	Maciej Marian Giertych, Johannes Blokland, Kathy Sinnott ja Patrick Louis	20
13/2005	Diana Wallis, John Bowis, Charles Tannock, Catherine Stihler ja Jean Lambert	40

17. Tämän istuntojakson aikana hyväksytyjen tekstien edelleen välittäminen

Työjärjestyksen 172 artiklan 2 kohdan mukaisesti tämän istunnon pöytäkirja annetaan parlamentin hyväksyttäväksi seuraavan istunnon alussa.

Hyväksytyt tekstit toimitetaan parlamentin hyväksynnällä asianomaisille tahoille.

18. Seuraavien istuntojen aikataulu

Seuraavat istunnot pidetään 11.4.2005—14.4.2005.

19. Istuntokauden keskeyttäminen

Euroopan parlamentin istuntokausi julistettiin keskeytetyksi.

Istunto päättyi klo 16.50.

Julian Priestley
Pääsihteeri

Josep Borrell Fontelles
Puhemies

Torstai 10. maaliskuuta 2005

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Adamou, Adwent, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiéné, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, Degutis, Dehaene, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elle, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušks, Kuststatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Migueléiz Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napolitano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Parish, Pavilonis, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strojž, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Watson, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalá, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

LIITE I

ÄÄNESTYSTEN TULOKSET

Käytettyjen merkkien ja lyhenteiden selitykset

+	hyväksytty
-	hylätty
↓	rauennut
per.	peruutettu
NHÄ (... , ... , ...)	nimenhuutoäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
KÄ (... , ... , ...)	koneäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
osat	kohta kohdalta -äänestys
eä	erillinen äänestys
tark.	tarkistus
KT	kompromissitarkistus
vo	vastaava osa
P	tekstiä poistava tarkistus
=	identtiset tarkistukset
§	kohta
art.	artikla
kappale	johdanto-osan kappale
PR	päätöslauselmaesitys
PRC	yhteinen päätöslauselmaesitys
SEC	salainen äänestys

1. Ennakkoarvio lisätalousarviota varten varainhoitovuodeksi 2005

Mietintö: Anne Elisabet JENSEN (A6-0048/2005)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
kertaäänestys		+	

2. Lisätalousarvioesitys nro 1/2005

Mietintö: Salvador GARRIGA POLLEDO (A6-0047/2005)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
kertaäänestys		+	

3. Luonnonmukaiset elintarvikkeet ja luonnonmukainen maatalous

Mietintö: Marie-Hélène AUBERT (A6-0039/2005)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
kertaäänestys	NHÄ	+	527, 8, 7

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Nimihuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: lopullinen äänestys

4. Naisten neljännen maailmankokouksen toimintaohjelman seuranta (Peking + 10)

Päätöslauselmaesitykset: B6-0176/2005, B6-0177/2005, B6-0178/2005, B6-0179/2005, B6-0180/2005, B6-0184/2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
Yhteinen päätöslauselmaesitys RC6-0176/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 7		alkuper. teksti		+	suullinen tarkistus
§ 11		alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2/NHÄ	+	327, 195, 23
§ 13	2	UEN	NHÄ	-	138, 375, 21
	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
		2/NHÄ	+	376, 102, 56	
L kappale		alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
M kappale	1	UEN		-	
	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
		2	+		
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	434, 52, 53
poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0176/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0177/2005		ALDE		↓	
B6-0178/2005		PSE		↓	
B6-0179/2005		UEN		↓	
B6-0180/2005		PPE-DE		↓	
B6-0184/2005		GUE/NGL		↓	

Nimihuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PSE: lopullinen äänestys

UEN: tark. 2

PPE-DE: § 11, 2. osa ja § 13, 2. osa

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskeva pyyntö

PPE-DE

§ 11

1. osa: "tunnustaa, että naiseen kohdistuvan ... niiden lopettamisen,"
2. osa: "uhrien turvapaikkaoikeutta ... mukaan luettuina;"

§ 13

1. osa: "myöntää, että naisten terveys ... ohjelmien hyväksymisen yhteydessä"
2. osa: "ja että erityistä huomiota olisi kiinnitettävä lisääntymisterveyteen;"

L kappale

1. osa: "ottaa huomioon, että ... pitäisi olla naisia,"
2. osa: "ja että 50 prosenttia ... koskevaa selkeää politiikkaa,"

M kappale

1. osa: "ottaa huomioon, että ... terveydenhoitopalveluja"
2. osa: "tai -tietoja eikä ehkäisyvälineitä ... lapsikuolemaa,"

Muut asiat

Breyer esitti seuraavan suullisen tarkistuksen 7 kohtaan:
tuomitsee pakkoavioliitot ja kehottaa jäsenvaltioita ja koordinaattorina toimivaa komissiota toteuttamaan kaikki tarvittavat toimet kyseiseen toimintaan syyllistyneiden rankaisemiseksi siinäkin tapauksessa, että unionissa **asuvat henkilöt solmivat pakkoavioliittoja** unionin alueen ulkopuolella;

5. Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa

Päätöslauselmaesitykset: B6-0199/2005, B6-0200/2005, B6-0201/2005, B6-0202/2005, B6-0203/2005, B6-0204/2005, B6-0205/2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
Yhteinen päätöslauselmaesitys RC6-0199/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM ja UEN)					
§ 3 jälkeen	4	PPE-DE	KÄ	+	281, 241, 21
§ 4	5	PPE-DE	NHÄ	+	283, 213, 12
§ 5	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	491, 33, 13
§ 9 jälkeen	6	Verts/ALE	NHÄ	+	304, 209, 25
§ 10		alkuper. teksti	eä	+	
§ 11		alkuper. teksti	NHÄ	+	461, 61, 14
§ 11 jälkeen	10	UEN	KÄ	+	290, 236, 16
	11	UEN	osat		
			1/KÄ	+	293, 220, 21
			2/KÄ	+	265, 253, 25
Johdanto-osan 2 viite	7	IND/DEM		+	
B kappale	1	PPE-DE	NHÄ	+	282, 241, 18
johdanto-osan B kappaleen jälkeen	2	PPE-DE	KÄ	+	279, 234, 23
C kappale	§	alkuper. teksti	eä	+	

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
C kappaleen jälkeen	8	IND/DEM	KÄ	+	280, 241, 21
	9	IND/DEM	KÄ	+	275, 228, 21
D kappale	§	alkuper. teksti	eä	+	
E kappaleen jälkeen	3	PPE-DE	KÄ	+	292, 228, 17
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	307, 199, 25
poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0199/2005		IND/DEM		↓	
B6-0200/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0201/2005		UEN		↓	
B6-0202/2005		PPE-DE		↓	
B6-0203/2005		PSE		↓	
B6-0204/2005		ALDE		↓	
B6-0205/2005		Verts/ALE		↓	

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

ALDE: § 5

PPE-DE: tark. 1, 5 ja lopullinen äänestys

Verts/ALE: tark. 6, § 11 ja lopullinen äänestys

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskeva pyyntö

Verts/ALE

tark. 11

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja ”ja alkion kantasolututkimuksen”

2. osa: nämä sanat

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

ALDE: C ja D kappale ja § 10, 11

6. Ydinsulkusopimuksen tarkistaminen / Ydinaseet Pohjois-Koreassa ja Iranissa

Päätöslauselmaesitykset: B6-0148/2005, B6-0152/2005, B6-0153/2005, B6-0174/2005, B6-0182/2005, B6-0185/2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
Yhteinen päätöslauselmaesitys RC6-0148/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
§ 6	3	GUE/NGL		-	
§ 17	9	Verts/ALE		-	
	§	alkuper. teksti	eä	+	

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
§ 17 jälkeen	4	GUE/NGL		-	
	5	GUE/NGL		-	
	6	GUE/NGL		-	
	7	GUE/NGL		+	
§ 24	8	UEN		-	
§ 25 jälkeen	10	Verts/ALE		-	
§ 29 jälkeen	1	ALDE		per.	
§ 36	11	Verts/ALE		-	
B kappale	2	GUE/NGL		-	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	
poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0148/2005		PSE		↓	
B6-0152/2005		ALDE		↓	
B6-0153/2005		PPE-DE		↓	
B6-0174/2005		UEN		↓	
B6-0182 /2005		GUE/NGL		↓	
B6-0185/2005		Verts/ALE		↓	

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

UEN: § 17

Muut asiat

ALDE-ryhmä peruutti tarkistuksen 1.

7. Libanonin tilanne

Päätöslauselmaesitykset: B6-0149/2005, B6-0150/2005, B6-0151/2005, B6-0175/2005, B6-0181/2005, B6-0183/2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
Yhteinen päätöslauselmaesitys RC6-0149/2005 (PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 6	§	alkuper. teksti	osat		
			1/NHÄ	+	509, 3, 22
			2/NHÄ	-	111, 393, 18
§ 7	1	UEN		per.	
	§	alkuper. teksti	osat		
			1/NHÄ	+	479, 36, 21
			2/NHÄ	-	199, 296, 28
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	473, 8, 33

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0149/2005		PSE		↓	
B6-0150/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0151/2005		ALDE		↓	
B6-0175/2005		UEN		↓	
B6-0181/2005		PPE-DE		↓	
B6-0183/2005		GUE/NGL		↓	

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

Verts/ALE: § 7 ja lopullinen äänestys

PPE-DE: § 6, 7 ja tark. 1 (per.)

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskeva pyyntö

PPE-DE, UEN

§ 6

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanaa "sotilaallista"

2. osa: tämä sana

§ 7

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanaa "jos"

2. osa: tämä sana

Muut asiat

UEN-ryhmä peruutti tarkistuksen 1.

8. Suuntaviivoja unionin tutkimusrahoituspolitiikalle

Mietintö: Pia Elda LOCATELLI (A6-0046/2005)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
§ 2	1	PPE-DE	KÄ	-	233, 242, 6
§ 4	10	PSE		+	
§ 5	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 8	2	PPE-DE		+	
§ 12	3	PPE-DE		+	
§ 13	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 13 jälkeen	11	PSE		-	
	17	Verts/ALE		-	
	18	Verts/ALE		+	

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
§ 14	19	Verts/ALE		+	
§ 15	4	PPE-DE		+	
§ 19	12	PSE	KÄ	+	268, 233, 4
§ 21	5	PPE-DE		+	<i>Tarkistusta 5 pidettiin lisäyksenä + suullinen tarkistus</i>
	§	<i>alkuper. teksti</i>		↓	
§ 25	§	<i>alkuper. teksti</i>	osat		
			1	+	
			2/KÄ	+	281, 213, 21
			3	-	
§ 28		<i>alkuper. teksti</i>	osat		
			1	+	
			2/KÄ	-	204, 275, 26
§ 33		<i>alkuper. teksti</i>	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 36	6	PPE-DE	KÄ	+	237, 236, 9
§ 40 jälkeen	7	PPE-DE	osat		
			1	+	
			2/KÄ	+	264, 226, 11
§ 41	13	PSE	osat		
			1	+	
			2	-	
§ 43	20	Verts/ALE	KÄ	+	273, 234, 6
§ 44	21	Verts/ALE	NHÄ	-	90, 417, 5
	14	PSE	osat		
			1/NHÄ	+	456, 40, 3
			2/NHÄ	+	272, 176, 20
			3/NHÄ	+	471, 26, 8
	24	ALDE		-	
§	<i>alkuper. teksti</i>		↓		
§ 44 jälkeen	8	PPE-DE	KÄ	+	343, 148, 6
	22	Verts/ALE		+	
§ 46	23	Verts/ALE	KÄ	+	268, 218, 9
F kappale	9	PSE		+	

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
N kappale	15	Verts/ALE		–	
P kappale	16	Verts/ALE		+	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

Verts/ALE: tark. 14 kaikki osat ja tark. 21

PPE-DE: tark. 14

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskeva pyyntö

GUE/NGL, PPE-DE, Verts/ALE

tark. 14

1. osa: sanojen ”ja puolustusta palvelevan” poisto
2. osa: b alakohdan sanojen ”mukaan lukien ydinenergia” poisto
3. osa: ”(erityisesti uusiutuva energia ja energiatehokkuus)”

PSE

§ 13

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja ”sekä tarpeen välttää ennakolta määriteltyä kriittistä massaa”
2. osa: nämä sanat

§ 28

1. osa: ”kehottaa eurooppalaisia yliopistoja ... myönnettäviin etuisuuksiin,”
2. osa: ”ja katsoo, että ... tarjoavansa kyseisen mahdollisuuden;”

PPE-DE

§ 33

1. osa: ”kehottaa komissiota tukemaan teknologiayhteisöjen”
2. osa: ”ja ’sosiaaliperusteisten tutkimusyhteisöjen’ ... liittyviä haasteita;”

ALDE

tark. 7

1. osa: ”kehottaa komissiota selventämään ... lisäarvon merkitystä”
2. osa: ”ja erityisesti ... jäsenvaltioiden kansalaisille;”

§ 5

1. osa: ”uskoo vahvasti ... lähiaikoina sitäkin suuremmaksi;”
2. osa: ”vaatii, että puiteohjelman ... prosentti BKT:sta;”

Verts/ALE

tark. 13

1. osa: ”kannattaa kansallisten ... 169 artiklan nojalla aloitteita”
2. osa: ”ja ehdotuksia ... tieto ja teknologia;”

PSE, PPE-DE

§ 25

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja ”katsoo, että tutkijoiden ... tutkimusalueen peruspilarina;”
2. osa: ”katsoo, että tutkijoiden urakehityksen ja työolojen yhdenmukaistaminen EU:n tasolla olisi tärkeä askel kohti liikkuvuuden toimimista Euroopan tutkimusalueen peruspilarina;”
3. osa: sana ”palkkauksen”

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Muut asiat

PSE- ja PPE-DE-ryhmät esittivät, että tarkistusta 5 pidettäisiin lisäyksenä ja Prodi esitti seuraavan suullisen tarkistuksen tarkistukseen 5: ”ehdottaa, että Euroopan tutkimusneuvostoa hallinnoisivat hallintoneuvosto ja tiedekomitea, joka koostuu korkean tason eurooppalaisista tiedemiehistä **siten, että siihen osallistuvat myös teknologiayhteisöt;**”

9. Natura 2000 -verkoston rahoittaminen

Mietintö: Margrete AUKEN (A6-0049/2005)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
§ 5	§	alkuper. teksti	osat		
			1/NHÄ	+	441, 29, 5
			2/NHÄ	-	223, 255, 14
§ 6	4	Verts/ALE		+	
	1	PPE-DE		+	
	§	alkuper. teksti		↓	
§ 6 jälkeen	2	PPE-DE		+	
§ 7	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 8, luetelmakohta 1	§	alkuper. teksti	eä/KÄ	-	237, 248, 4
§ 8, luetelmakohta 7	3	PPE-DE	KÄ	+	251, 223, 7
§ 12	§	alkuper. teksti	eä/KÄ	+	259, 227, 6
§ 16	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 17	§	alkuper. teksti	eä	+	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	460, 28, 13

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

IND/DEM: lopullinen äänestys

Verts/ALE: lopullinen äänestys

PSE: § 5

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskeva pyyntö

PPE-DE

§ 5

1. osa: ”pitää myönteisenä komission toteamusta ... olisi perustettava erityinen rahasto;”

2. osa: ”pyytää muussa tapauksessa ... strategian tukipylväänä;”

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: § 8 luetelmakohta 1, 12, 16

ALDE: § 17

Verts/ALE: § 7

Torstai 10. maaliskuuta 2005

10. Sokerin yhteinen markkinajärjestely

Päätöslauselmaesitys: B6-0147/2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan päätöslauselmaesitys (B6-0147/2005)					
§ 1	16 P	van den BERG ja muut		-	
	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
2/KÄ	+	355, 113, 7			
§ 4	17	van den BERG ja muut		-	
§ 4 jälkeen	38	PPE-DE	KÄ	+	297, 172, 10
§ 5	18	van den BERG ja muut		-	
§ 6	39	PPE-DE		+	
§ 6 jälkeen	3	GUE/NGL		-	
§ 7	19 P	van den BERG ja muut		-	
	20	van den BERG ja muut		-	
	4	GUE/NGL		-	
§ 8	21 P	van den BERG ja muut		-	
§ 9	6	ALDE	NHÄ	-	99, 365, 16
§ 10	22 P	van den BERG ja muut		-	
§ 11		alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 12	23	van den BERG ja muut		-	
§ 13	10	Verts/ALE		-	
	7	ALDE	NHÄ	-	68, 366, 42
	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 14 jälkeen	24	van den BERG ja muut	NHÄ	-	132, 320, 17
§ 16	25 P	van den BERG ja muut		-	
	26	van den BERG ja muut		-	
§ 17	27	van den BERG ja muut		-	
§ 18	28	van den BERG ja muut		-	
	8	ALDE	NHÄ	-	131, 327, 12
	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
2/NHÄ	+	323, 128, 12			

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
§ 21	29 P	van den BERG V		-	
§ 22	37	Erika MANN ja muut		-	
	30	van den BERG ja muut		-	
§ 23	31 P	van den BERG ja muut		-	
§ 24	32	van den BERG ja muut		-	
	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 26	33	van den BERG ja muut		-	
§ 27	9	PPE-DE	KÄ	+	350, 83, 21
	11	Verts/ALE		-	
§ 28		alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 29	34	van den BERG ja muut		-	
§ 30	35	van den BERG ja muut		-	
§ 32	36	van den BERG ja muut	KÄ	+	295, 135, 18
C kappale	1	GUE/NGL		-	
D kappale	12 P	van den BERG ja muut	NHÄ	-	53, 377, 16
E kappale	13 P	van den BERG ja muut	NHÄ	-	82, 348, 19
F kappale	14 P	van den BERG ja muut		-	
I kappale	5	ALDE		-	
M kappale	2	GUE/NGL	KÄ	+	213, 193, 36
N kappale	15 P	van den BERG ja muut		-	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	326, 68, 24

Van den Berg ja muut jäsenet esittivät tarkistukset 12—36 eikä PSE-ryhmä, kuten tarkistuksiin oli merkitty.

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

IND/DEM: lopullinen äänestys

PPE-DE: lopullinen äänestys

Verts/ALE: tark. 6, 7, 24, 8, 12 P ja 13 P, § 18 ja lopullinen äänestys

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskeva pyyntö

ALDE, Verts/ALE

§ 1

1. osa: "tähdentää, että sokerialan ... vuoden 2008 jälkeen;"

2. osa: "ehdottaa, että ... ennen vuoden 2012 loppua;"

Torstai 10. maaliskuuta 2005

ALDE

§ 24

1. osa: "vaatii, että unionin ... tapahtuvaan sokerintuotantoon;"
2. osa: "jos sokeria tuottavat ... tuottavissa kehitysmaissa;"

Verts/ALE

§ 11

1. osa: "korostaa, että uudet jäsenvaltiot ... uusille jäsenvaltioille;"
2. osa: "pitää ilahduttavana ... uusissa jäsenvaltioissa;"

§ 18

1. osa: "kannattaa komission sitoumusta ... erityiskohtelun;"
2. osa: "pahoittelee kuitenkin ... aidosti huomioon;"

§ 28

1. osa: "pyytää komissiota valvomaan ... olevan uudistuksen"
2. osa: "jotta tulevien ... maksajiksi kaksi kertaa;"

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

Verts/ALE: § 13

11. Valko-Venäjä

Päätöslauselmaesitykset: B6-0191/2005, B6-0193/2005, B6-0198/2005, B6-0206/2005, B6-0209/2005, B6-0212/2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0191/2005		GUE/NGL		–	
Yhteinen päätöslauselmaesitys RC6-0193/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
§ 9	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 14 jälkeen	1	PPE-DE		+	
§ 21	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 23	§	alkuper. teksti	eä	+	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)					+
poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0193/2005		PPE-DE		↓	
B6-0198/2005		ALDE		↓	
B6-0206/2005		PSE		↓	
B6-0209/2005		UEN		↓	
B6-0212/2005		Verts/ALE		↓	

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

GUE/NGL: § 9, 21 ja 23

Torstai 10. maaliskuuta 2005

12. Kambodža

Päätöslauselmaesitykset: B6-0190/2005, B6-0194/2005, B6-0196/2005, B6-0207/2005, B6-0210/2005, B6-0211/2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
Yhteinen päätöslauselmaesitys RC6-0190/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	75, 0, 2
poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0190/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0194/2005		PPE-DE		↓	
B6-0196/2005		ALDE		↓	
B6-0207/2005		PSE		↓	
B6-0210/2005		UEN		↓	
B6-0211/2005		Verts/ALE		↓	

Nimenhuutoäänestyksiä koskeva pyyntö

PPE-DE: lopullinen äänestys

13. Saudi-Arabia

Päätöslauselmaesitykset: B6-0189/2005, B6-0192/2005, B6-0195/2005, B6-0197/2005, B6-0208/2005, B6-0213/2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
Yhteinen päätöslauselmaesitys RC6-0189/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
§ 2 jälkeen	1	Verts/ALE, GUE/NGL	NHÄ	+	77, 5, 1 suullinen tarkistus
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	78, 1, 5
poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0189/2005		UEN		↓	
B6-0192/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0195/2005		PPE-DE		↓	
B6-0197/2005		ALDE		↓	
B6-0208/2005		PSE		↓	
B6-0213/2005		Verts/ALE		↓	

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: lopullinen äänestys

Verts/ALE: tark. 1

Muut asiat

April Doyle esitti suullisen tarkistuksen, joka korvaa tarkistuksen 1 seuraavasti: ”kehottaa varsinkin Saudi-Arabian hallitusta poistamaan esteet, jotka liittyvät naisten vapaaseen liikkumiseen (ajokielto mukaan luetuna), työllistymismahdollisuuksiin, heidän oikeuskelpoisuuteensa ja edustukseensa oikeudellisissa menettelyissä;”

Torstai 10. maaliskuuta 2005

LIITE II

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET

1. Mietintö: Aubert A6-0039/2005

Päätöslauselma

Puolesta: 527

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Źelzný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreißl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Torstai 10. maaliskuuta 2005

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 8

IND/DEM: Batten, Clark, Lundgren, Natrass, Wohlin

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

Tyhjää: 7

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Goudin, Louis

NI: Mote

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

2. RC — B6-0176/2005 — Naisten maailmankokous

11 kohta, 2. osa

Puolesta: 327

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lhideux, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Bauer, Belet, Descamps, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doyle, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Kauppi, López-Istúriz White, Maat, Mikolášik, Olajos, Oomen-Ruijten, Peterle, Rudi Ubeda, Seeberg, Stubb, Sudre, Thyssen, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasto, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller,

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 195

ALDE: Van Hecke

IND/DEM: Belder, Blokland, Knapman, Louis, Natrass

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Deß, Deva, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Florenz, Friedrich, Gała, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hybášková, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Ouzký, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübíg, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Berès

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Tyhjää: 23

ALDE: Manders, Takkula

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin, Źelezný

NI: Mote

PPE-DE: Freitas, Gál, Járóka, Korhola, Martens, Őry, Pack, Pieper, Schierhuber

UEN: Didžiokas, Kristovskis

Verts/ALE: van Buitenen

3. RC — B6-0176/2005 — Naisten maailmankokous**Tarkistus 2****Puolesta: 138**

ALDE: Prodi, Starkevičiūtė

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

Torstai 10. maaliskuuta 2005

NI: Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martinez, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikiéné, Becsey, Březina, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Eurlings, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Goepel, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hieronymi, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Klamt, Klich, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Martens, Mauro, Montoro Romero, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Sommer, Sonik, Štátný, Stenzel, Surján, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Wojciechowski, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Berès, Berman, Capoulas Santos, Falbr, Golik, Grech, Herczog, Stockmann, Tabajdi

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Lagendijk

Vastaan: 375

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Daul, Descamps, Deß, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowicki, Kauppi, Kirkhope, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Maat, Marques, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Nassauer, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Radwan, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Torstai 10. maaliskuuta 2005

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 21

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco

PPE-DE: Bauer, Duka-Zólyomi, Gál, Konrad, McGuinness, Mitchell, Óry, Peterle, Purvis, Rübige, Silva Peneda, Tajani

PSE: Obiols i Germà

UEN: Crowley, Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

4. RC — B6-0176/2005 — Naisten maailmankokous

13 kohta, 2. osa

Puolesta: 376

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Ries, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Pęk, Speroni, Wohlin, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Brejc, Brepoels, Casa, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Doyle, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Gál, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Hatzidakis, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nassauer, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Peterle, Pieper, Píks, Poettering, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Roithová, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Seeberg, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen,

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 102

ALDE: Di Pietro, Prodi

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Bobošíková, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Becsey, Berend, Březina, Brunetta, Caspary, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jeggle, Kaczmarek, Kłaf, Klich, Koch, Kudrycka, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mikolášik, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Surján, Szájer, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Wojciechowski, Záborská, Zaleski

PSE: Muscat

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Tyhjää: 56

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Fajmon, Goepel, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Olajos, Ouzký, Parish, Radwan, Rübzig, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Strejček, Sturdy, Tannock, Ulmer, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zwiefka

PSE: Grech

UEN: Aylward, Camre, Krasts, Ó Neachtain

Verts/ALE: van Buitenen

5. RC — B6-0176/2005 — Naisten maailmankokous

Päätöslauselma

Puolesta: 434

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

Torstai 10. maaliskuuta 2005

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Březina, Brunetta, Cabrnoc, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Langendries, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Píks, Poettering, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 52

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Mote

PPE-DE: Brejc, Chmielewski, Dombrovskis, Handzlik, Hudacký, Jałowiecki, Kaczmarek, Klamt, Kudrycka, Kuźmiuk, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Mauro, Mikolášik, Olbrycht, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Wojciechowski, Zaleski

UEN: Bielan, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Tyhjiä: 53**ALDE:** Takkula**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Knapman, Natrass**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Koch, Lehne, Liese, McMillan-Scott, Niebler, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Reul, Rübig, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Szájer, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák**UEN:** Aylward, Fotyga**Verts/ALE:** van Buitenen**6. RC — B6-0199/2005 — Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa****Tarkistus 5****Puolesta: 283****ALDE:** Cavada, Di Pietro, Drčar Murko, Kułakowski, Morillon, Takkula**GUE/NGL:** Adamou, Kaufmann, Markov, Pafilis, Portas, Triantaphyllides**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Fruteau, Hegyi, Medina Ortega**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Vastaan: 213

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beupuy, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Krarup, Maštálka, Meijer, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Bradbourn, Duchoň, Harbour, Jackson, McMillan-Scott, Purvis

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vergnaud, Walter, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Tyhjä: 12

ALDE: Toia

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Atkins, Helmer, Van Orden, Zahradil

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

**7. RC — B6-0199/2005 — Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa
5 kohta**

Puolesta: 491

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

Torstai 10. maaliskuuta 2005

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Masiel, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 33

ALDE: Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Van Hecke

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelazny

NI: Battilocchio, De Michelis, Mote

PPE-DE: Helmer

PSE: Goebbels, Hänsch

UEN: Ryan

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Tyhjää: 13

IND/DEM: Lundgren

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Rutowicz

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Duchoň, Van Orden, Zahradil

Verts/ALE: van Buitenen

8. RC — B6-0199/2005 — Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa

Tarkistus 6

Puolesta: 304

ALDE: Di Pietro, Kułakowski, Lynne, Morillon, Pistelli, Prodi, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Kaufmann, Manolakou, Markov, Pafilis, Pflüger, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Štátný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Bullmann, Duin, Gebhardt, Glante, Haug, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Piecyk, Rapkay, Rothe, Stockmann, Walter, Weiler, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastiaan: 209

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

Torstai 10. maaliskuuta 2005

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Krarup, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Wurtz

NI: Battilocchio, De Michelis, Rutowicz

PPE-DE: Bowis, Harbour, Helmer, Jackson, Purvis, Rübig, Strejček, Tannock

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou

Tyhjä: 25

ALDE: Beaupuy, Cavada, De Sarnez, Gibault, Laperrouze, Lehideux

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Atkins, Bachelot-Narquin, Bradbourn, McMillan-Scott, Sonik, Van Orden, Villiers, Zahradil

PSE: Berman

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

9. RC — B6-0199/2005 — Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa

11 kohta

Puolesta: 461

ALDE: Cavada, Cornillet, De Sarnez, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Onyszkiewicz, Pistelli, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikiéné, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner,

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 61

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Bowis, Jackson, Purvis, Strejček

PSE: Goebbels, Sacconi

UEN: Camre

Tyhjää: 14

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Helmer, Van Orden, Villiers, Zahradil

Verts/ALE: van Buitenen

Torstai 10. maaliskuuta 2005

10. RC — B6-0199/2005 — Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa**Tarkistus 1****Puolesta: 282****ALDE:** Morillon, Takkula**GUE/NGL:** Adamou, Kaufmann, Manolakou, Markov, Pafilis, Pflüger, Triantaphyllides, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żeleźny**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnach, Casa, Caspary, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bannahias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastaa: 241****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lhideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Krarup, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Wurtz**NI:** Battilocchio, Belohorská, De Michelis**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Bowis, Bradbourn, Callanan, Chichester, Harbour, Jackson, McMillan-Scott, Purvis, Van Orden, Villiers**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin,

Torstai 10. maaliskuuta 2005

El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Tyhjä: 18

ALDE: Toia

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Atkins, Bushill-Matthews, Deva, Helmer, Hennicot-Schoepges, Tannock, Zahradil

Verts/ALE: van Buitenen, Frassoni

**11. RC — B6-0199/2005 — Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa
Päätöslauselma**

Puolesta: 307

ALDE: Cavada, De Sarnez, Di Pietro, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Morillon, Pistelli, Staniszevska, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

Torstai 10. maaliskuuta 2005

PSE: Gebhardt, Hänsch, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Piecyk, Rothe

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 199

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Ries, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Catania, Krarup, Portas, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Harbour, Helmer, Purvis, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Tyhjää: 25

ALDE: Beaupuy, Kułakowski, Lambsdorff, Newton Dunn, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Figueiredo, Uca, Zimmer

NI: Baco, Mote

PPE-DE: Atkins, Bachelot-Narquin, Bushill-Matthews, Cabrnock, Freitas, Hennicot-Schoepges, Zahradil

PSE: Batzeli, Rosati

Verts/ALE: van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Lagendijk, Romeva i Rueda, Staes

12. RC — B6-0149/2005 — Libanonin tilanne

6 kohta, 1. osa

Puolesta: 509

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff,

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Pflüger, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Def, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeuux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 3

IND/DEM: Bonde

PPE-DE: Ventre

UEN: Berlato

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Tyhjää: 22**GUE/NGL:** Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Manolakou, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Seppänen**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin**NI:** Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Lauk**Verts/ALE:** van Buitenen, de Groen-Kouwenhoven**13. RC — B6-0149/2005 — Libanonin tilanne****6 kohta, 2. osa****Puolesta: 111****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lhideux, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Samuelsen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Wierzejski**NI:** Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martinez, Schenardi**PSE:** Madeira**Verts/ALE:** Bennaïmias, Breyer, Flautre, Hammerstein Mintz, Isler Béguin, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter**Vastaa: 393****ALDE:** Newton Dunn, Ries, Takkula**IND/DEM:** Belder, Blokland, Louis, Sinnott**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis,

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikkö, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlató, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Buitenweg, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hudghton, Kallenbach, Lagendijk, Lichtenberger, Rühle, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 18

ALDE: Manders

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin, Železný

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Caspary

PSE: Obiols i Germà, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen, Onesta

14. RC — B6-0149/2005 — Libanonin tilanne**7 kohta, 1. osa****Puolesta: 479**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

Torstai 10. maaliskuuta 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 36

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Daul, Gauzès, Grossetête, Guellec, Hortefeux, Mathieu, Sudre, Toubon, Varvitsiotis, Vlasto

Verts/ALE: Smith

Tyhjää: 21

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin

Torstai 10. maaliskuuta 2005**NI:** Baco, Kozlík, Mote**PPE-DE:** Belet, Brepoels, Descamps**PSE:** Hamon, Lienemann, Schapira, Scheele**Verts/ALE:** Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter**15. RC — B6-0149/2005 — Libanonin tilanne****7 kohta, 2. osa****Puolesta: 199****ALDE:** Väyrynen**GUE/NGL:** Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Louis, Speroni**NI:** Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Lang, Martin Hans-Peter, Resetarits, Schenardi**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Callanan, Daul, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Samaras, Sudre, Toubon, Varvitsiotis, Vlasto**PSE:** Andersson, Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Berès, Berger, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pittella, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Kusstascher, Lambert, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Turmes**Vastaan: 296****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lhideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghesio, Sinnott, Wierzejski, Źelezný**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušis,

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Kuźmiuk, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Ptk, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rűbig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szajer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Beňová, van den Berg, Berman, Casaca, Cercas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Koterec, Mann Erika, Mastenbroek, Pinior, Rosati, Siwec, Stockmann

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Graefe zu Baringdorf, Harms, Isler Béguin, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Rühle, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 28

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Adwent, Batten, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Descamps, Schierhuber

PSE: Ferreira Anne, Hamon, Lienemann, Schapira, Tabajdi

16. RC — B6-0149/2005 — Libanonin tilanne

Päätöslauselma

Puolesta: 473

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jättenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer,

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 8

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Manolakou, Pafilis, Portas, Triantaphyllides

Tyhjää: 33

GUE/NGL: Catania, Flasarová, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Wohlin

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bachelot-Narquin

PSE: Castex, D'Alema, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

17. Mietintö: Locatelli A6-0046/2005

Tarkistus 21

Puolesta: 90

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Torstai 10. maaliskuuta 2005

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Krupa, Louis, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Karas, Klich, Kuźmiuk, Lewandowski, Rübzig, Schierhuber, Seeber, Wijkman

PSE: Duin, Haug, Lienemann, Locatelli, Obiols i Germà, Reynaud, Rothe

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 417

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelson, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tittley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szirmański

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Tyhjää: 5

NI: Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Brepoels

PSE: Ferreira Anne

Verts/ALE: van Buitenen

18. Mietintö: Locatelli A6-0046/2005

Tarkistus 14, 1. osa

Puolesta: 456

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokländ, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowin, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Torstai 10. maaliskuuta 2005

UEN: Berlato

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 40**ALDE:** Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Baco, Claeys, Gollnisch, Lang, Martinez, Schenardi**PPE-DE:** Hökmark

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Tyhjää: 3**NI:** Belohorská, Kozlík**Verts/ALE:** van Buitenen**19. Mietintö: Locatelli A6-0046/2005****Tarkistus 14, 2. osa****Puolesta: 272**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Louis, Sinnott**NI:** Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Coelho, Duka-Zólyomi, Florenz, García-Margallo y Marfil, Gklavakis, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hudacký, Hybášková, Karas, Klaß, Koch, Konrad, Langendries, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Panayotopoulos-Cassiotou, Rübig, Samaras, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeborg, Šťastný, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 176

ALDE: Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Markov, Maštálka, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Batten, Clark, Giertych, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Źelezný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gauzès, Glattfelder, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hortefeux, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jeggle, Jordan Cizelj, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Laschet, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Martens, Mathieu, Mauro, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schwab, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Douay

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Tyhjä: 20

GUE/NGL: Adamou, Guerreiro, Krarup, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Borghezio

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Belet, Brepoels, Fraga Estévez, Goepel, Graça Moura, Lechner, Mitchell, Podkański, Silva Peneda, Varela Suanzes-Carpegna

Verts/ALE: van Buitenen

20. Mietintö: Locatelli A6-0046/2005**Tarkistus 14, 3. osa****Puolesta: 471**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

Torstai 10. maaliskuuta 2005

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herzog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 26

ALDE: Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass, Wohlin

PPE-DE: Pieper, Vakalis, Wuermeling

UEN: Aylward, Berlato, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Tyhjää: 8

IND/DEM: Borghezio

NI: Kozlík

PPE-DE: Cabrnoch, Reul, Zahradil

Torstai 10. maaliskuuta 2005

PSE: Pahor

UEN: Crowley

Verts/ALE: van Buitenen

21. Mietintö: Auken A6-0049/2005

5 kohta, 1. osa

Puolesta: 441

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guelléc, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Piecky, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szirmański

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 29

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pełk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez

PPE-DE: Lauk, Mathieu

Tyhjää: 5

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

22. Mietintö: Auken A6-0049/2005

5 kohta, 2. osa

Puolesta: 223

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Pistelli, Samuelson, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Belohorská, Resetarits

PPE-DE: Becsey, Brepoels, Ebner, Gál, Járóka, Mathieu, Schnellhardt, Schöpflin, Szájer, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Westlund, Whitehead, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Vastaan: 255

ALDE: Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Deprez, Dičkutė, Gibault, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Prodi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gala, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Batzeli, Beglitis, Bullmann, Duin, Gebhardt, Gröner, Hänsch, Haug, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Matsouka, Piecyk, Prets, Rapkay, Rothe, Stockmann, Walter, Weiler, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Harms, Horáček

Tyhjä: 14

ALDE: Cavada, Duquesne, Ek, Kułakowski, Maaten, Malmström

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rutowicz

Verts/ALE: van Buitenen

23. Mietintö: Auken A6-0049/2005

Päätöslauselma

Puolesta: 460

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelson, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

Torstai 10. maaliskuuta 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 28

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez

PPE-DE: Ehler, Mathieu

PSE: Batzeli, Goebbels

Tyhjää: 13

GUE/NGL: Guerreiro

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Cabrnock, Fajmon, Helmer, Lauk, Pieper, Strejček, Zahradil

Verts/ALE: van Buitenen

Torstai 10. maaliskuuta 2005

24. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely

Tarkistus 6

Puolesta: 99

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Pistelli, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Krarup, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jałowiecki, Kauppi, Kirkhope, Korhola, Maat, Oomen-Ruijten, Parish, Pieper, Seeberg, Stevenson, Stubb, Tannock, Van Orden, Villiers, Wijkman

PSE: Evans Robert, Falbr, Honeyball, Howitt, McAvan, Martin David, Skinner, Whitehead

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken, Buitenweg, Lagendijk, Lambert, Lucas, Onesta, Schlyter, Staes

Vastaan: 365

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Deprez, De Sarnez, Lhideux, Morillon, Onyszkiewicz, Prodi

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnock, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe,

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Vergnaud, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Özdemir, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Tyhjää: 16

ALDE: Kułakowski

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Konrad

PSE: Muscat, Weiler

UEN: Fotyga, Janowski, Libicki, Szymański

Verts/ALE: Breyer, van Buitenen

25. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely

Tarkistus 7

Puolesta: 68

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wohlin

PPE-DE: Albertini, Callanan, Chichester, Deva, Ebner, Heaton-Harris, Helmer, Kauppi, Korhola, Langen, Martens, Oomen-Ruijten, Schierhuber, Seeberg, Surján, Tajani, Villiers, Wijkman, Zappalà

PSE: Howitt, Martin David

UEN: Camre

Verts/ALE: Onesta

Vastaan: 366

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Deprez, De Sarnez, Kułakowski, Lehideux, Morillon, Prodi, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnich, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Eurlings, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková,

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Ibrisagic, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štastný, Strejček, Stubb, Sudre, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Vergnaud, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Iler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Tyhjäät: 42

ALDE: Onyszkiewicz

GUE/NGL: Uca

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Harbour, Jałowiecki, Kirkhope, Konrad, Parish, Protasiewicz, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Weiler

UEN: Kamiński

Verts/ALE: Auken, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Frassoni, Lagendijk, Schlyter, Staes

26. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely**Tarkistus 24****Puolesta: 132**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Samuelson, Schuth, Sterckx, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Krarup, Meijer, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

Torstai 10. maaliskuuta 2005

NI: Resetarits**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Ebner, Elles, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, Korhola, Parish, Seeberg, Škottová, Stevenson, Tajani, Tannock, Van Orden, Villiers, Wijkman, Zahradil, Zappalà**PSE:** Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Casaca, Christensen, Corbey, Evans Robert, Grech, Gurmai, Hedh, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Lehtinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Segelström, Skinner, Tarand, Thomsen, Westlund, Whitehead**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka**Vastaan: 320****ALDE:** Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Jääteenmäki, Kułakowski, Lax, Lehideux, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Prodi, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Źelezný**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Andrikienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnock, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Micolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Bösch, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Duin, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Paasilinna, Pahor, Piniór, Pittella, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Vergnaud, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani**UEN:** Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Ryan, Szymbalski

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Tyhjää: 17

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Konrad, Sturdy

PSE: El Khadraoui, Gomes, Mann Erika, Swoboda, Weiler, Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

27. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely

Tarkistus 8

Puolesta: 131

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Busk, Carlshamre, Chatzimakakis, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Kułakowski, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Samuelson, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Krarup, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Kirkhope, Mauro, Ouzký, Parish, Seeborg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Tannock, Villiers, Wijkman, Zahradil

PSE: Berman, Casaca, Evans Robert, Falbr, Honeyball, Howitt, Martin David, Whitehead

UEN: Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastaa: 327

ALDE: Beaupuy, Boursanges, Budreikaitė, Cavada, Deprez, De Sarnez, Lehideux, Morillon

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnich, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Sommer, Spautz, Štátný, Sudre, Surján, Szájer,

Torstai 10. maaliskuuta 2005

Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop, Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Vergnaud, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Tyhjä: 12

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Konrad

PSE: Muscat, Weiler

Verts/ALE: van Buitenen

28. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely

18 kohta, 2. osa

Puolesta: 323

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Deprez, De Sarnez, Gibault, Jäätteenmäki, Lehideux, Morillon, Onyszkiewicz, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Krupa, Pęk, Sinnott

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

Torstai 10. maaliskuuta 2005

PSE: Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Herczog, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Vergnaud, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Işler Béguin

Vastaan: 128

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Kułakowski, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Toia, Van Hecke, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin

NI: Baco, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Freitas, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Vlasák, Zahradil

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Corbey, Evans Robert, Gill, Grech, Hedh, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Kuc, McAvan, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Muscat, Segelström, Skinner, Tarand, Thomsen, Westlund, Whitehead

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Tyhjää: 12

IND/DEM: Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Belohorská

PPE-DE: Konrad

PSE: El Khadraoui

Verts/ALE: van Buitenen

29. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely**Tarkistus 12****Puolesta: 53**

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin

NI: Resetarits

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Seeberg

Torstai 10. maaliskuuta 2005

PSE: Andersson, Attard-Montalto, van den Berg, Christensen, Corbey, Evans Robert, Gill, Grech, Gruber, Gurmai, Hedh, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Lehtinen, Lévai, Locatelli, McAvan, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Muscat, Paasilinna, Rasmussen, Segelström, Skinner, Tarand, Thomsen, Westlund, Whitehead, Zani

Verts/ALE: Auken, Lambert, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter

Vastaa: 377

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Klinz, Kułakowski, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Kindermann, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Pahor, Panzeri, Piniór, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Vergnaud, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Onesta, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Tyhjä: 16

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson

Torstai 10. maaliskuuta 2005

NI: Baco, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Konrad, Wijkman

PSE: Gomes, Obiols i Germà, Rapkay, Swoboda, Weiler, Wiersma

Verts/ALE: Breyer, van Buitenen

30. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely

Tarkistus 13

Puolesta: 82

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Ek, Guardans Cambó, in 't Veld, Klinz, Lax, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Resetarits

PPE-DE: Bauer, Chichester, Dehaene, Descamps, Fjellner, Glattfelder, Hökmark, Nassauer, Panayotopoulos-Cassiotou, Pieper, Protasiewicz, Schröder, Schwab, Seeborg, Siekierski, Wijkman, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Corbey, El Khadraoui, Evans Robert, Gill, Grech, Gurmai, Hedh, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Kuc, Locatelli, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Muscat, Panzeri, Rasmussen, dos Santos, Segelström, Skinner, Tarand, Thomsen, Westlund, Whitehead, Zani

UEN: Pavilionis

Verts/ALE: Auken, Lambert, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter

Vastaan: 348

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Kułakowski, Lehideux, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Železný

NI: Bobošíková, Claeys, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnich, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Deß, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Seeber, Škottová, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec

Torstai 10. maaliskuuta 2005

PSE: Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Berès, Berman, Bösch, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Kindermann, Koterec, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Pinior, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Vergnaud, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didziokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Tyhjää: 19

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson

NI: Baco, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Callanan, Deva, Gál, Konrad

PSE: Attard-Montalto, Beňová, Gomes, Mann Erika, Paasilinna, Pahor, Swoboda, Weiler

UEN: Fotyga

Verts/ALE: van Buitenen

31. B6-0147/2005 — Sokerin yhteinen markkinajärjestely Päätöslauselma

Puolesta: 326

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Gibault, Jäätteenmäki, Lax, Lehideux, Morillon, Onyszkiewicz, Prodi, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Flasarová, Guerreiro, Henin, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokländ, Borghesio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Krupa, Lundgren, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnich, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

Torstai 10. maaliskuuta 2005

PSE: Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Berès, Bösch, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Golik, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Herczog, Hutchinson, Kindermann, Koterec, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Pinior, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Vergnaud, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Özdemir, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Vastaan: 68

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Konrad, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Corbey, Evans Robert, Gill, Grech, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kristensen, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Muscat, Rasmussen, Segelström, Skinner, Tarand, Thomsen, Westlund, Whitehead

UEN: Berlato, Camre

Verts/ALE: Auken, Schlyter

Tyhjää: 24

ALDE: Hall, Kułakowski, Lynne, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou

NI: Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Callanan, Chichester

PSE: Berman, Bozkurt, van den Burg, El Khadraoui, Falbr, Gomes, Haug, Mann Erika, Paasilinna, Weiler

Verts/ALE: Breyer, van Buitenen, Lambert, Lucas, Onesta

32. RC — B6-0190/2005 — Kambodža**Päätöslauselma****Puolesta: 75**

ALDE: Ek, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz, Schuth

GUE/NGL: Meijer, Sjöstedt

IND/DEM: Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Tomczak

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

Torstai 10. maaliskuuta 2005

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bowis, Deß, Doyle, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gaía, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kušķis, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Ribeiro e Castro, Roithová, Saryusz-Wolski, Sommer, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Guy-Quint, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Tarabella

UEN: Didžiokas, Libicki

Verts/ALE: Breyer, Horáček, Isler Béguin, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter

Tyhjää: 2

GUE/NGL: Pflüger, Remek

33. RC — B6-0189/2005 — Saudi-Arabia

Tarkistus 1

Puolesta: 77

ALDE: Ek, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz, Schuth

GUE/NGL: Meijer, Pflüger, Remek, Sjöstedt

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Andrikiénė, Barsi-Pataky, Bauer, Bowis, Deß, Doyle, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gaía, Grossetête, Hatzidakis, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kušķis, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Ribeiro e Castro, Roithová, Saryusz-Wolski, Sommer, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wieland, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gruber, Guy-Quint, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Tarabella, Yañez-Barnuevo García

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: Breyer, Horáček, Isler Béguin, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter

Vastaa: 5

IND/DEM: Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Tomczak

Tyhjää: 1

UEN: Libicki

34. RC — B6-0189/2005 — Saudi-Arabia

Päätöslauselma

Puolesta: 78

ALDE: Ek, Guardans Cambó, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz, Schuth

GUE/NGL: Meijer, Pflüger, Remek, Sjöstedt

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Andrikiénė, Barsi-Pataky, Bauer, Bowis, Deß, Doyle, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gaía, Grossetête, Hatzidakis, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Ribeiro e Castro, Roithová, Saryusz-Wolski, Sommer, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wieland, Zwiefka

Torstai 10. maaliskuuta 2005

PSE: Ayala Sender, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gruber, Guy-Quint, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Tarabella, Yañez-Barnuevo García

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: Breyer, Horáček, Isler Béguin, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter

Vastaan: 1

UEN: Libicki

Tyhjää: 5

IND/DEM: Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Tomczak

Torstai 10. maaliskuuta 2005

HYVÄKSYTYT TEKSTIT**P6_TA(2005)0070****Ennakoarvio lisätalousarviota varten varainhoitovuodeksi 2005****Euroopan parlamentin päätöslauselma Euroopan parlamentin ennakoarviosta Euroopan unionin lisätalousarviota varten varainhoitovuodeksi 2005 (palkkamukautukset) (2005/2034(BUD))***Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 177 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 37 ja 38 artiklan,
 - ottaa huomioon 16. joulukuuta 2004 lopullisesti vahvistetun Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005⁽²⁾,
 - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6. toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen⁽³⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 69 artiklan ja liitteen IV,
 - ottaa huomioon puhemiehistön 7. maaliskuuta 2005 hyväksymän alustavan ennakoarvioesityksen,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A6-0048/2005),
- A. ottaa huomioon, että henkilöstön palkkojen mukautus vuonna 2004 oli odotettua alhaisempi,
- B. ottaa huomioon, että budjettivallan käyttäjä pyysi toimielimiä toimittamaan arviot toimielinten hallintomenojen mukauttamiseksi palkkojen mukautuksen seurauksena,
- C. ottaa huomioon, että kiinteistöjä koskevat rahoitustarpeet parlamentin vuoden 2005 talousarviossa ovat aiempia arvioita alhaisemmat;
1. hyväksyy 10. maaliskuuta 2005 hyväksytyjen tekstien liitteenä olevan ennakoarvion, jotta lisätalousarviossa varainhoitovuodeksi 2005 otetaan huomioon arvioitua alhaisemmat henkilöstön palkkojen ja eläkkeiden mukautukset vuonna 2004;
 2. panee merkille, että parlamentin vuoden 2005 talousarvio saattaa olla ylijäämäinen; pyytää pääsihteeriä tarkastelemaan tilannetta uudelleen heinäkuussa 2005 ja tekemään tarvittaessa puhemiehistölle ehdotuksen alustavasta ennakoarvioesityksestä lisätalousarviota varten, jotta vältetään määrärahojen peruuntumiselta varainhoitovuoden lopussa;
 3. pyytää pääsihteeriä tekemään ehdotuksen parlamentin kiinteistöpolitiikan pitkäaikaissuunnitelman tarkistamisesta;
 4. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman ja torstaina 10. maaliskuuta 2005 hyväksytyjen tekstien liitteenä olevan ennakoarvion neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.⁽³⁾ EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1, sopimus sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2003/429/EY (EUVL L 147, 14.6.2003, s. 25).

Torstai 10. maaliskuuta 2005

P6_TA(2005)0071

Lisätalousarvioesitys nro 1/2005

Euroopan parlamentin päätöslauselma esityksestä Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 1/2005 varainhoitovuodeksi 2005 — Pääluokka III — Komissio (6876/2005 — C6-0052/2005 — 2005/2014(BUD))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 177 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 37 ja 38 artiklan,
 - ottaa huomioon 16. joulukuuta 2004 lopullisesti vahvistetun Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005⁽²⁾,
 - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6. toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen⁽³⁾,
 - ottaa huomioon komission 28. tammikuuta 2005 esittelemän alustavan lisätalousarvioesityksen nro 1/2005 vuoden 2005 talousarvioon (KOM(2005)0025),
 - ottaa huomioon neuvoston 3. maaliskuuta 2005 hyväksymän esityksen lisätalousarvioksi nro 1/2005 (6876/2005 — C6-0052/2005),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 69 artiklan ja liitteen IV,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A6-0047/2005),
- A. katsoo, että vuoden 2005 talousarvion komissiota koskeva pääluokka on tarpeen mukauttaa muutokseen, joita on tehty osana yksiköiden organisaatiokaavioiden tarkistamista uuden komission nimittämisen johdosta,
- B. katsoo, että tämän lisätalousarvion tarkoituksena on tehdä vuoden 2005 talousarvioon tarvittavat tekniset muutokset, jotka eivät vaikuta talousarvioon;
1. hyväksyy esityksen lisätalousarvioksi nro 1/2005 sellaisenaan;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä muille asianomaisille toimielimille ja elimille.

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽³⁾ EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1, sopimus sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2003/429/EY (EUVL L 147, 14.6.2003, s. 25).

P6_TA(2005)0072

Luonnonmukaiset elintarvikkeet ja luonnonmukainen maatalous

Euroopan parlamentin päätöslauselma luonnonmukaisia elintarvikkeita ja luonnonmukaista maataloutta koskevasta eurooppalaisesta toimintasuunnitelmasta (2004/2202(INI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission tiedonannon luonnonmukaisia elintarvikkeita ja luonnonmukaista maataloutta koskevasta eurooppalaisesta toimintasuunnitelmasta (KOM(2004)0415),
- ottaa huomioon Göteborgissa 15. ja 16. kesäkuuta 2001 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmät,

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- ottaa huomioon Salzburgissa 12.—14. marraskuuta 2003 järjestetyn eurooppalaisen maatalouden kehittämiskonferenssin päätelmät,
 - ottaa huomioon maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa 24. kesäkuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon muuntogeenisten ja tavanomaisten ja luonnonmukaisten viljelykasvien rinnakkaiselosta 18. joulukuuta 2003 antamansa päätöslauselman ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan,
 - ottaa huomioon maatalouden ja maatalouden kehittämisen valiokunnan mietinnön (A6-0039/2005),
- A. katsoo, että kuluttajien luonnonmukaiseen maatalouteen kohdistaman kysynnän kasvu ja tuottajien tarjonnan lisääntyminen ovat saaneet aikaan sen, että luonnonmukaisesta maataloudesta on tullut Euroopan unionissa voimakkaasti kasvava tuotannonala ja tuotantotapa,
- B. katsoo, että tällä tuotantotavalla on tärkeä osuus unionin maatalouden monimuotoisuudessa, sillä sen avulla varmistetaan puhdas ja laadukas tuotanto sekä taataan ympäristön saastumisen väheneminen, luonnon monimuotoisuuden säilyminen ja kestävä käyttö, viljelymaisemien suojeleminen ja työpaikkojen säilyminen tai jopa syntyminen,
- C. katsoo, että viidentoista jäsenvaltion unionissa luonnonmukaiseen maatalouteen käytetty viljelyala lisääntyi 0,1 prosentista 3,3 prosenttiin vuosien 1985 ja 2002 välillä ja että luonnonmukaisiin elintarvikkeisiin liittyvän liikevaihdon arvioidaan Euroopan unionissa olevan 11 miljardia euroa ja koko maailmassa 23 miljardia euroa,
- D. katsoo, että ennen vuotta 1992, josta lähtien Euroopan unioni on tukenut luonnonmukaista maataloutta maatalous- ja ympäristöpoliittisilla toimenpiteillä, luonnonmukaista maataloutta kehitettiin ainoastaan maanviljelijöiden aloitteesta ja asiasta kiinnostuneiden kansalaisten tuella,
- E. katsoo, että asetus (ETY) N:o 2092/91 perustuu tuotannon ja kaupan pitämisen edistämiseen ja valvontakriteereihin, jotka asiantuntevat luonnonmukaisen maatalouden harjoittajien järjestöt olivat jo aiemmin laatineet,
- F. katsoo, että yhteisen maatalouspolitiikan viimeisimmän uudistuksen jälkeen luonnonmukaiselle maataloudelle myönnettävä tuki riippuu yhteisen maatalouspolitiikan toisen pilarin resurssien kokonaismäärästä sekä siitä pakollisesta osuudesta, joka on varattava tälle maatalouden tuotantotavalle,
- G. ottaa huomioon luonnonmukaisen tuotannon erityispiirteet tälle tuotannolle asetettujen ympäristövaatimusten lisäksi myös seuraavien tekijöiden osalta:
- a) ilmeinen tarve saattaa tuotteet markkinoille lyhyitä jakelukanavia käyttäen,
 - b) valmiiden tuotteiden edelleen korkea hintataso,
 - c) mukauttaminen ympäristöä ja elintarvikkeiden puhtautta koskeviin sääntöihin, joita sekä pienviljelijöiden että jalostusalan pienten ja keskisuurten yritysten on noudatettava,
 - d) luonnonmukaisen tuotannon ulottaminen muille erityisaloille kuten karjantuotantoon tai viininviljelyyn;
- nämä kaikki tarvitsevat sääntelyn ja rahoituksen alalla erityiskohtelua, joka poikkeaa perinteisten tuotteiden kohtelusta,
- H. katsoo, että jäsenvaltioiden välillä on suuria eroja siinä, miten ne tukevat luonnonmukaisen maatalouden kehitystä, ja että näitä eroja on pienennettävä luonnonmukaista maataloutta edistävän unionin toimintaohjelman puitteissa,

⁽¹⁾ EYVL L 198, 22.7.1991, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 91 E, 15.4.2004, s. 680.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

1. katsoo, että mahdollinen muuntogeenisten organismien aiheuttama kontaminaatio on erittäin tärkeä kysymys luonnonmukaisen maatalouden kannalta, erityisesti mitä tulee toimiin, joihin olisi ryhdyttävä siirtogeenisten ja luonnonmukaisten viljelmien rinnakkaiselon säätelmiseksi,

Luonnonmukaisten elintarvikkeiden markkinoiden ja standardien kehittäminen (toimet 1—3)

1. panee tyytyväisenä merkille, että komissio myöntää luonnonmukaisella maataloudella olevan tärkeä asema uuden yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteissa, jotka ministerineuvosto on määritellyt Luxemburgissa kesäkuussa 2003 tekemässään sopimuksessa; toteaa, että komissio ei pidä tarpeellisena varata siihen henkilö- tai budjettivoimavaroja Euroopan unionin talousarvion puitteissa; panee tyytyväisenä merkille komission valitseman kysyntään perustuvan lähestymistavan luonnonmukaisen maatalouden kannustamiseksi;

2. on sitä mieltä, että:

- a) toimenpiteet, joilla pyritään tukemaan tiedotus- ja menekinedistämistoimia, ovat hyödyllisiä, jos niissä otetaan huomioon alan ammatillisten järjestöjen kokemukset sekä jäsenvaltioiden lainsäädäntö ja ohjelmat; tuottajaryhmittymillä ja osuuskunnilla olisi oltava tärkeä merkitys tuotannon järkipäisessä hallinnoinnissa sekä luonnonmukaisten tuotteiden ja elintarvikkeiden tuotannossa ja kaupassa; ne voivat myös edistää sekä laadukasta tuotantoa että jalostusta ja kauppaa joko suorajakelun tai kauppaketjujen kautta ja samalla huolehtia tuottajille tulevasta lisäarvosta;
- b) komission menekinedistämistoimien olisi perustuttava markkinoita ja luonnonmukaisten tuotteiden kaupan keskittymisen seurauksia koskevaan tutkimukseen, missä yhteydessä erityistä huomiota olisi kiinnitettävä vähittäismyyntiin ja jakeluun;
- c) kuluttajille, erityisesti lapsille ja nuorille, suunnattuja, tiedotustoimia olisi tehostettava ja ne olisi yhdistettävä luonnonmukaisten tuotteiden ympäristö- ja ravintoarvoja koskeviin valistusohjelmiin; menekinedistämistoimet olisi keskitettävä yleisiin ruokaloihin, ja erityistä huomiota olisi kiinnitettävä koulujen ruokaloihin; luonnonmukaisten tuotteiden menekkiä olisi edistettävä entisestään asianmukaisten yhteisön ohjelmien avulla Euroopan unionissa ja sen ulkopuolella;
- d) komission olisi kaikissa toimeen 1 kuuluvissa menekinedistämistoimissa täsmennettävä, mitä hyötyä luonnonmukaisesta maataloudesta on ympäristölle ja ihmisten terveydelle, sekä markkinoitava näitä hyötynäkökohtia samanarvoisina;
- e) pienten tuottajien ja elintarvikealalla toimivien pk-yritysten olisi ensisijaisesti hyödyttävä näistä toimita, varsinkin kun ne osallistuvat alueelliseen monenväliseen toimintaan;
- f) luonnonmukaisten elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden sisämarkkinoiden kehittäminen johtaa näiden tuotteiden tuotantomenetelmien standardointiin siten, että samalla otetaan huomioon niiden erityisominaisuudet ja perinteiset alueelliset tuotantomenetelmät, ja yhdenmukaisen valvonnan ja luonnonmukaisten tuotteiden varmentamisesta vastaavien kansallisten elinten perustamiseen; se edistää myös kaupan esteiden poistamista ja eurooppalaisille kuluttajille suunnatun tiedotuksen lisäämistä; on niinkään sitä mieltä, että yhteisön tunnusta olisi täydennettävä tuotteiden paikallista ja alueellista alkuperää koskevilla tiedoilla;

3. panee tyytyväisenä merkille komission aikeen yhdenmukaistaa entisestään luonnonmukaisiin tuotteisiin ja tuotantoon sovellettavia EU:n säännöksiä, mikä mahdollistaa sisämarkkinoiden esteettömän toiminnan, kilpailun vääristymien poistamisen ja luonnonmukaisten tuotteiden täysin vapaan kaupan Euroopan unionissa; katsoo, että tietyissä jäsenvaltioissa voimassa olevien tiukempien kansallisten sääntöjen ei pitäisi estää sitä, että niissä käydään vapaasti kauppaa muiden jäsenvaltioiden tuotteilla, jotka on näissä valtioissa todennettu luonnonmukaisiksi;

4. tunnustaa Internetin suuren merkityksen välineenä, jolla voidaan levittää ja edistää luonnonmukaista maataloutta, ja katsoo, että on erityisen tärkeää, että tieto kulkee asianosaisten toimijoiden välillä; ehdottaa siksi, että pyritään voimakkaasti välittämään tietoa käytettävissä olevasta teknologiasta; pyytää lisäksi komissiota toteuttamaan yhteisön varoin koulutustoimenpiteitä (sen lisäksi, mitä määrätään jäsenvaltioille tarkoitetussa toimessa 6) niille maanviljelijöille ja tuottajille, jotka haluavat muuttaa perinteiset viljelyksensä luonnonmukaisiksi viljelyksiksi;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

5. on sitä mieltä, että vaatimukset on yhdenmukaistettava paremmin erityisesti eläintuotannon alalla;
6. katsoo, että komission olisi sisällytettävä ehdotukseensa, joka koskee jäsenvaltioissa laadittavia kansallisen, alueellisen tai paikallisen tason suunnitelmia, luonnonmukaisen viljelyn siementuotannon edistäminen sekä tuki taimitarhoille, joita käytetään luonnonmukaiseen maatalouteen soveltuvien kasvien tuotantoon;
7. muistuttaa, että parlamentti on varta vasten sisällyttänyt toimintaohjelman vuoden 2005 talousarvion menekinedistämistoimia koskevaan budjettikohtaan (05 08 05 01), ja on sitä mieltä, että tämän budjettikohdan kasvattamista vuoden 2006 talousarviossa voitaisiin harkita jäsenvaltioiden tarpeita koskevan analyysin pohjalta;
8. katsoo, että toimintasuunnitelman on käsitettävä suositus, jonka mukaan kehitysavun ja reilun kaupan olisi edistettävä luonnonmukaisten tuotteiden tuotantoa ja kauppaa, jotta toimintasuunnitelma saa myös maailmanlaajuisen näkökulman;

Luonnonmukaiseen maatalouteen myönnettävä julkinen tuki (toimet 4—6)

9. pitää välttämättömänä, että maaseudun kehittämistä koskevassa asetuksessa edellytetyt toimet ja tuet määritellään selkeämmin, mitä tulee luonnonmukaiseen tuotantoon, jotta tätä tuotantotapaa voidaan edistää kaikissa jäsenvaltioissa; katsoo, että tässä yhteydessä on seurattava tarkasti maaseudun kehittämistä koskevan uuden FEADER-ohjelman soveltamista jäsenvaltioissa;
10. korostaa tarvetta lisätä luonnonmukaisen maatalouden ja luonnonmukaiseen tuotantoon liittyvien elinkeinojen julkista tukea ja kannustaa laatujärjestelmien käyttöönottoa;
11. on sitä mieltä, että olisi valvottava, että luonnonmukaisen maatalouden suosiminen erityisesti ympäristön kannalta herkällä alueella ei järkytä luonnonmukaisten tuotteiden tarjonnan tasapainoa; katsoo, että siirtymistä luonnonmukaiseen maatalouteen olisi siten tuettava yksilöityjen markkina-alueiden avulla;
12. katsoo, että jalostuksesta vastaaviin, erityisesti maito- ja liha-alan pk-yrityksiin sovellettavia hygienija terveysstandardeja olisi tarkennettava jalostusyrittäjiä koskevien nykyisten poikkeusjärjestelmien puitteissa;
13. katsoo, että toimintasuunnitelmassa olisi selkeästi tuotava esille luonnonmukaisen maatalouden panos esimerkiksi nitraattidirektiivin⁽¹⁾ ja Natura 2000 -direktiivin⁽²⁾ soveltamisalalla, vesipolitiikan ja luonnon monimuotoisuuden edistämisen kannalta, sekä työpaikkojen luomisessa;
14. katsoo, että komission olisi kiinnitettävä erityistä huomiota luonnonmukaisen maatalouden tilaan uusissa jäsenvaltioissa, erityisesti mitä tulee maaseutualueiden työllisyyteen ja talouteen;

Tutkimus (toimi 7)

15. esittää, että EU:n tutkimuksen puiteohjelmassa nostettaisiin etusijalle luonnonmukaisen maatalouden tuotantotapa, luonnonmukaisten sekä tavanomaisten ja muuntogeenisten viljelykasvien rinnakkaiselo samoin kuin tämän tuotannon kannalta riskejä sisältävien tekniikoiden vaikutuksen arviointi, niin että siihen sisällytetään ekologisesti suuntautunut valintatutkimus sekä viljelykasvien että kotieläinten alalla;
16. pahoittelee, että esitetty toimintasuunnitelma ei yleisen julistuksen ”Vahvistetaan luonnonmukaista maataloutta ja tuotantomenetelmiä koskevaa tutkimusta” lisäksi sisällä mitään konkreettisia tutkimusta edistäviä toimia; kehottaa tästä syystä komissiota paneutumaan näiden välineiden määrittelyyn siten, että
 - a) kannustetaan laatimaan lisää tutkimuksia, analyyskejä ja tilastoja, jotka koskevat luonnonmukaisen maatalouden eri näkökohtia,
 - b) syvennetään tutkimusta, joka koskee luonnonmukaiseen karjatalouteen perustuvaa elintarviketuotantoa,

⁽¹⁾ Neuvoston direktiivi 91/676/ETY, annettu 12 päivänä joulukuuta 1991, vesien suojelemisesta maataloudesta peräisin olevien nitraattien aiheuttamalta pilaantumiselta (EYVL L 375, 31.12.1991, s. 1).

⁽²⁾ Neuvoston direktiivi 92/43/ETY, annettu 21 päivänä toukokuuta 1992, luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta (EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7).

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- c) sisällytetään uudet teknologiat luonnonmukaisen maatalouden kehitykseen,
- d) kootaan ja julkaistaan yhteisön tasolla tutkimukset ja selvitykset, joita eri jäsenvaltioissa on toteutettu muun muassa luonnonmukaisen maatalouden alalla;

kehottaa ottamaan tutkimuksissa huomioon luonnonmukaisen maatalouden systemaattisuuden (globaali tai holistinen lähestymistapa) erityisesti ottamalla mukaan itse paikalla toteutettavia tutkimustoimia;

Standardit ja tarkastus (toimet 8—21)

17. panee tyytyväisenä merkille eläinten hyvinvointia koskevien tiukempien standardien täytäntöönpanon mutta korostaa, että siihen pitäisi liittää investointitukia, koska se vaatii usein kalliita muutostöitä tai uusien hoitotilojen rakentamista; katsoo, että taloudelliset ratkaisut (olkisuodattimet, saostusallas jne.) olisi asetettava vastaavasti etusijalle;

18. tukee komission toimessa 9 esittämää ehdotusta, jolla pyritään lujittamaan luonnonmukaisen maatalouden uskottavuutta panemalla täytäntöön säännöksiä ja pitäytymällä siirtymäkausille asetetuissa määrärajoissa, mutta toivoo, että tutkittaisiin joitakin esimerkiksi karjanhoidon alalla ilmeneviä erityistapauksia, joissa pidentämismahdollisuuden puuttuminen määrärajoilta, joiden jälkeen luonnonmukaisen karjanhoidon piiriin kuulumattomia eläimiä ei enää voida lisätä, saattaa heikentää mahdollisuuksia elvyttää ja säilyttää joitakin alkuperäisiä lajeja, jotka ovat jo uhanalaisia joissakin yhteisön maissa;

19. pahoittelee, että komissio ei ole vielä ehdottanut perinteisten paikallisten lajikkeiden tai rekisterin ulkopuolelle jätettävien lajikkeiden vaihtoa koskevaa ratkaisua, joka suo maanviljelijöille toimintavapauden ja antaa mahdollisuuden noudattaa siementen puhtausta koskevia määräyksiä sekä lajikeaitoutta ja itävyyttä koskevia vaatimuksia voimassaolevan lainsäädännön mukaisesti;

20. katsoo, että luonnonmukaisten tuotteiden luotettavuuden varmistamiseksi komission on huolehdittava siitä, että jäsenvaltiot noudattavat valvontavelvollisuuksiaan yksityisiä ja kansallisia valvontaelimiä käyttäen ja määräävät tarvittaessa seuraamuksia sääntöjen rikkomisesta; katsoo, että komission olisi laadittava vuosittain selvitys jäsenvaltioiden kertomuksista ja annettava se parlamentille tiedoksi;

21. kehottaa komissiota syventämään toimen 10 viidettä kohtaa ja määrittelemään, millä tavalla ympäristölainsäädäntöä aiotaan parantaa luonnonmukaisen maatalouden osalta;

22. hyväksyy toimen 11 otsikossa esitetyn teknistä neuvontaa antavan riippumattoman asiantuntijapaneelin perustamisen sillä edellytyksellä, että eri sidosryhmät eli maanviljelijät, jalostusyrietykset ja kuluttajat otetaan mukaan sen työhön;

23. on sitä mieltä, että kysymystä muuntogeenisistä organismeista ei voida käsitellä ainoastaan enimmäisraja-arvojen tasolla vaan että komission on ilmoitettava, mitä se aikoo tehdä siirtogeenisten ja luonnonmukaisten viljelmien rinnakkaiselon suhteen; katsoo, että joka tapauksessa on oltava selvää, että tahattomissakin kontaminaatiotapauksissa taloudellinen vastuu kuuluu yksinomaan muuntogeenisiä organismeja laittomasti kaupan pitäville henkilöille eikä koko maatalousalalle; vaatii, että yhteisön tuotteisiin ja maahantuotuihin tuotteisiin sovelletaan samoja sääntöjä muuntogeenisten organismien suhteen;

24. pitää kyseenalaisena toimea 17, jolla tarkastuslaitosten hyväksymisjärjestelmä pyritään siirtämään riippumattomalle kansainväliselle järjestölle, ja vaatii, että tämä merkittävä vaihe, jolla varmistetaan eurooppalaisen luonnonmukaisen maatalouden legitimitetti Euroopan kansalaisten silmissä, säilyy aina komission ja jäsenvaltioiden valvonnassa;

25. ehdottaa, että kaikki päätökset, jotka koskevat tuotteen tai tuotannon biologiseen laatuun liittyviä petoksia, asetetaan saataville kaikkialla Euroopan unionissa, jotta voidaan estää se, mitä aikaisemmin on jo tapahtunut, eli että vilpillisestä toiminnasta jo kiinni jäänyt henkilö voi etsiä uuden varmennuslaitoksen ja saada lupansa takaisin tai siirtyä jäsenvaltiosta toiseen aloittaakseen vilpillisen kaupankäyntinsä uudelleen tai että alan toimijat eivät voi olla tietoisia kyseisen henkilön vilpillisestä menneisyydestä;

26. vaatii, että luonnonmukaisen maatalouden määritelmän ei pidä koskea ainoastaan tuotantotapaa vaan myös kaikkia maatalouskäytäntöjä, jotka varmistavat ympäristön ja elämän monimuotoisuuden kunnioittamisen ja jotka mahdollistavat terveiden ja laadukkaiden elintarvikkeiden tuottamisen; katsoo, että tämä luonnonmukaisen maatalouden määritelmä on saatava vallitsevaksi kansainvälisissä yhteyksissä, jotta voidaan suojella luonnonmukaisen maatalouden alan erityispiirteitä kansainvälisessä kaupassa;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

27. pahoittelee, että komissio ei esitä jakelukanavien organisointiin liittyviä konkreettisia taloudellisia toimenpiteitä, ja pyytää, että tuotannon, jalostuksen ja markkinoille saattamisen strukturoinnille tarjotaan sekä taloudellista että muuta tukea;

28. korostaa komissiolle, että Euroopan luonnonmukainen maatalous edellyttää päättäväistä tukea tuotteiden markkinoille saattamista ja jakelua varten; kehottaa komissiota esittämään konkreettisempia ehdotuksia asian hyväksi ottaen huomioon seuraavat seikat:

- a) on tärkeää ratkaista luonnonmukaisten tuotteiden tämänhetkiseen korkeaan hintatasoon liittyvä ongelma,
- b) luonnonmukaisessa tuotannossa on edistettävä tarjonnan keskittämistä,
- c) osuuskuntatoiminta ja luonnonmukaisten tuottajien järjestöjen perustaminen voivat olla tärkeässä roolissa helpottamassa markkinoille tuontia yhteisten jakelukanavien kautta,
- d) laajojen markkinoiden luominen, joka suosii pitkiä jakelukanavia ja siten korkeita ympäristökustannuksia (jalostus, säilyttäminen ja kuljetus) ei ole sopivin menettely, kun otetaan huomioon luonnonmukaisen tuotannon ominaispiirteet; tämän vuoksi olisi tuettava lyhyempiä jakelukanavia, jotka epäilemättä johtaisivat parempaan jakeluun, edullisempiin hintoihin sekä elintarvikkeiden jäljittämisen ja valvonnan helpottumiseen;

*
* *

29. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle.

P6_TA(2005)0073

Naisten neljännen maailmankokouksen toimintaohjelman seuranta (Peking + 10)

Euroopan parlamentin päätöslauselma YK:n neljännessä naisten maailmankonferenssissa hyväksytyn toimintaohjelman seurannasta (Peking + 10)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon 8. maaliskuuta 2005 vietettävän kansainvälisen naisten päivän,
- ottaa huomioon kaikkinaisen rotusyrjinnän poistamista koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, joka astui voimaan 21. joulukuuta 1965,
- ottaa huomioon 18. joulukuuta 1979 tehdyn, kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamista koskevan YK:n yleissopimuksen,
- ottaa huomioon 10. joulukuuta 1984 tehdyn, kidutuksen ja muun julman, epäinhimillisen tai halventavan kohtelun tai rangaistuksen vastaisen YK:n yleissopimuksen,
- ottaa huomioon Pekingissä pidetyssä YK:n naisten maailmankonferenssissa 15. syyskuuta 1995 hyväksytyn julistuksen ja toimintaohjelman: "Tasa-arvo, kehitys ja rauha",
- ottaa huomioon tästä konferenssista 15. kesäkuuta 1995⁽¹⁾ ja 21. syyskuuta 1995⁽²⁾ antamansa päätöslauselmat,
- ottaa huomioon 4. heinäkuuta 1996 antamansa päätöslauselman Kairon kansainvälisen väestö- ja kehityskonferenssin jatkotoimista⁽³⁾,

⁽¹⁾ EYVL C 166, 3.7.1995, s. 92.

⁽²⁾ EYVL C 269, 16.10.1995, s. 146.

⁽³⁾ EYVL C 211, 22.7.1996, s. 31.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- ottaa huomioon 2. joulukuuta 1996 annetun neuvoston suosituksen naisten ja miesten tasapuolisesta osallistumisesta päätöksentekoon ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon 16. syyskuuta 1997 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta naisten ja miesten yhtäläisten mahdollisuuksien sisällyttämisestä yhteisön politiikkaan ja toimintaan kaikilla aloilla ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon 19. toukokuuta 2000 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta lisätoimista naisilla käytävän kaupan torjumiseksi ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon rodusta tai etnisestä alkuperästä riippumattoman yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta 29. kesäkuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/43/EY ⁽⁴⁾ (direktiivi rotujen tasa-arvosta),
 - ottaa huomioon 17. marraskuuta 1999 ⁽⁵⁾ ja 9. maaliskuuta 2004 ⁽⁶⁾ esittämänsä kannat lapsiin, nuoriin ja naiseen kohdistuvan väkivallan ehkäiseviä torjuntatoimenpiteitä koskevasta yhteisön Daphne- ja Daphne II -toimintaohjelmasta (2000—2003 ja 2004—2008),
 - ottaa huomioon 20. syyskuuta 2001 samanarvoisen työn samapalkkaisuudesta ⁽⁷⁾ ja 25. syyskuuta 2002 naisten ja miesten yhtäläisten mahdollisuuksien sisällyttämisestä yhteisön politiikkaan ja toimintaan kaikilla aloilla ⁽⁸⁾ antamansa päätöslauselmat,
 - ottaa huomioon 9. maaliskuuta 2004 antamansa päätöslauselman työ-, perhe- ja yksityiselämän yhteensovittamisesta ⁽⁹⁾,
 - ottaa huomioon 4. maaliskuuta 2005 pidetyn naisten asemaa käsittelevän YK:n toimikunnan 49. kokouksen tulokset,
 - ottaa huomioon Istanbulissa 6. maaliskuuta 2005 pidetyn, kansainväliseen naisten päivään liittyvän joukkomielienosoituksen aikana ilmenneet vakavat tapahtumat,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 108 artiklan 5 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että vaikka Euroopan unionin väestöstä ja äänestäjistä yli puolet on naisia, he ovat edelleen aliedustettuja taloudellisissa, yhteiskunnallisissa ja poliittisissa päätöksentekokielimissä kaikkialla Euroopan unionissa, ja että joissakin jäsenvaltioissa naisparlamentaarikkojen osuus on alle maailmanlaajuisen keskiarvon, joka on 15,6 prosenttia,
- B. ottaa huomioon, että naisten oikeuksia loukataan edelleen kaikkialla, vaikka ne ovat erottamaton, luovuttamaton ja jakamaton osa yleismaailmallisia ihmisoikeuksia, ja että erityisen vakavia loukkauksia ilmenee edelleen etenkin sota-alueilla, joissa ilmenee raiskauksia, pakkoraskauksia sekä seksuaalista hyväksikäyttöä,
- C. toteaa, että naisten seksuaalinen hyväksikäyttö ei ole vähentynyt ja että arvioiden mukaan sadat tuhannet kolmansista maista lähtöisin olevat naiset ja lapset joutuvat vuosittain ihmiskaupan uhreiksi Euroopan unionissa,
- D. pahoittelee, että sukupuolielinten silpominen, jota tapahtuu myös Euroopan unionin jäsenvaltioissa, on edelleen laajalle levinnyttä kaikkialla maailmassa (WHO:n mukaan vuosittain kaksi miljoonaa naista joutuu kokemaan sen),
- E. ottaa huomioon, että naisten vaikutusvallan lisääminen on ratkaiseva tekijä köyhyyden poistamisessa ja välttämätön edellytys Lissabonin strategian tavoitteiden saavuttamiselle, jotta työssäkäyvien naisten osuus saataisiin nostettua 60 prosenttiin vuoteen 2010 mennessä,
- F. ottaa huomioon, että todellisen tasa-arvon saavuttaminen edellyttää tavaroiden ja palvelujen tasa-arvoista saatavuutta sekä naisten taloudellista riippumattomuutta,

⁽¹⁾ EYVL L 319, 10.12.1996, s. 11.

⁽²⁾ EYVL C 304, 6.10.1997, s. 50.

⁽³⁾ EYVL C 59, 23.2.2001, s. 307.

⁽⁴⁾ EYVL L 180, 19.7.2000, s. 22.

⁽⁵⁾ EYVL C 189, 7.7.2000, s. 69.

⁽⁶⁾ EUVL C 102 E, 28.4.2004, s. 159.

⁽⁷⁾ EYVL C 77 E, 28.3.2002, s. 134.

⁽⁸⁾ EUVL C 273 E, 14.11.2003, s. 169.

⁽⁹⁾ EUVL C 102 E, 28.4.2004, s. 492.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- G. ottaa huomioon, että yksityis- ja työelämän yhteensovittamista helpottavat toimet ovat edellytys sukupuolten tasa-arvon edistämiseksi työelämässä ja yhteiskunnassa Barcelonan ja Lissabonin huippukokousten päätelmien mukaisesti,
- H. ottaa huomioon, että vähemmistöryhmistä lähtöisin oleviin naisiin olisi kiinnitettävä erityistä huomiota,
- I. ottaa huomioon, että YK:n kansainvälistä mikroluottojen teemavuotta 2005 pitäisi edistää aktiivisesti Euroopan unionissa, koska naiset hyödyntävät mikroluottoja,
- J. ottaa huomioon, että työttömyysasteen nousu Euroopassa edellyttää sellaisten erityistoimien edistämistä, joilla helpotetaan naisten pääsyä ammattitaitoa vaativiin tehtäviin, sillä työttömyys kohdistuu ensimmäisenä naisiin, ja että vaikka naiset ovat usein paremmin koulutettuja kuin miehet, he eivät edelleenkään kykene hyödyntämään tätä koulutusetua,
- K. ottaa huomioon, että naisten ja miesten välinen palkkakuilu on Euroopassa edelleenkin keskimäärin 16—33 prosenttia ja että "sama palkka samanarvoisesta työstä" -periaatteen täytäntöönpanossa ei ole edistytty todellisuudessa ollenkaan, vaikka periaate otettiin käyttöön 30 vuotta sitten miesten ja naisten samapalkkaisuudesta annetulla direktiivillä 75/117/ETY⁽¹⁾, ja että 6,6 prosenttia EU:n työssäkäyvistä miehistä tekee osa-aikaista työtä, kun taas naisten vastaava osuus on 30 prosenttia eikä heillä ole useinkaan valinnanvaraa, koska kohtuuhintaisia lastenhoitomahdollisuuksia ei ole,
- L. ottaa huomioon, että kokemus osoittaa, että jos naisten intressit yhteiskunnassa halutaan ottaa huomioon täysipainoisesti, vähintään kolmasosa kaikkiin edustuselimiin valituista pitäisi olla naisia, ja että 50 prosenttia on tavoite pariteettidemokratian saavuttamiseksi, mikä onkin hyväksytty eräissä jäsenvaltioissa puoluetasolla ja kansallisella tasolla sekä Euroopan unionin tasolla, ja että unionilla ei edelleenkään ole pariteettidemokratiaa koskevaa selkeää politiikkaa,
- M. ottaa huomioon, että miljoonat naiset ovat edelleen vailla terveyttään koskevaa tietoa ja valistusta, eikä heillä ole mahdollisuutta saada tarvitsemiinsa terveydenhoitopalveluja tai -tietoja eikä ehkäisyvälineitä, ja että Maailmanpankin tuoreessa raportissa arvioitiin erityisesti hiv-viruksen ja aidsin kaltaisten sukupuoliteitse tarttuvien tautien osalta, että kaikkiaan 201 miljoonalla naisella ei ole ehkäisymahdollisuutta, mistä aiheutuu 23 miljoonaa ei-toivottua raskautta ja 1,4 miljoonaa lapsikuolemaa,
- N. ottaa huomioon, että vuoden 1995 toimintasuunnitelmassa mainitaan erityisesti vapaus päättää ja olla itse vastuussa seksuaalisuuteen liittyvistä asioista, yksilön loukkaamattomuuden täysi kunnioittaminen sekä naisten ja miesten välinen tasa-arvo sukupuolisuhte- ja suvunjakamiskysymyksissä,
- O. antaa tunnustuksen puheenjohtajavaltio Luxemburgin ja komission toiminnalle naisten asemaa käsittelevän YK:n toimikunnan 49. kokouksen valmistelutyössä ja kokouksen aikana käydyissä neuvotteluissa,
1. panee tyytyväisenä merkille naisten asemaa käsittelevän YK:n toimikunnan 49. kokouksen julistuksen, jossa vahvistetaan Pekingissä vuonna 1995 hyväksytty julistus ja toimintaohjelma;
 2. tuomitsee jyrkästi Turkin poliisin raakuuden Istanbulissa naisten päivän kunniaksi 6. maaliskuuta 2005 järjestetyn mielenosoituksen yhteydessä ja pyytää komissiota esittämään parlamentille täydellisen selonteon tapahtumista;
 3. kehottaa kaikkia YK:n jäsenvaltioita, jotka eivät vielä ole tehneet niin, ratifioimaan yleissopimuksen kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamisesta;
 4. muistuttaa, että naisten ihmisoikeudet ovat erottamaton, luovuttamaton ja jakamaton osa yleismaailmallisia ihmisoikeuksia, ja toteaa, että naisten oikeuksien edistäminen ja suojeleminen ovat todellisen demokratian perusedellytyksiä; katsoo, että meidän olisi tehtävä kaikemme naisten ihmisoikeuksiin kohdistuvien — ja myös unionissa ilmenevien — loukkausten estämiseksi;
 5. pyytää jäsenvaltioita hyväksymään lainsäädäntöä tai panemaan täytäntöön jo voimassa olevaa lainsäädäntöään naisten sukupuolielinten silpomisen lopettamiseksi niiden alueella ja auttamaan asianomaisia kolmansia maita perustamaan paikallisten, valtiosta riippumattomien järjestöjen kanssa ohjelmia, joilla torjutaan näitä käytäntöjä;

(¹) EYVL L 45, 19.2.1975, s. 19.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

6. pyytää jäsenvaltioita, joissa tiedetään tehtävän pakkosterilisaatioita, koordinoimaan lainvalvontapyrkimyksiään ja lopettamaan kyseisen käytännön;
7. tuomitsee pakkoavioliitot ja kehottaa jäsenvaltioita ja koordinaattorina toimivaa komissiota toteuttamaan kaikki tarvittavat toimet kyseiseen toimintaan syyllistyneiden rankaisemiseksi siinäkin tapauksessa, että unionissa asuvat henkilöt solmivat pakkoavioliittoja unionin alueen ulkopuolella;
8. korostaa, että naisten asema EU:ssa ei ole parantunut merkittävästi vuoden 1995 jälkeen voimassa olevan lainsäädännön täytäntöönpanosta huolimatta, mukaan lukien direktiivi 75/117/EY⁽¹⁾ sekä miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annettu direktiivi 76/207/EY⁽²⁾; kehottaa komissiota huolehtimaan siitä, että uusien jäsenvaltioiden naiset kykenevät hyödyntämään naisten oikeuksia koskevaa yhteisön säännöstöä täysipainoisesti, ja ehdottaa Euroopan laajuisen, säännöstöä koskevan valistuskampanjan käynnistämistä, jotta naiset olisivat paremmin perillä oikeuksistaan;
9. pitää tervetulleena komission ehdotusta direktiiviksi miesten ja naisten yhdenvertaisten mahdollisuuksien ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta työhön ja ammattiin liittyvissä asioissa (uudelleenlaadittu versio) (KOM(2004)0279) ja pitää sitä tärkeänä edistysaskeleena, joka varmistaa ja selkeyttää sukupuolten tasa-arvoa;
10. suhtautuu myönteisesti miesten ja naisten yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta tavaroiden ja palvelujen saatavuuden ja tarjonnan alalla annettuun direktiiviin 2004/113/EY⁽³⁾ ja katsoo, että kyseinen direktiivi on tärkeä väline sukupuolten tasa-arvon varmistamisessa; pahoittelee kuitenkin sitä, ettei vielä ole onnistuttu poistamaan kokonaan sukupuolen käyttöä syrjivänä tekijänä, kun määritellään vakuutuksiin ja niihin liittyviin taloudellisiin toimiin liittyviä palkkioita ja etuja;
11. tunnustaa, että naisiin kohdistuvan väkivallan torjumiseksi on toteutettu joitakin myönteisiä toimia; korostaa kuitenkin, että EU:lta puuttuu selkeä poliittinen sitoutuminen naisiin kohdistuvaan perheväkivaltaan, seksimatkailuun ja naiskauppaan puuttumiseen ja niiden lopettamiseen, uhrien turvapaikkaoikeutta koskevat lainsäädäntötoimet mukaan luettuina;
12. pyytää tämän vuoksi komissiota julistamaan vuoden 2006 naisiin kohdistuvan väkivallan torjumisen teemavuodeksi ja kehottaa lisäksi komissiota ottamaan Romanian, Bulgarian, Turkin ja naapurimaat mukaan kaikkien teemavuotta koskevien tapahtumien, ohjelmien ja hankkeiden valmisteluun;
13. myöntää, että naisten terveys EU:ssa on parantunut merkittävästi viimeksi kuluneen vuosikymmenen aikana, mutta huomauttaa, että monet tekijät estävät edelleen naisten tasa-arvon toteutumisen terveydenhuollossa; pyytää sen vuoksi, että naisten terveyden eri tekijät olisi otettava huomioon eurooppalaisten ohjelmien hyväksymisen yhteydessä ja että erityistä huomiota olisi kiinnitettävä lisääntymisterveyteen;
14. kehottaa jäsenvaltioita ja komissiota asettamaan sukupuolinäkökohdat etusijalle YK:n maailmankokouksissa, mukaan luettuna Kairo + 10 ja vuonna 2005 järjestettävä maailman sosiaalinen huippukokous, YK:n vuosituhanen tavoitteet huomioon ottaen;
15. muistuttaa, että opetus ja koulutus ovat olennaisen tärkeitä miesten ja naisten tasa-arvon saavuttamiselle, ja korostaa elinikäisen oppimisen ja ammattikoulutuksen tarvetta, koska niillä edistetään naisten yhtäläistä pääsyä ammattitaitoa vaativiin tehtäviin ja työelämän kaikille tasoille; muistuttaa tässä yhteydessä, että koko maailman 860 miljoonasta luku- ja kirjoitustaidottomasta kaksi kolmasosaa on naisia;
16. kehottaa neuvostoa hyväksymään komission ehdotuksen perusteella sukupuoleen liittyvät indikaattorit köyhyyden naisistumisen osalta, jotta sosiaalisen suojelun alalla voidaan toteuttaa yhdenmukaisempaa politiikkaa, ja huolehtimaan, että köyhyyden naisistumisen torjuminen asetetaan unionin kehitysyhteistyöpolitiikan tärkeimmäksi painopistealueeksi;
17. toistaa, että naisten henkilöstökiintiön olisi oltava vähintään 40 prosenttia sovittelua, rauhanturvaimista, konfliktien ehkäisyä ja katastrofiapua koskevassa toiminnassa, EU:n ja sen jäsenvaltioiden puolesta toimivat selvitys- ja tarkkailijavaltuuskunnat mukaan luettuina;

(¹) EYVL L 45, 19.2.1975, s. 19.

(²) EYVL L 39, 14.2.1976, s. 40.

(³) EUVL L 373, 21.12.2004, s. 37.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

18. muistuttaa yksilön sananvapauden merkityksestä, mutta korostaa tiedotusvälineiden, mainonnan ja Internetin roolia arvojen ja sukupuolistereotyyppien muodostajina; paneekin tyytyväisenä merkille käyttäjien ja sääntelyviranomaisten keskustelun rooleistaan, jotta voitaisiin löytää sopiva tasapaino sananvapauden ja ihmisarvon kunnioittamisen välillä etenkin tiedotusvälineissä ja lasten katsomassa mainonnassa;
19. kehottaa komissiota ja neuvostoa ehdottamaan toimia, joilla edistetään naisten täyttä osallistumista taloudelliseen, sosiaaliseen ja poliittiseen päätöksentekoon, ja korostaa miesten ja naisten tasa-arvon valtavirtaistamisen merkitystä kaikilla EU:n toimintaloikoilla;
20. kehottaa komissiota ja neuvostoa varmistamaan, että kaikissa EU:n talousarviosta, erityisesti rakennerahastoista, rahoitetuissa ohjelmissa ja toimita otetaan huomioon tasa-arvonäkökohdat vuodesta 2006 alkaen;
21. kehottaa sekä kansallisen että Euroopan tason poliittisia puolueita tarkistamaan puoluerakenteensa ja menettelynsä poistaakseen kaikki esteet, jotka suoraan tai välillisesti haittaavat naisten osallistumista, ja hyväksymään asianmukaisia strategioita parantaakseen miesten ja naisten tasa-arvoa vaaleilla valituissa edustuselimissä, kiintiöiden kaltaiset myönteiset toimet mukaan luettuina;
22. kehottaa komissiota ehdottamaan eri puheenjohtajavaltioiden esittämien indikaattoreiden seurantastrategiaa;
23. suhtautuu myönteisesti Turkin tekemiin oikeudellisiin uudistuksiin mutta toistaa huolensa siitä, että naiset ovat edelleenkin kunniamurhien ja väkivallan uhreja; kehottaa tästä syystä komissiota ja neuvostoa jatkamaan yhteistyötään Turkin viranomaisten kanssa ja seuraamaan tarkasti naisten oikeuksien tilannetta Turkissa;
24. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja YK:n pääsihteerille.

P6_TA(2005)0074

Suunnitteilla oleva munasoluilla käytävä kauppa

Euroopan parlamentin päätöslauselma ihmisen munasoluilla käytävästä kaupasta

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 152 artiklan 4 kohdan a alakohdan,
- ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan ja erityisesti sen 3 artiklan, jossa kielletään taloudellisen hyödyn hankkiminen ihmisruumiista ja sen osista sellaisinaan,
- ottaa huomioon ihmiskudosten ja -solujen luovuttamista, hankintaa, testausta, käsittelyä, säilömistä, säilytystä ja jakelua koskevien laatu- ja turvallisuusvaatimusten vahvistamisesta 31. maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/23/EY⁽¹⁾,
- ottaa huomioon 23. lokakuuta 2003 antamansa päätöslauselman ihmisen elinten ja kudosten laittoman kaupan ehkäisystä ja torjunnasta⁽²⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 103 artiklan 4 kohdan,

⁽¹⁾ EUVL L 102, 7.4.2004, s. 48.

⁽²⁾ EUVL C 82 E, 1.4.2004, s. 580.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- A. ottaa huomioon, että tiedotusvälineissä kerrottiin joulukuun 2004 lopussa munasolujen luovutukseen erikoistuneesta romanialaisesta klinikasta, jonka asiakkaat ovat Euroopan unionin, erityisesti Yhdistyneen kuningaskunnan kansalaisia ja maksavat luovutetuista munasoluista,
- B. ottaa huomioon, että ryhmä, jonka Yhdistyneen kuningaskunnan alkiotutkimusta valvova viranomaisen (HFEA) lähetti Romaniaan tutkimaan lahjoittajille maksetuista palkkioista heränneitä epäilyjä, ei löytänyt mitään todisteita sille, että Romaniassa lahjoittajille olisi maksettu enemmän kuin mikä kattaa oikeutetut kustannukset, mutta Romanian hallitus päätti kuitenkin sulkea klinikan ja välittää tapauksen syyttäjäviranomaiselle,
- C. ottaa huomioon, että HFEA julkaisi muistion, jossa yhtenä vaihtoehtona oli 1 000 punnan maksu lahjoittajalle ja johon pyydettiin yleisön kommentteja,
- D. ottaa huomioon, että munasolujen kerääminen on lääketieteellisesti tarkasteltuna erittäin riskialtista naisten elämän ja terveyden kannalta ja voi johtaa esimerkiksi munasarjojen hyperstimulaatio-oireyhtymään,
- E. katsoo, että huolimatta mahdollisista vakavista seurauksista naisten elämälle ja terveydelle munasoluista maksettava korkea hinta innostaa ja kannustaa lahjoitukseen lahjoittajien suhteellisen köyhyyden vuoksi,
- F. katsoo, että lupaus taloudellisista palkkioista saattaa saada aikaan sen, että varsinkin taloudellisessa ahdingossa oleva nainen harkitsee munasolujensa myymistä, mikä voi aiheuttaa erityisiä riskejä hänen elämälleen ja terveydelleen ja myös vastaanottajalle, koska lahjoittaja ei ehkä ilmoita sairaustaastaansa tai mahdollisia lääketieteellisiä riskejä, jotka estäisivät luovuttamisen,
- G. ottaa huomioon, että direktiivin 2004/23/EY 12 artiklassa tehdään selväksi yksiselitteisesti, että kudosta ja soluluovutuksia koskevat maksut korvausta lukuun ottamatta eivät ole sallittuja Euroopan unionissa, ja että kudosten ja solujen hankkiminen ei saa perustua voiton tavoitteluun,
- H. katsoo, että solujen hankkimisessa ei saa käyttää mitään painostusta tai kannustinta, vaan on varmistettava, että munasolujen luovuttaminen tapahtuu vapaaehtoisesti ja maksutta, jotta naisista ei tule "raaka-aineen tuottajia";
1. palauttaa mieliin, että ihmisruumiin ei pidä olla taloudellisen hyödyn lähde ja että on kiinnitettävä erityistä huomiota haavoittuvimpiin ihmisryhmiin, jotka ovat vaarassa joutua ihmiskaupan uhreiksi, ja erityisesti naisiin;
 2. tuomitsee kaiken ihmiskehoon ja sen osiin liittyvän kaupankäynnin ja korostaa, että direktiivin 2004/23/EY 12 artiklan 1 kohdassa täsmennetään, että jäsenvaltioiden on pyrittävä varmistamaan, että kudosta- ja soluluovutukset tapahtuvat vapaaehtoisesti ja maksutta;
 3. muistuttaa, että samassa artiklassa jätetään jäsenvaltioiden tehtäväksi määrittää kyseisen direktiivin mukaisesti, maksetaanko luovutuksesta korvaus, ja korvauksen suuruus;
 4. katsoo, että Romanian Global Arts -klinikkan ja samanlaisten elinten toimia voidaan pitää kaupankäyntinä ja näin ollen niitä on mahdotonta hyväksyä;
 5. kehottaa komissiota tutkimaan tarkasti edellä mainitut tapaukset ja varsinkin selvittämään ristiriitaisuudet Yhdistyneen kuningaskunnan ja Romanian viranomaisilta saatujen tietojen välillä;
 6. kehottaa jäsenvaltioita ryhtymään 7. huhtikuuta 2006 mennessä, jolloin direktiivi 2004/23/EY on pantava täytäntöön, tarvittaviin toimiin avointen ja kehityskelpoisten menettelytapojen käyttöön ottamiseksi ihmiskudosten ja -solujen luovuttamiseen liittyvien kulujen ja haittojen korvaamisen yhteydessä;
 7. pyytää komissiota arvioimaan mahdollisimman pikaisesti munasolujen luovuttamista koskevaa kansallista lainsäädäntöä ja elinten ja sukusolujen luovutuksesta maksettaviin korvauksiin liittyviä järjestelmiä sekä julkistamaan tämän arvioinnin;
 8. arvelee, että käytännön kannalta yksi tärkeimmistä asioista on löytää konkreettinen vastaus lapsettomille pareille, jotka odottavat munasolun luovutusta, ja kehottaa komissiota tehostamaan ja lisäämään lapsettomuuden ehkäisemiseen ja hoitamiseen tarkoitettuja vaihtoehtoja;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

9. toivoo, että munasoluluvutuksia samoin kuin elinluovutuksia yleensä säännellään tiukasti, jotta suojellaan sekä lahjoittajia että saajia ja jotta torjutaan ihmisten hyväksikäyttöä kaikissa sen muodoissa;
10. palauttaa mieliin, että nainen, joka on pakotettu myymään osia kehostaan, sukusolut mukaan lukien, joutuu ihmisiä ja elimiä kauppaavien järjestäytyneiden rikollisverkostojen kohteeksi;
11. pitää ilahduttavana Yhdistyneiden Kansakuntien yleiskokouksen 8. maaliskuuta 2005 antamaa päätöslauselmaa (A/59/516/Add. 1), jossa todetaan nimenomaisesti, että naisten hyväksikäyttö on estettävä, ja pyytää komissiota sen mukaisesti kieltämään ihmisten kloonaamisen tukemisen ja rahoittamisen EU:n ohjelmista;
12. kehottaa komissiota selvittämään, esiintyykö vastaavia tapauksia myös jäsenvaltioissa ja muissa ehdokasmaissa tai kolmansissa maissa;
13. kehottaa jäsenvaltioita ryhtymään toimiin, joilla estetään naisten hyväksikäyttö biotieteiden sovelluksissa;
14. pitää myönteisenä Yhdistyneiden Kansakuntien kuudennen komitean 18. helmikuuta 2005 tekemää päätöstä ja pyytää komissiota vastaavasti jättämään ihmisten kloonauksen pois tutkimuksen seitsemännen puiteohjelman mukaisesta rahoituksesta;
15. pyytää komissiota soveltamaan toissijaisuusperiaatetta alkio tutkimuksen ja alkion kantasolututkimuksen muiden muotojen yhteydessä siten, että jäsenvaltioiden, joissa tällainen tutkimus on laillista, on rahoitettava se omista kansallisista talousarviostaan; katsoo, että EU:n rahoituksessa olisi keskityttävä somaattisten kantasolujen ja napanuoran kantasolujen tutkimuksen kaltaisiin vaihtoehtoihin, sillä ne ovat hyväksytyjä kaikissa jäsenvaltioissa ja niitä on jo onnistuneesti käytetty potilaiden hoidossa;
16. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman Euroopan unionin puheenjohtajavaltiolle, neuvostolle, komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

P6_TA(2005)0075

Ydinsulkusopimuksen tarkistaminen / Ydinaseet Pohjois-Koreassa ja Iranissa

Euroopan parlamentin päätöslauselma ydinsulkusopimuksen vuoden 2005 tarkistuskonferenssista ja ydinaseista Pohjois-Koreassa ja Iranissa

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon työjärjestyksen 103 artiklan 4 kohdan,
- A. ottaa huomioon ja vahvistaa aiemmat päätöslauselmansa ydinaseriisunnasta ja erityisesti 26. helmikuuta 2004⁽¹⁾ antamansa päätöslauselman ydinsulkusopimuksen valmistelukomitean kokouksesta touku-kuussa 2004,
- B. korostaa, että Euroopan turvallisuusstrategisessä suunnitelmassa ja joukkotuhoaseiden leviämisen torjumista koskevassa unionin strategiassa, jonka laajentunut EU on hyväksynyt, korostetaan ydinsulun ja ydinaseriisunnan merkitystä,
- C. ottaa huomioon, että kaikki EU:n jäsenvaltiot ovat ydinsulkusopimuksen sopimuspuolia ja että kaksi EU:n jäsenvaltiota on ydinsulkusopimuksen määritelmän mukaisia ydinasevaltioita,

⁽¹⁾ EUVL C 98 E, 23.4.2004, s. 152.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- D. palauttaa mieliin, että Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerin asettama korkean tason paneeli, joka käsittelee uhkakuvia, haasteita ja muutoksia, on todennut meidän lähestyvän hetkeä, jolloin ydinsulkujärjestelmän rapautumista ei ehkä enää pystytä peruuttamaan, mikä saattaisi johtaa ydinaseiden hallitsemattomaan leviämiseen;
1. toistaa kantansa, että ydinsulkusopimus on ratkaisevan tärkeä tekijä ydinaseiden leviämisen estämisessä ja ydinaseriisunnassa;
 2. muistuttaa, että EU:n ja ydinsulkusopimuksen lopullinen tavoite on ydinaseiden täydellinen eliminointi, ja toivoo, että sekä viralliset että epäviralliset ydinasevaltiot sitoutuvat tähän aktiivisesti ja saavat aikaan lisää edistystä ydinaseiden vähentämisessä ja tuhoamisessa;
 3. kehottaa EU:ta ja sen jäsenvaltioita toimivan monenvälisyyden ja solidaarisuuden hengessä ja joukko-
tuhoaseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian mukaisesti muodostamaan yhteisen rintaman ydinsulku-
sopimuksen tarkistuskonferenssissa 2005 ja osallistumaan keskusteluihin myönteisessä hengessä; kehottaa
niitä kiinnittämään lausunnoissaan erityistä huomiota ydinaseriisuntaa ja YK:n aseidenriisuntakonferenssin
uudelleen elvyttämistä koskeviin uusiin aloitteisiin;
 4. kehottaa neuvostoa ja jäsenvaltioita antamaan lisää painoarvoa yhteiselle lausumalleen ydinsulkusopi-
muksen säilyttämisestä ja tukemaan unionin yhteistä kantaa joukkotuhoaseiden ja maaliinsaattamisjärjestel-
mien leviämisen estämistä koskevien monenvälisten sopimusten saattamisesta maailmanlaajuisiksi ja niiden
vahvistamisesta ja antamaan EU:n yhteistä kantaa ja EU:n strategiaa koskevan lausuman ydinsulkusopimuk-
sen tarkistuskonferenssissa;
 5. kehottaa neuvostoa ja jäsenvaltioita toimimaan sen puolesta, että pannaan täytäntöön ydinsulkusopi-
muksen vuoden 2000 tarkistuskonferenssin loppujulkilausuman 15.3. kohta (VI artikla ja johdanto-osan
8—12 kappale), jotta saadaan aikaan sopimus, jolla kielletään kaikkien fysiokelpoisia materiaaleja käyttävien
aseiden tuotanto;
 6. kehottaa EU:ta työskentelemään kansainvälisten kumppaniensa kanssa, Nato mukaan lukien, sellaisten
periaatteiden kehittämiseksi ja tukemiseksi, joilla estetään terroristeja ja heitä suojelevia tahoja saamasta
käsiinsä joukkotuhoaseita ja joukkotuhomateriaalia; pyytää sopimusvaltioita noudattamaan YK:n
turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1540 (2004) tehtyjä ei-valtiollisiin toimijoihin ja ydinaseiden leviä-
miseen liittyviä sitoumuksia;
 7. kehottaa neuvostoa ja komissiota luomaan ohjelman, jonka tavoitteena on estää ydinmateriaalin, -tek-
nologian ja -tietämyksen leviäminen maailmassa;
 8. kehottaa kaikkia valtioita ja erityisesti ydinasevaltioita pidättämään antamasta apua tai rohkaisua valti-
oille, jotka saattavat pyrkiä hankkimaan ydinaseita tai muita ydinräjähteitä, ja varsinkin niille valtioille, jotka
eivät ole ydinsulkusopimuksen sopimuspuolia;
 9. korostaa uskovansa vakaasti, että ydinaseriisunta myötävaikuttaa merkittävästi kansainväliseen turvalli-
suuteen ja strategiseen vakauteen ja myös vähentää terroristien tekemien plutoniumvarkauksien tai runsaasti
rikastetun uraanin varkauksien riskiä; kehottaa EU:ta tukemaan YK:n pääsihteerin Kofi Annanin ja Kansain-
välisen atomienergiajärjestön (IAEA) pääjohtajan Mohammed El Baradein ehdottamaa uutta kansainvälistä
aloitetta ydinaseisiin liittyvistä uusista uhkista, jonka mukaan on tarpeen taata sekä virallisten että epävirallisten
ydinasevaltojen ydinaseriisunta;
 10. kehottaa EU:ta ponnistelemaan sellaisen ydinaseita koskevan malliyleissopimuksen aikaansaamiseksi,
jollainen on jo jätetty YK:lle ja joka voi tarjota puitteet oikeudellisesti sitovassa aseriisuntaprosessissa toteu-
tettaville toimille;
 11. kehottaa puheenjohtajavaltio Luxemburgia ja neuvostoa antamaan asialle lisää painoarvoa määrittä-
mällä sen, kuinka ne aikovat saavuttaa joukkotuhoaseita koskevaan EU:n strategiaan sisältyvän yhteisen
tavoitteensa ”tehostaa YK:n turvallisuusneuvoston roolia ja parantaa asiantuntemusta ydinaseiden leviämisen
haasteeseen vastaamisessa”, ja sen, kuinka ydinsulkusopimuksen sopimuspuolet voisivat säilyttää YK:n ase-
valvonta- ja tarkastuskomission UNMOVICin ainutlaatuisen asevalvonta- ja tarkastuskokemuksen esimerkiksi
tutkijaluettelon avulla;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

12. kehottaa neuvostoa ja komissiota esittämään ehdotuksen siitä, miten ne kolmannet maat ja EU:n jäsenvaltiot, jotka eivät vielä ole allekirjoittaneet ja ratifioineet IAEA:n lisäpöytäkirjoja, taivutettaisiin tähän;
13. kehottaa neuvostoa ja jäsenvaltioita antamaan selvempiä ja lujempia sitoumuksia rahoitustuen antamisesta IAEA:n kaltaisten monenvälisten instituutioiden erityishankkeille;
14. kehottaa EU:ta ehdottamaan vuoden 2005 tarkistuskonferenssissa, että aseidenriisuntakomitean on viipymättä perustettava asianmukainen ydinaseriisunnan alakomitea;
15. kehottaa EU:ta kehittämään tarvittavia koordinoitimekanismeja (EU:n joukkotuhoaseiden seuranta-yksikkö ja sen yhteydessä toimiva EU:n valvontakeskus) sen varmistamiseksi, että tiedustelutietoja käytetään joukkotuhoasepolitiikkaan liittyvän jäsenvaltioiden keskinäisen solidaarisuuden ja luottamuksen lisäämiseen;
16. korostaa, että on tärkeää ja kiireellistä allekirjoittaa ja ratifioida viipymättä ja ehdoitta ja institutionaalisten prosessien mukaisesti täydellinen ydinkoekieltosopimus, jotta se saataisiin voimaan mitä pikimmin; kehottaa neuvostoa ja komissiota vaatimaan tätä vuoropuhelussaan niiden kumppanivaltioiden kanssa, jotka eivät vielä ole ratifioineet ydinkoekieltosopimusta ja/tai ydinsulkusopimusta;
17. toistaa Yhdysvalloille osoittamansa kehotuksen lopettaa taktisten ydinaseiden (syväälle maaperään tunkeutuvien pommien) uusien sukupolvien kehittäminen ja ratifioida täydellinen ydinkoekieltosopimus; kehottaa Yhdysvaltoja myös selvittämään eurooppalaisiin tukikohtiin sijoitettujen taktisten ydinasevarastojensa määrän ja niihin liittyvät strategiset tavoitteet;
18. kehottaa Israelia, Intiaa ja Pakistania liittymään ydinsulkusopimukseen;
19. pitää myönteisenä 25 nobelistin allekirjoittamaa vetoomusta, jossa kehoitetaan Yhdysvaltain, Venäjän, Kiinan, Ranskan, Yhdistyneen kuningaskunnan, Intian, Pakistanin, Israelin ja Pohjois-Korean hallituksia tukemaan ja toteuttamaan toimia ydinasejärjestelmiensä toimintavalmiuksien vähentämiseksi, jotta voidaan pienentää ydinkatastrofin vaaraa; tukee EU:n yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotusta, että Lähi-itään perustettaisiin ydinaseeton vyöhyke, ja pyytää ryhtymään toimiin ehdotuksen toteuttamiseksi;
20. toistaa tukevana Hiroshiman ja Nagasakin kaupunginjohtajien käynnistämää, ydinaseriisuntaa koskevaa kaupunginjohtajien kansainvälistä kampanjaa ja suosittelee, että kansainvälinen yhteisö harkitsisi tarkkaan kampanjan "Project Vision 2020" -hanketta, jossa kehoitetaan sopimaan aikataulusta kaikkien ydinaseiden hävittämiseksi;
21. pitää myönteisenä joukkotuhoaseiden leviämisen estämistä koskevien lausekkeiden sisällyttämistä EU:n ja kolmansien maiden välisiin uusimpiin sopimuksiin ja toimintasuunnitelmiin; korostaa, että EU:n kaikkien kumppanimaiden on poikkeuksetta pantava täytäntöön kaikki nämä toimet;
22. korostaa, että minkä tahansa maan turvallisuuteen kohdistuvien uhkien ennaltaehkäisy edellyttää kansainvälisen yhteisön sitoutumista; korostaa, että Lähi-itään, Intian niemimaalle ja Koillis-Aasiaan tarvitaan vahvempia alueellisia ja monenvälisiä turvallisuusrakenteita, jotta voidaan vähentää ydinaseiden leviämispaineita ja saada maat luopumaan ydinohjelmista;
23. kehottaa tutkimaan kaikkia poliittisia ja diplomaattisia keinoja, jotta ydinaseiden leviämiseen liittyvät konfliktit voitaisiin ratkaista rauhanomaisesti;

Iran

24. panee huolestuneena merkille, että Iranin ylimmän kansallisen turvallisuusneuvoston sihteeri Hassan Rowhani toisti 27. helmikuuta 2005, että Iran ei luovu sille ydinsulkusopimuksen mukaisesti kuuluvasta oikeudesta rikastaa uraania; kehottaa Iranin viranomaisia lopettamaan sekavien ja ristiriitaisten lausuntojen antamisen;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

25. panee merkille, että Venäjä ja Iran allekirjoittivat 27. helmikuuta 2005 ydinpolttoaineen toimittamista koskevan sopimuksen, joka antaa Iranille mahdollisuuden käynnistää ensimmäinen ydinreaktorinsa Bushehrissa ensi vuonna, ja velvoittaa Iranin palauttamaan kaiken käytetyn ydinpolttoaineen Venäjälle;
26. kehottaa neuvostoa tekemään Venäjän federaation hallitukselle aloitteen, jotta saadaan varmuus siitä, että Iranin kanssa hiljattain tehty ydinmateriaalin toimitussopimus on tarkoitettu puhtaasti siviilikäyttöön ja varmistetaan tuki EU:n diplomaattisille ponnisteluille; luottaa siihen, että IAEA tarkkailee tiiviisti ydinpolttoaineen siirtämistä Venäjän ja Iranin välillä;
27. pitää myönteisenä IAEA:n pääjohtajan Mohammed El Baradein tammikuun 2005 lopussa antamaa julkilausumaa siitä, miten järjestö on edistynyt ydinturvallisuustarkastuksissaan viimeisten 15 kuukauden aikana Iranin ydinohjelman luonteen ja laajuuden suhteen;
28. toistaa täyden tukensa Pariisissa 15. marraskuuta 2004 tehdylle sopimukselle, jossa Iran sitoutuu keskeyttämään uraanin rikastusohjelmansa, ja kolmen EU:n jäsenvaltion vuoropuhelulle Iranin viranomaisten kanssa, jotta voidaan varmistaa maata koskevien ydinmateriaalikysymysten ratkaiseminen rauhanomaisesti ja diplomaattisesti; kehottaa Iranin hallitusta antamaan objektiiviset takuut siitä, että sen ydinohjelma on luonteeltaan ei-sotilaallinen;
29. kehottaa Irania vahvistamaan sitoutumisensa ydinsulkusopimukseen ja tekemään uraanin rikastamisen lopettamista koskevasta päätöksestään pysyvän ja luomaan siten kestävää luottamusta Iranin aikomusten rauhanomaisuuteen ja valmistelemaan EU:n ja Iranin välistä yhteistyö- ja kumppanuussopimusta; muistuttaa, että neuvottelut kauppa- ja yhteistyösopimuksesta olisi liitettävä ydinohjelmakysymystä koskevien neuvottelujen tulokselliseen päättämiseen ja luotettavien todentamiskeinojen perustamiseen;
30. kehottaa neuvostoa ja komissiota käynnistämään Iranin viranomaisten kanssa neuvottelut teknologian ja taitotiedon siirrosta sekä uusiutuville energianlähteille annettavasta taloudellisesta tuesta;
31. kehottaa Iranin parlamenttia viemään päätökseen ydinsulkusopimuksen lisäpöytäkirjan ratifioinnin;
32. kehottaa Yhdysvaltain hallitusta antamaan täyden tukensa EU:n diplomaattisille toimille ongelman ratkaisemiseksi; katsoo, että asia on tärkeä uuden transatlanttisen agendan aikaansaamiseksi; pitää myönteisenä Yhdysvaltain viimeaikaisia lausuntoja ja aiempia vakuutuksia pidättyä Iraniin kohdistettavista ennaltaehkäisevistä sotilaallisista toimista;

Pohjois-Korea

33. ottaa huomioon, että Pohjois-Korea ilmoitti 10. helmikuuta 2005 omistavansa ydinaseita ja lykkäsi määrittelemättömäksi ajaksi osallistumistaan ydinohjelmaansa koskeviin kuuden osapuolen neuvotteluihin;
34. panee merkille Pohjois-Korean lausunnon, jonka mukaan sen lopullisena tavoitteena on ydinaseeton Korean niemimaa, ja kehottaa sitä noudattamaan ydinsulkusopimukseen perustuvia velvoitteitaan sekä kehottaa maan hallitusta ja muita osapuolia ryhtymään neuvotteluissa konkreettisiin toimiin ja omaksumaan rakentavan lähestymistavan;
35. kehottaa Pohjois-Koreaa liittymään jälleen ydinsulkusopimukseen, perumaan päätöksensä vetäytyä kuuden osapuolen keskusteluista ja mahdollistamaan neuvottelujen alkaminen uudelleen, jotta Korean niemimaan kriisiin voidaan löytää rauhanomainen ratkaisu;
36. kehottaa sekä Pohjois-Koreaa että Yhdysvaltoja mahdollistamaan tämänhetkisen kriisitilanteen ratkaisemisen nopeasti siten, että Yhdysvallat tarjoutuu aluksi käynnistämään uudelleen raskaan polttoöljyn toimitukset vastineena Yongbyonin laitoksen todistetulle sulkemiselle, jotta vältetään tilanteen paheneminen entisestään;
37. kehottaa neuvostoa harkitsemaan uudelleen 4 miljoonan euron maksamista Etelä-Korealle Korean niemimaan energiakehitysjärjestöön KEDOon liittyvien toimien keskeyttämiskustannuksia varten, sillä aloitteella on viime aikoina ollut merkittävä rooli, ja tunnustaa, että se voisi hyvinkin toimia tavanomaisen energian tuottajana tulevaisuudessa;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

38. katsoo, että EU:n olisi tuettava uudelleen käynnistettyjä ponnisteluja, joiden tarkoituksena on saada Pohjois-Korea pidättymään ydinenergian käytöstä vastineena turvatuille energiantoimituksille;

39. kehottaa neuvostoa ja komissiota tarjoamaan rahoitustukea raskaan polttoöljyn toimituksille Pohjois-Korean primaarienergiantarpeiden täyttämiseksi ja pyytää komissiota ja neuvostoa valmistelemaan EU:n osallistumista tuleviin kuuden osapuolen neuvotteluihin ja tekemään samalla selväksi, että EU noudattaa Korean niemimaan suhteen periaatetta "No Say, No Pay" eli se ei anna varoja, ellei se saa sananvaltaa;

40. on tietoinen siitä, että nyt käynnissä olevan kriisin puhkeamiseen ovat keskeisesti vaikuttaneet väitteet, joiden mukaan Pohjois-Korealla on ensinnäkin täysin toimiva runsaasti rikastetun uraanin valmistusohjelma ja lisäksi se on toimittanut uraania Libyalle; koska kumpaakaan väitettä ei kuitenkaan ole todistettu oikeaksi, pyytää julkisen kuulemistilaisuuden järjestämistä Euroopan parlamentissa näiden väitteiden arvioimiseksi;

*
* *

41. kehottaa sekä neuvostoa että komissiota esittämään parlamentille edistymiskertomuksen ydinsulkusopimuksen vuoden 2005 tarkistuskonferenssin tuloksista kohtuullisessa ajassa konferenssin päätyttyä;

42. suosittaa, että ydinsulkusopimuksen tarkistuskonferenssiin osallistuu parlamentin virallinen valtuuskunta;

43. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvoston puheenjohtajavaltiolle, neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille, YK:n pääsihteerille, Iranin ja Pohjois-Korean hallituksille ja parlamenteille sekä kaikille ydinsulkusopimuksen sopimuspuolille ja Kansainväliselle atomienergiajärjestölle IAEA:lle.

P6_TA(2005)0076

Libanonin tilanne

Euroopan parlamentin päätöslauselma Libanonin tilanteesta

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon 16. tammikuuta 2003 antamansa päätöslauselman assosiaatiosopimuksen tekemisestä Libanonin tasavallan kanssa ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euro—Välimeri-kumppanuudesta aiemmin antamansa päätöslauselmat ja erityisesti 23. helmikuuta 2005 antamansa päätöslauselman ⁽²⁾,
- ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 2. syyskuuta 2004 antaman päätöslauselman 1559,
- ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston puheenjohtajan 15. helmikuuta 2005 antaman julkilausuman,
- ottaa huomioon Eurooppa-neuvoston 21. helmikuuta 2005 esittämät päätelmät Lähi-idän rauhanprosessissa,
- ottaa huomioon 20. marraskuuta 2003 antamansa päätöslauselman laajemmasta Euroopasta ja naapuruudesta: uusi kehys suhteille EU:n itäisiin ja eteläisiin naapureihin ⁽³⁾,
- ottaa huomioon 12. helmikuuta 2004 antamansa päätöslauselman Välimeren alueen kumppanimaiden kanssa toteutettavien ihmisoikeuksiin ja demokratiakehitykseen liittyvien EU:n toimien lujittamisesta ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 103 artiklan 4 kohdan,

⁽¹⁾ EUVL C 38 E, 12.2.2004, s. 307.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2005)0046.

⁽³⁾ EUVL C 87 E, 7.4.2004, s. 506.

⁽⁴⁾ EUVL C 97 E, 22.4.2004, s. 656.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- A. on syvästi järkyttynyt Beirutissa 14. helmikuuta 2005 tapahtuneesta attentaatista, jossa sai surmansa Libanonin entinen pääministeri Rafik Hariri ja muita viattomia siviilejä,
- B. toteaa, että Rafik Hariri oli yksi vaikutusvaltaisimmista ja eniten Libanonin rauhanprosessille omistautuneista poliitikoista ja kannatti voimakkaasti ulkomaisten joukkojen vetämistä maastaan,
- C. toteaa, että Libanonilla on vahvat historialliset, kulttuuriset ja taloudelliset siteet Eurooppaan ja että se on Euroopan unionin tärkeä kumppani Lähi-idässä ja osallistuu Euroopan naapuruuspolitiikkaan, ja katsoo, että tämä tragedia on loukkaus sekä Libanonin että Euroopan unionin arvossa pitämiä demokraattisia periaatteita kohtaan,
- D. pitää rohkaisevana viime päivien rauhanomaisten ja demokraattisten mielenosoitusten laajuutta ja katsoo niiden olevan osoitus vahvasta kansallisesta yhtenäisyydestä maan eri poliittisten ja uskonnollisten suuntausten välillä,
- E. panee tyytyväisenä merkille, että YK:n pääsihteeri Kofi Annan on päättänyt lähettää kiireesti paikalle selvitysryhmän, jonka on määrä tutkia Libanonin entisen pääministerin Rafik Haririn kuolemaan johtaneita "olosuhteita ja syitä sekä sen seurauksia",
- F. panee merkille, että Libanonin pääministeri Omar Karami erosi tehtävästään 28. helmikuuta 2005, kun parlamentti käsitteli opposition tukemaa epäluottamuslausetta hallitusta vastaan ja vastauksena Syyrian joukkojen vetäytymistä kannattavan opposition mielenosoitusten tuomiin julkisiin paineisiin,
- G. ottaa huomioon, että Libanonissa on määrä järjestää parlamenttivaalit toukokuussa 2005, ja panee merkille Libanonin kansan tahdon päättää poliittisesta tulevaisuudesta,
- H. panee merkille Syyrian ja Libanonin presidenttien päätöksen ilmoittaa Syyrian joukkojen vetäytymisestä Bekaan laakson itäosaan ennen maaliskuun loppua, vaikka kansainvälinen yhteisö vaati kaikkien joukkojen täydellistä ja nopeaa perääntymistä Libanonista,
- I. ottaa huomioon, että Israelin hallituksen ja palestiinalaishallinnon välisten keskustelujen aloittaminen uudelleen on tehnyt entistäkin tärkeämmäksi Syyrian ja Libanonin osallistumisen prosessiin, jossa pyritään saavuttamaan kattava ja pysyvä ratkaisu Lähi-idän konfliktiin,
- J. korostaa, että lähiaikoina tapahtuva assosiaatiosopimuksen allekirjoittaminen Euroopan unionin kanssa velvoittaa Syyriaa poliittiseen vuoropuheluun, joka perustuu demokratian, ihmisoikeuksien ja oikeusvaltion tukemiseen sekä kansainvälisen oikeuden noudattamiseen,
- K. korostaa tarvetta estää Libanonia ajautumasta uusiin epävakaisuuksiin sekä tukea ja vahvistaa hauraita demokraattisia instituutioita ja jatkaa jälleenrakennusprosessia,
- L. korostaa sitä roolia, joka täysin demokraattisella ja suvereenilla Libanonilla voi olla Euro—Välimerikumppanuuden kehittämisessä ja Euroopan naapuruuspolitiikassa;
1. tuomitsee jyrkästi Beirutissa 14. helmikuuta 2005 tapahtuneen pommiattentaatin, joka aiheutti Libanonin entisen pääministerin Rafik Haririn ja muiden viattomien siviilien kuoleman, on kauhistunut ja järkyttynyt tästä raakalaismaisesta teosta ja esittää vilpittömän osanottonsa Haririn ja muiden uhrien perheille;
 2. toivoo YK:n turvallisuusneuvoston puheenjohtajan 15. helmikuuta 2005 antaman julkilausuman tapaan, että attentaatin syyt, olosuhteet ja seuraukset selvitetään perinpohjaisesti; odottaa Libanonin viranomaisten jatkavan yhteistyötä YK:n selvitysryhmän kanssa;
 3. toivoo, ettei tämä rikos vaaranna Libanonin vaaleja, ja korostaa, että on tärkeää järjestää maassa vapaat, demokraattiset ja avoimet parlamenttivaalit; toistaa pyyntönsä unionin tarkkailijavaltuuskunnan lähettämisestä Libanonin parlamenttivaaleihin ja pyytää komissiota ryhtymään asiassa kaikkiin tarvittaviin toimiin;
 4. pyytää komissiota aloittamaan välittömän yhteistyön tukemalla kansalaisyhteiskuntaa ja riippumattomia kansalaisjärjestöjä Meda-ohjelman sekä demokratiaa ja ihmisoikeuksia koskevan eurooppalaisen aloitteen kautta;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

5. kehottaa komissiota saattamaan valmiiksi Libanonia koskevan toimintaohjelman, jossa käsitellään kaikkia kysymyksiä, jotka koskevat maan poliittista vakautta, demokraattisten instituutioiden lujittamista ja jälleenrakennusprosessin nopeuttamista;
6. pitää Lähi-idän alueella viime viikkoina tapahtunutta myönteistä kehitystä ja etenkin Israelin ja Palestiinan välisten neuvottelujen uudelleen käynnistämistä erittäin tervetulleena ja vaatii, ettei Syyria suvaitsi mitään terrorismin muotoja eikä tukisi Hizbollahin toimintaa ja muita aseellisia ryhmiä;
7. toteaa, että Hizbollah-järjestön terroristitoiminnasta on olemassa selvää näyttöä ja neuvoston on siten ryhdyttävä kaikkiin tarvittaviin toimiin sen estämiseksi;
8. pitää siksi tärkeänä, että Syyria ja Israel aloittavat uudelleen välittömän vuoropuhelun rauhan, turvallisuuden, suvereeniuden ja yhtenäisyyden takaamiseksi kyseisissä maissa YK:n turvallisuusneuvoston päätöslausemia noudattaen;
9. kehottaa Syyriä toimimaan varauksetta yhteistyössä Euroopan unionin kanssa Euroopan naapuruuspolitiikan yhteydessä alueen rauhan ja vakauden takaamiseksi; muistuttaa, että on erittäin tärkeää panna täytäntöön päätöslauselma 1559, jossa toistetaan kansainvälisen yhteisön sitoutuminen Libanonin alueelliseen koskemattomuuteen, suvereeniuteen ja itsenäisyyteen; vaatii Syyriä välttämään puuttumista Libanonin sisäisiin asioihin; panee merkille päätöksen Syyrian joukkojen vetäytymisestä ennen maaliskuun loppua mutta vaatii vetämään kaikki Syyrian joukot ja tiedusteluyksiköt Libanonista YK:n turvallisuusneuvoston päätöslausemien mukaisesti; toteaa, että Syyrian kanssa voidaan tehdä assosiaatiosopimus sekä kehittää edelleen Syyriä koskevaa Euroopan naapuruuspolitiikkaa ainoastaan, jos Syyria antaa tästä yksiselitteisen lupauksen;
10. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä Libanonin hallitukselle ja parlamentille.

P6_TA(2005)0077

Suuntaviivoja unionin tutkimusrahoituspolitiikalle

Euroopan parlamentin päätöslauselma tieteestä ja teknologiasta — suuntaviivoja unionin tutkimusrahoituspolitiikalle (2004/2150(INI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission tiedonannon: tiede ja teknologia Euroopan tulevaisuuden avaintekijöinä — suuntaviivoja unionin tutkimusrahoituspolitiikalle (KOM(2004)0353),
- ottaa huomioon, että Euroopan tulevaisuuden tutkimusrahoituspolitiikkaa koskevat puheenjohtajavaltion päätelmät hyväksyttiin merkittävällä enemmistöllä 25. ja 26. marraskuuta 2004 pidetyssä kilpailuneuvoston kokouksessa ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1513/2002/EY, tehty 27. kesäkuuta 2002, eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamista ja innovointia tukevasta Euroopan yhteisön kuudennesta tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn puiteohjelmasta (2002—2006) ⁽²⁾,
- ottaa huomioon komission toimintasuunnitelman, jolla pyritään lisäämään investointeja tutkimukseen (KOM(2003)0226),
- ottaa huomioon 18. marraskuuta 2003 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta: Tutkimusinvestoinnit: Toimintasuunnitelma Euroopalle ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Euroopan unionin neuvosto, 26.11.2004 — 14687/04 (Press: 323).

⁽²⁾ EYVL L 232, 29.8.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 87 E, 7.4.2004, s. 60.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- ottaa huomioon 1. huhtikuuta 2004 hyväksymänsä päätöslauselman Bonnissa kesäkuussa 2004 järjestävästä uusiutuvia energialähteitä käsittelevästä kansainvälisestä konferenssista ⁽¹⁾, jossa se korosti, että uusiutuvia energialähteitä koskevan tutkimuksen ja kehityksen sekä innovoinnin tukea on lisättävä ja että tuloksia on levitettävä ja hyödynnettävä yhteiskunnan kaikilla aloilla,
 - ottaa huomioon komission tiedonannot naisista ja tieteistä, yliopistojen roolista tietojen ja taitojen Euroopassa, eurooppalaisen tutkimusalueen liikkuvuusstrategiasta, tutkijoista eurooppalaisella tutkimusalueella, nanoteknologiasta, turvallisuutta koskevasta tutkimuksesta sekä eurooppalaisen tutkimusalueen alueellisesta ulottuvuudesta (KOM(1999)0076, KOM(2003)0058, KOM(2001)0331, KOM(2003)0436, KOM(2004)0009, KOM(2004)0338, KOM(2004)0590, KOM(2001)0549),
 - ottaa huomioon komission tiedonannot unionin rahoitusnäköyksiä 2007—2013 (KOM(2004)0101, KOM(2004)0487),
 - ottaa huomioon Federico Mayorin johtaman Euroopan tutkimusneuvoston asiantuntijaryhmän raportin ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon professori Ramon Marimonin johtaman korkean tason asiantuntijaneelin raportin kuudennen tutkimuksen puiteohjelman uusien välineiden tehokkuuden arvioinnista ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon Lissabonin strategiaa käsitelleen Wim Kokin johtaman korkean tason työryhmän raportin ⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon J. M. Gagon johdolla toimineen paneelin laatiman raportin tietoyhteiskunnan teknologiaan liittyvän tutkimuksen ja teknologian kehittämisen viisivuotisarviointista ⁽⁵⁾,
 - ottaa huomioon komission tiedonannon eurooppalaisen tietoyhteiskunnan haasteista vuoden 2005 jälkeen (KOM(2004)0757),
 - ottaa huomioon ympäristöteknologioita koskevan toimintasuunnitelman, jossa tunnustetaan, että ”tutkimusinvestoinnit, sekä yksityiset että julkiset investoinnit, ovat elintärkeitä EU:n taloudelle, myös ekotaloudelle” (KOM(2004)0038),
 - ottaa huomioon komission tiedonannon uusiutuvien energialähteiden osuudesta EU:ssa, jossa komissio tunnustaa, että on tarpeen vauhdittaa julkisen tuen antamista uusiutuvia energiamuotoja koskevalle eurooppalaiselle tutkimukselle, teknologian kehittämiseksi ja demonstroinnille (KOM(2004)0366),
 - ottaa huomioon komission tiedonannon ehdotuksesta direktiiviksi ja kahdesta ehdotuksesta suositukseksi kolmansien maiden kansalaisten maahanpääsyn helpottamisesta Euroopan yhteisössä suoritettavaa tieteellistä tutkimusta varten (KOM(2004)0178),
 - ottaa huomioon komission yksiköiden välisen ryhmän laatiman teknologiayhteisöjä koskevan raportin ⁽⁶⁾,
 - ottaa huomioon uuden innovaatioita koskevan toimintasuunnitelman valmistelutyöt sekä kilpailukyvyyn ja innovaation puiteohjelmaa koskevat parhaillaan käynnissä olevat kuulemiset,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan,
 - ottaa huomioon teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan mietinnön (A6-0046/2005),
- A. pitää eurooppalaisen tutkimusalueen perustamisen edistymistä ensimmäisenä askeleena Lissabonin strategian täytäntöönpanossa, mistä ovat esimerkkeinä sekä kuudes puiteohjelma että muut tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn (ttk) aloitteet, joilla otettiin käyttöön tutkimuksen uusi dynamiikka ja määriteltiin uudet välineet eurooppalaisen tutkimusalueen perustamiseksi,

⁽¹⁾ EUVL C 103 E, 29.4.2004, s. 838.

⁽²⁾ http://www.ercexpertgroup.org/documents/ercexpertgroup_final_report.pdf

⁽³⁾ http://www.cordis.lu/ftp6/instruments_review/

⁽⁴⁾ http://europa.eu.int/comm/councils/bx20041105/kok_report_en.pdf

⁽⁵⁾ http://europa.eu.int/comm/dgs/information_society/evaluation/pdf/5_y_a/ist_5ya_final_140105.pdf

⁽⁶⁾ ftp://ftp.cordis.lu/pub/technology-platforms/docs/tp_report_defweb_en.pdf

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- B. ottaa huomioon, että komissio on toiminut johdonmukaisesti asettamalla tutkimuksen ja innovoinnin erääksi päätavoitteeksi EU:n tulevia rahoitusnäkömiä koskevassa ehdotuksessaan ja ehdottamalla seitsemännnen puiteohjelman budjetin kaksinkertaistamista, ja ottaa huomioon, että jäsenvaltioista eräät nettomaksajat haluaisivat laskea tutkimusmäärärahojen osuutta yhteisön talousarviosta korkeintaan 1 prosenttiin BKT:sta, ja katsoo, että vuosien 2007—2013 rahoitusnäkömissä on otettava huomioon komission ehdotus 7. puiteohjelman budjetin kaksinkertaistamiseksi,
- C. ottaa huomioon, että Kokin raportissa kiireellisten toimien joukossa ja ehdottomina edellytyksinä Lissabonin tavoitteiden saavuttamiseksi ovat ”Euroopan muuttaminen houkuttelevammaksi tutkijoille ja tiedemiehille” ja ”T&K:n asettaminen tärkeimmäksi ensisijaiseksi tavoitteeksi”, ja siinä myös todetaan kokonaisvaltaisen lähestymistavan tarve tieto- ja viestintäteknologioiden kehittämisen ja omaksumisen varmistamiseksi,
- D. ottaa huomioon, että Marimonin raportissa hyväksytään kuudennen puiteohjelman välineet ja korostetaan jatkuvuutta tutkimusohjelmien suunnittelussa, mutta ehdotetaan myös useita korjaavia toimenpiteitä,
- E. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomuksessa nro 1/2004 viidennen puiteohjelman epäsuorien ttk-toimien hallinnoinnista todetaan, että unionin ttk-puiteohjelmiin osallistumista koskevat säännöt ovat liian mutkikkaat, mikä on aiheuttanut vakavia ongelmia erityisesti pienille organisaatioille, joiden hallintorakenteet eivät ole kovin kehittyneet,
- F. ottaa huomioon, että perustutkimus on menestyksellisten innovaatioiden ja Euroopan unionin pitkäaikaisen kilpailukyvyyn ehdoton edellytys ja että Euroopan tasolla on kahden vuoden ajan käyty pitkää keskustelua tieteellisesti riippumattoman perustutkimusta tukevan eurooppalaisen järjestelmän (Euroopan tutkimusneuvosto) tarpeesta kaikilla tieteen aloilla,
- G. ottaa huomioon, että EU tarvitsee 700 000 uutta riittävän pätevää tutkijaa vuoteen 2010 mennessä saavuttaakseen tavoitteensa, jonka mukaan 3 prosenttia BKT:sta on investoitava tutkimukseen ja teknologiseen kehittämiseen, ja katsoo, että menestykseksi osoittautuneella Marie Curie -ohjelmalla on huomattava merkitys tutkijoiden tukemisessa,
- H. ottaa huomioon, että huippunopeat ja suuritehoiset sähköiset viestintäverkot sekä muut tieto- ja viestintäteknologian välineet ja infrastruktuurit muuttavat tapaa, jolla tutkijat kommunikoivat, tekevät yhteistyötä ja innovoivat, ja katsoo, että yhteisön on annettava jatkuvaa ja riittävää tukea Geant-hankkeeseen sisältyville tutkimusverkoston infrastruktuureille,
- I. katsoo, että yksityisen tutkimuksen edellytyksiä on tarpeen parantaa, sillä kahden kolmasosan kolmen prosentin tavoitteen saavuttamisen edellyttämistä tutkimusinvestoinneista olisi tultava yrityssektorilta,
- J. pitää välttämättömänä, että nuoriso on saatava kiinnostumaan tutkimuksesta entistä enemmän ja että tutkijanuralle suuntautumisen edistämisessä erityistä huomiota olisi kiinnitettävä naisten osuuden lisäämiseen,
- K. ottaa huomioon, että tutkijoiden liikkuvuus EU:ssa, EU:n ja kolmansien valtioiden, julkisten ja yksityisten tutkimuskeskusten, yliopistojen ja yritysten sekä eri toimialojen välinen kahdensuuntainen liikkuvuus ovat uuden tiedon ja innovaatioiden luomisen sekä kestävä kehityksen ehdottoman tärkeitä osatekijöitä,
- L. katsoo, että matalan ja keskitason pien- ja mikroyrityksiin, mukaan lukien perinteinen toiminta, kätkeytyy huomattava innovaatiota, teknologiansiirtoa ja tutkimuksen kehittämistä koskeva potentiaali, jota ei ole riittävästi hyödynnetty; katsoo, että sitä on tuettava pienyrityksiä koskevan eurooppalaisen peruskirjan hengen ja suuntaviivojen mukaisesti,

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- M. katsoo, että tutkimuksen ja yritysten, erityisesti pk-yritysten, välisiä yhteyksiä olisi pyrittävä parantamaan etenkin tukemalla yritysmaailman ja akateemiset laitokset yhdistäviä paikallisia verkostoja, ja ottaa huomioon, että eurooppalaisten teknologia-aloitteiden luomisesta käydään parhaillaan kiihkeää keskustelua, ja pitää yhteisöpatentin täytäntöönpanoa ennakkoehtona EU:n tutkimuspolitiikan onnistumiselle,
- N. katsoo, että on pyrittävä tukemaan tehokkaampaa tutkimus- ja innovaatiopolitiikkaa harkitsemalla liitännäistoimia, kuten sisämarkkinoiden saattamista päätökseen sekä sellaisen teollis- ja tekijänoikeusjärjestelmän luomista, jolla pyritään löytämään tasapaino suojelun ja kilpailun välillä, parantamaan pk-yritysten osallistumista sekä edistämään yksityisen ja julkisen sektorin investointeja uusiin teknologioihin ja uuteen sisältöön,
- O. ottaa huomioon, että Euroopan talouden kilpailukykyongelma johtuu muun muassa siitä ”paradoksista”, että tieteellistä tietoa kyllä luodaan (sitä EU:ssa on tarpeeksi) mutta sitä ei osata muuttaa riittävän hyvin innovaatioiksi ja ennen kaikkea tuotannoksi; katsoo, että teollisuuden osallistuminen rahoitustuen prioriteettien vahvistamiseen voi parantaa tilannetta ja siksi on pyrittävä teollisuuden osallistumiseen seitsemänten puiteohjelmaan ja pk-yritysten tilanteen parantamiseen siinä,
- P. katsoo, että pk-yritysten syrjäytymisen pysäyttämiseksi olisi aiheellista tutkia mahdollisuuksia, joita tarjoavat uudet, räätälöidyt keinot, joilla tuetaan niiden roolia innovoinnissa, kuten
- yksinkertaistetut rahoitus- ja hallinnointisäännöt erityisesti pienille ”rahoita kerran ja arvioi lopuksi”-toimille,
 - tuki aihepiirikohtaisille alueellisille klustereille ja niiden Euroopan laajuiselle verkostoitumiselle kiinnittäen huomiota siihen, että suurin osa osoitetuista varoista on todellakin kohdistettava innovoiville pk-yrityksille (klustereille/verkosto-organisaatioille varatun osuuden rajoittaminen),
- Q. katsoo, että tutkimusbudjetin, rakennerahastojen ja muiden julkisten ja yksityisten rahoituslähteiden koordinointia olisi parannettava EU:n tasolla ja kansallisella ja alueellisella tasolla,

Eurooppa ansaitsee parempaa tutkimusta

1. korostaa, että Euroopan perustuslaki lisää EU:n toimivaltaa tutkimuksen alalla (III-248—III-255 artikla) erityisesti Euroopan tutkimusalueen myötä; kehottaa komissiota toimimaan johdonmukaisesti tämän uuden oikeuskehityksen mukaisesti;
2. korostaa, että tutkimus ja tieto ovat unionissa korkealla tasolla mutta eurooppalaiset tutkimuslaitokset ja yritykset eivät onnistu riittävästi hyödyntämään hyviä ajatuksia ja oivalluksia ja oivuttamaan niitä kannattaviksi aloitteiksi, jotka edistävät työllisyyttä; katsoo, että tilannetta voidaan parantaa mukauttamalla tutkimusagendoja niin, että niissä otetaan huomioon yhteiskunnalliset kysymykset ja teknologian innovaatioiden tarve;
3. hyväksyy komission tiedonannossa esitetyt EU:n tulevaisuuden tutkimuspolitiikan suuntaviivat; korostaa, että Euroopan tutkimusalue voi toteutua ainoastaan sillä ehdolla, että Euroopan tasolla jaettavan tutkimusrahoituksen osuutta lisätään ja että tavoitteeksi asetetaan parempi koordinointi EU:n, kansallisten ja alueellisten tutkimuspolitiikkojen välillä sekä niiden sisällön että niiden rahoituksen osalta ja että rahoituksella täydennetään jäsenvaltioiden sisäistä ja välistä tutkimuspolitiikkaa; edellyttää komission ja jäsenvaltioiden noudattavan tarkasti Wim Kokin raporttia, jossa korostetaan tutkimuksen roolia Lissabonin tavoitteiden saavuttamisessa, antamalla tarvittavan poliittisen sysäyksen ja taloudelliset resurssit seitsemännessä puiteohjelmassa;
4. haluaa kaikkien jäsenvaltioiden ja EU:n toimielinten osoittavan eurooppalaista tutkimusaluetta kehitettäessä samaa päättäväisyyttä kuin pyrittäessä yhtenäismarkkinoihin ja rahaliittoon; toivoo, että EU:n seitsemäs tutkimuksen puiteohjelma ei ole ainoastaan yksi puiteohjelma muiden joukossa, ja katsoo, että sitä on täydennettävä ja uudistettava Lissabonin tavoitteiden saavuttamiseksi;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

5. uskoo vahvasti, että Euroopan kilpailukyvyyn parantaminen vaatii tutkimuksen ja innovaation rahoituksen lisäämistä ottaen huomioon EU:n uudet toimivaltuudet tutkimuksen alalla ja laajentumisen 25 jäsenvaltioon ja lähiaikoina sitäkin suuremmaksi; vaatii, että puiteohjelman prosenttiosuus EU:n jäsenvaltioiden BKT:sta on vähintään kaksinkertaistettava ja kehottaa jäsenvaltioita pitämään tätä vähimmäismääränä, jota ei aseteta kyseenalaiseksi rahoitusnäkyviä koskevilla neuvotteluilla; pyytää komissiota suunnittelemaan seitsemättä puiteohjelmaa ehdottamiensa vuosia 2007—2013 koskevien rahoitusnäkyvien mukaisesti sekä puolustamaan ehdotusta, jonka mukaan EU:n talousarvion rajaksi vahvistetaan selvästi yli prosentti BKT:sta;
6. kehottaa rakennerahastotukeen oikeutettuja jäsenvaltioita käyttämään merkittävän osan näistä resursseista korjatakseen seikat, jotka hankaloittavat näissä maissa tehtävää tutkimusta;
7. kehottaa jäsenvaltioita ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimiin saavuttaakseen kansalliset T&K-investointitavoitteet, jotka ne itse asettivat Barcelonan Eurooppa-neuvostossa; katsoo, että T&K-investointien olisi EU:ssa nouseva kolmeen prosenttiin BKT:sta vuoteen 2010 mennessä ja erityisesti kansalliset julkiset T&K-budjetit olisi nostettava tämän edellyttämille tasoille; kehottaa komissiota valvomaan, miten jäsenvaltiot, erityisesti eurooppalaisen keskitason alle jäävät jäsenvaltiot, noudattavat sitoumuksiaan;
8. korostaa, että alueiden ja alueviranomaisten on oltava mukana, jotta investointeja tutkimukseen ja innovointiin voidaan lisätä erityisesti toteuttamalla alueellisia tutkimus- ja innovointistrategioita kolmen prosentin tavoitteeseen liittyen (maaliskuussa 2002 Barcelonassa pidetty Eurooppa-neuvoston kokous), ja kehottaa ottamaan tutkimuksen alueellisuuden huomioon määriteltäessä seitsemänten puiteohjelmaan kuuluvia toimintoja sekä kehottaa jäsenvaltioita poistamaan esteet, joita on edelleen olemassa, kun yhden tai useamman maan raja-alueet haluavat tehdä tutkimus- ja innovaatioyhteistyötä, ja edistämään näin todellisen unionin sisäisen tutkimusalueen kehittymistä;
9. korostaa, että Euroopan yliopistoihin on tärkeää kehittää eri tiede- ja tutkimusalojen huippuyksiköitä; katsoo, että tämä voidaan saavuttaa lisäämällä jäsenvaltioiden ja EU:n antamaa julkista rahoitusta sekä EU:n lisärahoituksella, joka kytketään opiskelijoihin yliopistoissa, jotka houkuttelevat kansalaisia muista jäsenvaltioista;
10. korostaa, että jäsenvaltioiden on pidettävä tarkka huoli siitä, että unionin tutkimusrahoituksen lisäys ei milloinkaan korvaa kansallista rahoitusta, vaan molempien rahoitusmuotojen on yhdessä vaikuttettava kokonaisrahoituksen kasvuun; huomauttaa, että jäsenvaltioissa on parhaillaan useita kansallisesti tärkeitä tutkimusprojekteja, jotka eivät välttämättä kuulu unionin varoista rahoitettaviin hankkeisiin;
11. katsoo, että seitsemännen puiteohjelman kautta voitaisiin puuttua ”eurooppalaiseen paradoksiin” eli siihen, että eurooppalaisen julkisen tutkimuksen laatu ja määrä on kaiken kaikkiaan erinomainen mutta tutkimustuloksia muunnetaan Yhdysvaltoja ja Japania huonommin kaupallisesti kannattaviksi tuotteiksi ja palveluiksi;
12. vaatii puiteohjelmien voimassaoloajan yhteensovittamista rahoitusnäkyvien voimassaoloajan kanssa siitä lähtien, kun ne hyväksytään viideksi vuodeksi, jolloin ne kattavat parlamentin vaalikauden, jotta komission suunnittelutoimien koordinoimista parannetaan; katsoo, että tarvittaessa voitaisiin harkita jatkuvien ohjelmien järjestelmän soveltamista välitarkasteluineen tavoitteiden tarkistamisen mahdollistamiseksi sekä menettelyjä, joiden avulla Euroopan parlamentti voi ilmaista kantansa näihin tarkistuksiin;
13. on vakuuttunut kuudennen ja seitsemännen puiteohjelman välisen jatkuvuuden tarpeesta ja pitää toisaalta myönteisenä Marimonin raportissa ehdotettuja parannuksia erityisesti yksinkertaisempien ja selkeämpien hallinnointimenetelmien osalta, selkeät ja täsmällisemmät tarjouskilpailuilmoitukset mukaan luetuina, joilla vähennetään erilaisten sopimusmallien määrää ja otetaan käyttöön yksinkertaistettu kustannusmalli, sekä tarpeen välttää ennakoita määriteltyä kriittistä massaa; on erityisesti vakuuttunut, että kaksivaiheista arviointimenettelyä olisi käytettävä laajasti, jotta voitaisiin parantaa tehokkuutta ja vähentää osallistujille, erityisesti pk-yrityksille ja paikallisille viranomaisille, aiheutuvia kustannuksia;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

14. suosittelee, että talousarvion avoimuuden vuoksi on annettava tarkka selvitys siitä, mikä osa rahoituksesta menee eri tyyppisille osanottajille, ja että yritykset on eroteltava selvemmin koon mukaan;
15. katsoo, että tutkimusalan kansainvälistä yhteistyötä olisi vahvistettava erityisesti Euroopan naapuruuspolitiikan yhteydessä unionin naapurivaltioiden, kuten Välimeren ja Balkanin alueiden valtioiden, Venäjän ja uusien itsenäisten valtioiden kanssa sekä liittymisneuvotteluissa ja lisäksi AKT-maiden kanssa;
16. katsoo, että 7. puiteohjelmassa olisi jatkuvasti arvioitava sen tulosten tieteellistä laatua, ja sen aiheita ja menettelyjä olisi voitava tarkistaa sen mukaisesti;
17. muistuttaa, että useat unionin kilpailijat antavat julkista tukea pitkäjännitteisille tutkimushankkeille unionia avokätisemmin; on huolissaan mahdollisuudesta, että unionin valtionapua koskevat säädökset estävät tällaisen pitkäjänteisen tutkimuksen tekemisen; pelkää unionin menettävän pitkällä aikavälillä kilpailukykyään, mikäli myös pitkän aikavälin tutkimusta ja perustutkimusta ei rahoiteta riittävästi; vaatii komissiota välittömästi tarkistamaan nykyisiä valtionapua koskevia säädöksiä sellaisten tapausten osalta, joissa tutkimusprojektien mahdolliset taloudelliset hyödyt ovat nähtävissä vasta pitkällä aikavälillä;
18. katsoo edelleen, että alueiden on osallistuttava investointiponnisteluihin Barcelonan Eurooppa-neuvostossa vuonna 2002 sovitun kolmen prosentin tavoitteen saavuttamiseksi; on tyytyväinen sellaisten alueellisten tutkimus- ja innovaatiostrategioiden toteuttamiseen, jotka myötävaikuttavat tämän tavoitteen saavuttamiseen, ja toivoo, että niitä kannustetaan; pyytää ottamaan tutkimuksen alueellisen ulottuvuuden huomioon tutkimuksen ja kehittämisen seitsemännen puiteohjelman määrittämisessä;

Perustutkimus ja Euroopan tutkimusneuvosto

19. kehottaa perustamaan pikaisesti Euroopan tutkimusneuvoston komission sekä Mayorin ja Kokin raporttien ehdotusten mukaisesti, mutta pyytää komissiota arvioimaan kyseistä elintä nykyisten elinten (Yhteisen tutkimuskeskuksen, tutkimuksen pääosaston ja muiden) yhteydessä, jotta voitaisiin välttyä päällekkäisyyksiltä;
20. uskoo vahvasti, että Euroopan tutkimusneuvoston olisi tuettava Euroopan tasolla tieteen kaikilla aloilla harjoitettavaa perustutkimusta, joka perustuu tieteelliseen huippuosaamiseen, sekä tuotettava eurooppalaista lisäarvoa Euroopan laajuisen kilpailun avulla sekä edistämällä luovuutta korkeimmalla tasolla;
21. pitää välttämättömänä, että Euroopan tutkimusneuvoston on oltava asianmukaisesti rahoitettu ja riippumaton tieteellisissä arvioinneissaan, vaikkakin taloudellisessa vastuussa rahoittajilleen, mutta toiminnassaan ja tutkimushankkeita valitessaan autonominen; pyytää komissiota laatimaan tarvittavia rahoitustoimia koskevan suunnitelman, jotta Euroopan tutkimusneuvosto voidaan toteuttaa 7. puiteohjelman budjetista, ja hallintomenoihin osoitetaan selkeästi kohdistetut varat; katsoo, että kansallisiin ohjelmiin myönnettävää rahoitusta ei saisi vähentää EU:n tuen takia; suosittelee voimakkaasti, että Euroopan tutkimusneuvoston toiminta olisi järjestettävä siten, ettei se lisää byrokratiaa ja hidasta ehdotusten arviointia;
22. ehdottaa, että Euroopan tutkimusneuvostoa hallinnoisivat hallintoneuvosto ja tiedekomitea, joka koostuu korkean tason eurooppalaisista tiedemiehistä ja myös liike-elämän ja teollisuuden edustajista siten, että siihen osallistuvat myös teknologiayhteisöt; katsoo, että ehdotusten arviointia varten olisi perustettava maailmanlaajuinen vertaisarvioijien (peer reviewers) verkosto, joka olisi vastuussa ehdotusten arvioinnista; katsoo, että hallintoelimityksessä ja vertaisarvioijien verkostossa olisi oltava mahdollisuuksien mukaan yhtäläinen määrä miehiä ja naisia; katsoo, että sekä hallintoneuvoston että tiedekomitean jäsenten valintakriteerien olisi perustuttava huippuosaamiseen ja asiantuntemukseen, jotta voitaisiin säilyttää avoimuus ja varmistaa, että Euroopan tutkimusneuvostoa arvostettaisiin mahdollisimman laajasti; katsoo, että Euroopan tutkimusneuvosto olisi perustettava lyhyen siirtymäajan jälkeen EY:n perustamissopimuksen 171 artiklan mukaisesti; katsoo, että 7. puiteohjelman osallistumissäännöissä olisi otettava huomioon tämä ohje;

Henkilöresurssit

23. kehottaa EU:n toimielimiä ja jäsenvaltioita pitämään ensisijaisena tavoitteenaan edistää naisten pääsyä tutkijan uralle ja naisten urakehitystä tutkimuksen alalla myös positiivisen syrjinnän avulla; ehdottaa eurooppalaisten aloitteiden käynnistämistä kulttuuriin liittyvien stereotyyppien ja esteiden poistamiseksi, koska ne estävät naisia hankkimasta tutkijakoulutusta;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

24. kehottaa jäsenvaltioita arvioimaan uudelleen koulutusjärjestelmiään, jotta tieteiden suosio kouluissa ja yliopistoissa lisääntyisi ja tuettaisiin tutkijanuraa tavoittelevia opiskelijoita;
25. on vakaasti sitä mieltä, että menestykseksi osoittautunutta Marie Curie -ohjelmaa, johon hakijat suhtautuvat myönteisesti, on jatkettava nykyisillä välineillä ja lisäksi on varmistettava, että saadaan houkuteltua kansainvälisiä huippututkijoita, nuoret tutkijat mukaan luettuna, tekemään tutkimustyötä Euroopassa; tunnustaa, että Marie Curie -ohjelman toimet ovat osoittautuneet menestykseksi ja suosittelee lisäämään merkittävästi niihin myönnettävää rahoitusta;
26. uskoo vahvasti, että sekä jäsenvaltioiden että EU:n tasolla on luotava olosuhteet, jotka parantavat tutkijoiden liikkuvuutta kaikilla uratasoilla, jotta liikkuvuus muuttuu "joukkoilmiöksi" sekä akateemisen virkauran ulkopuolisilla että virkauran tasoilla, kahdensuuntainen siirtyminen teollisuuden, yliopistojen ja tutkimuskeskusten sekä eri toimialojen välillä mukaan luettuna; katsoo, että tutkijoiden urakehityksen ja työolojen yhdenmukaistaminen EU:n tasolla olisi tärkeä askel kohti liikkuvuuden toimimista Euroopan tutkimusalueen peruspilarina; katsoo tässä yhteydessä, että akateemiselle uralle pääsyä koskevien selkeiden yhteiseurooppalaisten vaatimusten laatiminen ja eurooppalaisen ammattipätevyytystodistuksen myöntäminen, jonka perusteella jäsenvaltioiden yliopistot ja tutkimuskeskukset voisivat työllistää tutkijoita, olisivat merkittäviä parannuksia;
27. kehottaa edistämään jäsenvaltioiden tohtorintutkintojen keskinäistä tunnustamista, jotta poistetaan esteet tutkijoiden ja tiedemiesten liikkuvuudelta ja vahvistetaan yhtenäistä eurooppalaista tutkimusalueutta Euroopan unionissa;
28. korostaa, että eurooppalainen tiede ja eurooppalaiset tutkimuskeskukset pystyvät houkuttelemaan maailman parhaita tutkijoita ja tuottamaan huipputuloksia ainoastaan, jos Eurooppa pystyy tarjoamaan tutkijoille huipputasoiset tutkimusrakennukset, -laitteet ja -infrastruktuurit, ja tukee tämän vuoksi komission ehdotusta varojen osoittamiseksi tähän tarkoitukseen; toivoo, että vahvistettaisiin tutkimusinfrastruktuureja käsittelevän eurooppalaisen strategiafoorumin (ESFRI) roolia infrastruktuureja koskevan eurooppalaisen politiikan toteuttamisessa;
29. kehottaa eurooppalaisia yliopistoja, tutkimuslaitoksia ja tutkimukseen panostavia yrityksiä joustavuuteen urarakenteissaan ja hierarkioissaan tarjotakseen nuorille ja innovatiivisille tutkijoilleen kannustimia, muun muassa mahdollisuuksia yrityksen perustamiseen ja muiden korvausten muodossa myönnettäviin etuisuuksiin;

Teknologian siirto

30. katsoo, että tekniseen innovointiin on kiinnitettävä seitsemännessä puiteohjelmassa erityistä huomiota; pitää välttämättömänä, että unionin tutkimuspolitiikkaa koordinoidaan vastaavan yritys- ja teollisuuspolitiikan kanssa;
31. pitää myönteisenä eurooppalaisia "teknologiyhteisöjä" ja "teknologia-aloitteita" koskevaa ehdotusta, sillä niiden avulla voidaan toteuttaa strategisia tutkimus- ja kehitysuunnitelmia teknologian eri aloilla; korostaa teknologiyhteisöjen merkitystä tärkeänä mekanismina, joka tuo yhteen teollisuuden, tutkimuslaitokset, paikalliset elimet ja muut sidosryhmät ja korostaa pk-yritysten osallistumista edistävien toimien tarvetta;
32. katsoo, että tutkimus olisi johdonmukaisuuden vuoksi kytkettävä ensisijaisesti poliittisiin tavoitteisiin;
33. suosittelee ehdottomasti, että nimenomaan pk-yrityksille suunnattujen välineiden, kuten kohdennettujen tutkimus- ja kehityshankkeiden (STREP) ja tutkimusyhteistyön (entinen CRAFT) ja kollektiivisen tutkimuksen rahoitusta olisi lisättävä ja saatavuutta parannettava, hankkeiden hyväksymisperusteita olisi joustavoitettava ja hankkeiden onnistumismahdollisuuksia olisi suhteellisesti parannettava; kehottaa jäsenvaltioita ottamaan käyttöön verotukseen liittyviä ja muita kannustimia, muun muassa siteet Eurekaan, joilla edistetään yritysten, erityisesti pk-yritysten innovaatiota; suosittelee tukien myöntämistä pk-yrityksille patenttillisenssien hankkimista varten; kehottaa komissiota harkitsemaan, että se varaisi jokaisesta aihekohtaisesta budjetista

Torstai 10. maaliskuuta 2005

osan erittäin pienille ja pienille yrityksille myönnettäviin kiinteisiin määrärahoihin, jotta kaikkiin riskisijoituksiin sovellettaisiin samaa yksinkertaistettua valintamenettelyä ja mahdollisimman vähäisiä hallinnollisia vaatimuksia;

34. kehottaa komissiota tukemaan teknologiayhteisöjen ja "sosiaaliperusteisten tutkimusyhteisöjen" kehittämistä, jotta voidaan kehittää sosiaalisin perustein toimivia tutkimuskonsortioita, jotka käsittelevät Euroopan tärkeitä yhteiskunnallisia haasteita, kuten yhteisiä väestömuutoksia Euroopassa ja ympäristöön liittyviä haasteita;

35. tukee ohjelman byrokratian keventämistä erityisesti pk-yritysten osalta;

36. kehottaa innovoinnin edistämiseksi varaamaan ennalta määritelty, huomattava osuus seitsemännen puiteohjelman tärkeimmän osan muodostavan tutkimusyhteistyön varoista pk-yritysten ja tutkimuslaitosten väliseen yhteistyöhön;

37. kehottaa EU:n toimielimiä ja jäsenvaltioita myös paikallisten ja alueellisten viranomaisten ja muiden asianmukaisten instituutioiden (poistetaan) osallistumisen avulla edistämään alueellisten teknologiahautomoiden perustamista ja kannustamaan julkisten rahoitusvälineidensä (Euroopan investointirahasto, rakennerahastot, aluerahastot) avulla yksityisen riskipääoman käyttöä (vipuvaikutus) siihen, että perustetaan alueellisia riskipääomarahastoja (ennen kaikkea pääomasijoitusrahastoja), jotka teknologiahautomojen kanssa tiiviissä yhteistyössä toimivina julkis-yksityisinä riskirahastoina ovat olennainen edellytys uusien yrittäjien kehittämien uusien huipputeknologian hankkeiden tehokkaalle rahoittamiselle;

38. kehottaa komissiota kiinnittämään erityistä huomiota teollisuustutkimuksen tilanteeseen, sillä suuri osa kaikista tutkimukseen varatuista resursseista käytetään kyseiseen tutkimukseen;

39. kehottaa komissiota esittämään säännöksiä pk-yrityksille tarkoitettu pikatarkastusjärjestelmästä, jonka avulla ne voisivat arvioida nopeasti tutkimushankkeiden rahoituksen todennäköisyyden;

40. suosittelee ehdottomasti, että puiteohjelmassa olisi kannustettava tieteellisten hankkeiden yhdistelmien ja alueellisten verkostojen muodostamiseen ja tuettava niiden yhteydessä pieniä ja keskiuuria yrityksiä ja edistettävä jäsenvaltioissa jo olemassa olevia aloitteita;

41. uskoo vahvasti, että myös muita rahoitusmekanismeja ja tukimekanismeja (EIP, rakennerahastot, ansalliset julkiset ja yksityiset rahastot sekä Eureka) olisi käytettävä tehokkaammin ja paremmin koordinoitusti T&K:n ja innovoinnin tukemiseen; suosittelee siksi jäsenvaltioita kytkemään yhteistyössä alueiden kanssa yhteen rakennepolitiikan tavoitteen 2 kansalliset toimenpideohjelmat sekä hankkeet, joille haetaan rahoitusta puiteohjelmasta;

42. kehottaa komissiota selventämään tutkimuksen 7. puiteohjelmaa antaessaan eurooppalaisen lisäarvon merkitystä ja erityisesti tukemaan tutkimusaloja, joiden tavoitteet voidaan saavuttaa parhaiten yhteisillä eurooppalaisilla hankkeilla, minkä pitäisi olla selvää kaikkien jäsenvaltioiden kansalaisille;

43. kannattaa kansallisten tutkimusohjelmien koordinoinnin tehostamista; kehottaa komissiota tekemään EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan nojalla aloitteita;

44. kehottaa komissiota tekemään sopimuksia teollisuuden kanssa edistääkseen tutkimusta strategisilla aloilla;

Aihekohtaiset ensisijaiset tavoitteet

45. katsoo, että määritettäessä seitsemännen puiteohjelman aihekohtaisia prioriteetteja, joiden pitäisi sisältyä Euroopan parlamentin ja neuvoston tulevaan päätökseen seitsemännestä puiteohjelmasta, olisi pidettävä koko ajan mielessä Lissabonin strategian tavoitteet; katsoo, että niiden olisi lisäksi pohjaututtava EU:n, kansallisten ja alueellisten elinten, tiedeyhteisön sekä kansalaisyhteiskunnan sidosryhmien, kuten yritysmaailman edustajien väliseen aktiiviseen keskusteluun;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

46. katsoo, että 7. puiteohjelman olisi jatkuvuuden vuoksi käytettävä lähtökohtana 6. puiteohjelman ensisijaisia tutkimusalueita; katsoo kuitenkin, että etusija on annettava keskeisille tieteen- ja tekniikanaloille, jotka vaikuttavat ratkaisevasti Euroopan kilpailukyvyyn lisääntymiseen, uusien työpaikkojen luomiseen ja kansalaisten hyvinvoinnin parantumiseen; katsoo siksi, avaruustutkimuksen ja suhteellisen uuden turvallisuutta koskevan tutkimuksen sisällyttämisen hyväksyen, että 7. puiteohjelmalla olisi tuettava asianmukaisesti tutkimusta seuraavilla aloilla:

- a) biotieteet (mukaan lukien bioteknologia, neurotiede, ehkäisevä terveydenhuolto ja kansanterveys),
- b) kaikki nykyiset ja tulevat energialähteet, jotka eivät aiheuta hiilidioksidipäästöjä (erityisesti uusiutuva energia ja energiatehokkuus),
- c) tieto- ja viestintätekniikat,
- d) nanoteknologia, uudet materiaalit ja tuotantoprosessit,
- e) kemian ala;

47. pitää tarpeellisenä, että Euroopan tutkimuspolitiikalla edistetään luonnononnettomuuksien alalla vahvasti tutkimusta ja kehitystä, jotta lisääntyviin maailmanlaajuisiin ympäristöriskeihin voitaisiin puuttua;

48. katsoo, että EU:n on varmistettava rahoitus nykyisellään alirahoitetulle, kehitysmaiden kansalaisia vaivaavien sairauksien tutkimukselle;

49. katsoo, että 7. puiteohjelmassa olisi tuettava tutkimusta ja kehitystä myös hitaammin kasvavien tieteen ja talouden alojen erityisen innovatiivisilla aloilla;

50. korostaa, että Euroopan unionin on ryhdyttävä konkreettisiin toimiin tieteen tuomiseksi lähemmäs kansalaisia, esimerkiksi aloittamalla julkiset keskustelut tärkeistä tieteeseen ja tekniikkaan liittyvistä asioista, ja tämän pitäisi näkyä myös unionin tutkimuspolitiikassa ja tulevassa puiteohjelmassa;

51. kehottaa komissiota ottamaan asiaankuuluvalla tavalla huomioon eläinsuojelunäkökohtan ensinnäkin siten, että tuetaan vaihtoehtoja eläinkokeille ja toiseksi siten, että eläinkokeiden määrä supistetaan minimiin yhteisön rahoittamissa hankkeissa;

52. katsoo, että puiteohjelmassa olisi kiinnitettävä enemmän huomiota monitieteiseen tutkimukseen uusien virikkeiden ja ajattelumallien saamiseksi;

*
* *

53. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja ehdokasvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

P6_TA(2005)0078

Natura 2000 -verkoston rahoittaminen

Euroopan parlamentin päätöslauselma Natura 2000 -verkoston rahoittamisesta (2004/2164(INI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission tiedonannon neuvostolle ja Euroopan parlamentille: Natura 2000 -verkoston rahoittaminen (KOM(2004)0431),
- ottaa huomioon biologisesta monimuotoisuudesta tehdyn yleissopimuksen,
- ottaa huomioon 2. huhtikuuta 1979 annetun neuvoston direktiivin 79/409/ETY luonnonvaraisten lintujen suojelusta ("lintudirektiivi")⁽¹⁾,

⁽¹⁾ EYVL L 103, 25.4.1979, s. 1.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- ottaa huomioon 20. lokakuuta 1998 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta neuvostolle ja Euroopan parlamentille biologista monimuotoisuutta koskevasta Euroopan yhteisön strategiasta ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon 17. tammikuuta 2001 antamansa päätöslauselman luontotyyppien suojelusta annetun direktiivin 92/43/EY täytäntöönpanosta ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon 22. heinäkuuta 2002 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1600/2002/EY kuudennesta ympäristöä koskevasta yhteisön toimintaohjelmasta ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon 14. maaliskuuta 2002 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta neuvostolle ja Euroopan parlamentille biologista monimuotoisuutta koskevista toimintasuunnitelmista luonnonvarojen säilyttämisen, maatalouden, kalastuksen sekä talous- ja kehitysyhteistyön alalla ⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan,
 - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan mietinnön sekä maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan ja aluekehitysvaliokunnan lausunnot (A6-0049/2005),
- A. ottaa huomioon, että Euroopan valtioiden ja hallitusten päämiehet sitoutuivat Göteborgissa kesäkuussa 2001 kokoontuneessa Eurooppa-neuvostossa ⁽⁵⁾ pysäyttämään biologisen monimuotoisuuden köyhtymisen vuoteen 2010 mennessä,
- B. ottaa huomioon, että kuudennen ympäristöä koskevan yhteisön toimintaohjelman tavoitteena on suojella ja tarvittaessa saattaa ennalleen luonnollisten järjestelmien rakenteet ja perusteet sekä pysäyttää biologisen monimuotoisuuden häviäminen niin Euroopan unionissa kuin maailmanlaajuisesti vuoteen 2010 mennessä,
- C. ottaa huomioon, että Johannesburgissa vuonna 2001 järjestetty kestävän kehityksen maailmankokous tunnusti, että biologisella monimuotoisuudella on ratkaiseva osuus kaikessa kestävässä kehityksessä ja köyhyyden poistamisessa ja että se on olennaisen tärkeä planeetallemme, ihmisten hyvinvoinnille ja toimeentulolle ja kulttuuriselle integriteetille; ottaa huomioon, että Johannesburgin täytäntöönpanosuunnitelmassa vahvistettiin maailmanlaajuisiksi tavoitteeksi biologisen monimuotoisuuden häviämisen pysäyttäminen vuoteen 2010 mennessä,
- D. katsoo, että lintudirektiivin ja luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21. toukokuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/43/EY ⁽⁶⁾ mukaisesti nimetyistä alueista muodostuva suojelalueiden Natura 2000 -verkosto on biologisen monimuotoisuuden säilyttämiseksi toteutettavien yhteisön toimien keskeinen osa,
- E. ottaa huomioon, että useimmat jäsenvaltiot ovat aikaisemmin hyödyntäneet rajoitetusti nykyisen maaseudun kehittämistä koskevan asetuksen suomia mahdollisuuksia Natura 2000 -verkon täytäntöönpanossa; katsoo, että maaseudun ja alueellisen kehittämisen ohjelmat ovat usein toimineet vastoin EU:n ensisijaisia luonnonsuojelutavoitteita,
- F. ottaa huomioon, että maanviljelijät ja metsänomistajat voivat hoitotoimenpiteitä toteuttamalla edistää merkittävästi biologisen monimuotoisuuden säilyttämistä ja kestävää käyttöä maaseutualueilla ja että monissa tapauksissa hoitotoimenpiteistä koituu ylimääräisiä kustannuksia, jotka on korvattava asianmukaisesti,
- G. ottaa huomioon, että EU:n 111,3 miljardin euron kokonaistalousarviosta maatalousmarkkinoiden menoihin ja suoraan tukeen on osoitettu 40,2 miljardia euroa, kun taas maaseudun kehittämissuunnitelmaan on varattu 6,5 miljardia euroa; ottaa huomioon, että nykyinen maaseudun kehittämissuunnitelma on edelleen suuntautunut rakennepolitiikan tavoitteisiin pikemminkin kuin luonnonsuojelun tai ympäristöä säästävien ja kestävien maatalouskäytänteiden edistämiseen,

⁽¹⁾ EYVL C 341, 9.11.1998, s. 41.

⁽²⁾ EYVL C 262, 18.9.2001, s. 132.

⁽³⁾ EYVL L 242, 10.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 47 E, 27.2.2003, s. 575.

⁽⁵⁾ Göteborgin Eurooppa-neuvoston päätelmät 15. ja 16. kesäkuuta 2001.

⁽⁶⁾ EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- H. katsoo, että komission ehdotukset rahoitusnäkyviksi vuosille 2007—2013 noudattavat neuvoston Brysselissä vuonna 2002 tekemää päätöstä jäädyttää maatalousmenot vuoden 2006 tasolle, mikä sallii yhden prosentin vuotuisen inflaation; ehdotusten mukaan maatalouden markkinointimenoihin ja suoriin maksuihin otetaan siis 301 miljardia euroa (keskimäärin 43 miljardia vuodessa) ja maaseudun kehittämiseen 88,75 miljardia euroa (keskimäärin 12,6 miljardia euroa vuodessa); ottaa huomioon, että maaseudun kehittämiseen tarkoitettu määrä sisältää EMOTR-toimia, jotka rahoitettiin aiemmin rakennerahastoista,
- I. huomauttaa, että vaikka Eurooppa-neuvosto ei vuonna 2002 asettanut mitään ylärajaa maatalouden kehittämistoimille, niiden talousarvio on jäädytetty vuoden 2006 tasolle, ja ainoastaan Bulgariaa ja Romaniaa koskevia määrärahoja on lisätty; katsoo, että näin ollen niihin ei voida lisätä esimerkiksi sellaista uutta mittavaa tehtävää kuin Natura 2000 -verkoston hallinnoinnin yhteisrahoittaminen ilman vastaavaa talousarvion korotusta,
- J. ottaa huomioon, että komissio arvioi Natura 2000 -verkoston hallinnoinnin vuosittaisiksi kustannuksiksi 6,1 miljardia ilman, että siinä on otettu huomioon suojeltuja merialueita,
- K. ottaa huomioon, että jäsenvaltiot sopivat Malahidessa (27. toukokuuta 2004) siitä, että on otettava käyttöön järjestelyjä, joilla varmistetaan riittävä ja varma yhteisön yhteisrahoitus Natura 2000 -verkkotolle, ja että Malahiden viestissä todetaan vielä, että niihin olisi sisällyttävä muun muassa LIFE Luonto-rahoituksen lisääminen uudessa ympäristörahoitusvälineessä sen lisäksi, että lisärahoitusta saadaan rakenne- ja maaseudun kehittämisrahastoista,
- L. ottaa huomioon, että komission tiedonannossa rahoitusnäkymistä 2007—2013 (KOM(2004)0487) todetaan, että ”komissio edellyttää jäsenvaltioiden osoittavan, miten ne ovat ottaneet huomioon ympäristöä koskevat, muun muassa Natura 2000 -verkkoon liittyvät rahoitustarpeet kansallisissa rakennerahasto-ohjelmissaan ...”,
- M. ottaa huomioon, että komissio analysoi tiedonannossaan kolme erilaista skenaariota Natura 2000 -verkoston rahoittamiseksi tulevaisuudessa,
- N. palauttaa mieliin, että komissio ja neuvosto sitoutuivat luontotyyppidirektiivin vuonna 1992 hyväksyessään sen varmistamiseen, että maanomistajat ja -käyttäjät eivät joutuisi kantamaan direktiivin sisältämien toimien kustannuksia; kehottaa voimakkaasti pitämään tämän lupauksen;
1. toteaa, että EU:n laajuinen suojelualueiden Natura 2000 -verkosto on biologisen monimuotoisuuden säilyttämiseksi toteutettavien yhteisön toimien keskeinen osa, ja että suuri osa Euroopan luonnon monimuotoisuudesta on jo menetetty;
 2. toteaa, että terveet ekosysteemit sisältävät merkittäviä sosiaalisia ja taloudellisia resursseja sekä virkistysmahdollisuuksia ja tukevat maataloutta ja kalastusta;
 3. pitää myönteisenä komission aloitetta Natura 2000 -verkoston yhteisrahoittamista koskevan strategisen lähestymistavan käyttöönotosta sekä komissaari Dimasin lausumaa Pariisissa 24. tammikuuta 2005 järjestetyssä kansainvälisessä konferenssissa, jossa käsiteltiin biologista monimuotoisuutta, tiedettä ja hallintotapaa;
 4. huomauttaa, että Natura 2000 -alueiden rahoittaminen rakennerahastojen varoista on ympäristönäkökohtien huomioon ottamista kaikilla tärkeimmillä toimintaloikoilla koskevan Cardiffin prosessin mukaista ja että joka tapauksessa on varmistettava riittävä rakennerahastojen tavoitteita koskeva rahoitus;
 5. pitää myönteisenä komission toteamusta, että EU:n rakennerahastojen ja maaseudun kehittämisvarojen arvioidaan mahdollistavan huomattavan yhteisrahoituksen Natura 2000 -verkoston täytäntöönpanoon; on tyytyväinen myös mahdollisuuteen rahoittaa Natura 2000 -verkostoa maaseudun kehittämis- ja rakennerahastovaroista; toteaa kuitenkin asianomaisia ehdotuksia (rakennerahastot, maaseudun kehittäminen ja Life+) tarkasteltuaan, että ne ovat riittämättömiä Natura 2000 -verkoston tyydyttävään yhteisrahoittamiseen, ja korostaa sen vuoksi, että tarkoitusta varten olisi perustettava erityinen rahasto;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

6. katsoo, että koska huomattava osa Natura 2000 -verkostosta aiheutuvista menoista sisällytetään maaseudun kehittämisrahastoon ja/tai rakennerahastoihin, niiden rahastojen rahoitusta on lisättävä vastaavasti;
7. pyytää perustamaan vuoden 2006 jälkeen Life+-ehdotuksen puitteissa biologista monimuotoisuutta tukevan rahaston, josta rahoitetaan Natura 2000 -ohjelman hallintotoimia, joita ei voida rahoittaa rakennerahastoista tai maaseudun kehittämisrahastosta;
8. katsoo, että maaseudun kehittämisrahastoja voidaan käyttää Natura 2000 -kohteiden aiheuttamien maanviljelyn lisäkustannusten kompensoimiseksi sillä edellytyksellä, että tämä ei vähennä muualle maaseudun kehittämiseen, eläinten hyvinvointiin, maatalouden ympäristötoimiin ja muihin maaseudun kehittämisrahastoa koskevassa asetuksessa ehdotettuihin tavoitteisiin liittyviin toimiin tarvittavia varoja;
9. myöntää, että vaikka integroitu lähestymistapa voi olla tehokas, jos se pannaan täytäntöön tehokkaasti, kokemus osoittaa saavutusten jääneen rajallisiksi; katsoo, että ehdotetut maaseudun kehittämis- ja rakennerahastoja koskevat asetukset eivät heijasta riittävästi Natura 2000 -määräyksiä eivätkä ole tiedonannon tavoitteiden tasolla, vaan vaarana on, ettei tavoitetta biologisen monimuotoisuuden köyhtymisen pysäyttämiseksi vuoteen 2010 mennessä saavuteta, muun muassa seuraavista syistä:
- luonnon monimuotoisuuden säilyttäminen ei ole tähän mennessä ollut tärkeä maaseudun kehittämis- ja rakennerahastojen tavoite, ja se saattaa paikallisella ja aluetasolla olla jopa ristiriidassa muiden sosioekonomisten kehitystavoitteiden kanssa,
 - Natura 2000 -verkoston yhteisrahoittaminen kilpailisi suoraan muiden talous- ja sosiaalihankeiden, kuten Euroopan laajuisten verkkojen ja maatalouden rakennesopeutukseen liittyvien hankkeiden kanssa,
 - maaseudun kehittämis- ja rakennerahastojen suunnittelu ja hallinnointi on suunnattu alueellisen sosioekonomisen kehityksen edistämiseen, eivätkä rahastojen hallinnoinnista vastaavat viranomaiset ole vielä riittävän perehtyneitä luonnonsuojeluasioihin, vaan heiltä puuttuu tarvittavaa asiantuntemusta ja taitoa luonnonsuojelutavoitteisiin tähtäävien hankkeiden johtamiseen,
 - minkäänlaisia takeita, kuten Natura 2000 -verkostoa koskevien asianmukaisten kansallisten rahoitussuunnitelmien asettaminen ehdoksi rakennerahastovarojen saamiselle, ei ole annettu, vaikka rahoituskäytännönä koskevassa tiedonannossa sitä vaaditaan,
 - rakennerahastoja, maaseudun kehittämistä ja Life+-välinettä koskevat ehdotukset eivät nyky muodossaan takaa Natura 2000:lle vähimmäisrahoitusta eivätkä lisärahoitusta samoja asioita priorisoiville muille välineille,
 - Natura 2000 -merialueita ja muita Natura 2000 -alueita sekä erityyppisissä omistussuhteissa olevilla alueilla sijaitsevia lajeja varten ei ole kaavailtu rahoitustukea;
10. korostaa, että Natura 2000 -alueet ja luonnonvarat tarjoavat suuria etuja kansalaisille, usein taloudellisesti eristyksissä oleville alueille, mukaan lukien huomattava paikallisen kulutuksen kasvu, matkailun lisääntyminen, merkittävät terveyteen liittyvät edut, kasvavat työmarkkinat, joilla on nykyään arviolta noin 125 000 työpaikkaa 15 jäsenvaltion EU:ssa — uusissa jäsenvaltioissa edut olisivat vastaavat —, koulutusresurssit ja arvokkaat ekologista elämänmuotoa tukevat järjestelmät;
11. katsoo, että kyseessä olevat varat olisi jaettava suhteellisesti kaikkien jäsenvaltioiden (vanhojen ja uusien) kesken ja että jaon olisi heijastettava valtioiden alueen kokoa ja alueiden biologisen monimuotoisuuden astetta;
12. pyytää komissiota mukauttamaan ympäristörahoitusvälinettä Life+ koskevaa ehdotustaan niin, että tämän rahaston tavoitteena on erityisesti biologisen monimuotoisuuden säilyttäminen, että siitä rahoitetaan Natura 2000 -alueiden hallinnointi ja että se täydentää maaseudun kehittämis-, rakenne- ja kalastusrahastoja sekä jäsenvaltioiden osoittamia varoja, mukaan lukien varat, jotka osoitetaan erityisesti luonnonsuojelua edistäviin investointeihin, hankkeisiin ja hätätilanteita varten, luonnonsuojelututkimukseen, opetukseen ja valistukseen sekä rajat ylittävään, luonnonsuojeluhankkeita koskevaan yhteistyöhön kolmansien maiden kanssa;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

13. vaatii, että ehdotusta neuvoston asetukseksi, jolla määrätään Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa ja koheesiorahastoa koskevista yleisistä määräyksistä, on muutettava siten, että siinä viitataan Natura 2000 -ohjelmaan, jotta varmistetaan Natura 2000 -toimien rahoittaminen rakennerahastojen varoista;
14. painottaa, että komission laskelma Natura 2000 -verkoston 6,1 miljardin vuosikustannuksista näyttää merkittävästi alhaisemmalta kuin verkoston hallinnoinnin kokonaiskustannukset, ja katsoo, että tätä summaa olisi pidettävä välttämättömänä vähimmäismääränä; korostaa lisäksi, että laskelmassa ei oteta huomioon uusien jäsenvaltioiden (Romania, Bulgaria ja Kroatia) liittymistä ja että rahoitustarpeet on laskettava uudelleen, jotta voidaan kattaa Natura 2000 -verkosto koko EU:ssa;
15. pyytää komissiota tiedottamaan Euroopan parlamentille integroidun lähestymistavan täytäntöönpanosta, kun maaseudun kehittämis-, rakenne- ja kalastusrahastoja koskevat asetusehdotukset on käsitelty, ja jos Natura 2000 -verkoston hallinnointiin ei ole varattu erityisiä määrärahoja, pyytää laatimaan tätä tarkoitusta varten perustettavasta rahastosta ehdotuksen, johon olisi sisällytettävä menettelytavat, joiden mukaisesti annetaan tietoja ja lisätään suuren yleisön tietämystä luonnonsuojelukysymyksistä ja joiden tarkoituksena on korostaa kehityspohjaisia taloudellisia ja sosiaalisia etuja, jotka ovat peräisin ehdotettujen toimenpiteiden soveltamisesta;
16. panee tyytyväisenä merkille komission aikeen liittää luonnonsuojelupolitiikka Euroopan unionin laajempiin kestäväen taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen kehityksen puitteisiin; katsoo, että lopullisessa ehdotuksessa ei kuitenkaan ole selkeästi nähtävissä sen valmius myöntää riittävästi rahoitusta ja soveltaa tätä politiikkaa menestyksellisesti;
17. kannattaa komission aikomusta julkistaa yksityiskohtaiset ohjeet siitä, miten rakennerahastoja voidaan käyttää Natura 2000 -verkoston tukemiseen, ja kehottaa komissiota täyttämään lupauksensa siitä, että Natura 2000 -ohjelman rahoitus kirjataan prioriteettina tuleviin koheesipolitiikkaa koskeviin yhteisön strategiaan suuntaviivoihin;
18. pyytää antamaan tunnustuksen, parhaita käytäntöjä edistämällä ja levittämällä, alueille, jotka osoittautuvat kykeneviksi hallinnoimaan Natura 2000 -verkostoon kuuluvia alueita kustannustehokkaasti sekä ympäristön että talouden kannalta;
19. korostaa, että on tärkeitä ottaa kansalliset parlamentit, työmarkkinaosapuolet, kansalaisyhteiskunta sekä alueelliset ja paikalliset viranomaiset mukaan kyseisten tavoitteiden täytäntöönpanoon edistämällä asianmukaista kansalaisten kuulemista;
20. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle.

P6_TA(2005)0079

Sokerin yhteinen markkinajärjestely

Euroopan parlamentin päätöslauselma sokerin yhteisen markkinajärjestelyn seuraavasta uudistuksesta

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19. kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾,
- ottaa huomioon komission tiedonannon neuvostolle ja Euroopan parlamentille kestäväen euroopalaisen maatalousmallin toteuttamisesta sekä erityisesti tiedonannon sokerialan uudistuksesta (KOM(2003)0554⁽²⁾ ja KOM(2004)0499),
- ottaa huomioon sokerin yhteisen markkinajärjestelyn uudistukselle kaavailtuihin vaihtoehtoihin liittyvät vaikutustutkimukset (SEC(2003)1022),

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EUVL C 96, 21.4.2004, s. 17.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- ottaa huomioon AKT—EY-kumppanuussopimuksen ⁽¹⁾ liitteessä V olevassa AKT-maiden sokeria koskevassa pöytäkirjassa nro 3 mainitut neuvottelut AKT-maiden kanssa, sopimusten tekemisestä kirjeenvaihtona Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan välillä 3. joulukuuta 2001 tehdystä neuvoston päätöksessä 2001/870/EY ⁽²⁾ mainitun Intian erityistariffikiintiön, neuvoston asetuksen (EY) N:o 2501/2001 ⁽³⁾ yhteisön yleisestä tullietuusjärjestelmästä sekä asetuksen (EY) N:o 416/2001 ⁽⁴⁾ tullittomuuden laajentamiseksi koskemaan vähiten kehittyneistä maista peräisin olevia tuotteita ilman määrällisiä rajoituksia,
 - ottaa huomioon AKT:n ja EU:n yhteisen edustajakokouksen 1. marraskuuta 2001 ⁽⁵⁾ ja 21. maaliskuuta 2002 ⁽⁶⁾ hyväksymät sokeria käsittelevät päätöslauselmat,
 - ottaa huomioon poikkeuksellisten kaupan toimenpiteiden käyttöönotosta Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistuville tai siihen yhteydessä oleville maille ja alueille 18. syyskuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2007/2000 ⁽⁷⁾,
 - ottaa huomioon asetuksen (EY) N:o 2007/2000 muuttamisesta ulottamalla Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistuviin tai siihen yhteydessä oleviin maihin ja alueisiin sovellettavat poikkeukselliset kaupan toimenpiteet koskemaan myös entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa ja Jugoslavian liittotasavaltaa 20. marraskuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2563/2000 ⁽⁸⁾,
 - ottaa huomioon komission ehdottaman yleisen tullietuusjärjestelmän (GSP) tarkistamisen (KOM(2004)0461) ⁽⁹⁾ ja KOM(2004)0699) ⁽¹⁰⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 299 artiklan 2 kohdan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 108 artiklan 5 kohdan,
- A. katsoo, että Dohan kauppakerroksella Euroopan unionin antamat sitoumukset edellyttävät tullimaksujen alentamista ja tuotanto- ja vientitukitoimien vähentämistä; katsoo lisäksi, että mainittujen sitoumusten sekä koko alan ajanmukaistamisen ja kilpailukykyisemmäksi tekemisen tarpeen takia sokerin yhteisen markkinajärjestelyn uudistaminen on välttämätöntä,
- B. katsoo, että WTO:n koolle kutsuman paneelin tulos vaikuttaa kiintiöiden pienentämisen laajuuteen, ja näin myös C-sokerin tulevaisuuden pohtiminen tulee tarpeelliseksi,
- C. katsoo, että AKT-maiden ja Intian kanssa etuuskohtelusta tehtyjen sopimusten mukaan Euroopan unioni on sitoutunut tuomaan kiinteän määrän näissä maissa tuotettua sokeria takuuhintaan,
- D. katsoo, että ”kaikki paitsi aseet” -aloite, jos sitä sovelletaan tämänhetkessä muodossaan, synnyttää valtavan sokerivirran Euroopan unionin markkinoille, varsinkin seurauksena laittomasta kolmivaiheisesta kaupasta, jossa aikaisemmin maailmanmarkkinahintaan ostettua sokeria viedään edelleen Euroopan unionin markkinoille; katsoo, että toiminnan paljastaminen on lähes mahdotonta ja että tällainen tuonti uhkaa jopa yhteisen markkinajärjestelyn yhtenäisyyttä ja tasapainoa, ja samanaikaisesti kyseinen petos koituu Euroopan unionin veronmaksajien vahingoksi,
- E. katsoo, että ”kaikki paitsi aseet” -aloite, vaikka sen tavoitteet ovatkin anteliaita, ei takaa vähiten kehittyneille maille taloudellista eikä sosiaalista kehitystä, koska kolmivaiheisen kaupan odotettavissa oleva kasvu hyödyttää ainoastaan jo kilpailukykyisiä kolmansia maita; katsoo lisäksi, että aloite on sokerintuonnin kannalta taloudellisessa mielessä harhaanjohtava, koska vähiten kehittyneistä maista Eurooppaan suuntautuvan tuonnin lisääntyminen aiheuttaa vastedes hinnan alenemista Euroopan unionissa, mikä on vähiten kehittyneiden maiden etujen vastaista,
- F. katsoo, että tämän seurauksena vähiten kehittyneet maat pyytävät ”kaikki paitsi aseet” -aloitteen sääntöjen uudistamista, ja lisäksi yleisen tullietuusjärjestelmän voimassaolo päättyy 31. joulukuuta 2005,

⁽¹⁾ EYVL L 195, 1.8.2000, s. 46.

⁽²⁾ EYVL L 325, 8.12.2001, s. 21.

⁽³⁾ EYVL L 346, 31.12.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 60, 1.3.2001, s. 43.

⁽⁵⁾ EYVL C 78, 2.4.2002, s. 79.

⁽⁶⁾ EYVL C 231, 27.9.2002, s. 49.

⁽⁷⁾ EYVL L 240, 23.9.2000, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 295, 23.11.2000, s. 1.

⁽⁹⁾ EUVL C 242, 29.9.2004, s. 8.

⁽¹⁰⁾ EUVL C 52, 2.3.2005, s. 47.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- G. katsoo, että neuvoston asetuksissa (EY) N:o 2007/2000 ja N:o 2563/2000 Länsi-Balkanin maissa tuotetulle sokerille tarjottu vapaa ja rajoittamaton pääsy Euroopan unionin sokerimarkkinoille on aiheuttanut sokerintuotannon odottamattoman kasvun näistä maista erityisesti laittomana kolmivaiheisena kaupan-käyntinä, jossa maailmanmarkkinahintaan ostettua sokeria viedään edelleen Euroopan unioniin,
- H. katsoo, että jos Länsi-Balkanin valtiot liittyvät tulevaisuudessa Euroopan unioniin, ei olisi toivottavaa eikä järkevää luoda liiallisia sokerintuotantokapasiteetteja, jotka olisivat taloudellisesti kannattamattomia ja joiden laajentumista vielä kannustettaisiin etuuskohtelusopimuksilla,
- I. katsoo, että yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteena on edistää maatalouden monitoiminnallista luonnetta kaikilla alueilla; katsoo lisäksi, että yhteisen maatalouspolitiikan on taattava maatalousväestön kohtuullinen elintaso Euroopan perustuslaista tehdyssä sopimuksessa ja Lissabonin strategiassa esitetyllä tavalla; katsoo, että jälkimmäisessä asiakirjassa korostetaan lisäksi työllisyyden laadullista ja määrällistä parantamista sekä sosiaalisen yhteenkuuluvuuden lisäämistä; katsoo, että maataloustoiminnan on säilytettävä kaikkialla Euroopan unionissa, myös epäsuotuisilla alueilla, Luxemburgin (12. ja 13. joulukuuta 1997) ja Berliinin (24. ja 25. maaliskuuta 1999) Eurooppa-neuvoston antamien päätöslauselmien mukaisesti,
- J. korostaa Brysselin Eurooppa-neuvoston (24. ja 25. lokakuuta 2002) päätöslauselmaa, jonka mukaan uudistukset on toteutettava siten, että niissä otetaan asianmukaisesti huomioon epäsuotuisten alueiden erityisongelmat; katsoo, että samanaikaisesti on pyrittävä säilyttämään kestävä ja kilpailukykyinen eurooppalainen tuotanto,
- K. katsoo kuten Brysselissä kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmissä korostetaan, että Euroopan unionin epäsuotuisten alueiden tuottajien intressejä on suojeltava,
- L. katsoo, että sokerialan yhteisen markkinajärjestelyn uudistamisella on turvattava hintataso, joka antaa kohtuulliset tulot sekä yhteisön tuottajille että AKT-maiden ja vähiten kehittyneiden maiden toimijoille,
- M. katsoo, että komission esittämien tiedonantojen yleinen suuntaus rikkoo sokerialan nykyisen tasapainon ja aiheuttaa haittaa yhteisön tuottajille sekä vähiten kehittyneiden maiden toimittajille ja AKT-maiden tuottajille sekä vaarantaa sokerijuurikkaan viljelyn harjoittamisen ja sokerialan olemassaolon sekä siihen liittyvän taloudellisen toiminnan useilla Euroopan unionin alueilla,
- N. katsoo, että komission esittämä hintojen ja kiintiöiden lasku aiheuttaa sokerialan toimijoiden tulojen rajua laskua, mistä ei kuitenkaan todennäköisesti ole todellista hyötyä kuluttajille, kuten jo aikaisemmista uudistuksista on todettu, kun raaka-aineiden hinnanlasku ei ole johtanut kuluttajahintojen laskuun,
- O. katsoo, että sokeriruo'olla on hyvin määräävä sosioekonominen asema joillakin syrjäisimmillä alueilla; katsoo, että se on maanviljelijöiden tulojen kannalta korvaamaton näille alueille, jotka kärsivät jo sopimuksissa tunnustetuista pysyvistä rakenteellisista erityispuutteista,
- P. katsoo, että lisääntyvä sokerintuotanto tietyissä johtavissa sokeriruokoa tuottavissa maissa aiheuttaa vakavia vaikutuksia ympäristöön, kuten sademetsien tuhoutumista, maaperän kulumista ja luonnonvarojen, esimerkiksi veden ja maan, liiallista käyttöä,

Uudistuksen sisäiset näkökohdat

1. tähdentää, että sokerialan toimijat tarvitsevat riittävää ennustettavuutta voidakseen toteuttaa paremman kilpailukykyyn kannalta välttämättömiä investointeja; arvioi tästä syystä, että komission on täsmennettävä jo nyt, miten se aikoo toimia vuoden 2008 jälkeen; ehdottaa, että yhteisen maatalousjärjestelyn uudistusta ei pitäisi muuttaa ennen vuoden 2012 loppua;
2. toteaa tyytyväisenä, että komissio on laatinut kattavan vaikutustutkimuksen uudistuksen eri vaihtoehdoista; pahoittelee kuitenkin, että asiakirjassa ei käsitellä uudistushankkeen täsmällisiä seurauksia eri jäsenvaltioissa ja sokerintuotantoalueilla varsinkaan alan työllisyyden kannalta;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

3. pyytää komissiota laatimaan nopeasti yksityiskohtaisen vaikutustutkimuksen, jossa tarkastellaan näiden uudistusten sosiaalitaloudellisia seurauksia sekä sokerijuurikkaan tuottajille että alan työntekijöille ja niiden vaikutuksia EU:n tiettyjen maaseutualueiden hylkäämiseen; kehottaa komissiota laajentamaan vaikutustutkimuksensa viljelmäkkinoiden uudistuksen mahdollisiin vaikutuksiin;
4. panee merkille, että komission ehdottama sokerin hinnanalennus on suurempi kuin WTO:n sääntöihin sopeutuminen edellyttää; pyytää tämän vuoksi toteuttamaan vain välttämättömän alennuksen kestävästi, tehokkaasti ja pysyvän sokerintuotannon saavuttamiseksi ja ylläpitämiseksi Euroopan unionissa WTO:n sääntöjen mukaisesti; katsoo, että kiintiöiden pienentämisessä on noudatettava samaa periaatetta; katsoo, että hinnanalennuksen ja kiintiöiden pienentämisen yhteisvaikutus saattaa alan elinkelpoisuuden kyseenalaiseksi sekä herkimmillä että kilpailukykyisimmillä alueilla;
5. hylkää komission ehdotuksen isogluukoosiikiintiön lisäämisestä, koska se edellyttäisi sokerikiintiön pienentämistä vielä enemmän;
6. katsoo, että komission ehdottama tämänhetkinen viitehintajärjestelmä ei ole toimiva eikä sen avulla saavuteta vakautta markkinoilla; ehdottaa tämän vuoksi, että nykyinen hintatukijärjestelmä säilytettäisiin kaiken varalta vakavan epätasapainon välttämiseksi sokerimarkkinoilla;
7. pahoittelee, että kiintiöiden omistusoikeutta ei ole tähän päivään mennessä määritetty juridisesti, ja kehottaa komissiota vahvistamaan, että kiintiöiden omistajat ovat yksittäisiä sokerijuurikkaan ja sokeriruohon viljelijöitä;
8. katsoo, että komission esittämä ehdottama kiintiöiden siirtojärjestelmä ei vastaa kilpailukykyä, työllisyyden ja yhteisön solidaarisuuden tavoitteisiin; vastustaa sitä koska se uhkaa heikoimmassa asemassa olevia, varsinkin työpaikkojen siirron kautta ja tuotantotoiminnan siirtämisellä toisaalle, joka on mahdotonta hyväksyä;
9. pyytää komissiota tutkimaan mahdollisuutta perustaa erityinen Euroopan unionin hallinnoima rahasto, jonka ansiosta ne, jotka haluavat poistua järjestelmästä kohtuullisin ehdoin, voivat tehdä sen myymällä vapaaehtoisesti Euroopan unionille kiintiöitä kiinnostavin hinnoin ja ajallisesti alenevasti tietyn rajoitetun ajan, ja että nämä kiintiöt poistetaan välittömästi sen jälkeen; ehdottaa talousarvion kannalta neutraalia rahoitusmallia, johon alan toimijat ja markkinat kytkeytyvät;
10. katsoo, että kiintiöt ovat sovelias väline tuotannon tasapainoisen kehityksen toteuttamiseksi koko yhteisön alueella ja että niitä on syytä käyttää tähän tarkoitukseen; ehdottaa, että lainsäädäntöehdotukseen sisällytetään tuotannon minimikiintiön käsite, joka on pidettävä yllä jäsenvaltiossa;
11. kehottaa komissiota peruuttamaan ehdotuksensa, jossa sallitaan kiintiöiden siirtäminen jäsenvaltioiden välillä;
12. korostaa, että uudet jäsenvaltiot ovat liittyneet Euroopan unioniin sellaisten sitoumusten perusteella, joiden noudattaminen on edellyttänyt huomattavia ponnisteluja; ehdottaa, että komissio harkitsee vaihtoehtoa, jonka mukaan kyseisten valtioiden ei tarvitse kärsiä kohtuuttomasti kiintiöiden pienentämisestä; kehottaa tässä yhteydessä kiinnittämään huomiota oleelliseen eroon tavassa, jolla B-kiintiö asetetaan uusille jäsenvaltioille; pitää ilahduttavana komission ehdotusta täysimääräisestä korvauksesta sokerijuurikkaan tuottajille uusissa jäsenvaltioissa;
13. huomauttaa, että uudistusten on oltava WTO:n sääntöjen mukaisia, mutta samalla niiden on taattava yhteisön sokerimarkkinoiden tasapainoisuus, tuotannon säilyminen ja viljelijöiden elintason turvaaminen;
14. katsoo, että vientitukien odotettavissa olevat vähennykset tai poistaminen eivät saa johtaa yhteisön talousarvion varojen säästämiseen vaan ne on käytettävä alan hyödyksi, jotta voidaan joko korvata riittävällä tavalla viljelijöiden tulojen menetys tai ryhtyä muihin markkinoita tasapainottaviin toimiin;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

15. pyytää komissiota ottamaan huomioon WTO:n paneelin tulokset lainsäädäntöehdotusta laatiessaan; toivoo tässä suhteessa, että tässä asiakirjassa ehdotetaan ratkaisuja C-sokerin tulevaisuutta varten; pyytää esimerkiksi, että komissio työskentelisi kiireellisesti vaihtoehtoisten mahdollisuuksien kehittämiseksi sokerin käytölle, jotta yhteisön tuotannolle tarjottaisiin uusia markkinointinäköymiä ottaen erityisesti huomioon mahdollisuudet, joita biopolttoaineiden kehittämien tarjoaa; pyytää komissiota myös tutkimaan taloudellisia ja ekologisia näkökohtia sokerin mahdollisesta käytöstä biopolttoaineena;

16. vaatii, että sokerin tuotantoon niin elintarvikkeeksi kuin polttoaineeksi sovelletaan sosiaalisia ja ekologisia standardeja; näihin kuuluvat ainakin täydentävät ympäristöehdot sekä laajennettu vuoroviljely, jonka kautta viljelijä osallistuu maanparannukseen mahdollistaakseen maatalouden monitoiminnallisuuden myös sokerintuotannossa;

17. katsoo, että tulojen ennakoitavaa laskua ei ole korvattu riittävällä tavalla; ehdottaa, että hintojen vähäisen laskun yhteydessä, kuten 4 kohdassa esitetään, säilytetään komission alunperin ehdottamat määrärahat ja ne jaetaan erityisesti sokerijuurikasviljelijöille, jotta nämä voisivat saada mahdollisimman täysimääräisen korvauksen; pyytää myös komissiota ottamaan hinnanalennuskorvausten laskemisessa huomioon alemmat hinnat jäsenvaltioissa, joissa niitä on sovellettu;

18. toivoo, että 8 kohdassa esitetystä rahastosta tai muusta erityisrahastosta voitaisiin osa myöntää maanviljelijöille korvauksina, joilla hyvitetäisiin toimitusoikeuksien menetyksistä heille aiheutuneita tappioita ja jotta he voisivat suunnata toimintansa uudelleen; vaatii samalla sosiaaliturvatoimia lopettavien sokeriyritysten työntekijöille;

19. kannattaa komission sitoumusta, jonka mukaan syrjäisimmät alueet saavat erityiskohtelun; pahoittelee kuitenkin markkinointiavustusten poistamista; kehottaa ottamaan kyseisen järjestelyn uudelleen käyttöön ja korvaamaan tulomenetykset kokonaisuudessaan, jotta syrjäisimpien alueiden erityisongelmat otettaisiin aidosti huomioon;

20. toivoo, että komissio arvioi huolellisesti EU:n epäsuotuisten alueiden tuotantoa ja yksilöi tarvittavat toimet sen välttämiseksi, että uudistuksen tuloksena sokerijuurikkaan ja sokerin tuotanto häviää mainituilta alueilta;

21. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkoin seuraamaan sosiaalisia seurauksia mahdollisista tehtaiden sulkemisista, jotka johtuvat tulevasta sokerijärjestelmän uudistuksesta, ja toteuttamaan asianmukaisia toimenpiteitä, mikäli sosiaalisuunnitelmat eivät ole tyydyttäviä;

Uudistukset ulkoiset näkökohdat

22. muistuttaa, että unionin kyky hallinnoida sokerin tarjontaa markkinoillaan on hyvin tärkeää sokerin yhteisen markkinajärjestelyn tasapainon ja elinkelpoisuuden kannalta;

23. vaatii komissiota täyttämään AKT-maiden ja vähiten kehittyneiden maiden esittämät pyynnöt ja harmitsemaan "kaikki paitsi aseet" -aloitteen sääntelymallia, joka mahdollistaa, että Euroopan unioni säilyttää kykynsä hallinnoida tarjontaa, ja jolla estetään yhteisön tuotannon tason muodostuminen uuden markkinajärjestelyn väistämättömäksi joustomuuttujaksi; ehdottaa, että tässä mallissa vahvistetaan määrälliset valvontavälineet tuontikiintiöille ja että niitä voidaan arvioida uudelleen säännöllisesti "kaikki paitsi aseet" -aloitteesta näiden maiden kehitykselle koituvan todellisen vaikutuksen mukaisesti, varsinkin paikallisen työllisyyden ja tuotannon osalta; ehdottaa tasoltaan sellaisia kiintiöitä, että muiden elintarvikkeiden tuottaminen on mahdollista maan omien tarpeiden tyydyttämiseksi;

24. vaatii, että komission lainsäädäntöehdotuksessa tehdään mahdottomaksi kaikki kolmansista maista Euroopan unioniin tapahtuva sokerin jälleenvienti, jota harjoitetaan vähiten kehittyneiden maiden kautta;

25. vaatii, että unionin ulkopuolelta tuotavan sokerin tuotantoon sovelletaan samoja sosiaalisia ja ekologisia standardeja kuin unionissa tapahtuvaan sokerintuotantoon; jos sokeria tuottavat maat eivät noudata kyseisiä standardeja, niiden tuomasta sokerista tulisi periä maksu; kyseisellä maksulla kartutettaisiin Euroopan unioniin perustettavaa uutta rahastoa, josta tuetaan ihmisarvoista ja ympäristönäkökohdat huomioon ottavaa maanviljelyä sokeria tuottavissa kehitysmaissa;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

26. kehottaa komissiota ottamaan Länsi-Balkanin maita varten viipymättä käyttöön asianmukaisesti varmistettuihin historiatietoihin perustuvat kiintiöt niin, että varmistetaan, että kiintiöt eivät ylitä kotimaisen tuotannon ja kulutuksen tasapainon takaavaa määrää eivätkä siten mahdollista sokerin edelleenvientiä niistä Euroopan unioniin;
27. kehottaa komissiota parantamaan alkuperäsääntöjen noudattamisen valvontajärjestelmiä erityisesti siksi, että "kaikki paitsi aseet" -järjestelyn kautta parantunut pääsy Euroopan markkinoille voi aiheuttaa hintaeroja, jotka saattavat houkuttaa petollisiin käytäntöihin;
28. kehottaa komissiota ehdottamaan kiireellisesti asianmukaisia liitännäistoimenpiteitä sokerin viennistä Euroopan unioniin voimakkaasti riippuvaisten AKT-maiden auttamiseksi niin, että ne voivat parantaa kilpailukykyään ja monipuolistaa talouden perusrakenteita;
29. pyytää komissiota valvomaan, että Euroopan unionin kanta WTO:n tulevaisuudessa neuvotteluissa sisältää meneillään olevan uudistuksen, jotta tulevien monenvälisten sitoumusten yhteydessä ei vaadittaisi uutta uudistusta, jolloin tuottajat joutuisivat maksajiksi kaksi kertaa;
30. vaatii komissiota ottamaan huomioon uudistuksen vaikutuksen erityisesti Brasiliaan, jossa monet sokeriviljelmillä ja -tehtaissa työskentelevät kärsivät haittaa siitä, että sokerintuotanto ja -jalostus ovat muutaman harvan henkilön määräysvallassa; katsoo, että Euroopan unionilla on moraalinen velvollisuus varmistaa, että sen tekemät uudistukset eivät edistä sietämättömiä latifundiomenetelmiä sokerin tuotannossa sellaisina kuin niitä harjoitetaan Brasiliassa;
31. kehottaa komissiota neuvottelemaan sokeria koskevan yhteisen markkinajärjestelyn uudistuksen kytkemisestä sokerimarkkinoiden järjestelyn samankaltaisiin uudistuksiin muissa maissa, etenkin Yhdysvalloissa;
32. kehottaa komissiota tekemään WTO:n puitteissa kaiken voitavansa sokerin tuotannon hallintaa ja hintojen valvontaa koskevien kansainvälisten sopimusten tekemiseksi;

*

* *

33. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman komissiolle, neuvostolle, jäsenvaltioiden parlamenteille sekä AKT-maiden ja vähiten kehittyneiden maiden hallituksille ja parlamenteille.

P6_TA(2005)0080

Valko-Venäjä

Euroopan parlamentin päätöslauselma Valko-Venäjistä

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon aikaisemmat päätöslauselmansa Valko-Venäjän tilanteesta ja erityisesti 16. syyskuuta 2004 antamansa päätöslauselman⁽¹⁾ sekä 28. lokakuuta 2004 antamansa päätöslauselman Valko-Venäjän poliittisesta tilanteesta 17. lokakuuta 2004 järjestettyjen parlamenttivaalien ja kansanäänestyksen jälkeen⁽²⁾,
- ottaa huomioon 17. lokakuuta 2004 pidetystä Valko-Venäjän kansanäänestyksestä annetun lausunnon N:o 314/2004, jonka Euroopan neuvoston Venetsian komissio hyväksyi 8. ja 9. lokakuuta 2004 järjestetyssä 60. täysistunnossa,
- ottaa huomioon kansainvälisten tarkkailijoiden 9. joulukuuta 2004 pidetyssä ETYJin parlamentaarisisessa yleiskokouksessa esittämät lopulliset päätelmät,
- ottaa huomioon Euroopan neuvoston parlamentaarisen yleiskokouksen antamat päätöslauselmat Valko-Venäjän tilanteesta ja erityisesti sen 28. huhtikuuta 2004 antaman päätöslauselman 1372(2004) lehdistön vainosta Valko-Venäjällä,

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2004)0011.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2004)0045.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- ottaa huomioon ETYJin Minskin-toimiston päällikön syyskuussa 2004 antaman julkilausuman kahden Valko-Venäjän opposition jäsenen tuomitsemisesta vankeusrangaistuksiin Valko-Venäjän presidentin kunnian loukkaamisesta,
 - ottaa huomioon erityisesti EU:n toimintasuunnitelman demokratian edistämisestä Valko-Venäjällä, jonka Euroopan parlamentin suhteista Valko-Venäjään vastaava valtuuskunta hyväksyi 23. helmikuuta 2005,
 - ottaa erityisesti huomioon 11. helmikuuta 2003 antamansa päätöslauselman Euroopan unionin ja Valko-Venäjän välisistä suhteista: kohti tulevaa kumppanuutta⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan parlamentin mielipiteenvapauden Saharov-palkinnon, joka myönnettiin joulukuussa 2004 Valko-Venäjän journalistiyhdistykselle,
 - ottaa huomioon 12. toukokuuta 2004 annetun komission tiedonannon Euroopan naapuruuspolitiikasta (KOM(2004)0373),
 - ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien ihmisoikeustoimikunnan 15. huhtikuuta 2004 antaman päätöslauselman Valko-Venäjän ihmisoikeustilanteesta;
 - ottaa huomioon kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen (ICCPR) 19 ja 21 artiklat, joilla varmistetaan sanavapaus ja rauhanomaisen kokoontumisen vapaus;
 - ottaa huomioon EU:n 2. heinäkuuta 2004 hyväksymät Valko-Venäjän viranomaisten vastaiset pakotteet, joista määrättiin kolmen Valko-Venäjän oppositiojohtajan ja yhden toimittajan kadottua;
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 115 artiklan 5 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että parlamentaarisen troikan mukaan sen enempää vuoden 2000 parlamenttivaalit kuin vuoden 2001 presidenttivaalitkaan eivät olleet vapaat ja oikeudenmukaiset ja että vaaleja edelsivät hallituksen mielivaltaiset toimet poliittista oppositiota, riippumattomia tiedotusvälineitä ja vaaleja tarkkailemaan saapuneita järjestöjä kohtaan, joten demokraattisia periaatteita poljettiin huomattavasti,
- B. ottaa huomioon, että Valko-Venäjän tilanne ei suinkaan ole parantunut vaan heikentynyt edelleen siinä määrin, että ihmisoikeuksiin ja vähemmistöjen oikeuksiin suhtaudutaan halveksien, alahuoneelta on poistettu lainsäädäntövalta ja talouselämä on presidentin käskyvallan alla; mainitsee esimerkkeinä tällaisista loukkauksista demokraattisen opposition jäsenten vangitsemisen ja muunlaisen vainoamisen, vaaleihin valmistautuvien poliittisten puolueiden poistamisen rekisteristä, opposition ehdokkaiden häirinnän ja pelottelun sekä oppositio puolueiden edustajien läsnäolon estämisen vaalipaikoilla,
- C. ottaa huomioon, että Euroopan unioni on toistuvasti tuominnut Lukašenkan hallituksen toteuttamat merkittävien oppositiojohtajien pidätykset ja että lukuisat katoamistapaukset ovat edelleen ratkaisematta,
- D. ottaa huomioon, että entinen ulkomaankauppaministeri, aikaisempi suurlähettiläs ja vuoden 2001 puolivälissä järjestettyjen presidentinvaalien ehdokas Mihail Maryniš tuomittiin 5 vuoden vankeusrangaistukseen, joka 18. helmikuuta 2005 lyhennettiin 3 vuoden ja 6 kuukauden pituiseksi rangaistukseksi,
- E. ottaa huomioon, että monen poliittisen puolueen ja yli 50:n eri tasoilla toimivan ja erilaisia poliittisia suuntauksia edustavan demokraattisen kansalaisjärjestön, yli 25 riippumattoman joukkotiedotusvälineen sekä useiden koululaitosten toiminta on viime vuosina lopetettu ”teknisistä” syistä, vaikka kaikissa tapauksissa näitä organisaatioita on selvästikin rangaistu presidentin ja hänen politiikkansa arvostelusta,
- F. ottaa huomioon, että Valko-Venäjällä tapahtuu jatkuvasti poliittisista syistä demokratialiikkeeseen kuuluvien aktivistien ja riippumattomien toimittajien pidätyksiä ja oikeudenkäyntejä sekä ulkomaalaisten karkotuksia; ottaa huomioon, että syyskuussa 2004 kaksi Valko-Venäjän opposition jäsentä, Valerij Levonevski ja Aleksander Vasiljev, tuomittiin kahdeksi vuodeksi vankilaan Valko-Venäjän presidentin kunnian loukkaamisesta,
- G. ottaa huomioon, että hallitus on vastannut uhkailevasti pienten liikkeenharjoittajien käynnissä oleviin rauhanomaisiin protesteihin ja että niiden järjestäjät on pidätetty ja tuomittu sakkoihin,

(¹) EUVL C 43 E, 19.2.2004, s. 60.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- H. ottaa huomioon, että Euroopan neuvoston parlamentaarisen yleiskokouksen 28. toukokuuta 2004 antamassa päätöslauselmassa todetaan, että on näyttöä valtion johtavien virkamiesten osallisuudesta opposition johtohenkilöiden sieppaamiseen ja oletettuun murhaamiseen vuonna 1999 ja että Euroopan neuvosto hylkäsi toukokuussa 2004 Valko-Venäjän erityisaseman palauttamista koskevan hakemuksen; erityisasema peruutettiin Lukašenkan hajotettua parlamentin vuonna 1997,
- I. on erittäin huolissaan Valko-Venäjän viranomaisten päätöksestä kumota Minskissä olevan kansainvälisesti tunnustetun eurooppalaisen humanistisen yliopiston lupa toimia itsenäisenä oikeushenkilönä, mikä on tähän asti ollut ansiokas esimerkki akateemisesta vapaudesta ja aitojen eurooppalaisten arvojen noudattamisesta opetus- ja tutkimustoiminnassa ja vaikuttanut välittömästi satojen opiskelijoiden ja opettajien akateemiseen tulevaisuuteen,
- J. ottaa huomioon, että YK:n ihmisoikeustoimikunta kritisoi huhtikuussa 2004 Valko-Venäjää jatkuvista mielivaltaisista pidätyksistä ja vangitsemisista sekä kansalaisjärjestöjen ja oppositiopuolueiden ja demokraattiseen toimintaan osallistuvien vainoamisesta;
1. tuomitsee jyrkästi, että valtion viranomaiset, etenkin tiedotuksesta vastaava ministeriö, vainoavat ja pelottelevat järjestelmällisesti ja yhä suuremmissa määrin niitä journalisteja, toimittajia ja tiedotusvälineitä, jotka kritisoivat tasavallan presidenttiä tai Valko-Venäjän hallitusta; tuomitsee myös jyrkästi hyökkäykset opposition jäseniä ja ihmisoikeusaktivisteja kohtaan tai kaikkia muita kohtaan, jotka yrittävät ilmaista vapaasti kriittisiä mielipiteitä presidenttiä ja hallintoa vastaan; ottaa huomioon, että nämä hyökkäykset ilmevät mielivaltaisina pidätyksinä, pidätettyjen epäasianmukaisena kohteluna, katoamisina, vainona poliittisin perustein ja muina painostustoimina, jotka ovat vastoin demokratian ja oikeusvaltion peruseriaa;
 2. katsoo, että Marynitšiä vastaan järjestetyllä oikeudenkäynnillä oli poliittiset perusteet ja että hänet tuomittiin poliittisista syistä oikeusjärjestelmää väärinkäyttämällä, ja katsoo, että tämä on osoitus Valko-Venäjän tuomioistuinten riippumattomuuden puutteesta, oikeusvaltion periaatteen yleisestä loukkaamisesta sekä poliittisen vainon ilmapiiristä;
 3. kehottaa Valko-Venäjää vapauttamaan Mihail Marynitšin välittömästi ja ehdoitta;
 4. kehottaa Valko-Venäjän viranomaisia vapauttamaan välittömästi Valeri Levonevskin, Aleksander Vasiljevin sekä kaikki muut vangittuina olevat hallituksen poliittiset vastustajat;
 5. toistaa kehotuksensa vapauttaa välittömästi ydinlääketieteeseen erikostunut lääketieteen tutkija professori Bandaževski, joka tuomittiin 18. kesäkuuta 2001 kahdeksan vuoden vankeusrangaistukseen sen jälkeen, kun hän oli avoimesti kritisoinut valtion viranomaisia vuonna 1986 tapahtunutta Tšernobylin ydinvoimalaonnettomuutta koskevien tieteellisten tutkimusten vuoksi;
 6. kehottaa käynnistämään puolueettoman tutkijan suorittaman riippumattoman tutkimuksen entisen sisäministerin Juri Zakharenkon, Valko-Venäjän parlamentin entisen varapuhemiehen Viktor Gontjarin, liikemies Anatoli Krasovskin ja venäläisen ORT-televisiokanavan kuvaajan Dmitri Zavadskin katoamisen johdosta;
 7. pyytää, että Valko-Venäjän viranomaiset sallivat pienten liikkeenharjoittajien rauhanomaiset protestit ja että ne vapauttavat näiden protestien järjestäjät ja johtohenkilöt;
 8. pitää presidentti Lukašenkan virkakauden jatkamista kansanäänestyksen turvin uutena osoituksena hänen autoritaarisesta tavastaan johtaa maata;
 9. huomauttaa, että Valko-Venäjä on ainoa Euroopan valtio, jolla ei ole sopimusperusteisia suhteita EU:hun ja että syynä ovat valtavat ihmisoikeusrikkomukset, ja kehottaa neuvostoa tuomitsemaan Valko-Venäjän nykyisen hallinnon diktatuuriksi ja presidentti Lukašenkan diktaattoriksi;
 10. pyytää neuvostoa ja jäsenvaltioiden hallituksia määrittelemään ja jäädyttämään presidentti Lukašenkan ja muiden diktatuurin jatkumisesta huolehtivien johtajien henkilökohtaiset varat;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

11. pyytää neuvostoa ja jäsenvaltioiden hallituksia lisäämään nimiä viisumikieltoa koskevaan luetteloon Valko-Venäjän viranomaisten edustajista, jotta heitä estetään saapumasta EU:n jäsenvaltioiden alueelle;
12. panee merkille, että pakolaisten oikeusasemaa koskevan Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimuksen kaikkia poliittisiin pakolaisiin sovellettavia asianmukaisia määräyksiä sekä turvapaikan myöntämistä koskevia EU:n sopimuksia sovelletaan myös Lukašenkan hallinnon uhreihin;
13. kehottaa Valko-Venäjää saattamaan poliisi- ja turvallisuusjoukkojensa toimet poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen velvoitteiden alaisiksi;
14. kehottaa Valko-Venäjän viranomaisia lopettamaan välittömästi maan koulutuslaitosten ahdistelun ja kunnioittamaan akateemisen vapauden, opetuksen riippumattomuuden ja suvaitsevaisuuden perustuvan koulutuksen peruseriaatteita;
15. kehottaa luomaan erityiskoulutusohjelman, josta myönnetään apurahoja erityisesti sellaisille Minskin eurooppalaisen humanistisen yliopiston opiskelijoille, jotka haluavat opiskella Euroopan unionin alueella, sekä rahoitustukea akateemisille laitoksille, jotka ovat valmiita vastaanottamaan tällaisia opiskelijoita, ja kehottaa perustamaan tilapäisen menettelyn, jolla eurooppalaisen humanistisen yliopiston opiskelijoiden suorittamat oppimäärät voidaan siirtää;
16. korostaa, että Valko-Venäjää vastaan suunnattava pakotepolitiikka kohdistuu ainoastaan kyseisen valtion viranomaisiin eikä se millään tavoin haittaa Valko-Venäjän yhteiskuntaa, ja muistuttaa, että sitä ehdotettiin EU:n toimintasuunnitelmassa demokratian edistämistä Valko-Venäjällä, jonka Euroopan parlamentin suhteista Valko-Venäjään vastaava valtuuskunta hyväksyi hiljattain;
17. tukee Valko-Venäjän kansalaisyhteiskunnan vahvistamista ja pitää tervetulleena komission päätöstä rahoittaa eurooppalaisesta demokratia- ja ihmisoikeusaloitteesta (EIDHR) ohjelmia Valko-Venäjällä;
18. huomauttaa, että diplomaattisia ja poliittisia ponnisteluja olisi jatkettava, jotta Valko-Venäjä saataisiin mukaan eurooppalaiseen perheeseen, jolloin sillä voisi olla sille kuuluva tärkeä tehtävä Euroopan naapuruuspolitiikan kehittämisessä;
19. korostaa jälleen kerran, että EU:n ja Valko-Venäjän suhteiden kehityksen määrää jatkossakin maan demokratia- ja uudistuskehitys;
20. kehottaa komissiota, neuvostoa ja jäsenvaltioiden hallituksia laatimaan toimintasuunnitelman uusista tavoista, joilla voidaan lisätä — yhdessä muiden demokraattisten maiden ja kansainvälisten yhteisöjen kanssa — tukea kaikille Valko-Venäjän demokraattisille voimille ja avustaa tehokkaammin niitä Valko-Venäjän kansalaisyhteiskunnan jäseniä, jotka pyrkivät saavuttamaan Valko-Venäjällä demokraattisia muutoksia;
21. kannattaa vaihtoehtoisten ja helposti käytettävien tietolähteiden kuten televisio- ja radioasemien luomista naapurivaltioihin (Puolaan ja/tai Liettuaan), jotta Valko-Venäjän eristyneisyys murretaan ja saadaan yhteys mahdollisimman moneen kansalaisyhteisön jäseneseen;
22. on pettynyt siihen, että komissio ei ole maininnut mitään viime viikolla EU:n ja Venäjän välisessä troikassa mahdollisesti käydyistä neuvotteluista Valko-Venäjän ihmisoikeustilanteesta, erityisesti poliittisista katoamisista ja ilmaisunvapauden häikäilemättömästä tukahduttamisesta, ja katsoo, että tämä on erityisen valitettavaa, sillä troikan piti käsitellä demokratiaa ja ihmisoikeuksia EU:n ja Venäjän yhteisissä naapurimaissa;
23. kehottaa EU:n toimielimiä korostamaan, että ihmisoikeuskysymykset ovat pysyvästi kaikkien EU:n ja Venäjän välisten tapaamisten esityslistalla, ja katsoo, että Valko-Venäjän tilanteen pitäisi olla myös kaikkien EU:n ja Venäjän välisten säännöllisten keskusteluiden listalla;
24. pyytää neuvostoa ja jäsenvaltioita tekemään riippumattoman tutkimuksen poliittisista katoamistapauksista Valko-Venäjällä sekä perustamaan rahaston kadonneiden ja muiden Valko-Venäjän hallinnon uhrien perheiden tukemiseksi;
25. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille, Valko-Venäjän hallitukselle ja parlamentille sekä ETYJin ja Euroopan neuvoston parlamentaarisisille yleiskokouksille.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

P6_TA(2005)0081

Kambodža

Euroopan parlamentin päätöslauselma Kambodžasta

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa Kambodžasta ja erityisesti 13. maaliskuuta 2003 ⁽¹⁾, 12. helmikuuta 2004 ⁽²⁾ ja 13. tammikuuta 2005 ⁽³⁾ antamansa päätöslauselmat,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Kambodžan kuningaskunnan välisen yhteistyösopimuksen, joka tuli voimaan 1. marraskuuta 1999,
 - ottaa huomioon puheenjohtajavaltion EU:n puolesta antaman lausuman kolmen oppositiota edustavan jäsenen parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämisen johdosta,
 - ottaa huomioon vuosia 2004—2006 koskevan EY:n Kambodža-strategia-asiakirjan sekä vuosia 2005—2006 koskevan kansallisen maaohjelman,
 - ottaa huomioon YK:n pääsihteerin Kambodžan ihmisoikeusasioiden erityisedustajan lausunnon viimeaikaisesta demokratian vastaisesta kehityksestä Kambodžassa,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 115 artiklan 5 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että Kambodžan kansalliskokous pidätti 3. helmikuuta 2005 seuraavien kolmen Sam Rainsy -puolueeseen kuuluvan parlamentin jäsenen parlamentaarisen koskemattomuuden: Sam Rainsy, Cheam Channy ja Chea Poch,
- B. on huolestunut, että äänestys pidettiin vastoin Kambodžan kansalliskokouksen omia sääntöjä ja menettelyjä kädennostoäänestyksenä suljetuin ovin sen jälkeen, kun toimittajia ja diplomaatteja oli pyydetty poistumaan kokouksalista, ja että istunnon pöytäkirjaa ei julkaistu,
- C. ottaa huomioon, että kaikkia kolmea parlamentaarikkoja uhkaavat nyt rikossyytteet, jotka vaihtelevat herjauksesta sotilaallisen salaliiton muodostamiseen hallituksen kaatamiseksi,
- D. ottaa huomioon, että Cheam Channy pidätettiin samana päivänä sotilassyöttäjänviraston annettua pidätysmääräyksen ja siirrettiin sotilasvankilaan Phnom Penhiin syytettynä hallituksen vastaisen sotilaallisen joukon organisoimisesta,
- E. ottaa huomioon, että Kambodžan kansanpuolueen vanhemmat virkailijat ovat julkisesti ilmoittaneet, että viranomaisilla ei ole mitään todisteita sotilasjoukon muodostamisesta,
- F. ottaa huomioon, että on yleisesti tunnettua, että Kambodžan oikeuslaitos ei ole riippumaton ja puolueeton,
- G. panee merkille, että Kambodžan kansallisessa lainsäädännössä kielletään siviilihenkilöiden syyttäminen sotilastuomioistuimissa ja että kansainvälisessä oikeudessa se sallitaan vain poikkeusolosuhteissa, ja silloinkin on ehdottomasti taattava oikeudenmukainen oikeudenkäynti,
- H. ottaa huomioon, että entisen kuninkaan Norodom Sihanoukin vetoamus pääministerille Sam Rainsyn parlamentaarisen koskemattomuuden palauttamisesta hylättiin sillä perusteella, että vain kuninkaallinen hovi voi pyytää kansalliskokousta muuttamaan päätöstään,
- I. ottaa huomioon, että Sam Rainsy -puoluetta on estetty osallistumasta kansalliskokouksen komiteoiden työskentelyyn, mikä on evännyt puolueelta mahdollisuuden todelliseen toimimiseen sitä äänestäneen kansan edustajana,

⁽¹⁾ EUVL C 61 E, 10.3.2004, s. 417.

⁽²⁾ EUVL C 97 E, 22.4.2004, s. 662.

⁽³⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2005)0012.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- J. ottaa huomioon, että viime vuosina ihmisoikeusaktivisteja, oppositioon kuuluvia toimittajia, ammattiyhdistysaktivisteja ja muita opposition kannattajia on peloteltu, pidätetty ja tapettu, mikä on luonut maahan poliittisen väkivallan ilmapiirin,
- K. korostaa, että parlamentaarinen koskemattomuus on tarkoitettu parlamentaarikkojen suojelemiseen mahdollisesti perusteettomilta menettelyiltä tai syytöksiltä, joilla voi olla poliittiset perusteet;
1. katsoo, että opposition lainsäätäjien parlamentaarisen koskemattomuuden pidättäminen luo vaarallisen ennakkotapauksen, joka heikentää parlamentin asemaa valtion riippumattomana instituutiona ja demokration ytimenä;
 2. katsoo, että nämä toimet heikentävät Kambodžan jo saavuttamaa etenemistä demokratisoitumisprosessissa;
 3. kehottaa Kambodžan hallitusta vapauttamaan välittömästi ja ehdoitta Cheam Channyn, jota ei siviilihenkilönä pitäisi tuomita sotilastuomioistuimessa;
 4. katsoo, että valtaapitävän koalition johtajien rikossyytteet oppositiopuolueen jäseniä vastaan merkitsevät huomattavaa takaiskua Kambodžan demokratialle ja herättävät epäilyksiä hallituksen sitoutuneisuudesta todelliseen moniarvoiseen demokratiaan;
 5. kehottaa Kambodžan viranomaisia noudattamaan kansainvälisiä sitoumuksiaan ja ennen kaikkea vuonna 1992 ratifioitua kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevaa kansainvälistä yleissopimusta;
 6. kehottaa Kambodžan hallitusta lopettamaan maan poliittisen opposition ja ihmisoikeusaktivistien vainoamisen;
 7. kehottaa Kambodžan kansalliskokousta palauttamaan välittömästi kaikkien kolmen parlamentin jäsenen parlamentaarisen koskemattomuuden ja takaamaan, että opposition jäsenet saavat osallistua sen parlamentaaristen komiteoiden työskentelyyn;
 8. kehottaa komissiota, neuvostoa ja jäsenvaltioiden hallituksia ottamaan tämän kysymyksen esiin Kambodžan hallituksen kanssa ja harkitsemaan asianmukaisten pakotteiden määräämistä, jos kansalliskokous ja Kambodžan hallitus eivät peruuta äskettäisiä toimiaan;
 9. kehottaa komissiota, neuvostoa ja jäsenvaltioiden hallituksia esittämään, ennen Kaakkois-Aasian maiden liiton ministerikokousta, joka pidetään 10.—11. maaliskuuta 2005 Jakartassa, huolestumisensa tämänhetkisestä poliittisesta tilanteesta ja demokration uhista, jotka johtuvat pyrkimyksistä vaientaa Kambodžan poliittinen oppositio;
 10. ehdottaa EU:n tilapäisen valtuuskunnan lähettämistä Kambodžaan mahdollisimman pikaisesti arvioimaan maan poliittista tilannetta;
 11. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, YK:n pääsihteerille, YK:n ihmisoikeusvaltuutetulle, Kambodžan parlamentille ja hallitukselle sekä Kaakkois-Aasian maiden liiton jäsenvaltioiden hallituksille.

P6_TA(2005)0082**Saudi-Arabia****Euroopan parlamentin päätöslauselma Saudi-Arabiasta***Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon 18. tammikuuta 1996 ⁽¹⁾ antamansa päätöslauselman Saudi-Arabiasta ja aikaisemmat päätöslauselmansa YK:n ihmisoikeuskomission vuosittaisista kokouksista Genevessä (2000—2005),
- ottaa huomioon Euroopan parlamentin suhteista Persianlahden valtioon, mukaan lukien Jemen, vastaan valtuuskunnan työvierailun Saudi-Arabiaan 7.—12. helmikuuta 2005,

⁽¹⁾ EYVL C 32, 5.2.1996, s. 98.

Torstai 10. maaliskuuta 2005

- ottaa huomioon, että Saudi-Arabia on lokakuussa 2004 ratifioinut kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamista koskevan YK:n yleissopimuksen; ottaa huomioon erityisesti yleissopimuksen 7 artiklan poliittisesta ja julkisesta elämästä,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 115 artiklan 5 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että Saudi-Arabian kaikkien aikojen ensimmäiset paikallisvaalit käynnistettiin 10. helmikuuta 2005 Riadissa, että vaalit jatkuvat 21. huhtikuuta 2005 asti ja että kyseessä ovat ensimmäiset valtakunnan laajuiset vaalit maan historiassa,
- B. ottaa huomioon, että puolet kunnanvaltuustojen jäsenistä valitaan vaaleilla ja että kuningas yhä nimittää loput,
- C. ottaa huomioon, että naiset eivät saa äänestää, vaikka vaalilaki on selkeä naisten osallistumisen suhteen, sillä laissa äänestämään oikeutetuista käytetään arabiankielistä sanaa "kansalainen", joka viittaa sekä miehiin että naisiin,
- D. ottaa huomioon, että monet Saudi-Arabian viranomaiset ovat ilmoittaneet, että naiset saavat tulevaisuudessa äänestää,
- E. ottaa huomioon, että Saudi-Arabiassa on yhä monia syrjinnän muotoja yksityisessä ja julkisessa elämässä,
- F. on erityisen huolestunut kodeissa palvelijoina työskentelevien maahanmuuttajien, varsinkin naisten, olosuhteista;
1. samalla kun pitää ilahduttavina ensimmäisiä valtakunnan laajuisia vaaleja Saudi-Arabiassa, joita Euroopan parlamentin valtuuskunta oli todistamassa pitäen niitä askeleena kohti yhteiskunnallista ja poliittista uudistusta, pahoittelee syvästi sitä, että naisten ei sallittu osallistua näihin vaaleihin;
 2. muistuttaa viranomaisia heidän kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamista koskevaan YK:n yleissopimukseen, jonka osapuolena Saudi-Arabia on, kuuluvista velvollisuuksistaan, ilmaisee solidaarisuutensa niille saudiarabialaisille, jotka odottavat kaikkien kansalaisten ottamista mukaan vaaleihin, ja kehottaa viranomaisia toteuttamaan kaikki asianmukaiset toimenpiteet naisiin kohdistuvan erottelun ja syrjinnän lopettamiseksi sekä asteittain lisäämään naisten osallistumista poliittiseen päätöksentekoon yhtäläisesti miesten kanssa, ja antamaan naisille mahdollisuuden toimia julkisessa virassa ja suorittaa kaikkia julkisia tehtäviä kaikilla hallinnon tasoilla;
 3. kehottaa varsinkin Saudi-Arabian hallitusta poistamaan esteet, jotka liittyvät naisten vapaaseen liikkumiseen (ajokielto mukaan luettuna), työllistymismahdollisuuksiin, heidän oikeuskelpoisuuteensa ja edustukseensa oikeudellisissa menettelyissä;
 4. toistaa kehotuksensa kuolemanrangaistuksen poistamisesta ja kehottaa lopettamaan välittömästi kuolemanrangaistusten täytäntöönpanon Saudi-Arabiassa, jossa Amnesty Internationalin mukaan teloitettiin 31 ihmistä vuonna 2004;
 5. kehottaa viranomaisia toteuttamaan toimia maahanmuuttaneiden työntekijöiden ja erityisesti naisten työolosuhteiden parantamiseksi;
 6. pahoittelee, että Saudi-Arabiassa ei vielä ole uskonnonvapautta; kannustaa viranomaisia jatkamaan toimiaan suuremman maltillisuuden ja suvaitsevaisuuden edistämiseksi uskonnollista monimuotoisuutta kohtaan;
 7. korostaa terrorismin ja fundamentalismin vastaisten toimien tärkeyttä samalla kun turvataan perustavat ihmisoikeudet ja kansalaisvapaudet ja tältä perustalta kannattaa EU:n ja Saudi-Arabian suhteiden vahvistamista;
 8. erityisesti kehottaa EU:ta ja Saudi-Arabiata tukemaan toistensa ponnistuksia tyydyttävän ratkaisun saavuttamiseksi Israelin ja Palestiinan konfliktiin;
 9. kehottaa neuvostoa ja komissiota ottamaan nämä asiat esiin seuraavassa EU:n ja Persianlahden yhteistyöneuvoston yhteisneuvostossa ja ministeritason kokouksessa;

Torstai 10. maaliskuuta 2005

10. vaatii EU:n toimielimiä lisäämään läsnäoloaan alueella ja vahvistamaan työsuhteitaan Saudi-Arabian kanssa lisäämällä Riadin edustuston voimavaroja ja suunnittelemalla EU:n ulkoasiainkomissaarin ja/tai EU:n yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan pian tapahtuvaa vierailua Saudi-Arabiassa;
 11. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, Yhdistyneiden Kansakuntien ihmisoikeusvaltuutetulle, kruununprinssi Abdullah Ibn Abdul Azizille, Saudi-Arabian hallitukselle, Saudi-Arabian kansallisen vuoropuhelun keskuksen pääsihteerille.
-